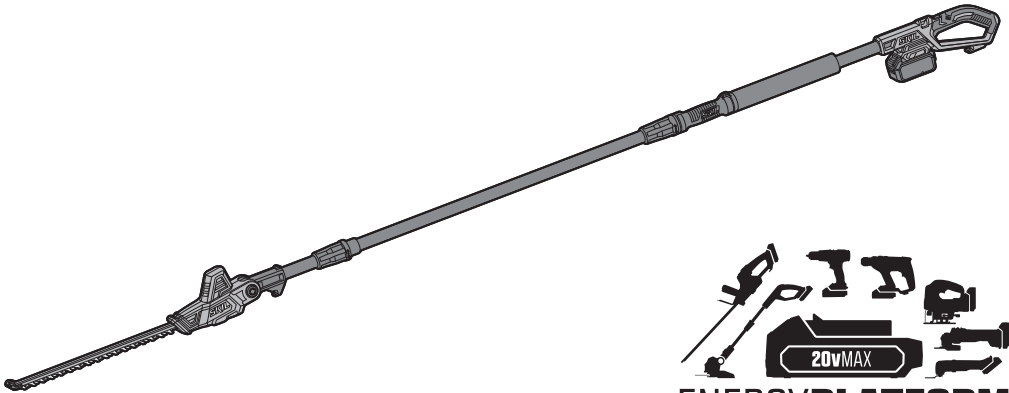


# SKIL®

## CORDLESS POLE HEDGE TRIMMER 0640 (GV1\*0640\*\*)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	10	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	85
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	14	<b>GR</b>	ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	90
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	19	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	95
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	24	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	100
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	29	<b>SK</b>	PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	105
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	33	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	110
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	37	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	114
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	41	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	118
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	46	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	123
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	51	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	127
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	55	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	132
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	60	<b>MK</b>	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	136
<b>CZ</b>	PŔVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	65	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGINALE	142
<b>TR</b>	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	69	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	155
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	74	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	152
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	79			



[www.skil.com](http://www.skil.com)




<b>GB</b>	<b>EU Declaration of conformity</b> <b>Cordless pole hedge trimmer</b> Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
<b>F</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Taille-haie sur perche sans fil</b> Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
<b>D</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Akku-Teleskop-Heckenschere</b> Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
<b>NL</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Accu-stokheggenschaar</b> Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
<b>S</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Sladdlös stånghäcktrimmer</b> Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
<b>DK</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Ledningsfri stanghækkeklipper</b> Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
<b>N</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Batteridrevet heksaks</b> Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
<b>FIN</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Akkukäyttöinen varrellinen pensasleikkuri</b> Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
<b>E</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Cortasetos telescópico inalámbrico</b> Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
<b>P</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> <b>Corta-sebes de haste sem fios</b> Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
<b>I</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Tagliasiepi telescopico cordless</b> Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
<b>H</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Akkumulátoros teleszkópos sövényvágó</b> Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
<b>CZ</b>	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Akumulátorové tyčové nůžky na živý plot</b> Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
<b>TR</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Kablosuz yüksek çit budama makinesi</b> Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
<b>PL</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Akumulatorowe nożyce do żywopłotu na wysięgniku</b> Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
<b>RU</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Акумуляторный вертикальный кусторез</b> Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
<b>UA</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Акумуляторний штанговий тример для живоплоту</b> Товарний номер	Мизявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
<b>GR</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Ασύρματο κονταροψάλιδο μηχανοκίνητο</b> Αριθμός ερευνηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.

<b>RO</b> <b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Ferăstrău pentru tuns gardul viu fără fir cu mâner telescopic</b>	Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozitivelor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
<b>BG</b> <b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Безжична прътова ножица за жив плет</b>	Каталоген номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
<b>SK</b> <b>EU vyhlásenie o zhode</b> <b>Akumulátorové tyčové nožnice na živý plot</b>	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
<b>HR</b> <b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Akumulatorske štapne škare za živicu</b>	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
<b>SRB</b> <b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Bežični teleskopski trimer za živicu</b>	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima.
<b>SLO</b> <b>Izjava o skladnosti ES</b> <b>Brezžični obrezovalnik žive meje z ročajem</b>	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
<b>EST</b> <b>EL-vastavusdeklaratsioon</b> <b>Pikendusvarrega juhtmeta hekitrimmer</b>	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
<b>LV</b> <b>Deklarācija par atbilstību EK standartiem</b> <b>Bezvadu dzīvžogu apgriešanas mašina ar kātu</b>	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
<b>LT</b> <b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Belaidės aukštuminės gyvatvorių žirklys</b>	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
<b>MK</b> <b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Безжичен телеснопски поткаструвач за жива ограда</b>	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
<b>AL</b> <b>EU Deklarata e konformitetit</b> <b>Gërhshërë krasitëse me bateri</b>	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
<b>0640</b>	<b>GV1*0640**</b>	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC  EN 62841-1:2015 EN 62841-4-2:2019  EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015  EN 63000:2018




GB	2000/14/EC: Measured sound power level 87,6 dB(A), uncertainty K = 1,3 dB, guaranteed sound power level 89 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 25 Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 87,6 dB(A), incertitude K = 1,3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 89 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 25 Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 87,6 dB(A), Unsicherheit K = 1,3 dB, garantierter Schalleistungspegel 89 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 25 Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 87,6 dB(A), onzekerheid K = 1,3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 89 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 25 Technisch dossier bij:*
S	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 87,6 dB(A), osäkerhet K = 1,3 dB, garanterad bullernivå 89 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 25 Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 87,6 dB(A), usikkerhed K = 1,3 dB, garanteret lydeffektniveau 89 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 25 Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektnivå 87,6 dB(A), usikkerhet K = 1,3 dB, garantert lydeffektnivå 99 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 25 Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EG: Mitattu äänitehotaso 87,6 dB(A), epävarmuus K = 1,3 dB, taattu äänitehotaso 89 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteessä V mukaisesti Tuotekategoria: 25 Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 87,6 dB(A), tolerancia K = 1,3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 89 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 25 Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 87,6 dB(A), in segurança K = 1,3 dB, nível de potência acústica garantido 89 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 25 Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/AT: Livello di potenza sonora misurato 87,6 dB(A), incertezza K = 1,3 dB, livello di potenza sonora garantito 89 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoria prodotto: 25 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 87,6 dB(A), K szórás = 1,3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 89 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a V függelékben Termékkategória: 25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 87,6 dB(A), nejistota K = 1,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 89 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 25 Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 87,6 dB(A), tolerans K = 1,3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 89 dB(A); uygunkluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Ürün kategorisi: 25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 87,6 dB(A), niepewność K = 1,3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 89 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 25 Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 87,6 дБ(А), погрешность K = 1,3 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 89 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 25 Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 87,6 дБ(А), похибка = 1.3 дБ, гарантована звукова потужність 89 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 25 Технічна документація зберігається у:*





<b>GR</b>	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 87,6 dB(A), ανασφάλεια K = 1,3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 89 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 25 Τεχνικά έγγραφα στη:*
<b>RO</b>	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 87,6 dB(A), incertitudine K = 1,3 dB, nivel garantat al puterii sonore 89 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 25 Documentație tehnică la:*
<b>BG</b>	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 87,6 dB(A), неопределеност K = 1,3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 89 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 25 Техническа документация при:*
<b>SK</b>	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 87,6 dB(A), neistota K = 1,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 89 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Kategoría produktu: 25 Technické podklady má spoločnosť:*
<b>HR</b>	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 87,6 dB(A), nesigurnost K = 1,3 dB, zajamčena razina učinka buke 89 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
<b>SRB</b>	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 87,6 dB(A), nepouzdanost K = 1,3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 89 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija kod:*
<b>SLO</b>	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 87,6 dB(A), negotovost K = 1,3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 89 dB(A); postopek za presjo skladnosti v skladu s prilogo V Kategorija izdelka: 25 Tehnična dokumentacija pri:*
<b>EST</b>	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 87,6 dB(A), mõõtemääramatus K = 1,3 dB, garanteeritud helivõimsustase 89 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tootekategooria: 25 Tehnilised dokumendid saadaval:*
<b>LV</b>	2000/14/EG: Izmātuotas garso galios lygis 87,6 dB(A), paklauda K = 1,3 dB, garantuotas garso galios lygis 89 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 25 Tehniškā dokumentācija no:*
<b>LT</b>	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 87,6 dB(A), несигурност K = 1,3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 89 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 25 Технине документација саугома:*
<b>MK</b>	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 87,6 dB(A), несигурност K = 1,3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 89 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 25 Техничка документација кај:*
<b>AL</b>	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 87,6 dB(A), pasiguria K = 1,3 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 89 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 25 Dosja teknike në:*
<b>SKIL</b> ® *Skil BV Rithmeesterpark 22 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager 	
Skil BV, Rithmeesterpark 22, 4838 GZ Breda, NL 30.09.2021	

1 **0640**

20V Max  
**18  
Volt**

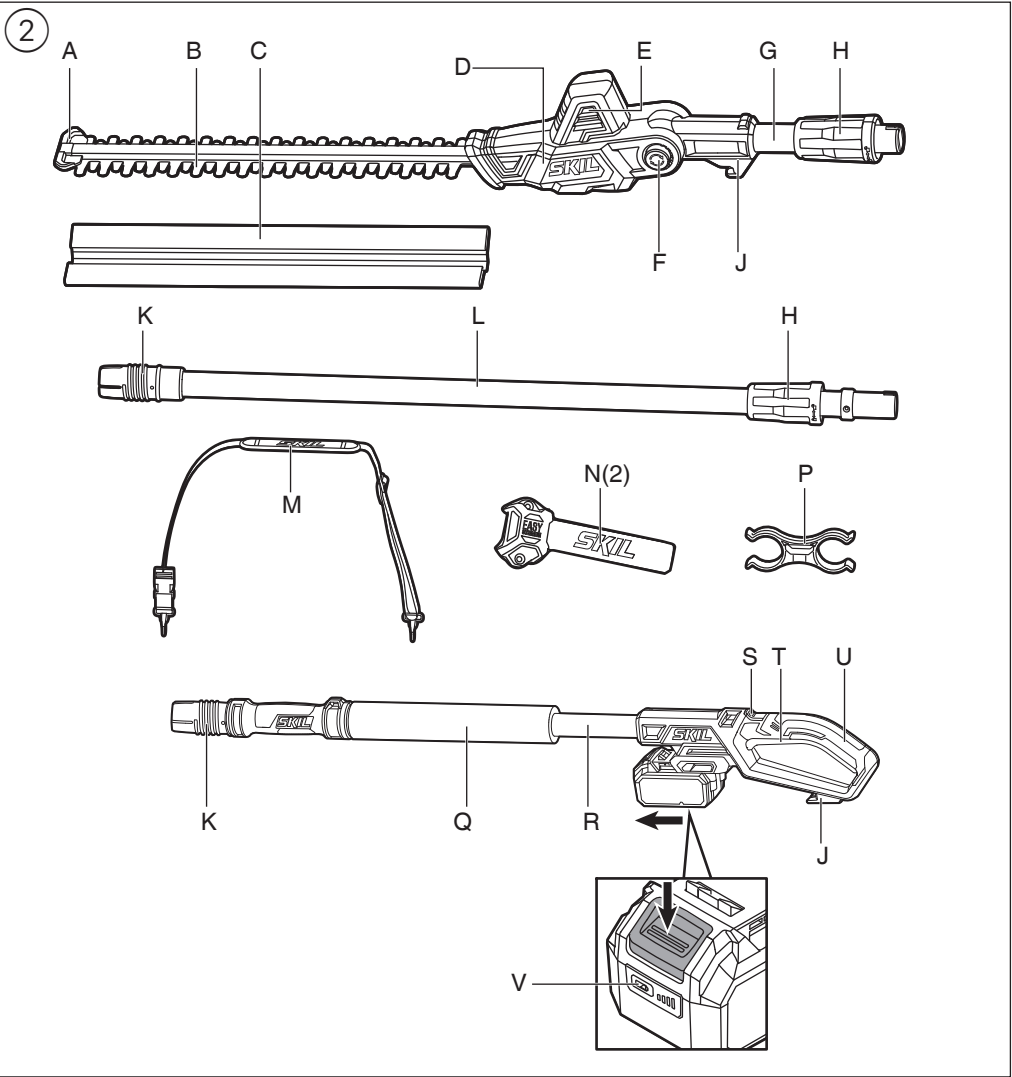
2,0 Ah  
2,5 Ah  
  
4,4 kg

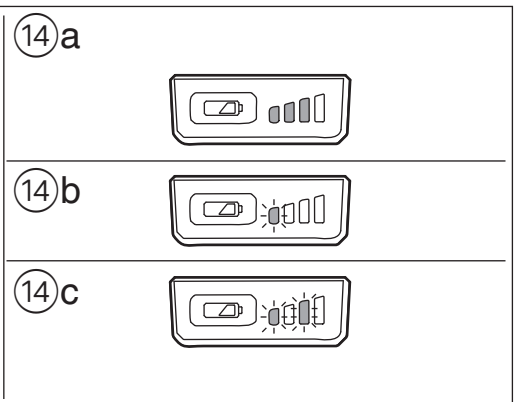
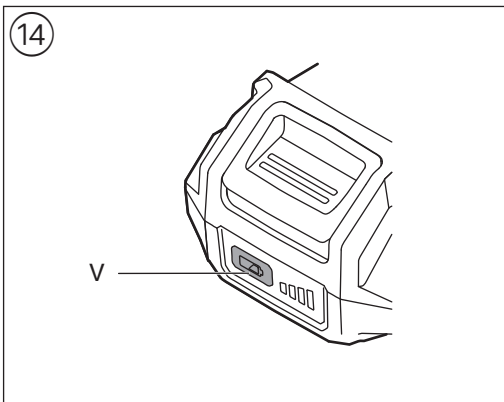
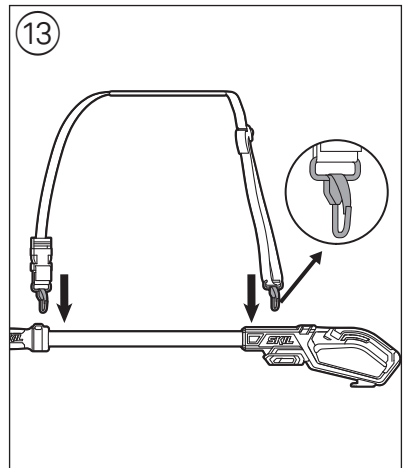
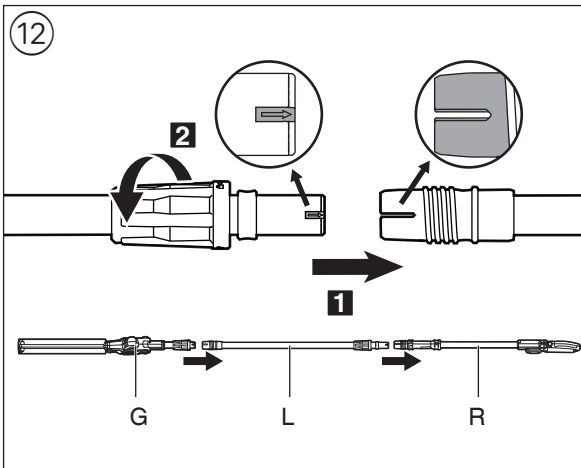
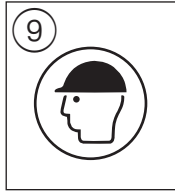
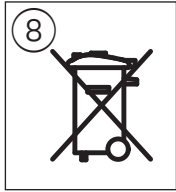
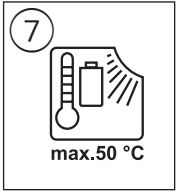
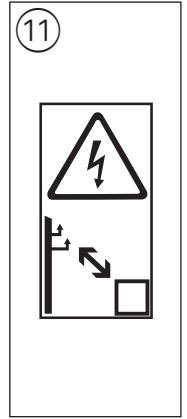
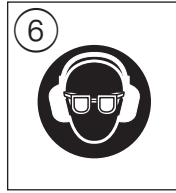
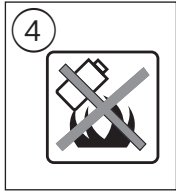
4,0 Ah  
5,0 Ah  
  
4,7 kg

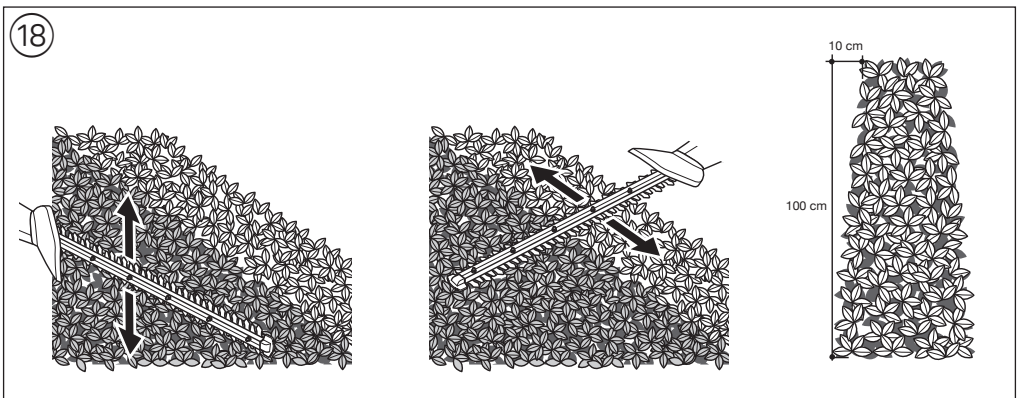
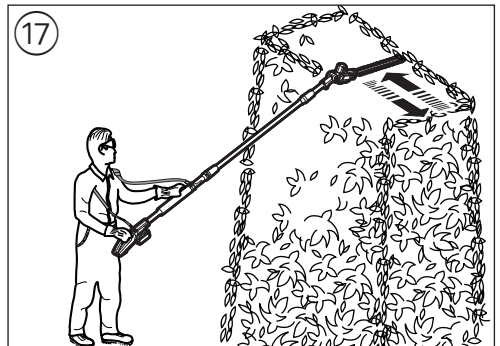
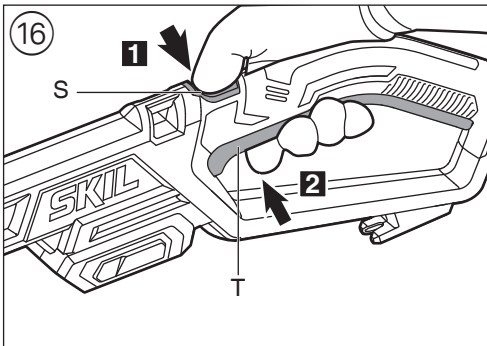
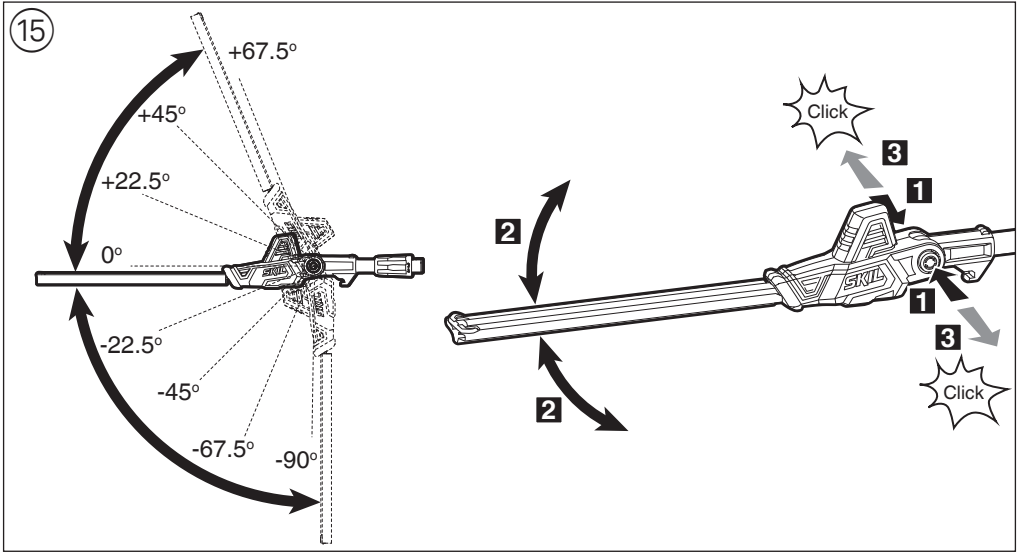
  
45 cm

  
**MAX  
18 mm**

  
**1300  
/min**

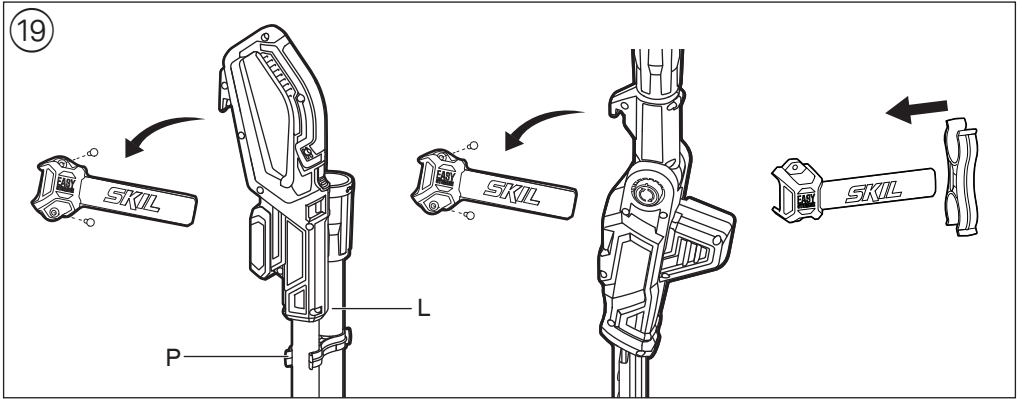








19



ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

## Cordless pole hedge trimmer 0640

### INTRODUCTION

- The power tool is intended to be used for trimming and shaping hedges and shrubbery
- This tool is not intended for professional use
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- Read and save this instruction manual ③
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**

### TECHNICAL DATA ①

### TOOL ELEMENTS ②

- A Blade tip protector
- B Cutting blades
- C Blade cover
- D Pivoting head
- E Ventilation slots
- F Pivoting-head release button
- G Front pole
- H Threaded sleeve (2)
- J Easy storage hook (2)
- K Threaded connector (2)
- L Extension pole
- M Shoulder strape
- N Easy storage rail
- P U link
- Q Front handle
- R Rear pole
- S Safety switch
- T Trigger switch
- U Rear handle
- V Battery level indicator

### SAFETY

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable**

**liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **POWER TOOL USE AND CARE**
  - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **BATTERY TOOL USE AND CARE**
  - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk

- of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEDGE TRIMMERS**
  - a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
  - b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
  - c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
  - d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
  - e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
  - f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
  - g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

#### **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POLE HEDGE TRMMERS**

- a) **To reduce the risk of electrocution, never use the pole hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- b) **Always use two hands when operating the pole hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- c) **Always use head protection when operating the pole hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

## BEFORE USE

- **This tool is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge**
- Ensure that children do not play with the tool
- Do not leave the tool unattended
- Only use the tool in daylight or with appropriate artificial lighting
- Do not trim hedges when they are wet
- Never use the tool with a defective blade cover
- Check the functioning of the tool before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the tool yourself
- Before use, thoroughly inspect the cutting area and remove all foreign objects that could be entangled in the cutting blades (such as stones, nails, wire fences, metal plant supports)
- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.

## DURING USE

- Wear protective gloves, a dust mask, close-fitting clothes and sturdy shoes
- Do not operate the tool when barefoot or wearing open sandals
- Always wear long trousers and long sleeves when operating the tool
- Keep other persons and animals at a distance of 15 metres when using the tool
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery
- Take a secure stance at ground level surface when working and not on ladders or any other unstable support.

## AFTER USE

- Store the tool indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
  - store the battery pack separately from the tool

## BATTERIES

- **The battery supplied is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
  - SKIL battery: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL charger: CR1\*31\*\*\*\*
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
  - when charging 4...40°C
  - during operation -20...+50°C
  - during storage -20...+50°C

## EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Do not expose tool to rain
- ⑥ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑦ Store tool/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑧ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material
- ⑨ Wear head protection

⑩ Keep hands away from blade

⑪ Keep sufficient distance away from electrical power lines

## USE

- Assembly instructions
  - ! **remove battery from tool**
- Attaching the poles ⑫
  - Fit the front pole G together with one end of the extension pole L, tighten them together with the threaded sleeve H by rotating it. Make sure that both parts are properly fitted
  - Repeat this process to attach the other end of the extension pole L to the rear pole R
- Attaching the shoulder strap ⑬
  - Attach the shoulder-strap hooks onto the shoulder-strap loops located in the handling areas
- Charging battery
  - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ⑭
- Battery level indicator ⑭a
  - press the battery level indicator button T to show the current battery level ⑭a
  - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button V ⑭b, the battery is empty**
  - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button V ⑭c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection
  - The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when
    - **the load is too high** --> remove load and restart
    - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button V ⑭c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
    - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑭b is shown by the battery level indicator when pressing button V; charge battery
  - ! **do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**
- Adjusting the pivoting head ⑮
  - Press the two pivoting-head release buttons F simultaneously
  - Turn the pivoting head D to the desired position by moving the pivoting head D up or down
  - Release the pivoting-head release buttons F and make sure that the pivoting head D is properly locked. Pivoting head D can be positioned at one of the 8 different angles.
- On/off ⑯
  - switch on tool by first pressing safety switch S and then pulling trigger switch T
  - switch off the tool by releasing trigger switch T
- Operating the tool ⑰
  - firmly grasp the front handle with one hand and the rear handle with the other hand, and take a secure stance
  - guide the tool ahead of you

! **Be certain the threaded sleeves of the poles are fully tightened before operating the tool. Check it periodically for tightness during use to avoid serious personal injury.**

! **Ensure the pivoting head is properly locked before operating the tool.**

! **start trimming only when motor is running**

! **do not overload the tool by cutting stems larger than 18 mm in thickness**

! **do not operate within 15m of overhead electrical lines**

! **do not use the hedge trimmer near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects**

- move tool away from cutting area before switching off

! **after switching off the tool the blades continue to move for a few seconds**

• Blade tip protector A (2)

- prevents kickback of the tool when solid objects (such as fence posts or house walls) are touched

- protects the end blades from damage

• Trimming hedges (18)

- trim the sides of the hedge first (from the bottom upwards), then cut the top

- trim the side of a hedge in such a way that it will be slightly narrower at the top

- use a hand saw or pruning shears to cut thicker branches

## APPLICATION ADVICE

• For trimming a hedge at a uniform height level

- fasten a piece of string along the length of the hedge at the desired height

- trim the hedge just above this string

• Recommended cutting/trimming times (Western Europe)

- trim hedges with deciduous leaves in June and October

- trim evergreen hedges in April and August

- trim conifers and other fast-growing shrubs every 6 weeks from May until October

## MAINTENANCE / SERVICE

• This tool is not intended for professional use

• Keep tool and cutting blades clean

! **remove battery from tool before cleaning**

- clean the tool with a damp cloth (do not use cleaning agents or solvents)

- clean ventilation slots E regularly with a brush or compressed air

- after use, always carefully clean and lightly lubricate the cutting blades

! **wear gloves when handling or cleaning the cutting blades**

• Regularly check the condition of the cutting blades and the tightness of the blade bolts

• Regularly check for worn or damaged components and have them repaired/replaced when necessary

• Sharpening the cutting blades

! **remove battery from tool**

- sharpen the cutting blades with a small and smooth file, in case a solid object damaged them

- we advise you, however, to have the blades sharpened by a specialist

- lubricate the cutting blades after sharpening

• Storage (19)

- securely mount two storage rails N on the wall with 4 screws (not supplied) and horizontally leveled, one for hanging extension pole together with rear handle by using U link P, one for hanging power head

- use blade cover C when storing the tool

- before storing the tool, wipe off the cutting blades with an oil-soaked rag to prevent corrosion when U link P is not use, it can be inserted into storage rail N

• If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools

- send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))

• Be aware that damage due to overload or improper handling of the product will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## TROUBLESHOOTING

• The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)

! **in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery**

★ Motor does not start or stops suddenly

- empty battery -> charge battery

- hot battery -> let battery cool down

- cutting blades jammed -> clear jammed material

- internal fault -> contact dealer/service station

★ Tool operates intermittently

- on/off switch defective -> contact dealer/service station

- internal wiring defective -> contact dealer/service station

- impeller blocked by foreign object -> remove blockage

★ Motor runs but blades remain stationary

- internal fault -> contact dealer/service station

★ Cutting blades hot

- cutting blades blunt -> have blades sharpened

- cutting blades have dents -> have blades inspected

- too much friction due to lack of lubricant -> lubricate blades

## ENVIRONMENT

• Do not dispose of electric tools, batteries, accessories and packaging together with household waste material (only for EU countries)

- in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol (8) will remind you of this when the need for disposing occurs

! **prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

## NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 77 dB(A) (uncertainty K = 3 dB) and the sound power level 87.6 dB(A) (uncertainty K = 1.3 dB), and the vibration < 2.5 m/s<sup>2</sup> (triaux vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
  - The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
    - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
    - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level
- ! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

## Taille-haie sur perche sans fil 0640

### INTRODUCTION

- Cet outil électrique est conçu pour tailler et mettre en forme des haies et des arbustes
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Vérifiez que toutes les pièces montrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage ②
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre distributeur
- Lisez et conservez ce manuel d'instructions ③
- **Prêtez particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux avertissements ; sinon, vous risquez de subir des blessures graves**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ①

#### PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A Protection du bout de lame
- B Lames de coupe
- C Cache-lame
- D Tête pivotante
- E Fentes de ventilation
- F Bouton de déblocage de la tête pivotante
- G Perche avant
- H Manchon fileté (2)
- J Crochet de rangement (2)
- K Connecteur fileté (2)
- L Perche d'extension
- M Sangle d'épaule
- N Rail de rangement
- P Raccord en U
- R Poignée avant
- R Perche arrière
- S Interrupteur de sécurité
- T Interrupteur marche/arrêt (gâchette)
- U Poignée arrière

V Indicateur de niveau de charge de la batterie

## SECURITE

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

#### 1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.**  
Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.

f) **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

### 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.

b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.

c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêté avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.

d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.

f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.

h) **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé à l'utilisation de l'outil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail que vous voulez effectuer.** L'utilisation d'un outil qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement,

avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez le câble de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.

e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.

h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.

### 5) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SUR BATTERIE

a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.

b) **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.

c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.

d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En**

**cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations et des brûlures.

- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g) **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

#### 6) RÉPARATION

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES TAILLE-HAIES

- a) **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement.** Les lames restent en mouvement après que l'interrupteur marche/arrêt ait été positionné sur la position arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures corporelles graves.

- b) **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en veillant à n'actionner aucun interrupteur marche/arrêt.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles dues aux lames subséquentes.

- c) **Lors du transport et du stockage du taille-haie, remettez toujours le protège-lame.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures corporelles dues aux lames.

- d) **Lors de la réparation de l'outil ou du retrait de matière coincée, veillez à ce que tous les interrupteurs marche/arrêt soient sur leur position arrêt et à ce que la batterie soit retirée ou déconnectée.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant le retrait de matière coincée ou sa réparation peut provoquer des blessures corporelles graves.

- e) **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si les lames entrent en contact avec un fil électrique sous tension, les parties métalliques non carénées du taille-haie peuvent se retrouver sous tension électrique et l'opérateur risque de subir un choc électrique.

- f) **Veillez à ce que tous les câbles et cordons**

**électriques restent éloignés de la zone de coupe.**

Les câbles et cordons électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.

- g) **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TAILLE-HAIES SUR PERCHE

- a) **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie sur perche à proximité de lignes électriques.** Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation près de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou une électrocution provoquant la mort.

- b) **Maintenez toujours le taille-haie à deux mains lorsque vous l'utilisez.** Maintenez le taille-haie à deux mains afin d'éviter de perdre le contrôle de l'outil.

- c) **Munissez-vous toujours d'un casque lorsque vous utilisez le taille-haie au-dessus de votre tête.** La chute de débris peut provoquer des blessures corporelles graves.

#### AVANT L'USAGE

- **L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires.**

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance en cours d'utilisation
- N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée
- Ne taillez pas les haies lorsqu'elles sont humides
- N'utilisez jamais l'outil avec un cache-lame défectueux
- Contrôlez le fonctionnement de l'outil avant chaque manipulation et, en cas d'anomalies, faites réparer immédiatement par une personne qualifiée; ne jamais ouvrez l'outil soi-même
- Avant toute utilisation, inspectez attentivement la zone de coupe et enlevez tous les objets étrangers qui pourraient se prendre dans les lames de coupe (notamment les pierres, les clous, les clôtures grillagées, les supports métalliques pour plantes)
- L'utilisation du produit est restreinte dans certains pays. Contactez votre municipalité pour vous informer.

#### PENDANT L'USAGE

- Portez des gants de protection, un masque anti-poussières, des vêtements près du corps et des chaussures solides
- Ne faites pas fonctionner l'outil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes
- Portez toujours de long pantalons et des manches longues lorsque vous utilisez l'outil
- Tenez les autres personnes et les animaux à une distance de 15 mètres lorsque vous utilisez l'outil
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et retirez la batterie
- Le taille-haie est prévu pour être utilisé par l'opérateur à partir du sol et non d'une échelle ou de tout autre support instable.

#### APRES L'USAGE

- Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants



- conservez la batterie séparément de l'outil

## BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec l'outil**
  - Batterie SKIL : BR1\*31\*\*\*\*
  - Chargeur SKIL : CR1\*31\*\*\*\*
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Plage de températures autorisées (outil/chargeur/ batterie):
  - pendant la charge 4...40°C
  - pendant le fonctionnement -20...+50°C
  - pour le stockage -20...+50°C

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ④ La batterie explosera si elle est jetée au feu - ne la brûlez en aucun cas
- ⑤ N'exposez pas l'outil à l'humidité
- ⑥ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
- ⑦ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50°C
- ⑧ Ne jetez pas les outils électriques et les batteries dans les ordures ménagères
- ⑨ Portez un casque de protection
- ⑩ Maintenez les mains éloignées de la lame
- ⑪ Maintenir une distance suffisamment éloignée des lignes électriques.

## UTILISATION

- Instructions de montage
  - ! retirez la batterie de l'outil
- Fixation des perches ⑫
- Insérez la perche avant G sur l'une des extrémités de la perche d'extension L, fixez-les ensemble en tournant le manchon fileté H. Veillez à ce que les deux parties soient bien fixées
- Faites de même pour fixer l'autre extrémité de la perche d'extension L à la perche arrière R
- Attacher la sangle d'épaule ⑬
- Attachez les crochets de la sangle d'épaule dans les boucles prévues à cet effet
- Chargement de la batterie
  - ! lisez les avertissements de sécurité et les instructions fournies avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②
- Indicateur de niveau de charge de la batterie ⑭
- appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie T pour afficher le niveau de charge actuel ⑭a
  - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton V ⑭
  - b, cela signifie que la batterie est vide
  - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton V ⑭ c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée
- Protection de la batterie

L'outil est soudainement mis hors tension ou la mise sous tension est empêchée lorsque

- la charge est trop élevée --> retirez la charge et rechargez
- la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton V ⑭c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
- la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ⑭b apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton V ; chargez la batterie
- ! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie

- Ajuster la tête pivotante ⑮
  - Appuyez simultanément sur les deux boutons de déblocage F de la tête pivotante
  - Tournez la tête pivotante D sur la position souhaitée en déplaçant la tête pivotante D vers le haut ou le bas
  - Relâchez les boutons de déblocage F de la tête pivotante et veillez à ce que la tête pivotante D soit bien verrouillée.

La tête pivotante D peut être positionnée dans l'un des 8 angles.

- Marche/arrêt ⑯
  - mettez en marche l'outil en appuyant d'abord sur l'interrupteur de sécurité S puis en appuyant sur la gâchette T
  - arrêtez l'outil en relâchant la gâchette T
- Utilisation de l'outil ⑰
  - saisissez fermement la poignée avant d'une main et la poignée arrière de l'autre main, en adoptant une posture stable
  - guidez l'outil devant vous
  - ! Assurez-vous que les manchons filetés des perches soient entièrement serrés avant d'utiliser l'outil. Vérifiez régulièrement le serrage pendant l'utilisation pour éviter tout risque de blessure grave.
  - ! Vérifiez que la tête pivotante est bien verrouillée avant d'utiliser l'outil.
  - ! commencez uniquement la taille lorsque le moteur est en marche
  - ! ne surchargez pas l'outil en coupant des branches de plus de 18 mm d'épaisseur
  - ! n'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de lignes électriques surplombantes
  - ! n'utilisez pas la taille-haie à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou d'autres objets fixes
    - éloignez l'outil de la zone de coupe avant de l'éteindre
    - ! après avoir éteint l'outil, les lames continuent de bouger durant quelques secondes
- Protection du bout de lame A ②
  - empêche le recul de l'outil lorsque vous touchez des objets solides (notamment des piquets de clôture ou des murs d'habitation)

- protège l'extrémité des lames des dégâts
- Taille de haies <sup>(18)</sup>
  - taillez d'abord les côtés de la haie (du bas vers le haut), ensuite, coupez le haut
  - taillez le côté de la haie de manière à ce qu'elle soit légèrement plus étroite en haut
  - utilisez une scie à main ou des sécateurs pour couper les branches plus grosses

## CONSEILS D'UTILISATION

- Pour tailler une haie à la même hauteur
  - attachez un morceau de corde tout le long de la haie à la hauteur souhaitée
  - taillez la haie juste au-dessus de cette corde
- Moments de coupe/de taille recommandés (Europe occidentale)
  - taillez les haies à feuilles caduques en juin et en octobre
  - taillez les haies vivaces en avril et en août
  - taillez les conifères et les autres buissons à croissance rapide toutes les 6 semaines de mai à octobre

## ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Gardez l'outil et les lames de coupe propres
  - ! retirez la batterie de l'outil avant de procéder au nettoyage
  - pour nettoyer l'outil, utilisez un chiffon humide (n'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de solvant)
  - nettoyez régulièrement les fentes d'aération E à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé
  - après utilisation, nettoyez toujours soigneusement les lames de coupe et graissez-les légèrement
  - ! portez des gants pendant que vous manipulez ou nettoyez les lames de coupe
- Vérifiez régulièrement l'état des lames de coupe et le serrage des boulons des lames
- Vérifiez régulièrement s'il y a des pièces usées ou abîmées et faites-les réparer/remplacer le cas échéant
- Aiguisage des lames de coupe
  - ! retirez la batterie de l'outil
  - aiguiser les lames de coupe avec une petite lime douce si elles ont été endommagées par un objet solide
  - nous vous conseillons, toutefois, de faire aiguiser les lames par un spécialiste
  - graissez les lames de coupe après les avoir aiguisées
- Rangement <sup>(19)</sup>
  - montez les deux rails de rangement N sur le mur avec 4 vis (non fournies) et mettez-les à niveau horizontalement, l'un des rails est prévu pour suspendre la perche d'extension avec la poignée arrière à l'aide du raccord en U P, l'autre pour suspendre le bloc-moteur
  - utilisez le cache-lame C lorsque vous rangez l'outil
  - avant de ranger l'outil, essuyez les lames de coupe avec un chiffon imprégné d'huile pour éviter qu'elles ne rouillent ; lorsque vous n'utilisez pas le raccord en U P, vous pouvez l'insérer dans le rail de rangement N
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL

- retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat auprès du revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue élargie de l'outil figurent sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, rendez-vous sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre revendeur)

## DÉPANNAGE

- La liste suivante indique les symptômes de problèmes, les causes éventuelles et les actions correctives (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)
  - ! en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et retirez la batterie
- ★ Le moteur ne démarre pas ou s'arrête tout à coup
  - batterie déchargée -> chargez la batterie
  - batterie chaude -> laissez la batterie refroidir
  - lame de coupe bloquée -> éliminez les matériaux bloqués
  - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ L'outil fonctionne par intermittence
  - câble marche/arrêt défectueux -> contactez le fournisseur/le service après-vente
  - câble interne défectueux -> contactez le fournisseur/le service après-vente
  - rotor bloqué par un objet étranger -> enlever le blocage
- ★ Le moteur fonctionne, mais les lames ne bougent pas
  - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ Lames de coupe chaudes
  - lames de coupe émoussées -> faites aiguiser les lames
  - les lames de coupe ont des bosses -> faites examiner les lames
  - trop de friction due à un manque d'huile -> graissez les lames

## ENVIRONNEMENT

- Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères (pour les pays européens uniquement)
  - conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
- le symbole <sup>(20)</sup> vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
  - ! avant d'envoyer les batteries au recyclage, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de revêtir les bornes d'un épais ruban adhésif isolant



## BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 77 dB(A) (incertitude K = 3 dB), le niveau de puissance acoustique est de 87,6 dB(A) (incertitude K = 1,3 dB) et la vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
    - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
    - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement
    - réduire le niveau d'exposition
- ! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en organisant vos horaires de travail**

D

## Akku-Teleskop-Heckenschere 0640

### EINLEITUNG

- Das Elektrowerkzeug ist zum Beschneiden und Formschneiden von Hecken und Unterholz vorgesehen
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind ②
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler
- Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren ③
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden**

### TECHNISCHE DATEN ①

### WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Messerspitzenschutz
- B Schneidmesser
- C Messerschutz
- D Schneidkopf mit Drehgelenk
- E Lüftungsschlitze
- F Schneidkopf-Entriegelung
- G Vordere Stange
- H Verbindungsstück (2)
- J Aufbewahrungshaken (2)
- K Schraubanschluss (2)
- L Verlängerungsstange
- M Schultergurt
- N Aufbewahrungsschiene
- P Kupplungsstück
- Q Vorderer Griff

- R Hintere Stange
- S Sicherheitsschalter
- T Ein-/Ausschalter
- U Hinterer Griff
- V Akkuladeanzeige

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

**⚠ WARNUNG Beachten Sie alle Warnhinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

### Bewahren Sie alle Warn- und Bedienungshinweise für Nachschlagezwecke auf.

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen netzbetriebene (d. h. kabelgebundene) oder akkubetriebene (d. h. kabellose) Elektrowerkzeuge.

#### 1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Netzstecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen oder feuchten Bedingungen.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines

Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.

- f) **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeuges an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.
- 3) **PERSONENSICHERHEIT**
- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Netzschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Netzschalter an eine Steckdose anschließen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.
- e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- h) **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS**
- a) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie ein geeignetes**

**Elektrowerkzeug für die jeweiligen Arbeiten.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.

- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug ab, sofern dieser entfernbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- d) **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende bewegliche Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) **BENUTZUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN**
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- b) **Benutzen Sie für die Elektrowerkzeuge nur die jeweils zugehörigen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit**

aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

- e) **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzungen verursacht werden.
  - f) **Akkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
  - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) REPARATUREN**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.
  - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

#### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE HECKENSCHERE**

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Wenn die Messer in Bewegung sind, darf das Schnittgut nicht festgehalten oder mit der Hand entfernt werden.** Nach dem Ausschalten bewegt sich das Messer noch eine Zeit lang weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere an ihrem Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Betriebsschalter zu betätigen.** Das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens der Heckenschere und daraus resultierende Verletzungen durch die Messer wird verringert, wenn die Heckenschere sachgemäß getragen wird.
- c) **Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, bringen Sie immer die Schutzabdeckung der Messer an.** Durch eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.
- d) **Stellen Sie sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet sind und der Akku entnommen oder getrennt ist, wenn Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen.** Das unerwartete Ingangsetzen der Heckenschere, während Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Halteflächen fest. Es ist nicht auszuschließen, dass verdeckt verlegte Kabel vom Messer berührt werden.** Treffen die Messer auf ein Strom führendes

Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Heckenschere ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.

- f) **Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern.** Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Messer versehentlich durchtrennt werden.
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.

#### **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU HECKENSCHEREN**

- a) **Um das Stromschlagrisiko zu reduzieren, verwenden Sie die Teleskop-Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen.** Eine Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen oder eine Berührung solcher Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu Stromschlag mit Todesfolge führen.
- b) **Halten Sie die Teleskop-Heckenschere im Betrieb immer mit beiden Händen fest.** Halten Sie die Teleskop-Heckenschere mit beiden Händen fest, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- c) **Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere über Kopfhöhe benutzen.** Durch herunterfallendes Schnittgut können schwere Verletzungen verursacht werden.

#### **VOR DEM GEBRAUCH**

- **Das Werkzeug ist nicht für die Benutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelndem Wissen und Erfahrungen geeignet**
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen
- Das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt lassen
- Nur bei ausreichendem Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung verwenden
- Hecken nicht schneiden, wenn sie nass sind
- Das Gerät niemals mit defektem Messerschutz benutzen
- Die Funktion des Werkzeuges vor jeder Anwendung prüfen und es bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren lassen; das Werkzeug niemals selbst öffnen
- Vor der Verwendung den Schnittbereich sorgfältig inspizieren und alle Fremdkörper entfernen, die sich in den Messern verfangen könnten (z. B. Steine, Nägel, Drahtzäune oder Pflanzstäbe aus Metall)
- In bestimmten Gebieten ist die Verwendung des Produkts nur eingeschränkt gestattet. Genaueres erfahren Sie bei Ihrer zuständigen Gemeindestelle.

#### **WÄHREND DER ANWENDUNG**

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, eine Staubschutzmaske, eng anliegende Kleidung und robuste Schuhe
- Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen verwenden
- Bei der Verwendung des Geräts stets lange Hosen und lange Ärmel tragen
- Bei der Verwendung des Werkzeuges einen Abstand von 15 m zu anderen Personen und Tieren einhalten
- Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen ziehen
- Die Heckenschere ist für den Betrieb auf Bodenhöhe mit

gutem Stand bestimmt und darf nicht auf Leitern oder anderen instabilen Konstruktionen benutzt werden.

#### NACH DEM GEBRAUCH

- Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist.
- Bewahren Sie den Akkupack getrennt vom Gerät auf

#### AKKU

- **Der mitgelieferte Akku ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden)
- **Nur die mit diesem Werkzeug mitgelieferten Batterien und Ladegeräte verwenden**
  - SKIL-Akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*31\*\*\*\*
- Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden, sondern ersetzen
- Die Batterie nicht auseinandernehmen
- Das Werkzeug/die Batterie niemals Regen aussetzen
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Batterie):
  - beim Laden 4...40°C
  - im Betrieb -20...+50°C
  - bei Lagerung -20...+50°C

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ④ Batterien werden bei Kontakt mit Feuer explodieren, die Batterien daher niemals verbrennen
- ⑤ Das Gerät niemals Regen aussetzen
- ⑥ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑦ Bewahren Sie das Werkzeug/Ladegerät/Akku stets bei Raumtemperaturen unter 50°C auf
- ⑧ Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll werfen
- ⑨ Kopfschutz tragen
- ⑩ Hände von dem Messer fernhalten
- ⑪ Halten Sie ausreichenden Abstand von elektrischen Leitungen

#### BEDIENUNG

- Montageanleitung
- ! **Akku aus dem Werkzeug nehmen**
- Anbringen der Stangen ⑫
- Die vordere Stange G mit einem Ende der Verlängerungsstange L verbinden und beide Teile durch Festschrauben des Verbindungsstücks H fixieren. Vergewissern Sie sich, dass beide Teile fest miteinander verbunden sind
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite der Verlängerungsstange L, um sie mit der hinteren Stange R zu verbinden.
- Befestigen des Schultergurts ⑬
- Hängen Sie die Haken des Schultergurts in die Anschlagösen für den Schultergurt im Handhabungsbereich des Geräts ein.
- Aufladen des Akkus
- ! **Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen, die Ladegerät beiliegen**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Akkuladeanzeige ⑭
- Drücken Sie auf den Taster für die Akkustandsanzeige T, um den aktuellen Ladezustand des Akkus zu kontrollieren ⑭a

! **Wenn nach dem Drücken des Tasters V ⑭b die unterste Ladestufe in der Anzeige blinkt, ist der Akku leer**

! **Wenn nach dem Drücken des Tasters V ⑭c 2 Ladebalken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich**

- Akkuschutz  
Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder kann nicht mehr eingeschaltet werden, wenn
  - **die Last zu stark ist** --> Gerät entlasten und neu starten
  - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** --> Nach dem Drücken der Taste V ⑭c blinken 2 Balken der Akkustandsanzeige auf. Warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
  - **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> Nach dem Drücken der Taste V wird ein niedriger Akkustand oder ein blinkender niedriger Akkustand ⑬b von der Akkustandsanzeige gemeldet; Akku aufladen
- ! **Wenn sich das Gerät automatisch abgeschaltet hat, nicht weiterhin den Ein-/Ausschalter drücken; der Akku kann dadurch beschädigt werden**
- Verstellen des Schneidkopfwinkels ⑮
  - Drücken Sie beide Schneidkopf-Entriegelungen F gleichzeitig
  - Verstellen Sie den drehbaren Schneidkopf D in die gewünschte Position, indem Sie den Schneidkopf D nach oder unten bewegen
  - Lassen Sie die Schneidkopf-Entriegelungen F los und prüfen Sie, ob der Schneidkopf D korrekt verriegelt ist. Der Schneidkopf D kann auf 8 verschiedene Winkel verstellt werden.
- Ein/Aus ⑯
  - Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs zuerst den Sicherheitsschalter S und anschließend den Auslöseschalter T
  - Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöseschalter T los
- Bedienung des Werkzeuges ⑰
  - Greifen Sie immer den vorderen Griff mit einer Hand und den hinteren Griff mit der anderen Hand und nehmen Sie einen festen Stand ein.
  - Das Gerät vor dem Körper entlang führen
  - ! **Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Werkzeuges, dass die Verbindungen zwischen den Stangen fest verschraubt sind. Überprüfen Sie sie während des Betriebs regelmäßig, um schweren Verletzungen vorzubeugen.**
  - ! **Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Geräts, dass der Schneidkopf fest arretiert ist.**
  - ! **Mit dem Schneiden erst anfangen, wenn der Motor läuft**
  - ! **Gerät nicht überlasten, nur Äste bis zu einer Dicke von max. 18 mm schneiden**
  - ! **Halten Sie zur Vorbeugung eines Stromschlags mindestens 15 m Abstand zu Oberleitungen ein**
  - ! **Benutzen Sie die Heckschere nicht in der Nähe von Elektroleitungen, Einfriedungen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten**
  - Gerät vor dem Ausschalten aus dem Schnittbereich

entfernen

**! Nach dem Ausschalten bewegen sich die Messer noch ein paar Sekunden lang**

- Messerschutz A ②
  - Verhindert einen Rückschlag des Geräts, wenn feste Gegenstände (z. B. Zaunpfähle oder Hauswände) berührt werden
  - Schützt die Messer an der Spitze der Heckenschere vor Beschädigung
- Beschneiden von Hecken ⑱
  - Zuerst die Seiten der Hecken (von unten nach oben) schneiden, dann die Oberseite
  - Die Seiten der Hecken so schneiden, dass die Hecke an der Oberseite etwas schmaler ist
  - Eine Handsäge oder Gartenschere verwenden, um dickere Äste zu schneiden

#### ANWENDUNGSHINWEISE

- Zum Schneiden von Hecken in einer einheitlichen Höhe
  - in der gewünschten Höhe einen Faden entlang der Hecke spannen
  - die Hecke direkt über dem Faden schneiden
- Empfohlene Schnittzeiten (Westeuropa)
  - Hecken schneiden, wenn sie im Juni und Oktober Laub abwerfen
  - Immergrüne Hecken im April und August stutzen
  - Koniferen und andere schnell wachsende Büsche/Hecken von Mai bis Oktober alle 6 Wochen schneiden

#### WARTUNG / SERVICE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
  - Halten Sie das Gerät und die Messer sauber
- ! Vor dem Reinigen den Akku vom Werkzeug abnehmen**
  - Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen (keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden)
  - Reinigen Sie die Lüftungsschlitze E regelmäßig mit einer Bürste oder Druckluft
  - Nach der Verwendung stets sorgfältig reinigen und die Messer leicht schmieren

**! Beim Anfassen und Reinigen der Messer Handschuhe tragen**

- Regelmäßig den Zustand der Messer und den Sitz der Messerbolzen prüfen
- Regelmäßig auf verschlissene oder beschädigte Komponenten prüfen und diese bei Bedarf reparieren bzw. austauschen
- Schärfung der Messer
  - ! Akku aus dem Werkzeug nehmen**
    - Die Messer mit einer kleinen Schlichtfeile schärfen, wenn sie durch einen festen Gegenstand beschädigt wurden
    - Wir empfehlen jedoch, die Messer von einem Spezialisten schärfen zu lassen
    - Die Messer nach dem Schärfen schmieren
- Aufbewahrung ⑲
  - Schrauben zwei Aufbewahrungsschienen N mit 4 Schrauben (nicht mitgeliefert) horizontal ausgerichtet an der Wand an. Die eine Schiene wird für die Verlängerungsstange und den hinteren Griff mithilfe des Verbindungsstücks P und die andere Schiene zum Aufhängen des Schneidkopfs benutzt
  - Schutzhülle C beim Aufbewahren am Werkzeug anbringen

- Vor dem Aufbewahren des Werkzeugs die Messer zum Schutz vor Korrosion mit einem ölgetränkten Tuch abwischen. Wenn das Verbindungsstück P nicht benötigt wird, kann es in die Halteschiene N eingeführt werden
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
  - Schicken Sie das Werkzeug zerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeugs finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Beachten Sie, dass Schäden durch Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts von der Garantie ausgeschlossen sind (die SKIL-Garantiebedingungen erhalten Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com) oder bei Ihrem Fachhändler)

#### STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Abhilfemaßnahmen (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Kundendienst)
  - ! Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen**
- ★ Motor springt nicht an oder geht plötzlich aus
  - Leerer Akku -> Akku laden
  - Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
  - Verstopfte Schneidklingen -> störendes Material entfernen
  - Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Gerät hat Aussetzer
  - Ein-/Aus-Schalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
  - Innenverdrängung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
  - Häckselrad von Gegenstand blockiert -> Gegenstand entfernen
- ★ Motor läuft, aber Messer bewegen sich nicht
  - Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Heiße Schneidmesser
  - Messer sind stumpf -> Messer schärfen lassen
  - Messer sind verformt -> Messer nachsehen lassen
  - Übermäßige Reibung wegen Schmiermittelmangel -> Messer schmieren

#### UMWELT

- Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen (nur für EU-Länder)
  - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
- Hieran soll Sie das Symbol ⑳ erinnern
  - ! Vor dem Entsorgen des Akkus die Pole mit Isolierband zukleben, um einen Kurzschluss zu verhindern**

## GERÄUSCH / VIBRATION

- Gemessen nach EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 77 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB), der Schalleistungspegel 87,6 dB(A) (Unsicherheit K = 1,3 dB) und die Schwingung beträgt < 2,5 m/s<sup>2</sup> (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Die Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
    - Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionswert erheblich **erhöhen**
    - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet oder bei denen es in Betrieb ist aber nicht eingesetzt wird, können
    - den Expositionswert erheblich **verringern**
- ! Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihre Arbeitsweise**

NL

## Accu-stokheggenschaar 0640

### INLEIDING

- Het elektrisch gereedschap is bestemd voor het trimmen en vormgeven van hekken en struikgewassen
- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening ② bevat
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ③
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben**

### TECHNISCHE GEGEVENS ①

#### GEREEDSCHAPSELEMENTEN ②

- A Bescherming snijbladpunt
- B Snijmessen
- C Mesafdekking
- D Draaikop
- E Ventilatie-openingen
- F Vrijgaveknop voor de draaikop
- G Voorste paal
- H Huls met schroefdraad (2)
- J Haak voor het eenvoudig opbergen (2)
- K Aansluiting met schroefdraad (2)
- L Verlengpaal
- M Schouderriem
- N Eenvoudige opbergrail
- P U-koppeling
- Q Voorste handgreep
- R Achterste paal

- S Veiligheidsschakelaar
- T Drukschakelaar
- U Achterste handgreep
- V Batterijniveau-indicator

## VEILIGHEID

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) elektrisch gereedschap of batterij aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap.

#### 1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.**  
Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand steken.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

#### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt**



- is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- 3) **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
- d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheids waarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u het instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloedt. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **ACCU-GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**
- a) **Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer hij gebruikt wordt met een ander accupack.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient**

**u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
- g) **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.

- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

#### **VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR HEGGENSCHAREN**

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de zaagbladen in beweging zijn.** Het mes beweegt ook nog nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het mes is gestopt en zorg ervoor dat u geen enkele schakelaar gebruikt.** Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, neemt het risico van onbedoeld starten en resulterend persoonlijk letsel door de messen af.
- c) **Tijdens het transport of de opslag van de heggenschaar dient u altijd de zaagbladhoes aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de heggenschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.
- d) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert, moet u controleren of alle aan-/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Onverwachte inschakeling van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) **Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading.** Messen die in aanraking komen met een onder stroom staande draad, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- f) **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen per

ongeluk worden doorgesneden door het mes.

- g) **Gebruik de heggenschaar niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is op kans op bliksem.** Hierdoor neemt het risico te worden getroffen door bliksem, af.

#### **AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR STOKHEGGENSCHAREN**

- a) **Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de stokheggenschaar nooit in de buurt van elektrische kabels gebruiken.** Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik altijd twee handen tijdens het gebruik van de stokheggenschaar.** Houd de heggenschaar met verlengde reikwijdte vast met beide handen om een verlies van controle te voorkomen.
- c) **Gebruik altijd hoofdbescherming als u de stokheggenschaar boven uw hoofd gebruikt.** Vallend afval kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

#### **VOÓR GEBRUIK**

- **Dit gereedschap is niet bestemd voor het gebruik door kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis**
- Zorg ervoor dat kinderen de machine niet als speelgoed gebruiken
- Laat de machine niet onbeheerd werken
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of geschikt kunstlicht
- Snoei geen heggen die nat zijn
- Gebruik het gereedschap nooit met een defecte mesafdekking
- Controleer vóór elk gebruik de werking van de machine, en laat deze in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open zelf nooit de machine
- Controleer voorafgaand aan gebruik zorgvuldig het te snoeien gebied en verwijder alle vreemde objecten die vast kunnen komen te zitten in de snijbladen (zoals stenen, spijkers, metaaldraad en metalen plantensteunen)
- Enkele regio's hebben wetgevingen die het gebruik van dit product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteiten voor advies.

#### **TIJDENS GEBRUIK**

- Draag beschermende handschoenen, een stofmasker, nauw sluitende kleding en stevige schoenen
- Gebruik het apparaat niet op blote voeten of met sandalen
- Draag tijdens het gebruik altijd een broek met lange pijpen en kleding met lange mouwen
- Houd andere personen en dieren op een afstand van 15 meter wanneer u het gereedschap gebruikt
- In geval van elektrische of mechanische storing, de machine onmiddellijk uitschakelen en de batterij verwijderen
- Ga stevig staan op een vlakke ondergrond en werk niet op ladders of andere onstabiele ondergronden

#### **NA GEBRUIK**

- Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
- berg de batterij apart van de machine op

#### **BATTERIJEN**

- **De meegeleverde batterij is deels opgeladen** (om

een volledige capaciteit van de batterij te garanderen, moet u de batterij volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)

- **Gebruik uitsluitend de volgende batterijen en opladers voor deze machine**
  - SKIL-batterij: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*31\*\*\*\*
- Gebruik de batterij niet, wanneer deze beschadigd is; vervang deze
- Haal de batterij niet uit elkaar
- Stel machine/batterij niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (machine/oplader/batterij):
  - bij het laden 4...40°C
  - bij het gebruik -20...+50°C
  - bij opslag -20...+50°C

#### UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE/BATTERIJ

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Accu's exploderen als zij in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu in geen geval
- ⑤ Stel apparaat niet bloot aan regen
- ⑥ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑦ Bewaar het gereedschap/oplader/batterij op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑧ Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee
- ⑨ Draag hoofdbescherming
- ⑩ Houd de handen uit de buurt van het mes
- ⑪ Houd voldoende afstand tot elektrische stroomkabels

## GEBRUIK

- Instructies voor de montage
  - ! **verwijder de batterij uit het gereedschap**
- De palen bevestigen ⑫
- Bevestig de voorste paal G samen met een uiteinde van de verlengpaal L, maak ze vast aan elkaar met behulp van de huls met schroefdraad H door deze te draaien. Zorg ervoor dat beide delen goed zijn bevestigd
- Herhaal deze procedure om het andere uiteinde van de verlengpaal L te bevestigen aan de achterste paal R
- De schouderriem bevestigen ⑬
- Bevestig de haken van de schouderriem op de lussen voor de schouderriem in de behandelingsgebieden
- Opladen batterij
  - ! **lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de oplader worden geleverd**
- Verwijderen/installeren van de batterij ⑭
- Batterijniveau-indicator ⑭
- Druk op de batterijniveau-indicatorknop T om het huidige batterijniveau aan te geven ⑭a
  - ! **Als de laagste batterijniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop V ⑭c, is de batterij leeg**
  - ! **Als 2 niveaus van de batterij-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop V ⑭c, bevindt de batterij zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik**
- Batterijbescherming
  - De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet meer worden ingeschakeld, wanneer
    - **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
    - **de temperatuur van de batterij ligt niet binnen**

**het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de batterijniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop V ⑭c wordt gedrukt; wacht tot de batterij weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit

- **de batterij bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading)** --> er wordt een laag batterijniveau of knipperend batterijniveau ⑬b aangegeven door de batterijniveau-indicator als er op knop V wordt gedrukt; batterij opladen
- ! **blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de batterij kan beschadigd worden**

- Aanpassen van de draaikop ⑮
  - Druk gelijktijdig op de twee ontgrendelingsknoppen F voor de draaikop
  - Draai de draaikop D in de gewenste positie door de draaikop D omhoog of omlaag te bewegen
  - Laat de draaikop-knoppen F los en zorg ervoor dat de draaikop D juist is vergrendeld.
- Draaikop D kan in een van de 8 verschillende hoeken worden gepositioneerd.
- Aan/uit ⑯
  - zet de machine aan door eerst op veiligheidsschakelaar S te drukken en daarna schakelaar T te trekken
  - zet het gereedschap uit door schakelaar T los te laten
- Werken met het gereedschap ⑰
  - pak de voorste handgreep stevig vast met een hand en de achterste handgreep met de andere hand en ga stevig staan
  - geleid het apparaat voor u uit
  - ! **Zorg ervoor dat de hulzen met schroefdraad van de palen volledig zijn aangehaald alvorens het gereedschap te gebruiken. Controleer regelmatig op een stevige bevestiging tijdens het gebruik om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.**
  - ! **Zorg ervoor dat de draaikop juist is vergrendeld alvorens het gereedschap te gebruiken.**
  - ! **begin uitsluitend met snoeien wanneer de motor draait**
  - ! **overbelast het gereedschap niet door takken dikker dan 18 mm te snoeien**
  - ! **niet binnen een straal van 15 m van bovenaardse elektriciteitskabels gebruiken**
  - ! **gebruik de heggenschaar niet in de buurt van stroomkabels, hekwerk, palen, gebouwen of andere niet beweeglijke voorwerpen**
- verwijder het apparaat van het snoeigebied voordat u het uitschakelt
  - ! **nadat het gereedschap is uitgeschakeld, blijven de snijmesses nog enkele seconden in beweging**
- Bescherming snijbladpunt A ⑱
  - voorkomt dat het apparaat een terugslag veroorzaakt wanneer vaste objecten worden geraakt (zoals hekpalen of huismuren)
  - beschermt de eindbladen tegen schade
- Heggen snoeien ⑲
  - snoei eerst de zijkant van de heg (van onder naar boven) en vervolgens de bovenkant
  - snoei de zijkant van een heg zo dat deze aan de bovenkant iets smaller wordt
  - gebruik een handzaag of een snoeischaar voor het afknippen van dickere takken

## TOEPASSINGSADVIES

- Een heg snoeien op gelijk hoogteniveau
  - maak een stuk touw op de gewenste hoogte vast langs de lengte van de heg
  - snoei de heg net boven dit touw
- Aanbevolen snoeitijden (West-Europa)
  - snoei bladverliezende heggen in juni en oktober
  - snoei groenblijvende heggen in april en augustus
  - snoei coniferen en andere snelgroeende struiken van mei tot oktober om de zes weken

## ONDERHOUD / SERVICE

- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Houd de machine en de snijmesses schoon

### ! verwijder voor het reinigen de batterij uit het gereedschap

- maak het apparaat schoon met een vochtige doek (gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen)
- reinig ventilatieopeningen E regelmatig met een borstel of met perslucht
- reinig de snijmesses na gebruik altijd zorgvuldig en vet deze licht in


### ! draag handschoenen bij het hanteren of reinigen van de snijmesses

- Controleer de staat van de snijmesses en controleer op losse bouten
- Controleer regelmatig op versleten of beschadigde onderdelen en laat deze zo nodig repareren/vervangen
- De snijmesses slijpen
  - ! verwijder de batterij uit het gereedschap
  - slijp de snijmesses met een smalle, gladde vijl als een vast object deze heeft beschadigd
  - we raden u echter aan de snijmesses door een specialist te laten slijpen
  - vet de snijmesses in na het slijpen
- Opslag <sup>(19)</sup>
  - bevestig de twee opslag rails N met 4 schroeven (niet inbegrepen) aan de wand en horizontaal uitgelijnd, een voor het ophangen van de verlengpaal met de achterste greep met behulp van de U-haak P, een voor het ophangen van de motorkop
  - gebruik de mesafdekking C bij opslag van het gereedschap
  - voordat u het gereedschap opslaat, moet u de snijmesses afvegen met een in olie gedrenkte doek om roestvorming te voorkomen als u de U-haak P niet gebruikt, kunt u hem in rail N opbergen
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
  - stuur het gereedschap niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdeelentekening van de machine vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van het gereedschap niet onder de garantie vallen (voor de garanti voorwaarden van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer)

## PROBLEEMPLOSSING

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)
  - ! In geval van elektrische of mechanische storing, het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en batterij verwijderen
- ★ Motor start niet of stopt plotseling
  - lege batterij -> batterij opladen
  - hete batterij -> batterij laten afkoelen
  - snijmesses vastgelopen -> vastzittend materiaal verwijderen
  - interne fout -> neem contact op met dealer/ servicestation
- ★ Het apparaat werkt soms wel/soms niet
  - aan/uit-schakelaar defect -> neem contact op met dealer/servicestation
  - interne bedrading defect -> neem contact met dealer/servicestation
  - rotorblad geblokkeerd door vreemd voorwerp -> verwijder blokkering
- ★ Motor draait maar snijmesses bewegen niet
  - interne fout -> neem contact op met dealer/ servicestation
- ★ Snijmesses heet
  - snijmesses bot -> laat messen slijpen
  - snijmesses hebben deuken -> laat messen controleren
  - te veel wrijving als gevolg van gebrek aan smeermiddel -> vet messen in

## MILIEU

- Geef elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee (alleen voor EU-landen)
  - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
- symbool  zal u in het afdankstadium hieraan herinneren
  - ! bescherm de batterij-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen

## GELUID / VIBRATIE

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdruk niveau van dit gereedschap 77 dB (A) (onzekerheid K = 3 dB) en het geluidsvermogensniveau 87,6 dB (A) (onzekerheid K = 1,3 dB), en de trilling < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Het trillingsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
  - gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk

verhogen

- wanneer het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit
  - het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**
- ! bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door het gereedschap en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren**

S

## Sladdlös stånghäcktrimmer 0640

### INTRODUKTION

- Elverketget är avsett att användas för att trimma och forma häckar och buskage.
- Det här verketget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ②
- Om delar saknas eller är skadade kontakter du återförsäljaren
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning ③
- **Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personskador**

### TEKNISKA DATA ①

### VERKTYGSELEMENT ②

- A Bladspetskydd
- B Klippblad
- C Klippbladsskydd
- D Vridbart huvud
- E Ventilationsöppningar
- F Låsknapp för vridbart huvud
- G Främre stång
- H Gångad hylsa (2)
- J Krok för enkel förvaring (2)
- K Gångad anslutning (2)
- L Förlängningsstång
- M Axelrem
- N Bakdel för enkel förvaring
- P U-länk
- Q Främre handtag
- R Bakre stång
- S Säkerhetsbrytare
- T Avtryckare
- U Bakre handtag
- V Batteriindikator

### SÄKERHET

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta motordrivna verktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

#### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

Termen "elverketget" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverketget eller batteridrivna (sladdlösa) elverketget.

#### 1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elverketget i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverketget skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan elverketget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

#### 2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverketgets kontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elverketget för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Vanvärda inte sladden. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller dra ut kontakten för elverketget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Vid användning av motordrivna verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.**

#### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverketget. Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med elverketget kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i främläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verketget.** Att bära elverketget med fingret på strömbrytaren eller verketget som är påslagna inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverketget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverketget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av

elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bräkdelen av en sekund.
- 4) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd ett korrekt elverktyg för ditt arbete.** Ett korrekt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla ur stickkontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll av elverktyg och tillbehör. Kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om skadad, lämna in elverktyget för reparation innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om elverktyget används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- 5) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast elverktyg med deras särskilt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- c) **När batteripaket inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar,**

**spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.

- d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad serviceetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det garanterar att säkerheten hos elverktygets bibehålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

#### **SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HÄCKSAXAR**

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avskurna objekt eller håll i dem för skärning när bladen rör sig.** Bladen fortsätter att snurra efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av häcktrimmern kan leda till allvarliga personskador
- b) **Bär häcktrimmern via handtaget, med skärbladet stoppat och var noga med att inte aktivera någon strömbrytare.** Om häcktrimmern bärs korrekt så minskar risken för oavsiktlig start och efterföljande personskador från bladen.
- c) **Vid transport eller förvaring av häcktrimmern, montera alltid fast bladsskyddet.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från bladen.
- d) **Vid borttagning av material som fastnat eller service av enheten, säkerställ att alla strömbrytare är avslagna och att batteripaketet tagits bort eller fränkopplats.** Öväntad aktivering av häcktrimmern när du tar bort fastnat material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.
- e) **Håll endast häcktrimmern i de isolerade greppytorna eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Om bladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på häcktrimmern bli strömförande, vilket kan ge operatören en elektrisk stöt.
- f) **Håll alla strömkablar och ledningar på avstånd från klippområdet.** Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av skärbladet.

- g) Använd inte häcktrimmern i dåliga väderförhållanden och framför allt inte när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR STÅNGHÄCKTRIMMER

- a) För att minska risken för dödsfall via elektricitet, använd aldrig stånghäcktrimmern nära elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning i närheten av elektriska ledningar kan orsaka allvariga personskador eller dödsfall.
- b) Använd alltid två händer när stånghäcktrimmern används.** Håll häcktrimmern med förlängd räckvidd med båda händerna för att undvika att kontrollen förloras
- c) Använd alltid huvudskydd när stånghäcktrimmern används ovan för huvudhöjd.** Fallande skräp kan resultera i allvariga personskador.

## FÖRE ANVÄNDNINGEN

- **Detta verktyg är inte avsett att användas av barn eller av personer med fysisk, sensorisk eller mental begränsning eller med inadekvat erfarenhet eller kunskap**
- Barn får inte använda maskinen som leksak
- lämnna aldrig verktyget oövakat
- Använd bara verktyget i dagsljus eller med tillräcklig konstbelysning
- Klipp inte våta häckar
- Använd aldrig verktyget om skyddskåpan är defekt
- Kontrollera före användningen att maskinen fungerar ordentligt; eventuella skador måste repareras av en kvalificerad tekniker; öppna aldrig maskinen själv
- Före användning kontrollerar du klippområdet och tar bort alla främmande föremål som kan fastna i klippbladen (t.ex. stenar, spikar, taggtråd, plantstöd av metall)
- Vissa regioner har bestämmelser som begränsar användningen av produkten. Kontrollera med de lokala myndigheterna för information.

## UNDER ANVÄNDNINGEN

- Använd skyddshandskar, en dammask, åtsittande kläder och stadiga skor.
- Använd inte verktyget om du är barfota eller har öppna sandaler
- Använd alltid långbyxor och långa ärmor när du använder verktyget
- Håll andra personer och djur på ett avstånd på minst 15 meter när verktyget används
- I händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och ta ut batteriet
- Stå stadigt på en plan yta på marken under arbetet och inte på en stege eller annat instabilt underlag.

## EFTER ANVÄNDNINGEN

- Förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
  - förvara batteriet separat från verktyget

## BATTERIER

- **Det medföljande batteriet är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas helt och hållet i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*31\*\*\*\*
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn

- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
  - vid laddning 4...40 °C
  - vid drift -20...+50 °C
  - vid förvaring -20...+50 °C

## FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYGET/ BATTERIET

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑤ Utsätt inte verktyget för regn
- ⑥ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑦ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50°C
- ⑧ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoporna
- ⑨ Använd skyddshjälm
- ⑩ Håll händerna borta från skärbladet.
- ⑪ Håll ett lämpligt avstånd från elledning

## ANVÄNDNING

- Monteringsanvisningar
  - ! **ta bort batteriet från verktyget**
- Fästa stängerna ⑫
- Fäst den främre stängan G tillsammans med ena änden av förlängningsstängan L, skruva samman dem med den gängade hylsan H genom att vrida den. Se till att båda delarna är korrekt sammansatta
- Upprepa denna process för att fästa den andra änden av förlängningsstängan L till den bakre stängan R
- Fästa axelremmen ⑬
- Fäst axelremmens krok på axelremmens ögla som är placerad i handtagsområdet
- Laddning av batteri
  - ! **läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som levereras med laddaren**
  - Borttagning/installation av batteriet ②
  - Batterinivåindikator ⑭
  - tryck på indikatorknappen T för att visa nuvarande ⑭a
    - ! **när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen V ⑭b tryckts in är batteriet tomt**
    - ! **när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen V ⑭c tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde**
  - Batteriskydd
    - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras att startas när
      - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
      - **batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C** --> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen V ⑭c trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde
      - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑭b visas av batterinivåindikatorn när knappen V trycks in; ladda batteriet
    - ! **fortsätt inte trycka på till-/frånknappen efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
  - Inställning av det vridbara huvudet ⑮
    - Tryck på de två låsknapparna F samtidigt för vridbara

huvudet

- Vrid det vridbara huvudet D till önskad position genom att flytta det vridbara huvudet D upp eller ned
- Släpp låsknapparna F för det vridbara huvudet och se till att den vridbara huvudet D är ordentligt låst.

Det vridbara huvudet D kan placeras i en av åtta olika vinklar.

- På/av <sup>16</sup>
  - slå på verktyget genom att först trycka säkerhetsomkopplaren S och sedan dra i avtryckarmkopplaren T
  - stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren T
- Använda verktyget <sup>17</sup>
  - greppa tag i främre handtaget med ena handen och det bakre handtaget med den andra handen och ha ett stadigt fötfäste
  - styr verktyget framför dig
- ! **Se till att den gånggade hylsan på stängerna är helt åtdragen innan verktyget används. Kontrollera regelbundet åtdragningen under användningen för att undvika allvarliga personskador.**
- ! **Se till att det vridbara huvudet är ordentligt låst innan verktyget används.**
- ! **örja endast trimningen när motorn körs**
- ! **överbelasta inte verktyget genom att klippa grenar som är tjockare än 18 mm**
- ! **använd inte inom 15 m från elektriska luftledning.**
- ! **använd inte häcktrimmern nära strömledningar, staket, pelare, byggnader eller andra icke-flyttbara objekt**
- avlägsna verktyget från klippområdet innan det stängs av
- ! **när verktyget har stängts av fortsätter bladen att röra sig under några sekunder**
- Bladspetskydd A <sup>2</sup>
  - förhindrar att verktyget trycks bakåt vid kontakt med massiva föremål (t.ex. staketstolpar eller husväggar)
  - skyddar ändbladen mot skador
- Klippa häckar <sup>18</sup>
  - klipp först häckens sidor (nedifrån och uppåt) och sedan den övre delen
  - klipp häckens sidor så att häcken blir något smalare längst upp
  - använd en handsåg eller sekator för att klippa tjockare grenar

## ANVÄNDNINGSTIPS

- Klippa en häck med enhetlig höjd
  - knyt ett snöre längs häcken på önskad höjd
  - klipp häcken alldeles ovanför snöret
- Rekommenderade tidpunkter för klippning (Västeuropa)
  - klipp lövfällande häckar i juni och oktober
  - klipp vintergröna häckar i april och augusti
  - klipp barrväxter och andra snabbväxande buskar var 6:e vecka från maj till oktober

## UNDERHÅLL / SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Håll verktyget och klippbladen rena
- ! **ta bort batteriet från verktyget före rengöring**

- rengör verktyget med en fuktad trasa (använd inte rengörings- eller lösningsmedel)
- rengör ventilationsöppningarna regelbundet med en borste eller tryckluft
- efter användning ska klippbladen rengöras noggrant och smörjas lätt

### ! **använd handskar vid hantering eller rengöring av klippbladen**

- Kontrollera regelbundet klippbladens skick och att bladbultarna är ordentligt åtdragna
- Kontrollera regelbundet om det förekommer slitna eller skadade komponenter och reparera/byt dem vid behov
- Fila klippbladen
  - ! **ta bort batteriet från verktyget**
  - fila klippbladen med en liten och jämn fil om ett massivt föremål har skadat dem
  - vi rekommenderar dock att bladen filas av en specialist
  - smörj klippbladen efter filning
- Förvaring <sup>19</sup>
  - fäst de två förvaringsskenorna N på väggen med fyra skruvar (medföljer inte) horisontellt i nivå, en för att hänga förlängningsstången tillsammans med bakre handtaget med U-länken P, en för att hänga drivhuvudet
  - använd bladskyddet C vid förvaring av verktyget
  - före förvaring av verktyget, torka av klippbladen med en oljeintränt trasa för att förhindra korrosion när U-länken P inte används, den kan sättas in i förvaringsskenan N
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
  - sänd in verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt servicediagrammet för verktyget finns listat på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering av produkten kommer inte att ingå i garantin (för SKIL garantivillkor se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga återförsäljaren)


## FELSÖKNING

- Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjäljande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)
  - ! **händelse av onormala elektriska eller mekaniska funktionsfel, stäng omedelbart av verktyget och ta bort batteriet**
- ★ **Motorn startar inte eller stoppar plötsligt**
  - tomt batteri -> ladda batteriet
  - varmt batteri -> låt batteriet svalna
  - klippblad blockerade -> ta bort material som fastnat
  - internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ **Verktyget fungerar då och då**
  - defekt strömbrytare -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
  - defekta interna kopplingar -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
  - impellern har blockerats av ett främmande föremål -> avlägsna blockeringen
- ★ **Motorn är igång med bladen rör sig inte**
  - internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad



- ★ Varma klippblad
  - klippbladen är slöa -> fila bladen
  - det finns märken på klippbladen -> kontrollera bladen
  - för mycket friktion till följd av smörjmedelsbrist -> smörj bladen

## MILJÖ

- Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoptorna (gäller endast EU-länder)
  - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
- symbolen  kommer att påminna om detta när det är dags att kassera
  - ! före avyttring av batterierna, tejsa kontaktytorna med kraftig tejs för att undvika kortslutning



## LJUD / VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som mätts enligt EN 62841 är 77 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och ljudeffektnivån är 87,6 dB(A) (osäkerhet K = 1,3 dB) och vibrationen < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet
  - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka exponeringsnivån
  - när verktyget stängs av eller är körs men inte används, kan detta avsevärt
  - minska exponeringsnivån
- ! skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster

DK

## Ledningsfri stanghækkeklipper 0640

## INTRODUKTION

- Elväerktojet er beregnet til at trimme og forme hække og buske
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet 
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- Læs og gem denne betjeningsvejledning 
- Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader

## TEKNISKE DATA

## VÆRKTØJETS DELE

- A Beskyttelse til skærebled
- B Skærebled
- C Afdækning til savblad
- D Drejende hoved
- E Ventilationshuller
- F Knap til frigørelse af det drejende hoved
- G Forreste stang
- H Gevindmuffe (2)
- J Krog for nem opbevaring (2)
- K Stik med gevind (2)
- L Forlængerstang
- M Skulderrem
- N Snor til nem opbevaring
- P U-link
- Q Forreste håndtag
- R Bagerste stang
- S Sikkerhedsafbryder
- T Udløserkontakt
- U Baghåndtag
- V Indikator for batteritilstand

## SIKKERHED

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til eldrevet (ledningsforbundet) og batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

- 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN
  - a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst. Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
  - b) Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
  - c) Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- 2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET
  - a) Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøj. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
  - b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
  - c) Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold. Vand kommer ind et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
  - d) Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig

- ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ. Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.
- 3) PERSONLIG SIKKERHED**
- a) Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- c) Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/slukknappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt. Hvis elværktøjet bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/slukknappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes. En skruenøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- e) Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance. Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.
- f) Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt. Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne. En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) Elværktøjet må ikke tvinges under brug. Brug det korrekte elværktøj til formålet. Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- b) Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke. Alt elværktøj, hvor kontakterne ikke dur, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- d) Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejlstjærrede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjet repareret før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpe og rene. Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning. Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) BATTERIVÆRKTØJETS BRUG OG PLEJE**
- a) Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten. Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) Anvend kun elektrisk værktøj med særligt udpegede batteripakker. Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) Når batteriet ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden. Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosion.
- g) Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet angivet i anvisningerne. Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) SERVICE**
- a) Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele. På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- b) Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier. Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER TIL HÆKKEKLIPPERE

- a) **Hold alle dele af kroppen væk fra kniven. Fjern ikke afklippet materiale, når skærene bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden.**  
Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- b) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med knivene standset, og pas på ikke at betjene tænd/slukknappen.** Hvis hækkeklipperen bæres korrekt, vil det nedsætte risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskader fra knivene.
- c) **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes beskyttelseshylsteret altid på knivene.** Hvis hækkeklipperen håndteres korrekt, vil det nedsætte risikoen for personskader fra knivene.
- d) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet eller frakoblet.** Uventet igangsætning af hækkeklipperen, mens fastklemt materiale fjernes eller under vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.
- e) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede gribeblader, da klingene kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- f) **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskader og kan utilsigtet blive ramt af knivene.
- g) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER TIL STANGHÆKKEKLIPPERE

- a) **For at reducere risikoen for elektrisk stød, må denne stanghækkeklipper aldrig bruges i nærheden af elektriske ledninger.** Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød, hvilket kan føre til dødsfald.
- b) **Denne stanghækkeklipper skal altid holdes med begge hænder.** Hold denne udvidet hækkeklipper med begge hænder, så du ikke mister kontrol med den.
- c) **Brug altid hovedbeskyttelse, når du bruger denne stanghækkeklipper.** Faldende genstande kan føre til seriøse personskader.

## INDEN BRUG

- **Dette værktøj er ikke beregnet til brug af børn eller af personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger eller med utilstrækkelig erfaring og viden.**
- Børn må ikke lege med dette værktøj
- Efterlad aldrig værktøjet uden opsyn
- Brug kun redskabet i dagslys, eller hvis der er tilstrækkeligt kunstigt lys
- Klip ikke hækken, hvis den er våd
- Brug aldrig værktøjet, hvis bladskærmen er defekt
- Hver gang værktøjet tages i brug, skal man kontrollere dets funktion, og i tilfælde af en fejl, skal man omgående

få værktøjet repareret af en kvalificeret person; man må aldrig selv åbne værktøjet

- Efterse klippeområdet omhyggeligt før brug, og fjern alle genstande, som kan komme ind i skærebladene (f.eks. sten, søm, ståltråd, plantepinde af metal)
- Nogle regioner har regler, der begrænser brugen af produktet. Kontakt din lokale myndighed for rådgivning om dette.

## UNDER BRUG

- Brug beskyttelseshandsker, en støvmaske, tætsiddende tøj og robuste sko
- Du må ikke betjene værktøjet barfodet eller i åbne sandaler
- Bær altid lange bukser og lange ærmer, når du betjener værktøjet
- Hold andre personer og dyr på en afstand på 15 meter, når du bruger værktøjet
- I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud
- Stå sikkert på jorden under arbejdet, og stå ikke på stiger eller andre ustabile steder.

## EFTER BRUG

- Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
- Opbevar batteripakken væk fra værktøjet.

## BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang)
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*31\*\*\*\*
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
  - ved opladning 4...40°C
  - ved drift -20...+50°C
  - ved opbevaring -20...+50°C

## FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brugen
- ④ Batterier vil eksplodere, hvis de kommer i ild, så forsøg aldrig at brænde batterier
- ⑤ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑥ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
- ⑦ Opbevar værktøj/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑧ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑨ Brug hovedbeskyttelse
- ⑩ Hold hænderne væk fra sværdet
- ⑪ Hold tilstrækkelig afstand til elektriske ledninger

## BETJENING

- Vejledninger til samling
- ! **fjern batteriet fra værktøjet**
- Sådan sættes stængerne på ⑫
- Sæt den forreste stang G på enden af forlængerstangen L. Spænd dem sammen med gevindmuffen H ved at dreje den. Sørg for, at begge dele sættes ordentligt på

- Gentag dette for, at sætte den anden ende af forlængerstangen L fast på den bagerste stang R
- Montering af skulderstroppen 13
- Sæt kroge på skulderstroppen på løkkerne omkring håndtagene
- Opladning af batteriet
  - ! **Læs sikkerhedsadvarselne og -anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet 2
- Indikator for batteritilstand 14
- Tryk på knappen for batteristand T for at se batteriets aktuelle status 14a
  - ! **Når batteri-indikatoren nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen V 14b, er batteriet tomt.**
  - ! **Når batteri-indikatoren 2. niveau blinker, når der trykkes på knappen V 14c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur.**
- Batteribeskyttelse
 

Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når

  - **belastning er for høj** -> fjern belastningen og start værktøjet igen
  - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C** -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen V 14c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
  - **batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** -> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau 14b, når der trykkes på knappen V. Oplad batteriet

! **Undlad at betjene kontakten, efter at der er slukket for værktøjet, da det kan beskadige batteriet**
- Justering af det drejende hoved 15
  - Tryk på de to frigørelsesknapper F til det drejende hoved på samme tid
  - Drej det drejende hoved D til den ønskede position ved, at dreje det op eller ned.
  - Slip frigørelsesknapperne F til det drejende hoved, og sørg for, at det drejende hoved D er ordentligt låst. Det drejende hoved D kan stilles på en af de 8 forskellige vinkler.
- Tænd/sluk 16
  - tænd værktøjet ved først at trykke på sikkerhedsafbryderen S og derefter trække i kontakten T
  - sluk værktøjet ved at slippe kontakten T
- Betjening af værktøjet 17
  - Tag altid fast i det forreste håndtag med den ene hånd og i det bageste håndtag med den anden hånd, og sørg for at have et godt fodfæste.
  - hold redskabet foran dig
  - ! **Sørg for, at gevindmuffen på stængerne er strammet helt, inden værktøjet tages i brug. Kontroller regelmæssigt under brug, at den er spændt til for at undgå alvorlig personskade.**
  - ! **Sørg for, at det drejelige hoved er låst ordentligt fast, inden værktøjet tages i brug.**
  - ! **Start først klipningen, når motoren er i gang**
  - ! **Overbelast ikke værktøjet ved at klippe planter, der er større end 18 mm i tykkelsen**
  - ! **Produktet må ikke bruge inden for en afstand af 15 m fra elektriske luftledninger.**

**! Hækkeklipperen må ikke bruges i nærheden af ledninger, hegn, stolper, bygninger eller andre faste genstande**

- flyt redskabet væk fra skæreområdet, før det slukkes  
**! Når redskabet er slukket, fortsætter bladene med at bevæge sig nogle få sekunder**

- Beskyttelse til skæreblad A 2
  - forebygger, at redskabet slår tilbage, hvis det rører ved faste genstande (som hegnspæle eller husmure)
  - beskytter bladens ender mod skader
- Klipning af hække 18
  - klip hækkens sider først (nedefra og op), og klip derefter toppen
  - klip hækkens side på en måde, så den bliver lidt mindre på toppen
  - brug en håndsav eller beskæringssaks til at klippe tykkere grene med

## GODE RÅD

- Klipning af hæk med ensartet højde
  - fastgør et stykke snor langs hækken i hele dens længde med den ønskede højde
  - klip hækken lige over denne snor
- Anbefalede klippe/beskæringstider (Vesteuropa)
  - klip løvfældende hække i juni og oktober
  - klip stedsgrønne hække i april og august
  - klip nåletræer og andre hurtigtvoksende buske hver 6. uge fra maj til oktober

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Hold værktøjet og skærebladene rene
  - ! **Tag batteriet ud af værktøjet inden rengøring**
  - rengør værktøjet med en fugtig klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
  - rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne E med en børste eller trykluft
  - opbevar altid skærebladene omhyggeligt rene og lidt smurte efter brug
- ! **Bær handsker, når du arbejder med eller rengør skærebladene**
- Kontroller regelmæssigt skærebladens tilstand samt at bladets bolte sidder fast
- Kontroller regelmæssigt for slidte eller ødelagte komponenter, og få dem repareret/udskiftet ved behov
- Slibning af skærebladene
  - ! **fjern batteriet fra værktøjet**
  - slib skærebladene med en lille og glat fil, hvis en fast genstand har ødelagt dem
  - vi anbefaler dog, at bladene slibes af en specialist
  - smør skærebladene efter slibning
- Opbevaring 19
  - Monter to opbevaringsskinner N sikkert og vandret på væggen med 4 skruer (medfølger ikke). En til at hænge forlængerstangen sammen med baghåndtaget med U-linket P, og en til ophængning af hovedet
  - brug afdækningen til bladet C, når værktøjet opbevares
  - før værktøjet opbevares, skal skærebladene tørres af med en oliesugende klud, så korrosion undgås når U-link P ikke er i brug, kan det sættes i opbevaringsskinne N
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol

skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj

- send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af produktet ikke er omfattet af garantien (se [www.skil.com](http://www.skil.com) vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)


## FEJLFINDING

- Den følgende liste viser problemsymptomer, mulige grunde samt afhjælpningsaktiviteter (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)

**! tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud**

- ★ Motoren starter ikke eller stopper pludseligt
  - batteriet er afladet -> oplad batteriet
  - varmt batteri -> lad batteriet køle ned
  - skærebladene sidder fast -> fjern det fastsiddende materiale
  - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Værktøjet fungerer uregelmæssigt
  - on/off kontakt defekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
  - intern ledningsdefekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
  - hjulet er blokeret af et fremmedlegeme -> fjern blokeringen
- ★ Motoren kører, men bladene står stille
  - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Skærebladene er varme
  - skærebladene er sløve -> få bladene slebet
  - skærebladene har hakker -> få bladene efterset
  - for meget friktion på grund af manglende smøring -> smør bladene

## MILJØ

- Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald (kun for EU-lande)
    - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
  - symbolet  erindrings dig om dette, når udskiftning er nødvendig
- ! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

## STØJ / VIBRATION

- Målt i henhold til EN 62841 er lydtryksniveauet for dette værktøj 77 dB(A) (usikkerhed K = 3 dB), lydstrykniveauet 87,6 dB (A) (usikkert K = 1,3 dB) og vibrationen < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vektorsum; usikkerhed K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrationsniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841. Det kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en

foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte form

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt



**! Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmønstre**

N

## Batteridrevet heksaks

0640

## INTRODUKSJON

- Værktøjet er beregnet på bruk og trimming av hekker og busker
- Dette værktøjet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Sjekk om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegningen 
- Ta kontakt med forhandleren når deler mangler eller er skadet
- Les og lagre denne bruksanvisningen 
- **Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig personskade**

## TEKNISKE DATA

## VERKTØYELEMENTER

- A Bladspissvern
- B Klinger
- C Bladdeksel
- D Svingbart hode
- E Ventilasjonsåpninger
- F Utløserknapp for svingbart hode
- G Stang foran
- H Gjenget erme (2)
- J Enkel oppbevaringskrok (2)
- K Gjenget kontakt (2)
- L Forlengelsesstang
- M Skulderstropp
- N Enkel oppbevaringshale
- P U lenke
- Q Fronthåndtak
- R Bakre stolpe
- S Sikkerhetsbryter
- T Utløserbryter
- U Bakre håndtak
- V Batterinivåindikator

## SIKKERHET

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

 **ADVASEL** Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som

**følger med dette elektroverktøyet.** Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene refererer til det elektriske verktøyet med ledning eller batteridrevet (batteridrevet) elektroverktøy.

### 1) SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder gjør at ulykker lettere oppstår.
- b) **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Støpsler det ikke er gjort endringer med og riktige stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, avstander og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Unngå å bære eller dra i verktøyet ved hjelp av ledningen, eller å dra i ledningen når du skal ta verktøyet ut av stikkkontakten. Hold ledningen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs må du bruke skjøteledning som er godkjent for dette.** Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, så benytt en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller når du løfter og bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren

eller koble til strøm når bryteren er på, skaper farlige situasjoner som kan føre til ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
  - e) **Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig foffeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
  - f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i deler som beveger seg.
  - g) **Hvis det følger med utstyr for tilkopping av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamlingsutstyr kan redusere støvelaterne færer.
  - h) **Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et orrlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.
- ### 4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY
- a) **Ikke legg press på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for det du skal gjøre.** Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
  - b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
  - c) **Koble støpselet fra strømkilden og/ eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter utilsiktet.
  - d) **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
  - e) **Elektroverktøy og tilbehør må vedlikeholdes. Se etter feil justering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke verktøyet. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
  - f) **Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
  - g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybitene etc., i samsvar med disse instruksjonene, under hensyntagen til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
  - h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.
- ### 5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- a) **Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke, kan gi brannfare dersom den brukes med andre batteripakker.
- b) **Elektroverktøyet skal bare brukes med spesifiserte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- d) **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyl med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slyngnet ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- f) **Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer som er utenfor det angitte området, kan batteriet bli skadet og brannrisikoen øke.
- 6) **SERVICE**
- a) **Elektroverktøyet må repareres av et kvalifisert serviceverksted som kun bruker identiske reservedeler.** Dette opprettholder sikkerheten til elektroverktøyet.
- b) **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

#### **SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR HEKKSAKS**

- a) **Hold alle kroppdeler unna knivene. Ikke fjern avkuttet vegetasjon eller hold i det som skal klippes mens skjærebladene er i bevegelse.** Skjærebladene fortsetter å gå etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekktrimmer kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bær hekksaksen ved håndtaket, knivene skal være stanset og pass på å ikke betjene strømbryteren.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for tilfeldig oppstart som kan føre til personskade grunnet skjærebladene.
- c) **Når du frakter eller setter bort hekktrimmeren til oppbevaring, skal du alltid sette på bladdekslet.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for at det oppstår personskader fra skjærebladene.
- d) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, må du sørge for at alle strømbrytere er slått av og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** Uforvarende oppstart av hekktrimmeren når du fjerner objekter som har satt seg fast, eller utfører vedlikehold på verktøyet, kan gi alvorlige

personskader.

- e) **Hold bare på hekksaksen ved isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Blader som kommer i kontakt med en «strømførende» ledning kan gjøre at utsatte metalldele av hekksaksen «strømmer» og kan gi føreren et elektrisk støt.
- f) **Hold alle strømledninger og kabler borte fra skjærområdet.** Strømledninger og -kabler kan være skjult i hekker og buskas og kan dermed bli kuttet over ved et uhell.
- g) **Ikke bruk hekksaksen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Da reduserer du risikoen for å bli rammet av lyn.

#### **YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR STOLKLIPPERE**

- a) **Å redusere faren for elektrisk støt, må du aldri bruke stanghekksaksen nær elektriske ledninger.** Kontakt med eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan forårsake alvorlige skader eller dødelig elektrisk sjokk.
- b) **Bruk alltid to hender når du bruker stanghekksaksen.** Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå tap av kontroll.
- c) **Bruk alltid hodebeskyttelse når du bruker stanghekksaksen over hodet.** Fallende rusk kan føre til alvorlig personskade.

#### **FØR BRUK**

- Dette verktøyet er ikke beregnet på bruk av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap
- Sørg for at barn ikke leker med verktøyet
- Ikke la verktøyet være uten tilsyn
- Bare bruk verktøyet i dagslys eller med egnet kunstig belysning
- Ikke klipp hekken når den er våt
- Bruk aldri verktøyet med et defekt bladdeksel
- Kontroller verktøyets funksjon før hver bruk, og hvis det er en defekt, må det umiddelbart repareres av en kvalifisert person; aldri åpne verktøyet selv
- Før bruk, inspiser grundig skogrydningsplassen og fjern alle fremmede gjenstander som kan floke seg i bladene (f.eks. steiner, spiker, ståltrådgjerder, metallplantestøtter)
- Noen regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet. Ta kontakt med din lokale myndighet for råd.

#### **UNDER BRUK**

- Bruk vernehansker, støvmaske, tettsittende klær og solide sko
- Ikke bruk verktøyet når du er barfot eller bruker åpne sandaler
- Bruk alltid lange bukser og lange ermer når verktøyet brukes.
- Hold andre personer og dyr i en avstand på 15 meter når du bruker verktøyet
- Hvis det skulle oppstå en elektrisk eller mekanisk svikt, må du umiddelbart slå av verktøyet og ta ut batteriet
- Ta en sikker holdning på bakkenivå når du arbeider og ikke på stiger eller annen ustabil støtte.

#### **ETTER BRUK**

- Oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og lukket sted, utilgjengelig for barn
  - batteripakken må lagres separat fra verktøyet

#### **BATTERIER**

- **Batteriet som følger med er delvis ladet** (for å sikre

full kapasitet på batteriet må du lade batteriet helt i batteriladeren før du bruker verktøyet for første gang)

- **Bare bruk følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
  - SKIL -batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL -lader: CR1\*31\*\*\*\*
- Bruk ikke batteriet når det er skadet; det må byttes ut umiddelbart
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
  - ved lading 4...40°C
  - under drift -20 ...+50°C
  - ved lagring -20 ...+50°C

#### FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les instruksjonsboken før bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet av en eller annen grunn
- ⑤ Ikke utsett verktøyet for regn
- ⑥ Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
- ⑦ Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑧ Ikke kast elektriske verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall
- ⑨ Bruk hodebeskyttelse
- ⑩ Hold hendene borte fra bladet
- ⑪ Hold tilstrekkelig avstand til elektriske kraftledninger

## BRUK

- Monteringsanvisninger
  - ! **ta batteriet ut av verktøyet**
- Fest polene ⑫
- Monter frontpolen G sammen med den ene enden av forlengelsespolen L, stram dem sammen med gjenget hylse H ved å rotere den. Sørg for at begge delene er riktig montert
- Gjenta denne prosessen for å feste den andre enden av forlengelsespolen L til den bakre polen R
- Fest skulderstroppen ⑬
- Fest skulderremskrokene på skulderstroppens løkker i håndteringsområdene
- Batteriladning
  - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Fjerne/installere batteriet ⑭
- Batterinivåindikator ⑭a
- Trykk på knappen for batterinivåindikator T for å vise gjeldende batterinivå ⑭a
  - ! **Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knapp V ⑭b, er batteriet tomt**
  - ! **når to nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen V ⑭c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet**
- Batterivern
  - Verktøyet blir plutselig slått av eller blir forhindret fra å startes når
    - **belastningen er for høy** -> fjern lasten og start på nytt
    - **batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50°C** -> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knapp V ⑭c; vent til batteriet er tilbake

innenfor det tillatte driftstemperaturområdet

- **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utladning)** -> et lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑭b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp V; lade batteriet

! **ikke fortsett å trykke på av/på -bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan bli skadet**

- Justere det svingbare hodet ⑮
  - Trykk på de to svingbare hodeknappene F samtidig
  - Vri svinghodet D til ønsket posisjon ved å flytte det svingende hodet D opp eller ned
  - Slipp svinghodets utløserknapper F og kontroller at svinghodet D er ordentlig låst.
- Det svingbare hodet D kan plasseres i en av de 8 forskjellige vinklene.
- Av/på ⑯
  - slå på verktøyet ved først å trykke på sikkerhetsbryteren S og deretter trekke i avtrekkeren T
  - slå av verktøyet ved å slippe utløserbryteren T
- Bruke verktøyet ⑰
  - ta godt tak i det fremre håndtaket med den ene hånden og det bakre håndtaket med den andre hånden, og ta et sikkert standpunkt
  - Før verktøyet foran deg.
- ! **Sørg for at gjengene på polene er godt strammet før du bruker verktøyet. Kontroller den jevnlig for tetthet under bruk for å unngå alvorlig personskade.**
- ! **Sørg for at det svingbare hodet er ordentlig låst før du bruker verktøyet.**
- ! **begynn å trimme bare når motoren er i gang**
- ! **Ikke overbelast verktøyet ved å kutte stengler større enn 18 mm i tykkelse**
- ! **Ikke operer innenfor 15 meter fra luftledninger**
- ! **Ikke bruk hekksaksen nær kraftledninger, gjerder, stolper, bygninger eller andre faste ting**
- Flytt verktøyet bort fra der du klipper, før du slår det av.
- ! **etter at verktøyet er slått av, fortsetter knivene å bevege seg i noen sekunder**

- Bladbeskytter A ⑱
  - forhindrer at verktøyet slår tilbake når faste gjenstander (f.eks. gjerdestolper eller husvegger) berøres med den, - beskytter endeknivene mot skade,
- Beskjæring av hekker ⑲
  - Klipp først sidene av hekken (nedenfra og opp), deretter toppen.
  - Klipp siden av hekken slik at den er litt smalere øverst.
  - Bruk håndsag eller grensaks for å klippe over tykkere grener.

## BRUKER TIPS

- Når du vil klippe en hakk i jevn høyde,
  - fester du en hyssing i ønsket høyde, langs kanten av hekken.
  - Klipp hekken like over denne hyssingen.
- Anbefalte klippe/beskjæringstider (Vest-Europa)
  - Klipp hekker med løvverk i juni og oktober.
  - Klipp eviggrønne hekker i april og august.
  - Klipp nåletrær og andre hurtigvoksende busker hver 6. uke fra mai til oktober.



## VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Hold verktøyet og knivene rene
  - ! **ta batteriet ut av verktøyet før rengjøring**
  - Rengjør verktøyet med en fuktig klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsningsmidler).
  - rengjør ventilasjonsåpningene E regelmessig med en børste eller trykkluft
  - Etter bruk, rengjør alltid bladene godt og smør forsiktig.
- ! **bruk hansker når du håndterer eller rengjør skjærebladene**
- Sjekk regelmessig tilstanden til bladene og at bladboltene sitter godt fast.
- Kontroller regelmessig for slitte eller skadde komponenter og få dem reparert/skiftet ved behov.
- Slipe bladene
  - ! **ta batteriet ut av verktøyet**
  - Hvis bladene er skadet av en fast gjenstand, slip dem med en liten og jevn fil.
  - Vi råder deg imidlertid til å få bladene slipt av spesialist.
  - Smør bladene etter sliping.
- Lagring <sup>19</sup>
  - monter to lagringsskinner N på veggen med fire skruer (følger ikke med) og horisontalt planert, en for å henge forlengsespolen sammen med bakre håndtak ved å bruke U-kobling P, en for å henge strømhodet
  - bruk bladdeksel C når du oppbevarer verktøyet
  - før du lagrer verktøyet, tørk av skjærebladene med en oljefyllt fille for å forhindre korrosjon når U-kobling P ikke brukes, den kan settes inn i lagringsskinne N
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
  - Send verktøyet demontert sammen med kjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL -servicestasjon (adresser samt servicediagram for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Vær oppmerksom på at skader på grunn av overbelastning eller feilaktig håndtering av produktet vil bli ekskludert fra garantien (for SKIL -garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spør forhandleren din)

## FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende handlinger (hvis disse ikke identifiserer og løser problemet, kontakt forhandleren eller servicestasjonen)
  - ! **tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå av verktøyet umiddelbart og ta ut batteriet**
- ★ Motoren starter ikke eller stopper brått
  - tomt batteri -> lad batteriet
  - varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
  - knivene sitter fast -> fjern blokkerende materiale
  - innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Verktøyet virker ujevnt.
  - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
  - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
  - viftehjul blokkert av fremmed gjenstand -> fjern blokkering

- ★ Motoren er i gang men bladene står stille.
  - innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Bladene er varme
  - bladene er sløve -> få dem slipt
  - det er bulker i bladene -> få dem inpsisert
  - for mye friksjon på grunn av mangel på smøremiddel -> smør bladene

## MILJØ

- Ikke kast elektrisk verktøy, batterier, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall (bare for EU -land)
  - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
- symbol  vil minne deg om dette når behovet for avhending oppstår
  - ! **Beskytt batteripolene med kassett for kassering for å unngå kortslutning**

## STØY / VIBRASJON

- Målt i henhold til EN 62841 er lydtrykknivået til dette verktøyet 77 dB (A) (usikkerhet K = 3 dB) og lydeffektnivået 87,6 dB (A) (usikkerhet K = 1,3 dB), og vibrasjonen <2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksvektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standardisert test som er angitt i EN 62841; den kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet, og som et foreløpig overslag over eksponering for vibrasjoner ved bruk av verktøyet til de oppgavene som er nevnt
  - bruk av verktøyet til forskjellige applikasjoner, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan øke eksponeringsnivået betydelig
  - Tidene da verktøyet er slått av eller når det kjører, men ikke gjør jobben, kan være betydelig
  - **redusere** eksponeringsnivået
- ! **Beskytt deg selv mot vibrasjonseffekter ved å vedlikeholde verktøyet og dets tilbehør, holde hendene varme og organisere arbeidsmønstrene dine**

FIN

Akkukäyttöinen varrellinen **0640**  
pensasleikkuri

## ESITTELY

- Sähkötyökalu on tarkoitettu pensaiden ja pensasaitojen leikkaamiseen ja muotoiluun.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa <sup>2</sup>
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja <sup>3</sup>
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.**

## TEKNISET TIEDOT ①

## TYÖKALUN OSAT ②

- A Terän kärjen suojus
- B Leikkuterät
- C Teränsuojus
- D Kääntyvä pää
- E Ilmanvaihto-aukot
- F Kääntyvän pään vapautuspainike
- G Etuvarsi
- H Kierteinen holkki (2)
- J Säilytyskoukku (2)
- K Kierrelliitin (2)
- L Jatkovarsi
- M Olkahihna
- N Säilytyskisko
- P U-lenkki
- Q Etukahva
- R Takavarsi
- S Turvakytkin
- T Liipaisukytkin
- U Takakahva
- V Akun lataustilan näyttö

## TURVALLISUUS

### YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS** lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### 1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryjä.
- c) Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Sähkötyökalun pistotulpan on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovintipistotulppia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistotulpat ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskemasta vartaloasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin

ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehoosi on maadoitettu.

- c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
  - d) Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kannan tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto poissa tulen, öljyn, herävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
  - e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
  - f) Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtälähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vamman.
  - b) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
  - c) Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtälähteen ja/tai akun, nosta laitteen tai kannat sitä. Työkalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
  - d) Poista kaikki säätöön käydyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman.
  - e) Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
  - f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
  - g) Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
  - h) Älä anna tuotteen tuuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- ### 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO
- a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suorituu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
  - b) Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä. Sähkötyökalun,

jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite on korjattava.

- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökälusta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat sähkötyökälun varastoon.** Nämä estävät turvallisuusstoimenpiteet vähentävät sähkötyökälun vahingossa käynnistämisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökäluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökäluä tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökäluä.**Sähkötyökäluä ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökäluä ja lisävarusteet. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökäluä ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökälu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökäluista.
- f) **Pidä leikkuutyökäluä terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökäluä, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuä, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökäluja, lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökälujen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUTYÖKÄLUÄ KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO**
  - a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
  - b) **Käytä sähkötyökäluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
  - c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, läheltä, jotta ne eivät voi liittää yhtä napaa toiseen.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
  - d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosketusteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkäriin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
  - e) **Älä käytä akkuä tai työkaluä, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
  - f) **Älä altista akkuä tai työkaluä tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130°C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
  - g) **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkuä tai työkaluä lämpötilassa, joka ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella

olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkuä ja lisätä palovaaraa.

## 6) HUOLTO

- a) **Huollata sähkötyökäluä asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin taataan sähkötyökälun turvallisuuden säilyminen.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoilikkeet.

## ERITYISIÄ TURVAOHJEITA PENSASLEIKKUREIDEN KÄYTTÖÖN

- a) **Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä liikkuu.** Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- b) **Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkurin terä pysäytettynä ja pitäen huolta siitä, ettet koske virtakytkimeen.** Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- c) **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, kiinnitä aina teräsuojus.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittelyminen vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.
- d) **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu tai kytketty irti.** Odottamaton pensasleikkurin käynnistyminen tukosmateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- e) **Kanna sähkötyökäluä vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkaava terä voi osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien kosketus «jännitteiseen» johtoon tekee myös pensasleikkurin metalliosat «jännitteisiksi» ja saattaa aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- f) **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensasissa, jolloin terä voi vahingossa katkaista ne.
- g) **Vältä pensasleikkurin käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamoinnin vaara.** Tämä vähentää salamaiskun vaaraa.

## LISÄTURVALLISUUSOHJEET VARELLISILLE PENSASLEIKKUREILLE

- a) **Älä koskaan käytä varrellisia pensasleikkureita lähellä sähkölinjoja sähköiskuvaaran takia.** Kosketus sähkölinjaan tai käyttö sähkölinjan lähellä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuolemaan johtavan sähköiskun.
- b) **Käytä aina molempia käsiä, kun käytät varrellista pensasleikkuria.** Pidä teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria molemmilla käsillä, jotta vältät hallinnan menetyksen.
- c) **Käytä aina kypärää, kun käytät varrellista pensasleikkuria pään yläpuolella.** Putoavat roskat saattavat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tätä työkaluä ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole

## riittävää kokemusta tai tietoa.

- Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla
- Älä jätä työkalua ilman valvontaa
- Käytä työkalua ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa
- Älä leikkaa pensasaitoja niiden ollessa märkiä
- Älä koskaan käytä työkalua, jonka teränsuojus on viallinen
- Tarkista työkalun toiminta aina ennen sen käyttöä ja mahdollisen vian löytymässä anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan itse avaa työkalua
- Tarkista ennen käyttöä leikkuualue huolellisesti ja poista vieraat esineet, jotka voisivat tarttua leikkuuteriin (esim. kivet, naulat, rautalangat, kasvien metallituet)
- Joillakin alueilla voi olla rajoituksia tuotteen käytölle. Tarkista asia paikallisilta viranomaisilta.

## KÄYTÖN AIKANA

- Käytä suojakäsineitä, hengityssuojainta, vartalonmukaista vaateetusta ja tukevia kenkiä
- Älä käytä työkalua paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla
- Käytä aina pitkiä housuja ja pitkiä hihoja työkalulla työskennellessäsi
- Pidä muut ihmiset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä työkalua käyttäessäsi
- Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota akku
- Seiso tukevassa asennossa maan tasolla, kun työskentelet, älä seiso tikkaiden tai muiden epävakaiden tukien päällä.

## KÄYTÖN JÄLKEEN

- Säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
- säilytä akku erillään työkalusta

## AKUT

- **Akku toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritussteho lataamalla akku täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
  - SKIL-akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laturi: CR1\*31\*\*\*\*
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojaa työkalu/akku sateelta
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
  - latauksen aikana 4...+40°C
  - käytön aikana -20...+50°C
  - varastoinnin aikana -20...+50°C

## TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Suojele työkalua sateelta
- ⑥ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
- ⑦ Säilytä työkalua/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50°C
- ⑧ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑨ Käytä suojakypärää
- ⑩ Pidä kädet etäällä terästä
- ⑪ Pidä riittävä etäisyys sähkölinjoihin.

## KÄYTTÖ

- Kokoonpano-ohjeet
- ! **irrota akku työkalusta**
- Varsien kiinnittäminen ⑫
- Kiinnitä etuvarren G toinen pää jatkovarteen L, kiristä ja yhteen kierreholkilla H kääntämällä sitä. Varmista, että molemmat osat ovat kunnolla kiinni
- Toista tämä menettely ja kiinnitä jatkovarren L toinen pää takavarteen R
- Olkahihnan kiinnittäminen ⑬
- Kiinnitä olkahihnan koukut olkahihnan silmukoihin käsittelyalueella.
- Akun lataaminen
- ! **lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- Akun lataustilan ilmaisun ⑭a
- näet akun nykyisen varaustason painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta T ⑭a
- ! **kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen V painamisen jälkeen ⑭b, akku on tyhjä**
- ! **kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen V painamisen jälkeen ⑭c, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella**
- Akun suojaus  
Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
  - **kuormitus on liian suuri** --> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
- **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50°C** --> 2 akun varaustason valoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta V ⑭c. odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
- **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva akun alhainen taso ⑭b näkyy akun lataustason ilmaisimessa, kun painat painiketta V; lataa akku
- ! **älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkettynt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Kääntävän pään säätäminen ⑮
  - Paina kumpaakin kääntävän pään vapautuspainiketta F samanaikaisesti
  - Käännä kääntävä pää D haluamaasi asentoon siirtämällä kääntävää päätä D ylöspäin tai alaspäin
  - Vapauta kääntävän pään vapautuspainikkeet F, ja varmista, että kääntävä pää D on kunnolla lukittu. Kääntävä pää D voidaan asettaa 8 eri kulmaan.
- Käynnistys/pysäytys ⑯
  - kytke työkalu päälle painamalla ensin turvakytintä S ja vetämällä sitten liipaisinkytkintä T
  - kytke työkalu pois päältä vapauttamalla liipaisinkytkin T
- Työkalun käyttö ⑰
  - tartu etukahvaan toisella kädellä ja takakahvaan toisella kädellä ja ota vakaa asento
  - kuljeta työkalua edessäsi
  - ! **Varmista, että kierreholkit on kunnolla kiristetty ennen työkalun käyttämistä. Tarkista niiden kireys säännöllisesti käytön aikana vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.**
  - ! **Varmista, että kääntävä pää on lukittu kunnolla ennen työkalun käyttämistä.**
  - ! **aloita leikkaaminen vasta moottorin käydessä**

**! älä yliuormita työkalua leikkaamalla yli 18 mm paksuja oksia**

**! älä työskentele alle 15 metrin etäisyydellä ilmasähkölinjoista**

**! älä käytä pensasleikkuria lähellä sähkölinjoja, aitoja, pylviäitä, rakennuksia tai muita kiinteitä kohteita**

- siirrä työkalu pois leikkuaalueelta ennen virran katkaisemista

**! kun työkalusta on katkaistu virta, terät liikkuvat vielä muutaman sekunnin ajan**

- Terän kärjen suojus A ②
  - estää työkalun takapotkun sen koskettaessa kiinteisiin esineisiin (kuten aidanpylväisiin tai talon seinäin)
  - suojaa päätyteriä vaurioilta
- Pensasaitojen leikkaaminen ⑩
  - leikkaa ensin pensasaidan sivut (alhaalta lähtien), sitten yläreuna
  - leikkaa pensasaidan sivu siten, että aita on hieman kapeampi ylhäältä
  - käytä paksumpien oksien leikkaamiseen käsisahaat tai oksasaksia

## VINKKEJÄ

- Pensasaidan leikkaaminen tasaisen korkeaksi
  - kiinnitä naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle
  - leikkaa pensasaita juuri tämän narun yläpuolelta
- Suositeltavat leikkuaajat (Länsi-Eurooppa)
  - leikkaa lehtensä pudottavat pensasaidat kesä- ja lokakuussa
  - leikkaa ikivihreät pensasaidat huhti- ja elokuussa
  - leikkaa havupuut ja muut nopeasti kasvavat pensaat 6 viikon välein toukokuusta lokakuuhun

## HOITO / HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Pidä työkalu ja leikkuuterät puhtaina
  - ! irrota akku työkalusta ennen puhdistamista**
  - puhdista työkalu kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia)
  - puhdista tuuletusaukot E säännöllisesti harjalla tai paineilmalla
  - puhdista leikkuuterät aina huolellisesti ja voitele ne kevyesti käytön jälkeen
  - ! käytä käsinettä käsitellessäsi tai puhdistaessasi leikkuuteriä**
- Tarkista säännöllisin väliajoin leikkuuterien kunto ja terän pulttien kireys
- Tarkista laite säännöllisin väliajoin kuluneiden tai vaurioituneiden osien varalta ja korjauta/vaihdata ne tarvittaessa
- Leikkuuterien teroittaminen
  - ! irrota akku työkalusta**
  - teroita leikkuuterät pienellä ja sileällä viillalla, jos kiinteä esine on vaurioitanut niitä
  - suosittelemme kuitenkin terien viemistä teroitettaviksi asiantuntijalle
  - voitele leikkuuterät teroituksen jälkeen
- Säilytys ⑩
  - kiinnitä kaksi säilytyskiskoa N seinään 4 ruuvilla (ei mukana) vaakasuoraan. Toinen kisko on jatkovarren

ja takakahvan säilytykseen U-lenkin P avulla ja toinen akkupään ripustamiseen

- käytä teränsuojasta C säilyttäessäsi työkalua
- ennen kuin viet työkalun varastoon, pyyhi leikkuuterät öljyssä kostutetulla rätillä ruostumisen estämiseksi. Kun U-lenkki P ei ole käytössä, se voidaan laittaa säilytyskiskoon N
- Jos sähkötyökalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
  - toimita työkalu ostotositteen kanssa sitä osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltokeskukseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät web-sivustolta [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ota huomioon, että takuu ei kata tuotteen ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai kysy jälleenmyyjältä)

## VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luetellaan ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja korjaannu näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)
  - ! jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota akku**
- ★ Moottori ei käynnisty tai sammuu äkillisesti
  - akku tyhjä -> lataa akku
  - kuuma akku -> anna akun jäähtyä
  - leikkuuterät juuttuneet -> irrota juuttunut materiaali
  - sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- ★ Työkalu toimii katkonaisesti
  - virtakatkaisin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
  - sisäiset johdot viallisia -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
  - vieras esine estänyt terän pyörimisen -> poista tukos
- ★ Moottori käy, mutta terät eivät liiku
  - sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- ★ Leikkuuterät kuumat
  - leikkuuterät tylsät -> teroituta terät
  - leikkuuterissä on lommoja -> tarkistuta terät
  - liikaa kitkaa voiteluaineen puutteen vuoksi -> voitele terät

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Älä hävitä sähkötyökalua, akkuja, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana (koskee vain EU-maita)
  - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen
  - symboli ⑩ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköiteipillä oikosulun estämiseksi**

## MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 77 dB(A) (epävarmuus K = 3 dB) ja äänen tehotaso 87,6 dB(A) (epävarmuus K = 1,3 dB) ja värinän <2,5 m/s<sup>2</sup> (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Tärinäsäteilytaso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana värinälle altistumisen arviona käytettäessä työkalua manituissa käyttötarkoituksissa
    - työkalun käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
    - työkalun ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso
    - voi olla huomattavasti **pienempi**
- ! suojaudu värinän vaikutuksilta huoltamalla työkalu ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja organisoimalla työmenetelmät**

E

## Cortasetos telescópico inalámbrico 0640

### INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta eléctrica está prevista para recortar y dar forma a setos y arbustos
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②
- Cuando faltan piezas o se dañan, póngase en contacto con su distribuidor
- Lea y conserve este manual de instrucciones ③
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves**

### DATOS TÉCNICOS ①

### ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Protector de punta de hoja
- B Hojas de corte
- C Cubierta de hoja
- D Cabezal giratorio
- E Ranuras de ventilación
- F Botón de liberación del cabezal giratorio
- G Tubo delantero
- H Manguito roscado (2)
- J Gancho de almacenamiento fácil (2)
- K Conector roscado (2)
- L Tubo de extensión
- M Correa bandolera
- N Carril de almacenamiento fácil
- P Unión en U
- Q Empuñadura delantera
- R Tubo trasero
- S Interruptor de seguridad
- T Gatillo interruptor

- U Empuñadura trasera
- V Indicador del nivel de carga de la batería

## SEGURIDAD

### MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.**

El término «herramientas eléctricas» que aparece en las advertencias se refiere tanto a las herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a las que funcionan con batería (inalámbricas).

#### 1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores,

se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Utilice un interruptor diferencial (RCD) si debe utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.
- 3) **SEGURIDAD PERSONAL**
- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antidislizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar el batería, así como al agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
- h) **El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b) **No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe

repararse.

- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) **UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA**
- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- b) **Utilice herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento

impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**

Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### 6) SERVICIO TÉCNICO

a) **Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

#### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA CORTADORAS DE SETOS

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos puede provocar lesiones graves.

b) **Lleve el cortasetos sujetándolo siempre por el mango, con la cuchilla parada y con cuidado de no accionar ningún interruptor.** Si lleva el cortasetos correctamente reducirá el riesgo de que se ponga en marcha involuntariamente y las cuchillas provoquen lesiones.

c) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, instale siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.

d) **Cuando quite material atascado o repare la herramienta, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que ha quitado o desconectado la batería.** Una acción inesperada del cortasetos al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.

e) **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortasetos transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.

f) **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.

g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS TELESCÓPICO

a) **Para reducir el riesgo de electrocución, no use nunca el cortasetos de tubo cerca de líneas eléctricas.** El contacto con las líneas eléctricas o el uso

cerca de las mismas podría provocar lesiones graves o una descarga eléctrica con resultado mortal.

b) **Utilice el cortasetos telescópico siempre con las dos manos.** Sujete el cortabordes de largo alcance con las dos manos para evitar perder el control.

c) **Lleve siempre protección en la cabeza cuando utilice el cortasetos telescópico en altura.** La caída de residuos podría provocar lesiones graves.

#### ANTES DEL USO

- **Esta herramienta no está prevista para que la usen niños ni personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia adecuados.**
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta
- No deje la herramienta desatendida
- Utilice la herramienta sólo con luz diurna o con una iluminación artificial adecuada
- No recorte los setos si están mojados
- No utilice nunca la herramienta si la cubierta de la hoja está defectuosa
- Compruebe el funcionamiento de la herramienta cada vez que vaya a utilizarla; en el caso de que presentara algún defecto, llévelo a una persona cualificada para que lo repare; no abra nunca la herramienta
- Antes de su uso, inspeccione exhaustivamente el área de corte y retire todos los objetos extraños que pudieran estar enredados en las hojas de corte (como piedras, clavos, alambres, soportes metálicos de plantas)
- En algunas regiones existen normativas que restringen el uso de este producto. Consulte a su ayuntamiento.

#### DURANTE EL USO

- Utilice guantes protectores, una mascarilla antipolvo, ropa ajustada al cuerpo y calzado robusto
- No trabaje con la herramienta si está descalzo o lleva calzado abierto
- Vista siempre mangas y pantalones largos al manejar la herramienta
- Cuando use la herramienta, mantenga siempre a otras personas o animales a una distancia de 15 metros
- En caso de producirse una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y extraiga la batería
- Durante el uso de la herramienta, adopte una postura segura al nivel del suelo, y no sobre escaleras de mano ni otros soportes inestables.

#### DESPUÉS DEL USO

- Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
  - guarde la batería separada de la herramienta

#### PILAS

- **La batería se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta**
  - Batería SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):



- durante la carga 4...40°C
- durante el funcionamiento -20...+50°C
- durante el almacenamiento -20...+50°C

#### EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS DE HERRAMIENTA/ BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Las baterías estallarán si se tiran al fuego, por ningún motivo caliente las baterías.
- ⑤ No exponga la herramienta a la lluvia
- ⑥ Utilice gafas de protección y protección para los oídos
- ⑦ Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50°C
- ⑧ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos
- ⑨ Utilice protección para la cabeza
- ⑩ Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.
- ⑪ Mantenga suficiente distancia respecto a las líneas eléctricas

#### USO

- Instrucciones de montaje
- **! Quite la batería de la herramienta**
- Instalación de los tubos ⑫
- Encaje el tubo delantero G en un extremo del tubo de extensión L, únalos girando el manguito roscado H para apretarlo. Asegúrese de que las dos piezas estén encajadas correctamente.
- Repita este proceso para conectar el otro extremo del tubo de extensión L al tubo trasero R.
- Montaje de la correa bandolera ⑬
- Una los ganchos de la correa bandolera a los bucles para la correa situados en las áreas de manipulación.
- Recarga de la batería
- **! Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Indicador del nivel de carga de la batería ⑭
- Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería T para ver el nivel actual de carga ⑭a.
- **! Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón V ⑭b, significa que la batería está descargada.**
- **! Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón V ⑭c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido.**
- Protección de la batería
- La herramienta se apaga inmediatamente, o se impide su encendido, cuando
  - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
  - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20°C y +50°C** --> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón v ⑭c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
  - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** --> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ⑭b cuando se pulsa el

botón V; cargue la batería

**! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería.**

- Ajuste del cabezal giratorio ⑮
  - Pulse al mismo tiempo los dos botones de liberación del cabezal giratorio F.
  - Gire el cabezal D a la posición que desee, moviendo el cabezal giratorio D hacia arriba o hacia abajo.
  - Suelte los botones de liberación del cabezal giratorio F y asegúrese de que el cabezal D esté bloqueado correctamente.

El cabezal giratorio D se puede ajustar a uno de los 8 ángulos diferentes.

- Encendido/apagado ⑯
  - Encienda la herramienta pulsando primero el interruptor de seguridad S y después el gatillo T.
  - Para apagar la herramienta, suelte el gatillo T.

- Utilización de la herramienta ⑰
  - Sujete siempre la empuñadura delantera con una mano y la empuñadura trasera con la otra mano.
  - Guíe la herramienta por delante de usted.

**! Asegúrese de que los manguitos roscados de los tubos estén apretados completamente antes de usar la herramienta. Compruebe el apriete periódicamente durante el uso para evitar lesiones personales graves.**

**! Asegúrese de que el cabezal giratorio esté bloqueado correctamente antes de usar la herramienta.**

**! Comience a cortar sólo cuando el motor esté en marcha.**

**! no sobrecargue la herramienta cortando tallos de más de 18 mm de grosor.**

**! No utilice la herramienta a una distancia menor que 15 m de líneas eléctricas aéreas.**

**! No use el cortasetos cerca de líneas eléctricas, vallas, postes, edificios ni otros objetos inmuebles.**

- Aleje la herramienta del área de corte antes de apagarla.

**! Después de apagar la herramienta, las cuchillas siguen moviéndose durante algunos segundos.**

- Protector de punta de hoja A ②
  - impide el contragolpe de la herramienta cuando se tocan objetos sólidos (como postes de vallas o paredes de casas)
  - protege las hojas terminales frente a daños
- Recorte de setos ⑱
  - corte en primer lugar los laterales del seto (desde la parte inferior hacia arriba), a continuación corte la parte superior
  - corte el lateral de un seto de modo que quede ligeramente más estrecho en la parte superior
  - utilice una sierra manual o una podadora para cortar las ramas más gruesas

#### CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Para recortar un seto con un nivel de altura uniforme
  - fije una cuerda que recorra la longitud del seto a la altura deseada

- recorte el seto justo por encima de esta cuerda
- Temporadas recomendadas para el corte/recorte (Europa Occidental)
  - recorte los setos de hoja caduca en junio y octubre
  - recorte los setos perennes en abril y agosto
  - recorte las coníferas y otros arbustos de crecimiento rápido cada 6 semanas a partir de mayo hasta octubre

## MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Mantenga limpias la herramienta y las hojas de corte
  - ! **Quite la batería de la herramienta antes de la limpieza.**

- Limpie la herramienta con un paño húmedo (no emplee productos de limpieza o disolventes).
- Limpie las ranuras de ventilación E frecuentemente con un cepillo o con aire comprimido.
- Después del uso, limpie siempre las hojas de corte con cuidado y lubríquelas ligeramente.

### ! **Utilice guantes al manipular o limpiar las hojas de corte.**

- Compruebe con regularidad el estado de las hojas de corte y el apriete de los pernos de las hojas
- Verifique con regularidad la ausencia de componentes desgastados o dañados y repárelos o sustitúyalos cuando sea necesario
- Afilado de las hojas de corte

### ! **Quite la batería de la herramienta**

- Afile las hojas de corte con una lima pequeña y suave en caso de que un objeto sólido las haya dañado.
- Sin embargo, le aconsejamos que las hojas sean afiladas por un especialista.
- Lubrique las hojas de corte después del afilado.

- Almacenamiento <sup>(9)</sup>

- Monte con seguridad los dos carriles de almacenamiento N en la pared, utilizando 4 tornillos (no incluidos) y nivelados en horizontal, uno para colgar el tubo de extensión junto con la empuñadura trasera usando la unión en U (P), y otro para colgar el conjunto de motor.

- Utilice la cubierta de hoja C al guardar la herramienta.
- Antes de guardar la herramienta, limpie las hojas de corte con un trapo empapado en aceite para evitar la corrosión. Cuando no se use la unión en U (P), se puede insertar en el carril de almacenamiento N.

- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL

- Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com)).

- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase

en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico).

### ! **En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y quite la batería.**

- ★ El motor no arranca o se detiene repentinamente
  - batería descargada -> cargue la batería
  - batería caliente -> espere a que se enfríe la batería
  - hojas de corte atascadas -> retire el material atascado
  - avería interna -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ La herramienta funciona de forma intermitente
  - interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
  - cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
  - impulsor bloqueado por un objeto extraño -> elimine el obstáculo
- ★ El motor funciona pero las hojas permanecen paradas
  - avería interna -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ Hojas de corte calientes
  - hojas de corte desafiladas -> afile las hojas
  - hojas de corte melladas -> inspeccione las hojas de corte
  - fricción excesiva debido a la falta de lubricación -> lubrique las hojas

## AMBIENTE

- No deseche las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios y los embalajes junto con los residuos domésticos (solo para países de la Unión Europea).
  - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
  - El símbolo <sup>(8)</sup> llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación.

### ! **Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito.**

## RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN 62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 77 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB) y el nivel de potencia acústica es de 87,6 dB(A) (incertidumbre K = 1,3 dB), y la vibración es < 2,5 m/s<sup>2</sup> (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
  - Al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **aumentar** de forma considerable el

nível de exposición.

- En las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría
- **reducir** considerablemente el nivel de exposición.

**! Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.**

P

## Corta-sebes de haste sem fios 0640

### INTRODUÇÃO

- A ferramenta elétrica foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos.
- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- Leia e guarde este manual de instruções ③.
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

### ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Protetor da ponta da lâmina
- B Lâminas de corte
- C Cobertura da lâmina
- D Cabeça oscilante
- E Ranhuras de ventilação
- F Botão de libertação da cabeça oscilante
- G Haste dianteira
- H Manga roscada (2)
- J Ganchos de arrumação fácil (2)
- K Conector roscado (2)
- L Haste de extensão
- M Alça para o ombro
- N Cauda de arrumação fácil
- P Elo em U
- Q Pega dianteira
- R Haste traseira
- S Interruptor de segurança
- T Gatilho do interruptor
- U Pega traseira
- V Indicador do nível da bateria

### SEGURANÇA

#### AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque

elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

#### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas

reduzirá a hipótese de ferimentos.

- c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
  - d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
  - e) **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
  - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
  - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
  - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
  - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
  - d) **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
  - e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
  - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.

- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
  - h) **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- #### 5) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA COM A BATERIA
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
  - b) **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
  - c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
  - d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
  - e) **Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.
  - f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
  - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- #### 6) REPARAÇÃO
- a) **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
  - b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.
- #### INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA PARA CORTA-SEBES
- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da**

**lâmina. Não retire o material de corte, nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após colocar o interruptor na posição de desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em ferimentos sérios.

- b) Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina parada e tendo o cuidado de não utilizar qualquer interruptor da alimentação.** O transporte adequado do corta-sebes diminui o risco de arranque inadvertido que possa dar origem a lesões pessoais devido às lâminas.
- c) Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de lesões pessoais com as lâminas de corte.
- d) Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações na unidade, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que a bateria é retirada ou desligada.** Um funcionamento inesperado do corta-sebes enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.
- e) Segure o corta-sebes apenas pelas pegas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo “vivo” pode fazer com que as peças de metal expostas do corta-sebes deem um choque elétrico ao operador.
- f) Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbutos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- g) Não use o corta-sebes com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoada.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.

#### **INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA CORTA-SEBES DE HASTE**

- a) Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca use o corta-sebes de haste perto de linhas elétricas.** O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte.
- b) Use sempre ambas as mãos quando utilizar o corta-sebes de haste.** Segure o corta-sebes de haste com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.
- c) Use sempre proteção para a cabeça quando utilizar o corta-sebes de haste acima do nível da cabeça.** Os detritos que caem podem dar origem a ferimentos sérios.

#### **ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- **Esta ferramenta não foi criada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos.**
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.
- Não deixe a ferramenta sem supervisão.
- Use a ferramenta apenas à luz do dia ou com luz artificial adequada.
- Não corte sebes molhadas.
- Nunca use a ferramenta com uma cobertura da lâmina danificada.

- Verifique o funcionamento da ferramenta antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a ferramenta sozinho.
- Antes da utilização, inspecione cuidadosamente a área de corte e retire quaisquer objetos estranhos que possam ficar entrelaçados nas lâminas de corte (como pedras, pregos, vedações de arame, suportes de metal para plantas...).
- Algumas regiões têm normas que restringem a utilização deste produto. Consulte as autoridades locais para se aconselhar.

#### **DURANTE A UTILIZAÇÃO**

- Use luvas de proteção, máscara para o pó, roupas justas e calçado resistente.
- Não use a ferramenta descalço ou com chinelos abertos.
- Use sempre calças e mangas compridas quando utilizar a ferramenta.
- Mantenha outras pessoas e animais a uma distância de 15 metros quando usar a ferramenta.
- No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.
- Trabalhe sempre numa superfície nivelada e em equilíbrio durante o trabalho. Não trabalhe em cima de escadas ou de quaisquer outros suportes instáveis.

#### **DEPOIS DE UTILIZAR**

- Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
  - Guarde a bateria separada da ferramenta.

#### **BATERIAS**

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Carregador SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):
  - A carregar: 4 - 40°C
  - Durante o funcionamento: -20 - 50°C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50°C

#### **EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA**

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Não exponha a ferramenta à chuva.
- ⑥ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑦ Guarde a ferramenta/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑧ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑨ Use proteção para a cabeça.
- ⑩ Mantenha as mãos afastadas da lâmina.
- ⑪ Mantenha uma distância suficiente das linhas elétricas.

#### **UTILIZAÇÃO**

- Instruções de montagem

### ! Retire a bateria da ferramenta.

- Fixar as hastes (12)
- Encaixe a haste dianteira G numa extremidade da haste de extensão L, aperte com a manga roscada H rodando-a. Certifique-se de que ambas as partes são devidamente encaixadas.
- Repita este processo para fixar a outra extremidade da haste de extensão L na haste traseira R.
- Fixar a alça para o ombro (13)
- Fixe os ganchos da alça para o ombro nos arcos da alça para o ombro nas áreas de manuseamento.
- Carregar a bateria

### ! Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.

- Remover/Instalar a bateria (2)
- Indicador do nível da bateria (14)
- Prima o botão do indicador do nível da bateria T para ver o atual nível da bateria (14a).

### ! Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão V (14b), a bateria está descarregada

### ! Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão V (14c), a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida

- Proteção da bateria  
A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
  - a carga é muito grande -> retire a carga e reinicie
  - a temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50°C -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão V (14c); espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida
  - a bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas) -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar (14b) no indicador do nível da bateria quando prime o botão V; carregue a bateria
- ! Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.

- Ajustar a cabeça oscilante (15)
  - Prima os dois botões de libertação da cabeça oscilante F em simultâneo.
  - Rode a cabeça oscilante D para a posição desejada movendo a cabeça oscilante D para cima ou para baixo.
  - Liberte os botões de libertação da cabeça oscilante F e certifique-se de que a cabeça oscilante D fica devidamente fixada.

A cabeça oscilante D pode ser posicionada num dos 8 diferentes ângulos.

- Ligar/desligar (16)
  - Ligue a ferramenta premindo primeiro o interruptor de segurança S e depois puxando o interruptor do gatilho T.
  - Desligue a ferramenta libertando o interruptor do gatilho T.
- Utilizar a ferramenta (17)
  - Segure firmemente a pega dianteira com uma mão, e a pega traseira com a outra mão, e mantenha o equilíbrio de forma segura.
  - Oriente a ferramenta à sua frente.

### ! Certifique-se de que as mangas roscadas das hastes estão completamente apertadas antes de utilizar a ferramenta. Verifique periodicamente o aperto durante a utilização, para evitar ferimentos sérios.

### ! Certifique-se de que a cabeça oscilante está devidamente fixada antes de utilizar a ferramenta.

### ! Comece a cortar apenas quando o motor estiver a funcionar.

### ! Não sobrecarregue a ferramenta cortando hastes com mais de 18 mm de espessura.

### ! Não trabalhe a menos de 15 metros de fios elétricos.

### ! Não use o corta-sebes perto de linhas elétricas, vedações, postes, edifícios ou outros objetos imóveis.

- Afaste a ferramenta da área de corte antes de a desligar.

### ! Depois de desligar a ferramenta, as lâminas continuam a girar durante alguns segundos.


- Protetor da ponta da lâmina A (2)
  - Evita o ressalto da ferramenta quando tocar em objetos sólidos (como postes de vedações ou paredes).
  - Protege as lâminas da extremidade de danos.
- Cortar sebes (18)
  - Corte primeiro as partes laterais da sebe (de baixo para cima), depois corte o topo.
  - Corte a parte lateral de uma sebe de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo.
  - Use uma tesoura da poda ou um serrote para cortar ramos mais espessos.

## CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Para cortar uma sebe com uma altura uniforme
  - Estique um fio ao longo do comprimento da sebe à altura desejada.
  - Corte a sebe imediatamente acima do fio.
- Fases de corte recomendadas (Europa ocidental)
  - Corte sebes com folhas caducas em junho e outubro
  - Corte sebes de folha perene em abril e agosto
  - Corte espécies coníferas e outros arbustos de crescimento rápido a cada 6 meses, de maio a outubro

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Mantenha a ferramenta e as lâminas de corte limpas.
  - ! Retire a bateria da ferramenta antes de proceder à limpeza.
  - Limpe a ferramenta com um pano ligeiramente embebido em água (não use solventes).
  - Limpe regularmente as ranhuras de ventilação E com uma escova ou ar comprimido.
  - Após a utilização, limpe cuidadosamente e lubrifique ligeiramente as lâminas de corte.
  - ! Use luvas quando manusear ou limpar as lâminas de corte.
- Verifique regularmente o estado das lâminas de corte e o aperto dos parafusos da lâmina.
- Verifique regularmente se existem componentes gastos ou danificados e leve-os para ser reparados/substituídos, se necessário.


- Afiar lâminas de corte  
**! Retire a bateria da ferramenta.**  
- Afie as lâminas de corte com uma lima pequena e suave, caso um objeto sólido as tenha danificado.  
- No entanto, aconselhamos a levar as lâminas a um especialista para serem afiadas.  
- Lubrifique as lâminas de corte após serem afiadas.
- Armazenamento 
  - Fixe bem dois suportes de armazenamento N na parede com 4 parafusos (não fornecidos) e nivelados horizontalmente, um para pendurar a haste de extensão com a pega traseira, usando o elo em U P, e outro para pendurar a cabeça do motor.
  - Use a cobertura da lâmina C quando guardar a ferramenta.
  - Antes de guardar a ferramenta, limpe as lâminas de corte com um trapo embebido em óleo, para evitar a corrosão. Quando o elo em U P não for usado, pode ser inserido na calha de arrumação N.
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado do produto não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).  
**! No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.**
- ★ O motor não funciona ou pára de repente.
  - Bateria gasta -> Carregue a bateria
  - Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
  - Lâminas de corte obstruídas -> Limpe o material obstruído
  - Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
  - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
  - Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
  - Hélice bloqueada por um objeto estranho -> Retire o bloqueio
- ★ O motor funciona, mas as lâminas permanecem paradas.
  - Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ Lâminas de corte quentes
  - Lâminas de corte rombas -> As lâminas têm de ser afiadas
  - Lâminas de corte com mossas -> As lâminas têm de ser inspeccionadas

- Demasiada fricção devido à falta de lubrificante -> Lubrifique as lâminas

## AMBIENTE

- Não elimine ferramentas elétricas, baterias, acessórios e embalagens juntamente com o lixo doméstico comum (apenas para países da UE).  
- Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
- O símbolo  serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.
- ! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

## RUIDO/VIBRAÇÃO



- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 77 dB(A) (incerteza K = 3 dB), e o nível de potência do som é de 87,6 dB(A) (incerteza K = 1,3 dB), e a vibração < 2,5 m/s<sup>2</sup> (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- O nível de emissão da vibração foi medido de acordo com um teste padronizado da norma EN 62841. Pode ser usado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando usar a ferramenta para as aplicações mencionadas.
  - Usar a ferramenta para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou mal mantidos, pode **umentar** significativamente o nível de exposição.
  - As vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a funcionar, mas sem estar a efetuar o trabalho, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição.
- ! Proteja-se dos efeitos das vibrações realizando a manutenção da ferramenta e dos seus acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.**



## Tagliasiepi telescopico cordless

0640

## INTRODUZIONE

- Questo utensile è destinato al taglio e alla modellazione di siepi e cespugli.
- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Assicurarsi che la confezione contenga tutti i componenti illustrati in figura .
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni .
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.**

## SPECIFICHE TECNICHE ①

### COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A Protezione della punta
- B Lame
- C Coprilama
- D Testa girevole
- E Aperture di ventilazione
- F Pulsante di rilascio della testa girevole
- G Asta anteriore
- H Manicotto filettato (2)
- J Gancio di supporto (2)
- K Connettore filettato (2)
- L Asta telescopica
- M Tracolla
- N Barra di supporto
- P Connettore a U
- Q Impugnatura anteriore
- R Asta posteriore
- S Interruttore di sicurezza
- T Interruttore di avvio/arresto
- U Impugnatura posteriore
- V Indicatore del livello della batteria

## SICUREZZA

### AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**AVVERTENZA!** Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

#### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

#### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e**

**frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.

- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
  - b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
  - c) **Prevenire l'accensione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.
  - d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaio prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
  - e) **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
  - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
  - h) **Non lasciare che la familiarità con l'utensile (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- #### 4) USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO
- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile**



- più adatto al lavoro da svolgere. Un utensile elettrico corretto è più sicuro ed efficace al regime per cui è stato progettato.
- b) Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'utensile elettrico dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.
- f) Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.
- g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- 5) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA**
- a) Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- b) I gruppi batteria devono essere utilizzati esclusivamente con gli utensili per cui sono progettati.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- c) Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisi, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) RIPARAZIONI**
- a) Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI**
- a) Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi anche dopo l'arresto dell'utensile. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- b) Trasportare il tagliasiepi usando l'impugnatura quando la lama è ferma; fare attenzione a non premere il pulsante di avvio/arresto.** Il trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avvio accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.
- c) Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi.** La manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.
- d) Prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare lavori sull'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso o scollegato.** L'avvio accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale incastrato o di lavori sul tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- e) Tenere il tagliasiepi esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche del tagliasiepi, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica
- f) Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
- g) Non usare il tagliasiepi in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI TELESCOPICI**

- a) **Per ridurre il rischio di folgorazione, non usare il tagliasiepi telescopico in prossimità di linee elettriche.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.
- b) **Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani durante l'uso.** Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani per evitare il rischio di perdita di controllo.
- c) **Indossare una protezione per la testa durante l'uso del tagliasiepi telescopico sopra il livello della propria testa.** La caduta di detriti può comportare gravi infortuni.

#### PRIMA DELL'USO

- **Questo utensile non deve essere usato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza.**
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile.
- Non lasciare l'utensile incustodito.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Non tagliare le siepi quando sono bagnate.
- Non utilizzare l'utensile se il coprilama è difettoso.
- Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'utensile da soli.
- Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'area di taglio e rimuovere eventuali oggetti estranei che potrebbero impigliarsi nelle lame (come pietre, chiodi, recinzioni, supporti metallici per piante).
- In alcune regioni sono in vigore normative che limitano l'uso del prodotto. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni.

#### DURANTE L'USO

- Indossare guanti protettivi, una maschera antipolvere, indumenti aderenti e calzature robuste.
- Non usare l'utensile a piedi nudi o indossando sandali.
- Durante l'uso dell'utensile, indossare sempre pantaloni lunghi e maglie a maniche lunghe.
- Tenere altre persone e animali a 15 metri di distanza durante l'uso dell'utensile.
- In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.
- Assumere una posizione stabile su una superficie piana durante l'uso. Non usare l'utensile su scale o altri supporti instabili.

#### DOPO L'USO

- Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
  - Riporre il gruppo batteria separatamente dall'utensile.

#### BATTERIE

- **La batteria inclusa è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'utensile per la prima volta.
- **Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo utensile.**
  - Batteria SKIL BR1\*31\*\*\*\*
  - Caricabatteria SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile o la batteria alla pioggia.

- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

#### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Non esporre l'utensile alla pioggia.
- ⑥ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- ⑦ Riporre l'utensile, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑧ Non smaltire gli utensili e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑨ Indossare dispositivi di protezione per la testa.
- ⑩ Tenere le mani lontane dalla lama.
- ⑪ Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche.

#### UTILIZZO

- Assemblaggio
  - ! **Rimuovere la batteria dall'utensile.**
  - Fissaggio delle aste ⑫
  - Collegare l'asta anteriore G a un'estremità dell'asta telescopica L e serrarle ruotando il manicotto filettato H. Assicurarsi che entrambi i componenti siano fissati correttamente.
  - Ripetere questo processo per unire l'altra estremità dell'asta telescopica L all'asta posteriore R.
  - Installazione della tracolla ⑬
  - Fissare i ganci della tracolla agli appositi anelli situati sulle aree di presa.
  - Ricarica della batteria
    - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
    - Rimozione/inserimento della batteria ⑭
    - Indicatore del livello della batteria ⑭a
    - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria T per visualizzare il livello di carica corrente della batteria ⑭a.
    - ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante V ⑭b, la batteria è scarica.**
    - ! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante V ⑭c, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento.**
- Protezione della batteria
  - L'utensile si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
    - Il carico è eccessivo. --> Rimuovere il carico e riavviare l'utensile.
    - La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C. --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante V ⑭c. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta.
    - La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo). --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante V ⑭b. Ricaricare la batteria.

**! Non premere l'interruttore a grilletto dopo l'arresto automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**

- Regolazione della testa girevole <sup>15</sup>
  - Premere simultaneamente i due pulsanti di rilascio della testa girevole F.
  - Spostare la testa girevole D verso l'alto o verso il basso per portarla nella posizione desiderata.
  - Rilasciare i pulsanti di rilascio della testa girevole F e assicurarsi che la testa girevole D sia fissata saldamente.

La testa girevole D può essere fissata a 8 angolazioni differenti.

- Avvio/arresto <sup>16</sup>
  - Per avviare l'utensile, premere l'interruttore di sicurezza S, quindi l'interruttore di avvio/arresto T.
  - Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto T.

- Utilizzo dell'utensile <sup>17</sup>

- Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con una mano l'impugnatura posteriore con l'altra mano, e assumere una posizione stabile.  
- Guidare l'utensile di fronte a sé.

**! Assicurarsi che i manicotti filettati delle aste siano serrati saldamente prima di utilizzare l'utensile. Verificare periodicamente che siano serrati saldamenti per evitare il rischio di lesioni gravi.**

**! Assicurarsi che la testa girevole sia fissata saldamente prima di usare l'utensile.**

**! Attendere che il motore entri in funzione prima di iniziare il taglio.**

**! Per evitare di sovraccaricare l'utensile, non tagliare rami di spessore superiore a 18 mm.**

**! Non usare l'utensile entro 15 metri da linee elettriche sospese.**

**! Non usare l'utensile in prossimità di linee elettriche, recinzioni, edifici o altri oggetti immobili.**

- Spostare l'utensile dall'area di taglio prima di arrestarlo.

**! Dopo l'arresto dell'utensile, le lame continuano a ruotare per qualche secondo.**

- Protezione della punta A <sup>2</sup>

- Previene il rischio di contraccolpo quando l'utensile entra a contatto con oggetti solidi (come pali o muri).  
- Protegge le estremità delle lame dal rischio di danni.

- Rifinitura di siepi <sup>18</sup>

- Iniziare tagliando i lati della siepe (dal basso verso l'altro), quindi passare alla parte superiore.  
- Tagliare i lati della siepe in modo tale che siano leggermente più stretti verso l'alto.  
- Utilizzare una sega a mano o delle forbici per potatura per tagliare i rami più spessi.

## SUGGERIMENTI PER L'USO

- Per tagliare una siepe a un'altezza uniforme, procedere come descritto di seguito.
  - Fissare una corda lungo la siepe all'altezza desiderata.
  - Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.
- Periodi raccomandati per il taglio (Europa occidentale)
  - Tagliare le siepi con foglie decidue a giugno e a ottobre.
  - Tagliare le siepi sempreverdi ad aprile e ad agosto.
  - Tagliare conifere e altre piante a rapida crescita ogni 6 settimane da maggio a ottobre.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- Mantenere l'utensile e le lame puliti.
  - ! Rimuovere la batteria dall'utensile prima di pulirlo.**
  - Pulire l'utensile con un panno umido. Non usare detersivi o solventi.
  - Pulire regolarmente le aperture di ventilazione E con una spazzola o dell'aria compressa.
  - Dopo l'uso, pulire accuratamente le lame e lubrificarle.
  - ! Indossare guanti durante la manipolazione o la pulizia delle lame.**
- Verificare regolarmente che le lame siano in buone condizioni e che i bulloni delle lame siano ben serrati.
- Verificare regolarmente che i componenti non siano usurati o danneggiati e farli riparare o sostituirli se necessario.
- Affilatura delle lame
  - ! Rimuovere la batteria dall'utensile.**
  - Affilare le lame con una lima piccola e liscia se un oggetto solido le ha danneggiate.
  - Tuttavia, si raccomanda di affidare l'operazione di affilatura a uno specialista.
  - Lubrificare le lame dopo l'affilatura.
- Conservazione <sup>19</sup>
  - Fissare saldamente le due barre di supporto N a una parete con 4 viti (non fornite). Assicurarsi che siano a livello. Una barra serve per appendere l'asta telescopica insieme all'impugnatura posteriore usando il connettore P, l'altra per appendere l'unità motore.
  - Prima di riporre l'utensile, installare il coprilama C.
  - Prima di riporre l'utensile, passare uno straccio imbevuto d'olio sulle lame per evitarne la corrosione. Quando il connettore P non è in uso può essere inserito nella barra di supporto N.
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
  - Portare l'utensile disassemblato insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio del prodotto non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
  - ! In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.**
- ★ Il motore non si avvia o si arresta improvvisamente.
  - Batteria scarica. -> Ricaricarla.
  - Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
  - Lame inceppate. -> Rimuovere l'ostruzione.
  - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona a intermittenza.

- Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- Girante ostruito da un oggetto estraneo. -> Rimuovere l'ostruzione.


★ Il motore funziona ma la lama rimane ferma.

- Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.

★ Le lame sono calde.

- Le lame sono smussate. -> Farle affilare.
- Le lame sono intaccate. -> Farle ispezionare.
- Frizione eccessiva dovuta alla mancanza di lubrificante. -> Lubrificare le lame.

## PROTEZIONE AMBIENTALE

- Non smaltire gli utensili, le batterie, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici (solo per i Paesi UE).
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo  indica tale obbligo.
- ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

## EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI



- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN 62841. Il livello di pressione sonora dell'utensile è di 77 dB(A) (incertezza K = 3 dB) e il livello di potenza sonora è di 87,6 dB(A) (incertezza K = 1,3 dB). Il livello di vibrazioni è < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somma vettoriale triassiale; incertezza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Il valore totale di emissione delle vibrazioni è stato misurato con il metodo valutazione standard prescritto da EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
  - L'utilizzo dell'utensile per altri scopi, o l'utilizzo di accessori diversi o in cattive condizioni, può **umentare** significativamente il livello di esposizione.
  - Il periodo in cui l'utensile è spento, o è in funzione ma non in uso, può **ridurre** significativamente il livello di esposizione.
- ! **Per proteggersi dagli effetti delle vibrazioni, mantenere l'utensile e gli accessori in buono stato, tenere le mani calde e pianificare il lavoro.**

H

**Akkumulátoros teleszkópos 0640  
sövényvágó**

## BEVEZETÉS

- Az elektromos szerszám sövények és bokrok nyírására és formázására szolgál
- A szerszám nem professzionális használatra készült

- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően 
- Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a márkakereskedőhöz
- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg ezt a használati utasítást 
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet**

## MŰSZAKI ADATOK

### A SZERSZÁM RÉSZEI

- A A vágópenge hegyének védőeleme
- B Vágópengék
- C Vágópenge burkolat
- D Forgatható fej
- E Szellőzőnyílások
- F Forgatható fej kioldógomb
- G Elülső szár
- H Menetes hüvely (2)
- J Egyszerű tárolókampó (2)
- K Menetes csatlakozó (2)
- L Hosszabbító szár
- M Válszíz
- N Egyszerű tárolófűl
- P U tartó
- Q Elülső fogantyú
- R Hátulsó szár
- S Biztonsági kapcsoló
- T Indítókapcsoló
- U Hátulsó fogantyú
- V Akkumulátor töltésszintjelző

## BIZTONSÁG

### AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

Az „elektromos szerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott (vezetékes) elektromos szerszámokra, valamint az akkumulátorral működtetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

### 1) MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat

keltének, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket az elektromos szerszám használata közben.** Ha megzavarják, elveszítheti uromlát a készülék felett.
- 2) **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**
  - a) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
  - b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
  - c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos szerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
  - d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
  - e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
  - f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- 3) **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**
  - a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos szerszámot használ.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. Az elektromos szerszám üzemeltetése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyhatja a súlyos személyi sérülést okozhat.
  - b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetészerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
  - c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszám úgy viszi, hogy közben az ujját a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
  - d) **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
  - e) **Ne hajoljon a szerszám fölé. Vegyen fel stabil**

testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot a legvárhatóbb helyzetben is.

- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza, bő ruhát, és ékszert. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
  - g) **Ha az elektromos szerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
  - h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDZASÁ**
    - a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
    - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
    - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet (ha kivethető) az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos szerszámot elrakná.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
    - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
    - e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám helyes működését. Használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot, ha megsérült.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
    - f) **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóeszközökkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
    - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra.** Az elektromos szerszám előírt rendeltetési céltól eltérő

felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.

- h) Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOSÁSA**
- a) Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) Az elektromos szerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsolatai rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez.** Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vizzel. **Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést válthatnak ki, amelynek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

## 6) SZERVIZ

- a) Az elektromos szerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.
- b) Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

## SPECIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK SÖVÉNYVÁGÓKHOZ

- a) Tartsa távol testének minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak.** A pengék kikapcsolás után még mozognak egy ideig. A sövényvágó használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) A sövényvágót mindig a fogantyújánál fogva vigye, a pengék álljanak közben, és ügyeljen arra, nehogy bekapcsolja az elektromos kapcsolót.** A sövényvágó megfelelő hordozása csökkenti a véletlen indítás, és ezáltal a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.

- c) A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a penge burkolatát.** A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- d) Amikor eltávolítja a beszorult anyagot, vagy szervizeli az egységet, győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsolok ki vannak-e kapcsolva, és az akkuszomag el van-távolítva, vagy le van-e kapcsolva.** A sövényvágó váratlan működésbe hozatala a beszorult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- e) A sövényvágót csak a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, mivel a penge rejtett vezetéket érinthet.** A feszültség alatti vezetékkel érintkező pengék feszültség alá helyezhetik a sövényvágó burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkészítő áramütést szenvedhet.
- f) Az elektromos kábeleket és vezetékeket tartsa távol a vágóterülettől.** Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek vagy vezetékek nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.
- g) Ne használja a sövényvágót rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a villámlás veszélye.** Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK TELESZKÓPOS SÖVÉNYVÁGÓKHOZ

- a) A halálos áramütés kockázatának csökkentése érdekében soha ne használja a teleszkópos sövényvágót elektromos vezetékek közelében.** Amennyiben elektromos vezetékekhez ér, vagy azok közelében használja, akkor az sérülést vagy áramütést okozhat, amely halálal végződik.
- b) Mindig használja mindkét kezét, amikor a teleszkópos sövényvágót használja.** Tartsa a teleszkópos sövényvágót két kézzel, hogy ne veszítse el az irányítást.
- c) Mindig használjon fejdődöt, amikor a teleszkópos sövényvágót fej felett használja.** A lehulló levágott részek súlyos sérülést okozhatnak.

## HASZNÁLAT ELŐTT

- Ezt a szerszámot nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel**
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játsszanak a szerszámmal
  - Ne hagyja őrizetlenül a szerszámot
  - A szerszámot csak napfénynél vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett használja
  - Ne vágjon nedves sövényt
  - Soha ne használja a szerszámot sérült védőburkolattal
  - Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz, ön soha ne nyissa ki
  - Használat előtt alaposan vizsgálja meg a vágási területet, és távolítson el minden idegen objektumot, ami a kések közé szorulhat (követ, szöveget, drótkerítés huzalát, fúttató drótot)
  - Egyes régiókban a termék használatát korlátozó előírások vannak érvényben. Kérje a helyi hatóság tanácsát.

## HASZNÁLAT KÖZBEN

- Viseljen védőkesztyűt, porvédőmaszkot, testhez álló ruházatot és erős cipőt
- Ne használja a szerszámot mezítláb vagy nyitott szandálban
- Mindig viseljen hosszú nadrágot és hosszú ujjú felsőt a szerszám használatakor
- A szerszám használatakor ne engedjen senkit és semmilyen állatot 15 méternél közelebb
- Normáltól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort
- A sövényvágót a kezelőnek a földről kell használnia, nem pedig létrára vagy egyéb, instabil eszközre állva

#### A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
  - az akkumulátoregységet a szerszámtól elkülönítve tárolja

#### AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használata előtt tölts fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
  - SKIL akkumulátor: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL töltő: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne használja az akkumulátort, ha hibás, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A gépet/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő/akkumulátor):
  - a töltés során 4...40°C
  - a használat során -20...+50°C
  - a tárolás során -20...+50°C

#### A KÉSZÜLEKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ

##### ΣZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- Óvja a szerszámot a nedvességtől, különösen az esőtől
- Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- Ne tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort 50°C feletti helyiségben
- Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé
- Viseljen fejtűdőt
- Tartsa távol a kezét a pengétől
- Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől

## HASZNÁLAT

- Összeszerelési utasítások
- **! vegye ki az akkumulátort a szerszámból**
- A szárák csatlakoztatása ⑫
- Illesse össze az elülső szárat G a hosszabbító szár L egyik végével, majd szorítsa meg ezeket a menetes hüvely (H) elforgatásával. Győződjön meg arról, hogy mindkét alkatrész megfelelően illeszkedik
- Ismétlje meg ezt a folyamatot, és csatlakoztassa a hosszabbító szár L másik végét a hátulsó szárhoz R
- A vállszijs felszerelése ⑬
- Illesse a vállszijs kampóit a vállszijs hurkokba, amelyek a

kezelő területen találhatók.

- Az akkumulátor töltése
- **! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/berakása ②
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑭
- Nyomja meg a T akkumulátor töltésszint gombot a pillanatnyi töltésszint kijelzéséhez ⑭a
- **! amikor a V ⑭b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, akkor az akkumulátor lemerült**
- **! ha a V ⑭c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme
  - A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
    - a terhelés túl nagy --> szüntesse meg a terhelést és indítsa újra
    - az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50°C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül van --> az akkumulátor töltésszintjének 2. szintje villogni kezd a V ⑭c; gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba kerül.
    - az akkumulátor majdnem üres (a mélykísülés elleni védelem érdekében) --> az alacsony akkumulátor töltésszint vagy villogó alacsony akkumulátor töltésszint ⑭b az akkumulátor töltésszintjelzőn látható a V gomb megnyomásakor; tölts fel az akkumulátort.
  - **! ha a készülék automatikusan kikapcsol, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor károsodhat**
- A forgatható fej beállítása ⑮
  - Nyomja meg egyszerre a forgatható fej két kioldógombját F
  - A forgatható fej D felfelé vagy lefelé mozgásával fordítsa a forgatható fejet D a kívánt pozícióba
  - Oldja ki a forgatható fej kioldógombokat F, és ügyeljen arra, hogy a forgatható fej D megfelelően rögzítve legyen.
- A forgatható fej D 8 különböző szögben pozicionálható.
- Be/ki ⑯
  - úgy kapcsolja be a szerszámot, hogy először az S biztonsági kapcsoló megnyomja, majd meghúzza a T indítókapcsolót
  - a T indítókapcsoló elengedésével kapcsolja ki a szerszámot
- A szerszám használata ⑰
  - egyik kezével erősen fogja meg az elülső fogantyút, a másikkal pedig a hátsó fogantyút, és vegyen fel stabil testhelyzetet
  - vezesse a szerszámot maga előtt
  - **! Ügyeljen arra, hogy a szárák menetes hüvelyei teljesen meg legyenek szorítva, mielőtt elkezdi használni a szerszámot. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a szárák stabil illeszkedését.**
  - **! A szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy a forgatható fej megfelelően rögzítve van-e.**

! csak akkor kezdje meg a sövényvágást, ha jár a motor

! ne terhelje túl a szerszámot, ne vágjon vele 18 mm-nél vastagabb ágakat

! ne használja fej felett, ahol 15 m-en belül elektromos vezetékek vannak

! ne használja a sövényvágót villanyvezetékek, kerítések, oszlopok, épületek vagy más mozdíthatatlan tárgyak közelében

- kikapcsolás előtt vigye el a szerszámot a vágási területről

! a szerszám kikapcsolása után a vágópengék még pár másodpercig tovább mozognak

- Vágópenge hegy védőeleme A ②
  - megakadályozza, hogy a szerszám szilárd tárgyat (kerítésoszlop, házfal) érintésekor visszarúgjon
  - megvédi a pengék végét a károsodástól
- Sövény vágása ⑱
  - először a sövény oldalait nyírja le (alulról felfelé), majd ezután a tetejét
  - a sövény szélét úgy nyírja le, hogy felfele kissé keskenyedjen
  - a vastagabb ágakat vágja le kézfűrészsel vagy ágnyeső ollóval

## HASZNÁLATI TANÁCS

- Sövény nyírása egyenletes magasságra
  - rögzítsen egy huzalt a sövény mentén a kívánt magasságban
  - végezze el a nyírást a huzal fölött közvetlenül
- Javasolt vágási/nyírási idők (Nyugat-Európa)
  - a lombhullató sövények nyírását végezze júniusban és októberben
  - az örökzöldek nyírását végezze áprilisban és augusztusban
  - a tűlevelűek és egyéb gyorsan növo bokrok nyírását májustól októberig hatethente végezze

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Tartsa tisztán a készüléket és a vágópengéket
- ! **tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort**
  - a szerszám tisztítását nedves, puha törülközővel végezze (ne használjon tisztítószert vagy oldószert)
  - rendszeresen tisztítsa meg az E szellőző nyílásokat kefével vagy sűrített levegővel
  - használat után mindig gondosan tisztítsa meg, és kenje meg a vágópengéket
- ! **a vágópengék kezelése és tisztítása során viseljen kesztyűt**
- Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék állapotát és a penge csavarjai meg vannak-e húzva
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e kopott, elhasználdott vagy sérült alkatrészek és azokat szükség szerint javíttassa meg/cseréltesse ki
- A vágópengék élezése
- ! **vegye ki az akkumulátort a szerszámból**
  - a vágópengék élesítését végezze kis méretű, finom reszelővel, ha egy szilárd tárgy sérülést okozott rajtuk
  - azt javasoljuk, hogy a vágópengéket szakemberrel éleztesse meg
  - élezés után kenje meg a vágópengéket

- Tárolás ⑲
  - 4 csavarral (nincs mellékelve) stabilan és vízszintesen szerelje fel a két tárolószínt N a falra. Az egyik a hosszabbító szár és a hátsó fogantyú felfüggesztésére szolgál az U tartó P használatával, a másik pedig a motorfej felfüggesztésére
  - a szerszám elrakásakor használja a C vágópenge védőtokot
  - a szerszám elrakása előtt a korrózió megelőzése érdekében törölje le a vágópengéket egy olajjal átítatott ronggyal. Amikor az U tartó P nincs használatban, akkor be lehet illeszteni a tárolószínbé N
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással kizárólag a SKIL elektromos szerszámok vevőszolgálati központját kell megbízni
  - megbontás nélküli állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com) címen található)
- Vegye figyelembe, hogy a termék túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit lásd a [www.skil.com](http://www.skil.com) oldalon, vagy kérdezze meg a márkakereskedőt).

## HIBAELHÁRÍTÁS

- A következő felsorolás a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és a korrekciós intézkedéseket mutatja be (ha ezek alapján nem azonosítható és nem orvosolható a probléma, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szakszervizhez)
  - ! **normáltól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort**
- ★ a motor nem indul vagy hirtelen leáll
  - lemerült akkumulátor -> töltsse fel az akkumulátort
  - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
  - vágópengék beragadtak -> távolítsa el a beakadt anyagokat
  - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ a szerszám szakaszosan működik
  - be-/kikapcsoló gomb hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
  - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
  - a járókereket idegen tárgy blokkolja -> távolítsa el az idegen tárgyat
- ★ a motor jár, de a vágópengék nem mozdulnak meg
  - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ a vágópengék forrók
  - a vágópengék éle eltompult -> éleztesse meg a pengéket
  - a vágópengék kicsorbultak -> vizsgáltsa meg a pengéket
  - a kenés hiányától megnőtt a súrlódás -> kenje meg a pengéket

## KÖRNYEZET



- Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé (csak EU-országok számára)
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az használatodott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a ③ jelzés, amikor felmerül az intézkedésre való igény
- ! **ártalmatlanítás előtt erős szigetelőszalaggal védje az akkumulátor kapcsait a rövidzárlat elkerülése érdekében**

## ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841-es szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomásszintje 77 dB(A) (bizonytalanság K = 3 dB), hangteljesítmény szintje 87,6 dB(A) (bizonytalanság K = 1,3 dB), a vibráció pedig < 2,5 m/s<sup>2</sup> (háromtengelyű vektor összege; bizonytalanság K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- A rezgésbocsátási szint mérése az EN 62841 szabványosított vizsgálat szerint történik; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
  - a szerszám különböző alkalmazásokhoz való használata, vagy más vagy rosszul karbantartott tartozékokkal történő használata jelentősen **megnövelheti** a kitettség szintjét
  - azok az idők, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik ugyan, de valójában nem végez munkát, jelentős mértékben
  - **csökkentheti** a kitettség szintjét
- ! **védekezzen a rezgés hatása ellen a szerszám és tartozékai karbantartásával, a kezek melegen tartásával és a munkamódszerek megszervezésével**

CZ

## Akkumulátoros tyűk 0640 na živý plot

### ÚVOD

- Elektrické nářadí je určeno k zastříhování a tvarování živých plotů a keřů
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- Tento návod s pokyny si pečlivě přečtěte a uschovejte ③
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**

## TECHNICKÉ ÚDAJE ①

## SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Ochrana hrotu čepele
- B Stříhací čepele
- C Kryt čepele
- D Otočná hlava
- E Větrací šterbiny
- F Tlačítko pro uvolnění otočné hlavy
- G Přední tyč
- H Objímka se závitem (2)
- J Háček pro snadné uložení (2)
- K Konektor se závitem (2)
- L Prodlužovací tyč
- M Ramenní popruh
- N Kolejnice pro snadné uložení
- P U-článek
- Q Přední rukojeť
- R Zadní tyč
- S Bezpečnostní spínač
- T Vypínač zap/vyp
- U Zadní rukojeť
- V Indikátor akumulátoru

## BEZPEČNOST

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

**Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové nářadí (bez kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.

- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezatěžujte kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytažování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití** snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) BEZPEČNOST OSOB**
- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před uvedením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním spínači nebo zapojení nářadí, které má spínač v zapnuté poloze, může způsobit nehody.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.
- e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Řádně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se částí.
- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
- a) **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaše použití.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí odpojte akumulátor, jde-li to provést.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nequalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ**
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit spalnění nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené baterie mohou mít nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 6) **SERVIS**

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

#### **SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KŘOVINOŘEZY**

- a) **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od lišty. Neodstraňujte řezaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu.** Lišty se po vypnutí spínače dál pohybují. Jediná chvilka nepozornosti při práci s plotovými nůžkami může mít za následek vážný úraz.
- b) **Přenášejte potové nůžky za rukojeť se zastavenou lištou a dávejte pozor, aby nedošlo k aktivaci žádného výkonového spínače.** Správné nošení plotových nůžek snižuje riziko neúmyslného spuštění a následného zranění osob o lišty.
- c) **Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasadte kryt lišty.** Správná manipulace s plotovými nůžkami snižuje riziko úrazu střížnou lištou.
- d) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při opravě nářadí se ujistěte, že jsou všechny výkonové spínače vypnuty a baterie byla vyjmuta nebo odpojena.** Neočekávané spuštění plotových nůžek při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- e) **Plotové nůžky držte pouze za izolované části rukojeti, protože střížná lišta se může dostat do kontaktu se skrytým vedením.** Lišta, která se dostane do kontaktu s vodičem „pod proudem“, může rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- f) **Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání.** Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a nářadí je může náhodně přerážnout.
- g) **Nepoužívejte plotové nůžky za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku.** Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.

#### **DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TYČOVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT**

- a) **Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte tyčové nůžky na živý plot v blízkosti elektrického vedení.** Kontakt s elektrickým vedením nebo použití v blízkosti vedení může vést k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem s následkem smrti.
- b) **Při manipulaci s tyčovými plotovými nůžkami vždy používejte obě ruce.** Plotové nůžky s rozšířeným dosahem držte oběma rukama, abyste nad nimi neztratili kontrolu.
- c) **Při manipulaci s tyčovými plotovými nůžkami nad hlavou vždy používejte ochrannou pomůcku hlavy.** Padající odpad může mít za následek vážné zranění.

#### **PŘED POUŽITÍM**

- **Toto nářadí není určeno pro použití dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí**
- Postarejte se, aby si děti nehrály s nástrojem

- Nenechávejte nástroj bez dozoru
- Toto nářadí používejte pouze za denního světla nebo s patřičným umělým osvětlením
- Nestříhejte živé ploty, pokud jsou mokré
- Toto nářadí nepoužívejte s poškozeným ochranným krytem
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost nástroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; nástroj nikdy sami neotvírejte
- Před použitím důkladně zkontrolujte oblast stříhání a odstraňte všechny cizí předměty, které by se mohly zaplést do stříhacích čepelí (například kameny, hřebíky, drátěný plot nebo kovové podpěry rostlin)
- Některé oblasti mají nařízení, která omezují použití tohoto výrobku. Zjistěte si více informací u místních úřadů.

#### **BĚHEM POUŽITÍ**

- Noste ochranné rukavice, masku proti prachu, oděv, který nářadí nemůže zachytit, a pevnou obuv
- Nepracujte s tímto nářadím, pokud jste bosí nebo pokud na nohou máte otevřené sandály
- Při práci s křovinořezem na sobě vždy mějte dlouhé nohavice a rukávky
- Ujistěte se, že se k vám při používání tohoto nářadí ostatní osoby ani zvířata nepřiblíží na vzdálenost menší než 15 metrů
- V případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte nářadí a vyjměte akumulátor
- Při práci stůjte bezpečně na zemi a ne na žebříku nebo jiné nestabilní opoře.

#### **PO POUŽITÍ**

- Nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
- sadu akumulátoru uchovávejte stranou od nástroje

#### **AKUMULÁTORY**

- **Dodávaný akumulátor je částečně nabitý** (v zájmu zajištění maximální kapacity akumulátoru jej před prvním použitím vašeho elektrického nářadí úplně dobijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nástrojem**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nástroj/akumulátor dešti
- Povolena teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 4...40°C
  - při provozu -20...+50°C
  - při skladování -20...+50°C

#### **YSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁSTROJI/BATERII**

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Baterie při vhození do ohně explodují, proto je nikdy nevhazujte do otevřeného plamene
- ⑤ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑥ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑦ Nářadí/nabíječku/akumulátor ukládejte na vhodné, suché a zajištěné místo, v prostorách s teplotou maximálně 50°C
- ⑧ Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do komunálního odpadu
- ⑨ Používejte ochranu hlavy
- ⑩ Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od čepelí
- ⑪ Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení

## OBSLUHA

- Montážní návod
- ! **vytáhněte akumulátor z nářadí**
- Připojení tyčí ⑫
- Spojte přední tyč G společně s jedním koncem prodlužovací tyče L a utáhněte je k sobě otáčením závitové objímky H. Přesvědčte se, že jsou obě části dobře upevněné
- Opakujte tento postup pro připojení druhého konce prodlužovací tyče L k zadní tyči R
- Připevnění ramenního popruhu ⑬
- Připevněte háčky ramenních popruhů do oček umístěných v oblasti manipulace
- Nabíjení akumulátorů
- ! **přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
- Sejmутí/installace akumulátoru ②
- Indikátor nabití akumulátoru ⑭
- stiskněte tlačítko indikátoru akumulátoru T, aby ukázalo aktuální úroveň nabití ⑭a
- ! **na nejnižší úrovni nabití začne kontrolka nabití po stisknutí tlačítka V ⑭b blikat, akumulátor je vybitý**
- ! **když po stisknutí tlačítka V ⑭c začnou blikat dvě pole ukazatele, znamená to, že se akumulátor nachází mimo povolený rozsah pracovní teploty**
- Ochrana baterie
- Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
  - je **zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
  - **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot -20 až +50°C** --> 2 úrovně indikátoru akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka V ⑭c; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot
  - **akumulátor je téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím)** --> při stisknutí tlačítka V indikátor akumulátoru zobrazí nízkou úroveň baterie nebo blikající nízkou úroveň akumulátoru ⑭b; vyměňte akumulátor
- ! **po automatickém vypnutí nástroje netiskněte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Seřízení otočné hlavy ⑮
- Současně stiskněte dvě uvolňovací tlačítka F otočné hlavy
- Otočte otočnou hlavou D do požadované polohy posunutím otočné hlavy D nahoru nebo dolů
- Uvolněte uvolňovací tlačítka F otočné hlavy a přesvědčte se, že je otočná hlava D řádně zajištěna. Otočnou hlavou D můžete umístit do jednoho z 8 různých úhlů.
- Zapnutí/Vypnutí ⑯
- chcete-li nářadí zapnout, stiskněte nejdřív bezpečnostní vypínač S a poté potáhněte přepínač T
- nářadí vypnete uvolněním přepínače T
- Použití nástroje ⑰
- pevně uchopte přední rukojeť jednou rukou a zadní rukojeť druhou rukou, zaujměte pevný postoj
- ved'te nářadí před sebou
- ! **Přesvědčte se, že závitové objímky tyčí jsou před použitím nářadí zcela utažené. Během používání pravidelně kontrolujte řádné utažení, abyste zabránili vážnému zranění.**

! **Zajistěte, aby byla otočná hlava před použitím řádně upevněna.**

! **zastříhovat začnete, až když motor běží**

! **nepřetěžujte nářadí stříháním stonků silnějších než 18 mm**

! **nepracujte v dosahu 15 m od nadzemního elektrického vedení**

! **nůžky na živý plot nepoužívejte v blízkosti elektrického vedení, oplocení, sloupků, budov nebo jiných nemovitých předmětů**

- před vypnutím oddalte nářadí od oblasti stříhání

! **po vypnutí nářadí se čepele ještě několik sekund pohybují**

• Ochrana hrotu čepele A ②

- zabranuje zpětnému rázu nářadí při kontaktu s pevným předmětem (např. se sloupkem plotu nebo zdí domu)

- chrání koncové čepele před poškozením

• Stříhání živých plotů ⑮

- zastříhněte nejprve strany živého plotu (zespodu nahoru) a až potom vršek

- stříhejte strany živého plotu tak, aby byly nahoře o něco užší

- k ustříhnutí silnějších větví použijte ruční pilku nebo prořezávací nůžky

## NÁVOD K POUŽITÍ

• Ořezávání živého plotu v jednotné výšce

- podél živého plotu upevněte v požadované délce provázek

- stříhejte živý plot těsně nad provázkem

• Doporučená období pro stříhání/ořezávání (západní Evropa)

- živé ploty s opadavými listy ořezávejte v červnu a říjnu

- stálezelené živé ploty ořezávejte v dubnu a srpnu

- živé ploty z jehličnanů a jiných rychle rostoucích křovin ořezávejte každých 6 týdnů od května do října

## ÚDRŽBA / SERVIS

• Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití

• Udržujte nástroj a sekací čepele čisté

! **před montáží vyjměte z nářadí akumulátor**

- očistěte nářadí vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla)

- pravidelně čistěte ventilační otvory E kartáčkem nebo stlačeným vzduchem

- po použití vždy stíhací čepele pečlivě vyčistěte a lehce promažte

! **při manipulaci se stíhacími čepelemi a při jejich čištění používejte rukavice**

• Pravidelně kontrolujte stav stíhacích čepelí a utažení šroubů čepelí

• Pravidelně kontrolujte, zda jednotlivé součásti nejsou opotřebené či poškozené, a v případě potřeby je nechte opravit či vyměnit

• Broušení stíhacích čepelí

! **vytáhněte akumulátor z nářadí**

- pokud byly stíhací čepele poškozeny pevným předmětem, obruste je malým jemným pilníkem

- doporučujeme však, aby čepele nabrousil odborník

- po broušení stíhací čepele promažte

• Uskladnění ⑰

- bezpečně namontujte dvě skladovací kolejnice N na

- stěnu pomocí 4 šroubů (nejsou součástí), vodorovně je vyrovnejte; jednu použijte k zavěšení prodlužovací tyče spolu se zadní rukojetí pomocí U-člásku P, jednu pro zavěšení hnací hlavy
- před uskladněním nářadí nasad'te na čepele kryt C
- před uskladněním nářadí otřete stříhací čepele hadrem namočeným v oleji, aby nedošlo ke korozi, když nepoužijte U-článek P, můžete ho zasunout do skladovací kolejnice N
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše nástroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nástroj nerozebraný spolu s potvrzením o nákupu své prodejce nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením s výrobkem se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese [www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)


## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na svého prodejce nebo servis)

**! v případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte nářadí a vyjměte akumulátor**

- ★ Motor se nespustí nebo se náhle zastaví
  - Prázdný akumulátor -> nabijte akumulátor
  - Horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
  - Zaseknuté sekací čepele -> vyčistěte uvíznutý materiál
  - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nářadí pracuje přerušovaně
  - vadný vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
  - poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
  - motor je zablokován cizím předmětem -> odstraňte blokujiící předmět
- ★ Motor běží, ale čepele se nehýbou
  - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Stříhací čepele jsou horké
  - stříhací čepele jsou tupé -> nechejte čepele nabrousit
  - stříhací čepele mají zuby -> nechejte čepele zkontrolovat
  - příliš velké tření kvůli nedostatku maziva -> promažte čepele

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Elektrické nářadí, baterie, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu (jen pro státy EU)
  - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
  - symbol  na to upozorňuje
- ! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím plazivým proudům**



## HLUČNOSTI / VIBRACÍ

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto nářadí 77 dB(A) (nepřesnost K = 3 dB), hladina hlučnosti 87,6 dB(A) (nepřesnost K = 1,3 dB) a vibrace < 2,5 m/s<sup>2</sup> (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím
  - používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
  - doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně
  - **snížit** úroveň vystavení se vibracím
- ! chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy**

TR

## Kablosuz yüksek çit budama makinesi 0640

### GİRİŞ

- Bu elektrikli alet, çitleri ve çalları budamak ve şekillendirmek için kullanılmak üzere tasarlanmıştır
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Ambalajın  numaralı şekilde gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Bu kullanma kılavuzunu okuyun ve saklayın 
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatları/uyarıları uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir**

### TEKNİK VERİLER

### ALETİN PARÇALARI

- A** Bıçak ucu muhafazası
- B** Kesici bıçaklar
- C** Bıçak kılıfı
- D** Döner kafa
- E** Havalandırma delikleri
- F** Döner kafa serbest bırakma düğmesi
- G** Ön sap
- H** Dişli manşon (2)
- J** Kolay depolama kancası (2)
- K** Dişli konektör (2)
- L** Uzatma sapı
- M** Omuz askısı
- N** Kolay depolama çubuğu
- P** U tutucu
- Q** Ön tutma kolu
- R** Arka sap
- S** Emniyet anahtar
- T** Tetik
- U** Arka tutma kolu

## GÜVENLİK

### ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

#### 1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın.** Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletten çıkan kıvılcımlar toz veya gazları tutuşturabilir.
- Bir elektrikli aleti kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin aletten uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alet içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması gerekiyorsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

#### 3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.**

Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya ısıtma koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
  - Yanışıklıkla çalıştırmaktan kaçının. Aletin güç kaynağı ve/veya batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri, parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerinden taşımak veya alet açıkken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
  - Elektrikli alete takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa aleti çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Elektrikli aletin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
  - Deşersiz bir duruşta çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
  - Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
  - Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığınından emin olun.** Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
  - Aletleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- #### 4) ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI
- Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
  - Açma kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Açma kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
  - Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
  - Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
  - Elektrikli aletlere ve aksesuarlara bakım yapın. Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru yapıp yapılmadığını, parçalarda hasar olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.** Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından

kaynaklanır.

- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **BATARYA İLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir batarya türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş bataryalarla kullanın.** Başka batarya türlerinin kullanımını yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- c) **Bataryanın kullanımında olmadığı durumlarda bataryayı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlar altında bataryadan sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının.** Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Bataryadan akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir bataryayı veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) **SERVİS**
- a) **Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek parça kullanılan uzman bir tamirciye yaptırın.** Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlanır.
- b) **Asla hasarlı bataryalara bakım-onarım yapmayın.** Bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

#### **ÇİT BUDAMA MAKİNELERİNE ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI**

- a) **Tüm vücut azalarınızı bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesme malzemesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın.** Bıçaklar güç kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ederler. Çit budama makinesini çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Çit budama makinesini, bıçak durmuş konumdayken tutuma kolundan taşıyın ve güç düğmesini**

**açmamaya dikkat edin.** Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, kazara çalıştırma ve sonuçta ortaya çıkan kişisel yaralanma riskini azaltır.

- c) **Çit budama makinesini taşıırken veya saklarken her zaman bıçağın kapağını takın.** Çit budama makinesinin düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle oluşan yaralanma riskini azaltır.
- d) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve bataryanın çıkarıldığından veya bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit budama makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Bıçağı görünmeyen kablolar ile temas edebileceği için budama makinesini sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** «Elektrik akımlı» bir kabloya temas eden bıçaklar budama makinesinin metal kısımlarında da «elektrik akımlı» olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpılmasına neden olabilir.
- f) **Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kordonlar çalılar arasında gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- g) **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çit budama makinesini kullanmaktan kaçının.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.

#### **YÜKSEK ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI**

- a) **Elektrik çarpması riskini azaltmak için yüksek çit budama makinesini asla elektrik hatlarının yakınında kullanmayın.** Cihazın elektrik hatlarına temas etmesi veya elektrik hatlarının yakınında kullanılması ciddi yaralanmaya veya elektrik çarpmasına neden olabilir ve bu da ölümlü yol açabilir.
- b) **Yüksek çit budama makinesini çalıştırırken her zaman iki elinizi kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için yüksek çit budama makinesini iki elinizle tutun.
- c) **Yüksek çit budama makinesini başın üstünde çalıştırırken daima baş koruması kullanın.** Düşen kalınlırlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### **KULLANMADAN ÖNCE**

- **Bu alet, çocuklar tarafından veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel kısıtlamaları olan ya da yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.**
- Çocukların alete oynamasını engelleyin
- Çalışan aletin başından ayrılmayın
- Aleti sadece gün ışığında veya uygun yapay aydınlatma altında kullanın
- Çalılar ıslaksa kesmeyin
- Bıçak kılıfı arızalı aleti asla kullanmayın
- Her kullanıma öncesinde aletin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, aleti kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın
- Aleti kullanmaya başlamadan önce kesim alanını iyice inceleyin ve kesici bıçaklara engel olacak tüm yabancı maddeleri (taş, çivi, tel örgü, metal bitki desteği gibi) temizleyin
- Bazı bölgelerde ürünün kullanımını kısıtlayan yönetmelikler vardır. Tavsiye almak için yerel yetkililere danışın.

## KULLANIM SIRASINDA

- Koruyucu eldiven, dar giysiler ve sağlam ayakkabılar giyin ve toz maskesi takın
- Çıplak ayakla veya açık sandalet ayakkabılar giyerek aleti kullanmayın
- Aleti kullanırken daima uzun pantolon ve uzun kollu elbiseler giyin
- Aleti kullanırken diğer insanları ve hayvanları 15 metre uzakta tutun
- Elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın
- Çalışırken merdiven veya herhangi bir başka dengesiz destek üzerinde değil ayaklarınız zemine sağlam basacak şekilde durun.

## KULLANIMDAN SONRA

- Aleti kapalı, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın.
  - bataryayı aletten ayrı olarak depolayın

## BATARYALAR

- Ürünle birlikte verilen batarya kısmen şarj edilmiştir (bataryanın tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce bataryayı batarya şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu aletle sadece aşağıdaki bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın**
  - SKIL batarya: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL şarj cihazı: CR1\*31\*\*\*\*
- Hasarlı bataryaları kullanmayın ve yenileyin
- Bataryayı parçalarına ayırmayın
- Aleti/bataryayı yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/batarya):
  - şarj olurken 4 ile 40°C arasında
  - çalışırken -20 ile +50°C arasında
  - depolanırken -20 ile +50°C arasında

## ALET/BATARYA ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- 3 Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- 4 Ateşe atılan bataryalar patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir bataryayı yakmayın
- 5 Aleti yağmura maruz bırakmayın
- 6 Koruyucu gözlük ve kulaklık takın
- 7 Aleti, şarj cihazını ve bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- 8 Elektrikli aletleri ve bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- 9 Koruyucu kask takın
- 10 Ellerinizi bıçaktan uzak tutun
- 11 Elektrik hatlarından yeterli uzaklıkta durun

## KULLANIM

- Montaj talimatları
  - ! **bataryayı aletten çıkarın**
- Sapların takılması 12
- Ön sapı (G) uzatma sapının (L) bir ucuyla birleştirin ve dişi manşonu (H) çevirerek manşonla sapları birbirine sıkıştırın. Her iki parçanın da düzgün bir şekilde takıldığından emin olun
- Uzatma sapının (L) diğer ucunu arka sapa (R) takmak için bu işlemi tekrarlayın
- Omuz askısının takılması 13
- Omuz askısı kancalarını tutma yerlerindeki omuz askısı halkalarına takın
- Bataryanın şarj edilmesi
  - ! **şarj cihazı ile birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun**

- Bataryanın çıkarılması/takılması 2
- Batarya seviyesi göstergesi 14
- mevcut batarya seviyesini 14a görmek için batarya seviyesi düğmesine (T) basın
  - ! **düğmeye (V) bastıktan sonra batarya göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya boşalmıştır 14b**
  - ! **düğmeye (V) bastıktan sonra batarya göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir 14c**
- Batarya koruması
  - Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
    - **yük çok fazla olduğunda** --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
    - **batarya sıcaklığı, -20 ile +50°C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** --> V düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar 14c; batarya sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
    - **batarya bitmeye yakinken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** --> V düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesi tarafından düşük batarya seviyesi veya yanıp sönen düşük batarya seviyesi 14b gösterilir
  - ! **alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; batarya hasar görebilir**
- Döner kafanın ayarlanması 15
  - Döner kafa serbest bırakma düğmelerinin (F) ikisini de aynı anda basın
  - Döner kafayı (D) yukarı veya aşağı hareket ettirerek istenilen konuma getirin
  - Döner kafa serbest bırakma düğmelerini (F) bırakın ve döner kafanın (D) düzgün bir şekilde kilitlendiğinden emin olun.
  - Döner kafa (D) 8 farklı açıda konumlandırılabilir.
- Açma/kapatma 16
  - ilk önce emniyet anahtarına (S) basıp ardından tetiği (T) çekerek aleti çalıştırın
  - tetiği (T) bırakarak aleti kapatın
- Aletin çalıştırılması 17
  - ön tutma kolunu bir elinizle ve arka tutma kolunu diğer elinizle tutun ve ayaklarınızı yere sağlam basın
  - aleti ilerinizde yönlendirin
  - ! **Aleti çalıştırmadan önce saplardaki dişi manşonların tamamen sıkıldığından emin olun. Ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım sırasında sıkılıklarını düzenli olarak kontrol edin.**
  - ! **Aleti çalıştırmadan önce döner kafanın düzgün bir biçimde kilitlendiğinden emin olun.**
  - ! **sadece motor çalışırken budama işlemine başlayın**
  - ! **18 mm'den daha kalın bitki gövdelerini keserek alete fazla yük bindirmeyin**
  - ! **havai elektrik hatlarının 15 m yakınında çalışmayın**
  - ! **çit budama makinesini elektrik hatlarının, parmaklıkların, direklerin, binaların veya diğer hareketsiz nesnelere yakınında kullanmayın**
  - kapatmadan önce aleti kesim bölgesinden uzaklaştırın
  - ! **aleti kapattıktan sonra bıçaklar birkaç saniye daha hareket etmeye devam eder**



- Bıçak ucu muhafazası (A) ②
  - sert nesnelere (çit kazıkları veya ev duvarı gibi) dokunulduğunda aletin geri tepmesini önler
  - uç bıçakların hasar görmesini önler
- Çalılıarın kesilmesi ⑩
  - ilk önce çalılıarın yanlarını (alttan yukarıya doğru) ardından üst kısmını kesin
  - çalının bir kenarını, yukarıda biraz daha dar olacak şekilde kesin
  - kalın dalları kesmek için bir el terestresi veya budama makası kullanın

## UYGULAMA ÖNERİLERİ

- Bir çalıyı aynı yükseklik seviyesinde kesmek için
  - çalının uzunluğu boyunca istenen yükseklikte bir ip bağlayın
  - çalıyı hemen bu ipin üzerinden kesin
- Önerilen kesme/budama zamanları (Batı Avrupa)
  - dökülen yapraklı çalılıarı Haziran ve Ekim aylarında budayın
  - yaprağın dökmeyen çalılıarı Nisan ve Ağustos aylarında budayın
  - kozalaklı ağaçları ve diğer hızlı büyüyen ağaççıkları Mayıs ayından Ekim ayına kadar her 6 haftada bir budayın

## BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Aleti ve kesici bıçakları temiz tutun
  - ! **temizlikten önce bataryayı aletten çıkarın**
  - aleti nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin (temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın)
  - havalandırma deliklerini (E) fırça veya basınçlı hava yardımıyla düzenli olarak temizleyin
  - kullanımdan sonra, kesici bıçakları daima dikkatli şekilde temizleyin ve hafifçe yağlayın
  - ! **kesici bıçaklara dokunurken veya bunları temizlerken eldiven giyin**
- Düzenli aralıklarla kesici bıçakların durumunu ve bıçak civatalarının sıkılığını kontrol edin
- Düzenli aralıklarla parçaları aşınmaya ve hasara karşı kontrol edin ve gerektiğinde onarılmasını/değiştirilmesini sağlayın
- Kesici bıçakların bilenmesi
  - ! **bataryayı aletten çıkarın**
  - sert nesnelere bıçaklara zarar vermesi durumunda kesici bıçakları küçük ve düz bir eğeyle bileyin
  - ancak bıçakların bir uzman tarafından bilenmesini sağlamanızı öneririz
  - bileme işleminin ardından kesici bıçakları yağlayın
- Depolama ⑩
  - İki depolama çubuğunu (N) 4 adet vida (ürüne dahil değildir) ile duvara sağlam ve yatay olarak eşit hızda monte edin. Çubuklardan biri U tutucu (P) kullanılarak arka tutma kolu ile birlikte uzatma sapını asmak için, diğeri ise kafa kısmını asmak içindir
  - aleti depolarken bıçak kılıfını (C) kullanın
  - aleti depolamadan önce korozyonu önlemek için kesici bıçakları yağlı bir bezle silin U tutucu (P) kullanılmadığında depolama çubuğuna (N) takılabilir
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli

- aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- aleti parçalarına ayrılmamış olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın ürünü garanti kapsamından çıkaracağına unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

## SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınıza veya servisle iletişime geçin)
  - ! **elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın**
  - ★ Motor hemen çalışmıyor veya durmuyor
    - batarya bitmiştir -> bataryayı şarj edin
    - batarya ısınmıştır -> bataryanın soğumasını bekleyin
    - kesici bıçaklar sıkışmıştır -> sıkışan maddeyi çıkarın
    - dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
  - ★ Alet kesintili olarak çalışıyor
    - açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
    - dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
    - çark yabancı maddelerle tıkanmıştır -> tıkanıklığı gidirin
  - ★ Motor çalışıyor ancak bıçaklar sabit kalıyor
    - dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
  - ★ Kesici bıçakları ısınıyor
    - kesici bıçaklar körleşmiştir -> bıçakları bileyin
    - kesici bıçaklarda ezikler vardır -> bıçakları inceletin
    - yağ azlığından dolayı çok fazla sürtünme vardır -> bıçakları yağlayın

## ÇEVRE

- Elektrikli aletleri, bataryaları, aksesuarları ve ambalaj malzemelerini evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın (sadece AB ülkeleri için)
  - atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
  - sembol ⑩, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir
  - ! **bataryayı atmadan önce kısa devre oluşmasını önlemek için batarya kutuplarını kalın bantla sarın**

## GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi: 77 dB(A) (belirsizlik K = 3 dB), ses gücü seviyesi 87,6 dB(A) (belirsizlik K = 1,3 dB) ve titreşimi < 2,5 m/sn.<sup>2</sup> (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.<sup>2</sup>)
- Titreşim emisyonu seviyesi EN 62841 standardında belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime

maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir

- aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
  - aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda,
  - maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**
- ! aletin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma şeklinizi organize ederek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun**

PL

## Akumulatorowe nożyce do żywoplotu na wysięgniku 0640

### WSTĘP

- Elektronarzędzie jest przeznaczone do przycinania i nadawania kształtu żywoplotom i krzewom
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②
- Jeżeli któreś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję ③
- **Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów**

### DANE TECHNICZNE ①

### ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Osłona czubka ostra
- B Ostrza tnące
- C Osłona ostra
- D Głowica obrotowa
- E Szczeliny wentylacyjne
- F Przycisk odblokowujący obrotową głowicę
- G Dźwążek przedni
- H Gwintowana tuleja (2)
- J Zaczepek do łatwego przechowywania (2)
- K Łączówka gwintowana (2)
- L Dźwążek przedłużający
- M Pasek naramienny
- N Nakładka do łatwego przechowywania
- P Łącznik typu U
- Q Uchwyt przedni
- R Dźwążek tylny
- S Wyłącznik bezpieczeństwa
- T Włącznik spustowy
- U Uchwyt tylny
- V Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

### BEZPIECZEŃSTWO

#### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

**⚠ OSTRZEŻENIE: Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem.** Niezastosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi narzędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony,**

- albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 4) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyciągnąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamiłone olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

#### 6) SERWISOWANIE

a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

#### INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW

- a) **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Gdy ostrza poruszają się, nie należy usuwać ani przytrzymywać przyczyniamych gałęzi.** Po wyłączeniu narzędzia przelącznikiem ostrza przez jakiś czas jeszcze się poruszają. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się nożycami do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nożyce do żywoplotu należy nosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem. Należy uważać, aby nie dotknąć przełącznika zasilania.** Właściwe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i wynikających z niego urazów spowodowanych ostrzami.
- c) **Na czas transportowania lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać na ostrze osłonę.** Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko urazów ciała spowodowanych ostrzami.
- d) **Podczas usuwania zaklinowanych materiałów lub serwisowania narzędzia należy pilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były ustawione w pozycji „wyłączone” i aby akumulator był wyjęty lub odłączony.** Niespodziewane włączenie nożyc do żywoplotu w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do poważnych urazów.
- e) **Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody.** Dotknięcie ostrzem przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe nożyc do żywoplotu popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- f) **Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy życia.** Przewody zasilające i kable mogą się schować w krzakach i żywoplotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- g) **Nożyc do żywoplotu nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.

#### DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU NA WYSIĘGNIKU

a) **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nożyc**

**do żywoplotu na wysięgniku nie należy nigdy używać w pobliżu jakichkolwiek przewodów elektroenergetycznych.** Dotknięcie lub używanie w pobliżu przewodów elektroenergetycznych może doprowadzić do poważnych urazów lub porażenia prądem ze skutkiem śmiertelnym.

b) **Podczas używania nożyc do żywoplotu na wysięgniku należy zawsze używać obu rąk.** Aby nie dopuścić do utraty kontroli nad narzędziem, nożyce do żywoplotu o dużym zasięgu działania należy trzymać oburącz.

c) **Gdy nożyce do żywoplotu na wysięgniku są używane nad głową, należy zawsze nosić kask ochronny.** Spadające ścinki mogą doprowadzić do poważnych urazów ciała.

#### PRZED UŻYCIEM

- **Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, ani przez osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy**
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem
- Nigdy nie wolno pozostawiać narzędzia bez nadzoru
- Narzędzia należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu
- Nie należy przycinać mokrych żywoplotów ani krzewów
- Nie wolno używać narzędzia z uszkodzoną osłoną
- Prosimy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia
- Przed użyciem należy starannie sprawdzić miejsce cięcia i usunąć wszelkie ciała obce, które mogłyby dostać się między ostrza tnące (na przykład kamienie, gwoździe, siatkę ogrodzeniową, metalowe podpórki do krzewów)
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie narzędzia. W celu uzyskania porady należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

#### PODCZAS UŻYWANIA

- Należy nosić rękawice ochronne, maskę przeciwpyłową, dopasowane ubranie oraz solidne obuwie
- Nie należy używać narzędzia bez obuwia lub w sandałach
- Podczas używania narzędzia, należy zawsze mieć na sobie długie spodnie i bluzę lub koszulę z długimi rękawami
- Podczas używania narzędzia, należy zachować odległość 15 m od innych osób i zwierząt
- W przypadku nieprawidłowego działania mechanicznych lub elektrycznych elementów urządzenia, należy bezwzględnie wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator
- Na czas pracy narzędziem należy ustawić się w bezpiecznym miejscu bezpośrednio na ziemi, a nie na drabinach lub jakichkolwiek innych niestabilnych konstrukcjach.

#### PO UŻYCIU

- Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
  - akumulator należy przechowywać oddzielnie od narzędzia

#### AKUMULATORY

- **Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)

- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie poniższe akumulatory i ładowarki**
  - Akumulator SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Ładowarka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Elektronarzędzia/akumulatora nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 4...40°C
  - podczas pracy -20...+50°C
  - podczas przechowywania -20...+50°C

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- Należy stosować okulary ochronne i ochraniacze słuchu
- Narzędzie/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych
- Należy nosić kask ochronny
- Ręce należy trzymać z dala od ostrza
- Prosimy utrzymywać wystarczającą odległość od przewodów elektroenergetycznych

## UŻYTKOWANIE

- Instrukcja montażu
  - ! z narzędzia należy wyjąć akumulator
- Zakładanie wysięgników ②
- Dopasować drążek przedni G do jednego z końców drążka przedłużającego L, skrócić je tuleją gwintowaną H (obracając tuleję). Upewnić się, że oba końce są prawidłowo zamocowane
- Powtórzyć całą tę procedurę w celu zamocowania drugiego końca drążka przedłużającego L do drążka tylnego R
- Montaż paska naramiennego ⑬
- Zaczepty paska naramiennego należy zamocować na ramieniu - pętelki paska znajdują się w miejscach trzymania
- Ładowanie akumulatora
  - ! prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑭
- nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora T w celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania ⑭a
  - ! gdy po wciśnięciu przycisku V ⑭b najniższy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany
  - ! gdy po wciśnięciu przycisku V ⑭c zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora,

wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy

- System ochrony akumulatora
  - Urządzenie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
    - obciążenie jest zbyt duże --> należy usunąć obciążenie i uruchomić ponownie
    - temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C --> po naciśnięciu przycisku V ⑭c zaczną migać 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu pracy
    - akumulator jest prawie całkowicie wyczerpany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem) --> naciśnięcie przycisku V powoduje wyświetlenie się na wskaźniku oznaczenia niskiego poziomu akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora ⑭b; należy naładować akumulator
  - ! po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać przycisku „on/off” („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora
- Regulacja głowicy obrotowej ⑮
  - Jednocześnie nacisnąć dwa przyciski F odblokowujące głowicę obrotową
  - Przekręcić głowicę obrotową D na żądaną pozycję - przestawić głowicę obrotową D w górę lub w dół
  - Puścić przyciski F odblokowujące głowicę obrotową i upewnić się, że głowica obrotowa D jest prawidłowo zablokowana.

Głowicę obrotową D można ustawić pod jednym z 8 różnych kątów.
- Włączanie/wyłączanie ⑯
  - aby włączyć narzędzie, należy najpierw wcisnąć wyłącznik bezpieczeństwa S, a następnie pociągnąć za włącznik spustowy T
  - aby wyłączyć narzędzie, wystarczy puścić włącznik spustowy T
- Obsługa narzędzia ⑰
  - należy jedną ręką chwytać przedni uchwyt, a drugą tylny oraz ustawiać się w bezpiecznej pozycji
  - narzędzie należy prowadzić przed sobą
  - ! Przed rozpoczęciem używania narzędzia należy upewnić się, że gwintowane tuleje drążków są całkowicie dokręcone. Aby nie dopuścić do poważnych urazów, należy okresowo kontrolować ich dokręcenie.
  - ! Przed przystąpieniem do używania narzędzia należy dopilnować, aby głowica obrotowa była prawidłowo zablokowana.
  - ! przycinanie żywopłotu można rozpocząć dopiero po uruchomieniu silnika
  - ! nie należy przeciążać urządzenia przez cięcie gałęzi o grubości przekraczającej 18 mm
  - ! nie należy używać narzędzia w promieniu 15 m od napowietrznych linii wysokiego napięcia
  - ! nożyc do żywopłotu nie należy używać w pobliżu linii wysokiego napięcia, ogrodzeń, słupów, budynków i innych przedmiotów nieruchomych
  - przed wyłączeniem narzędzie należy odsunąć od strefy cięcia
  - ! po wyłączeniu narzędzia ostrza będą się przez

### **Kilka sekund poruszać**

- Osłona czubka ostrza A ②
  - zapobiega odrzutowi narzędzia w przypadku kontaktu z twardymi przedmiotami (na przykład słupkiem ogrodzenia lub ścianą domu)
  - chroni końcówki ostrzy przed uszkodzeniem
- Przynacinanie żywoptłotów ⑱
  - w pierwszej kolejności należy przyciąć boki żywoptłotu (od dołu do góry), a następnie jego czubek
  - bok żywoptłotu należy przycinać tak, aby nieznacznie zwęźał się ku górze
  - grubsze gałęzie należy przyciąć przy użyciu piły ręcznej lub nożyc ogrodniczych

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

- Przynacinanie żywoptłotu na równej wysokości
  - na całej długości żywoptłotu należy zamocować sznurek biegnący na żądanym poziomie
  - należy przyciąć żywoptłot tuż nad sznurkiem
- Zalecane czasy cięcia/przynacinania żywoptłotów (Europa Zachodnia)
  - żywoptłoty liściaste należy przycinać w czerwcu i październiku
  - żywoptłoty zimozielone należy przycinać w kwietniu i sierpniu
  - żywoptłoty iglaste i inne szybko rosnące krzewy należy przycinać co 6 tygodni od maja do października

## **KONSERWACJA / SERWIS**

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Narzędzie i ostrza tnące należy utrzymywać w czystości
  - ! **przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć z narzędzia akumulator**
  - narzędzie należy czyścić wilgotną, miękką szmatką (nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
  - otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza
  - po użyciu należy starannie oczyścić i lekko nasmarować ostrza tnące
  - ! **podczas obsługi lub czyszczenia ostrzy tnących należy zawsze nosić rękawice**
- Należy regularnie sprawdzać stan ostrzy tnących i dokręcenie śrub ostrzy
- Należy regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów i wymienić je lub naprawić w razie potrzeby
- Ostrzenie ostrzy tnących
  - ! **z narzędzia należy wyjąć akumulator**
  - ostrza tnące uszkodzone przez kontakt z twardym przedmiotem należy ostrzyć przy użyciu niewielkiego i gładkiego pilnika
  - zaleca się jednak, aby oddawać ostrza do ostrzenia u specjalisty
  - po ostrzeniu ostrza tnące należy nasmarować
- Przechowywanie ⑱
  - dwie szyny do przechowywania N należy mocno przytwierdzić do ściany 4 śrubami (do dokupienia osobno) i wypoziomować; jedną do zawieszenia trzonka przedłużającego z uchwytem tylnym (użyć

łącznika typu U P), a drugą do zawieszenia głowicy uniwersalnej z napędem

- narzędzie należy przechowywać z założoną osłoną ostrza C
- przed schowaniem narzędzia należy przetrzeć ostrza tnące naoliwioną szmatką w celu zabezpieczenia ich przed korozją; jeśli łącznik typu U P nie jest używany, można go włożyć do szyny do przechowywania N
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
  - nierozebrany narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia znajdują się na stronach [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com) lub prosimy zapytać o nie swojego dystrybutora)

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)


**! w razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator**

- ★ Silnik nie włącza się lub gwałtownie się wyłącza
  - rozładowany akumulator -> naładować
  - rozgrzany akumulator -> poczekać, aż ostygnie
  - zablokowana listwa tnąca -> usunąć blokujący materiał
  - usterka wewnętrzna -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Narzędzie działa z przerwami
  - uszkodzenie włącznika -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - uszkodzenie wewnętrzznego okablowania -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - wirnik zablokowany przez ciało obce -> należy usunąć przyczynę zablokowania
- ★ Silnik pracuje, ale ostrza się nie poruszają
  - usterka wewnętrzna -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Ostrza tnące mocno się nagrzewają
  - ostrza tnące uległy stępieniu -> należy je naostrzyć
  - na ostrzach tnących występują wgłębienia -> należy je dokładnie obejrzeć
  - zbyt duże tarcie spowodowane brakiem smaru -> należy nasmarować ostrza tnące

## **ŚRODOWISKO**

- Elektronarzędzi, akumulatorów, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego (dotyczy tylko państw UE)
  - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego

i электроничного oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

- в przypadku potrzeby позбывця się narzędzia, акcesориów i opakowania - przypomni Ci o tym symbol 

**! aby nie dopuścić do zwarcia, przed uтилизacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia аккумулятора грубą тасмą**

## HAŁASU / WIBRACJE

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN 62841 wynosi 77 dB(A) (niepewność K = 3 dB), poziom mocy akustycznej wynosi 87,6 dB(A) (niepewność K = 1,3 dB), wibracje < 2,5 m/s<sup>2</sup> (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 62841; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
    - używanie narzędzia do innych zastosowań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom ekspozycji
    - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest włączone, ale aktualnie nie wykonuje żadnej pracy, mogą znacząco
    - **zmniejszyć** poziom ekspozycji
- ! należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, dbanie o ciepło dłoni i właściwą organizację pracy**

RU

## Аккумуляторный вертикальный кусторез 0640

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

### ВНИМАНИЕ!

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)**

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот электроинструмент предназначен для обрезки живых изгородей и кустарников, а также придания им формы.
- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Убедитесь, что упаковка содержит все детали, указанные на Рис. ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ③.
- Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

### СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

### КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Защита наконечника
- B Режущие элементы
- C Чехол режущего элемента
- D Поворотная головка
- E Вентиляционные отверстия
- F Кнопка фиксации поворотной головки
- G Передняя штанга
- H Резьбовая муфта (2)
- J Крюк для хранения (2)
- K Резьбовой соединитель (2)
- L Удлинительная штанга
- M Наплечный ремень
- N Приспособление для хранения
- P U-образный фиксатор
- Q Передняя рукоятка
- R Задняя штанга
- S Предохранительный выключатель
- T Курковый переключатель
- U Задняя рукоятка
- V Индикатор уровня заряда

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

**a) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

**b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.**

Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

**c) Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

#### 2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
  - b) Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
  - c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
  - d) Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
  - e) Для работы с электроинструментом в помещении используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f) Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
  - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая защитная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
  - c) Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением электроинструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
  - d) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент и гаечный ключ, оставленный на вращающейся части



- электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежным образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- #### 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА
- a) **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструментами.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- #### 5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА
- a) **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой.** Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- #### 6) РЕМОНТ
- a) **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МАШИНАМИ ДЛЯ ПОДРЕЗАНИЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ**

- a) Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от режущего элемента. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения режущего элемента. После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Даже кратковременная невнимательность при использовании устройства может привести к серьезным травмам.
- b) Переносите кусторез за рукоятку при остановленном режущем элементе и следите за тем, чтобы не нажать на выключатель питания. Надлежащее обращение с кусторезом снижает риск случайного запуска и получения травм в результате контакта с режущими элементами.
- c) Во время транспортировки или хранения устройства режущий элемент должен быть закрыт чехлом. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.
- d) При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумулятор извлечен или отсоединен. Случайная активация кустореза при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- e) Держите кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может носиться скрытой электропроводки. Насание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- f) Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны. Во время использования кабелей может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- g) Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу. Это позволит снизить риск удара молнией.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЕРТИКАЛЬНОГО КУСТОРЕЗА**

- a) Для снижения риска поражения электрическим током никогда не используйте вертикальный кусторез рядом с линиями электропередач. Контакт с линиями электропередач или использование устройства рядом с ними может привести к серьезной травме или смертельному поражению электрическим током.
- b) Всегда управляйте устройством обеими руками. Во избежание потери контроля держите кусторез двумя руками.
- c) При использовании устройства выше уровня головы всегда используйте защитный головной убор. Падение мусора может привести к получению серьезных травм.

#### **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Данный инструмент не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными

**или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями.**

- Убедитесь, что дети не имеют возможности играть с инструментом.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Используйте инструмент только при дневном свете или соответствующем искусственном освещении.
- Не подрезайте мокрую изгородь.
- Никогда не используйте устройство с поврежденным шитком.
- Проверяйте работоспособность инструмента перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте инструмент самостоятельно.
- Перед подрезанием тщательно осмотрите изгородь и уберите любые посторонние предметы, которые могут попасть в режущие элементы (например, камни, гвозди, проволочные ограждения, металлические опоры для растений).
- В некоторых регионах действуют нормативные акты, ограничивающие использование устройства. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы власти.

#### **ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Надевайте защитные перчатки, пылезащитную маску, плотно прилегающую одежду и прочную обувь.
- Не работайте с инструментом босиком или в открытых сандалиях.
- При работе с инструментом всегда надевайте длинные брюки и рубашку с длинным рукавом.
- При работе с инструментом соблюдайте дистанцию не менее 15 метров от других лиц и животных.
- В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и извлеките аккумулятор.
- При работе занимайте надежную позицию на поверхности земли, а не на лестнице или любой другой неустойчивой опоре.

#### **ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
- Храните аккумулятор отдельно от инструмента.

#### **АККУМУЛЯТОРЫ**

- Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- Используйте с этим инструментом только следующие аккумуляторы и зарядные устройства:
  - Аккумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядное устройство SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке 4...40°C
  - при эксплуатации -20...+50°C
  - при хранении -20...+50°C

#### **ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ**

## И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Не оставляйте инструмент под дождем.
- ⑥ Надевайте защитные средства для глаз и ушей.
- ⑦ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50°C.
- ⑧ Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- ⑨ Используйте защитный головной убор.
- ⑩ Держите руки подальше от режущего элемента.
- ⑪ Сохраняйте безопасную дистанцию от линий электропередач.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Инструкция по сборке
  - ! **Извлеките аккумулятор из инструмента.**
  - Установка штанг ⑫
  - Соедините переднюю штангу G с одним концом удлинительной штанги L и закрепите их с помощью резьбовой муфты H. Убедитесь, что обе детали установлены надлежащим образом.
- Повторите эти действия, чтобы прикрепить другой конец удлинительной штанги L к задней штанге R.
- Установка наплечного ремня ⑬
- Прикрепите крючки наплечного ремня к петлям наплечного ремня, расположенным в зонах крепления.
- Зарядка аккумулятора
  - ! **Ознакомьтесь с предупреждениями и инструкциями по технике безопасности, прилагаемыми к зарядному устройству.**
- Извлечение и установка аккумулятора ②
- Индикатор уровня заряда ⑭
- Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора T, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑭а.
  - ! **Если после нажатия кнопки V ⑭b начинает мигать самый низкий уровень заряда, аккумулятор разряжен.**
  - ! **Если после нажатия кнопки V ⑭с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, температура аккумулятора выходит за пределы допустимого диапазона рабочих температур.**
- Защита аккумулятора
  - Инструмент внезапно выключается или не может быть включен, когда:
    - **нагрузка слишком высока** -> уменьшите нагрузку и выполните перезарядку;
    - **температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50°C** -> при нажатии кнопки V ⑭с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур;
    - **аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда)** -> низкий уровень заряда батареи или мигающий низкий уровень заряда

аккумулятора ⑭b отображается индикатором при нажатии кнопки V. Зарядите аккумулятор.

**! В случае автоматического выключения инструмента не пытайтесь включить его снова, поскольку при этом может быть поврежден аккумулятор.**

- Регулировка поворотной головки ⑮
  - Одновременно нажмите две кнопки фиксации поворотной головки F.
  - Поверните головку D в нужное положение, перемещая ее вверх или вниз.
  - Отпустите кнопки фиксации поворотной головки F и убедитесь, что поворотная головка D правильно зафиксирована.
- Поворотная головка D может быть установлена под одним из 8 различных углов.
- Включение и выключение ⑯
  - Чтобы включить инструмент, сначала нажмите на предохранительный выключатель S, а затем нажмите на курковый переключатель T.
  - Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый переключатель T.
- Использование инструмента ⑰
  - Крепко возьмите одну рукой за переднюю рукоятку, а другой — за заднюю, и примите устойчивое положение.
  - Держите инструмент перед собой.
  - ! **При работе с инструментом убедитесь, что резьбовые муфты штанг полностью затянуты. Во время использования время от времени проверяйте надежность затяжки, чтобы предотвратить риск получения травм.**
  - ! **Перед началом работы с инструментом убедитесь, что поворотная головка правильно зафиксирована.**
  - ! **Начинайте работу только при работающем двигателе.**
  - ! **Не срезайте стебли толщиной более 18 мм, чтобы не перегружать инструмент.**
  - ! **Работайте на расстоянии не менее 15 м от линий электропередач.**
  - ! **Никогда не используйте кусторез вблизи линий электропередач, ограждений, столбов, зданий и других неподвижных объектов.**
  - Перед выключением инструмента уберите его из рабочей зоны.
  - ! **После выключения инструмента лезвия продолжают двигаться в течение нескольких секунд.**
- Защита наконечника A ②
  - Предотвращает отбрасывание инструмента от твердых объектов (таких, как столбы забора и стены домов).
  - Защищает лезвия от повреждения.
- Обрезка живой изгороди ⑱
  - Сначала подрежьте изгородь по бокам (снизу вверх), а затем сверху.
  - Подравнивайте боковую сторону живой изгороди так, чтобы она немного сужалась кверху.
  - Для срезания более толстых веток воспользуйтесь ручной пилой или секатором.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Чтобы подрезанная изгородь была одной высоты:
  - натяните вдоль изгороди веревку на требуемой высоте;
  - подрезайте изгородь по высоте веревки.
- Рекомендованное время стрижки и обрезки (Западная Европа).
  - Лиственные живые изгороди рекомендуется подрезать в июне и октябре.
  - Вечнозеленые изгороди — в апреле и августе.
  - Хвойные деревья и другие быстрорастущие насаждения — каждые 6 недель с мая по октябрь.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Содержите инструмент и режущие элементы в чистоте.
  - ! **Перед очисткой извлеките из инструмента аккумулятор.**
  - Для очистки устройства пользуйтесь влажной тканью (не применяйте моющие средства и растворители).
  - Регулярно очищайте вентиляционные отверстия E при помощи щетки или сжатого воздуха.
  - После использования всегда осторожно очищайте и смазывайте режущие элементы.
- ! **При обращении с режущими элементами и выполнении их очистки всегда надевайте перчатки.**
- Регулярно проверяйте состояние режущих элементов и степень затяжки болтов.
- Регулярно проверяйте детали на предмет износа и повреждения и при необходимости ремонтируйте или заменяйте их.
- Заточка режущих элементов
  - ! **Извлеките аккумулятор из инструмента.**
  - При повреждении режущих элементов твердыми предметами заточите их маленьким гладким напильником.
  - Рекомендуется обращаться для заточки к специалисту.
  - После заточки режущих элементов смажьте их.
- Хранение <sup>(19)</sup>
  - Надежно закрепите две направляющие для хранения N на стене с помощью 4 винтов (не входят в комплект) и выровняйте по горизонтали. Одну направляющую используйте для подвешивания удлинительной штанги вместе с задней ручкой с помощью U-образного фиксатора P, другую для подвешивания силового блока.
  - При хранении инструмента используйте чехол режущего элемента C.
  - Перед хранением инструмента протрите режущие элементы ветошью, смоченной маслом, чтобы предотвратить коррозию. Когда U-образный фиксатор P не используется, его можно вставить в направляющую для хранения N.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний инструмент выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроинструментов SKIL.
  - Отправьте инструмент в разобранном виде вместе

с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).

- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с изделием, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера).

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и действий по устранению. Если при их помощи не удастся определить и устранить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - ! **В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и извлеките аккумулятор.**
- ★ Двигатель не запускается или внезапно останавливается.
  - Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
  - Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
  - Застряли режущие элементы -> удалите зажатый материал.
  - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Инструмент работает с перебоями.
  - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - Рабочее колесо заблокировано посторонним предметом -> устраните причину блокировки.
- ★ Двигатель работает, но режущие элементы остаются неподвижными.
  - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Режущие элементы нагреваются.
  - Режущие элементы затупились -> заточите их.
  - Режущие элементы имеют вмятины -> проверьте их.
  - Слишком большое трение из-за отсутствия смазки -> смажьте режущие элементы.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Не выбрасывайте электроинструменты, аккумуляторы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран ЕС).
  - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические инструменты, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
  - Символ <sup>(20)</sup> напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! **Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для**

предотвращення короткого замикання.

## УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Согласно измерениям в соответствии с EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 77 дБ (А) (погрешность K = 3 дБ), уровень звуковой мощности 87,6 дБ (А) (погрешность K = 1,3 дБ), уровень вибрации < 2,5 м/с<sup>2</sup> (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K = 1,5 м/с<sup>2</sup>).
  - Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента в указанных целях.
    - При использовании инструмента в других целях или с другими либо неисправными вспомогательными приспособлениями уровень вибрации может значительно **повышаться**.
    - Когда инструмент отключен или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно **снижаться**.
- ! Чтобы защититься от воздействия вибрации, поддерживайте инструмент и его принадлежности в исправном состоянии, держите руки в тепле, а также правильно организовывайте рабочий процесс.**

UA

## Акумуляторний штанговий тример для живоплоту 0640

### ВСТУП

- Електроінструмент призначений для стрижки та надання форми живоплоту і кущам.
- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- У разі відсутності чи пошкодження деталей просимо звертатися в магазин, де було придбано інструмент
- Прочитайте і збережіть цю інструкцію з експлуатації ③
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми**

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Захисне пристосування для вістря леза
- B Різальні леза
- C Захисна кришка для леза
- D Поворотна головка
- E Вентиляційні отвори
- F Кнопка розблокування поворотної головки
- G Передня штанга

- H Різьбова втулка (2)
- J Гак для легкого зберігання (2)
- K Різьбовий з'єднувач (2)
- L Подовжувальна штанга
- M Плечовий ремінь
- N Хвостик для легкого зберігання
- P Дужка
- Q Передня ручка
- R Задня штанга
- S Аварійний вимикач
- T Пусковий перемикач
- U Задня ручка
- V Індикатор рівня заряду батареї

## БЕЗПЕКА

### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом.** Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

### 1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

### 2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Береніть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Не використовуйте шнур живлення для**

- перенесення чи перетягування інструмента та виймання вилки з розетки. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 3) **ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
- a) Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідкуйте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
- b) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- d) Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- e) Не дотягуйте. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Якщо пристрій обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином. Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента. Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- 4) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Не застосовуйте силу до електроінструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
- b) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- c) Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати аксесуари або перед зберіганням слід вимкнути штепсель із джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний. Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- d) Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- f) Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими. Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати;
- g) Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Підтримуйте руків'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду. Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) **КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, уназочено виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- b) З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.

Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.

- c) **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затисначів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клема.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою.** Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
- g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

## 6) СЕРВІС

- a) **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
- b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

## ІНСТРУКЦІЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З МАШИНАМИ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ

- a) **Тримайте всі частини тіла якнайдалі від леза. Не видаляйте матеріали, які слід порізати, під час руху леза. Леза продовжують рухатися після вимкнення виминача.** Мить неувважності під час роботи з кущорізом може призвести до серйозних травм.
- b) **Переносьте тример для живоплоту за допомогою рукотяти, коли лезо зупинилося, і не допускайте ввімкнення будь-якого виминача живлення.** Правильне перенесення тримера для живоплоту зменшить ризик непередбаченого запуску та травмування лезами.
- c) **Для транспортування і зберігання завжди ховайте лезо в чохол.** Правильне поводження з тримером для живоплоту зменшить ризик травмування лезами.
- d) **Під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування пристрою перенаоляться, що всі виминачі живлення вимкнено і акумуляторну батарею знято або від'єднано.** Несподіване

спрацьовування тримера для живоплоту під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.

- e) **Тримайте тример для живоплоту лише за ручки з ізольованим покриттям, оскільки лезо може контактувати з прихованою проводною.** Контакт леза з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах тримера для живоплоту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- f) **Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання.** Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть захопатися у живоплоті або кущах і випадково порізатися лезом.
- g) **Не використовуйте тример для живоплоту в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик блискавки.** Це знижує ризик ураження блискавкою.

## ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ШТАНГОВОГО ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

- a) **Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, ніколи не використовуйте штанговий тример для живоплоту поблизу ліній електропередач.** Контакт із лініями електропередач або використання поблизу них може спричинити серйозну травму або смертельне ураження електричним струмом.
- b) **Під час роботи зі штанговим тримером для живоплоту завжди тримайте його обома руками.** Тримайте тример для живоплоту зі збільшеною дальністю дії обома руками, щоб не втратити керування.
- c) **Під час роботи зі штанговим тримером для живоплоту над головою завжди використовуйте засоби захисту голови.** Падіння сміття може призвести до серйозних травм.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- **Цей інструмент не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань**
- Переконайтеся, що діти не мають змоги гратися з інструментом
- Не залишайте інструмент без нагляду
- Користуватися інструментом можна лише за достатнього денного чи відповідного штучного освітлення
- Не підрізайте мокрий живопліт
- Ніколи не використовуйте інструмент із дефектною захисною кришкою для леза
- Перевіряйте працездатність інструменту перед кожним його використанням та, у випадку виявлення несправності, віднесіть його до кваліфікованого спеціаліста; ні, в якому разі не відкривайте інструмент самотужки
- Перш ніж підрізати, ретельно огляньте живопліт і приборіть будь-які сторонні предмети, у яких можуть застрягнути різальні леза (як, наприклад, каміння, цвяхи, дротяний пліт, металеві опори для рослин)
- У деяких регіонах діють правила, що обмежують використання виробу. Проконсультуйтеся з органами місцевої влади.

## ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Одягайте захисні рукавички, протипилову маску, щільно облягаючий одяг і міцне взуття
- Не працюйте з інструментом босоніж або у відкритих сандалях
- Під час роботи завжди одягайте довгі штани та сорочку на довгий рукав
- Під час роботи з інструментом зберігайте дистанцію 15 метрів від інших осіб або тварин
- У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор
- Сійте впевнено на рівній поверхні землі, а не на драбині чи інших нестійких опорах.

## ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
  - зберігайте акумулятор окремо від інструменту

## БАТАРЕЇ

- Акумулятор, який постачається в комплекті, є частково зарядженим (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої
  - Акумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядний пристрій SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджені акумулятор; його треба замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Дозволена температура довкілля (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження 4...+40°C
  - під час роботи -20...+50°C
  - під час зберігання -20...+50°C

## ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ НА ІНСТРУМЕНТІ/АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ④ При влученні у вогонь батареї вибухають, тому в жодному разі не спалюйте батареї
- ⑤ Виключіть можливість потрапляння на інструмент дощу
- ⑥ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту волосся
- ⑦ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/ акумулятор при температурі не більшій 50°C
- ⑧ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям
- ⑨ Надягайте засоби захисту голови
- ⑩ Тримайте руки подалі від леза
- ⑪ Зберігайте достатню відстань від ліній електропередач

## ВИКОРИСТАННЯ

- Інструкції зі збирання
  - ! **виймайте акумулятор з інструмента**
- Кріплення штанг ⑫
- Сумістіть передню штангу G з одним кінцем подовжувальної штанги L, затягніть їх разом за допомогою різьбової втулки H, повертаючи її. Переконайтеся, що обидві частини правильно встановлені
- Повторіть цей процес, щоб прикріпити інший кінець

подовжувальної штанги L до задньої штанги R

- Кріплення плечового ременя ⑬
- Прикріпіть гачки для плечового ременя до петель для плечового ременя, розташованих у місцях для перенесення.
- Заряджання акумулятора
  - ! **ознайомтеся з попередженнями і вказівками з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм**
- Зняття/установлення акумулятора ②
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑭
- Натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора T, щоб побачити поточний рівень заряду ⑭a

! **якщо після натискання кнопки V ⑭b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено**

! **коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки V ⑭c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур**

- Захист акумулятора
  - Інструмент раптово вимикається або не вмикається, якщо
    - **навантаження занадто високе -- > приберіть навантаження і перезапустіть**
    - **температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -- > 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натискання кнопки V ⑭c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур**
    - **батарею майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї ⑭b показано індикатором рівня заряду батареї під час натискання кнопки V; зарядіть акумулятор**
    - ! **не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; тими діями можна пошкодити акумулятор**

- Регулювання поворотної головки ⑮
  - Одночасно натисніть дві кнопки розблокування поворотної головки F
  - Поверніть поворотну головку D в бажане положення, переміщаючи поворотну головку D вгору або вниз
  - Відпустіть кнопки розблокування поворотної головки F і переконайтеся, що поворотна головка D надійно зафіксована.
  - Поворотна головка D може розташовуватися під одним із 8 різних кутів.
- Вмикання/вимикання ⑯
  - вмикайте інструмент спочатку натисканням на вмикач-запобіжник S, а потім на курок-вмикач T
  - вимикайте інструмент, відпускаючи курок-вмикач T
- Використання інструмента ⑰
  - Завжди тримайте передню ручку однією рукою, а задню ручку – іншою, і прийміть стійку позицію
  - тримайте інструмент перед собою
  - ! **Перед використанням інструмента**



переконайтеся, що різьбові втулки штанг повністю затягнуто. Під час використання періодично перевіряйте щільність затягування, щоб уникнути серйозних травм.

! Перед використанням інструмента переконайтеся, що поворотна головка надійно заблокована.

! починайте роботу тільки після запуску двигуна

! не перевантажуйте інструмент, зрізаючи стебла, товстіші за 18 мм

! не працюйте ближче 15 м від повітряних електричних ліній

! не використовуйте тример для живоплоту біля ліній електропередач, огорож, стовпів, будівель або інших нерухомих об'єктів.

- перед тим як вимикати інструмент, заберіть його з робочої зони

! після вимкнення інструмента леза продовжують рухатися протягом кількох секунд

- Захисне пристосування для вістря леза А ②
  - попереджує відкидання інструмента від твердих предметів (таких, як стовпи паркана або стіни будинків)
  - захищає вістря леза від пошкодження
- Підрізання живоплоту ⑩
  - спочатку підріжте живопліт по боках (знизу догори), а потім зверху
  - під час підрізання намагайтесь, щоб боки були дещо вужчими, ніж верхівка
  - щоб зрізати товстіші гілки, скористайтесь ручною пилою або садовими ножицями

## ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАННЮ

- Щоб підрізати живопліт був однакової висоти
  - натягніть уздовж живоплоту на потрібній висоті мотузку
  - підрізайте живопліт трошки вище за мотузку
- Рекомендований час зрізання/підрізання (Західна Європа)
  - підрізайте живоплоти з листям, яке обсіпається, у червні та жовтні
  - підрізайте вічнозелені живоплоти у квітні та серпні
  - підрізайте хвойні кущі та інші кущі, які швидко ростуть, кожні 6 тижнів з травня до жовтня

## ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Тримайте інструмент і різьбові леза у чистоті
  - ! виймайте акумулятор з інструмента перед очищенням
  - очистуйте інструмент вологою тканиною (застосовувати мийні засоби або розчинники заборонено)
  - регулярно очищуйте вентиляційні отвори Е за допомогою щітки або стисненого повітря
  - після використання обережно очистіть та змажте різьбові леза
  - ! працюйте з лезами та очищуйте їх у рунавицях
- Регулярно перевіряйте стан різьбових лез і ступінь затягування болтів лез

- Регулярно перевіряйте деталі на предмет зношування або пошкодження і відремонтуйте/замініть їх у разі потреби
- Заточування різьбових лез
  - ! виймайте акумулятор з інструмента
  - у разі пошкодження лез твердими предметами заточіть їх маленьким гладеньким напилком
  - ми, однак, рекомендуємо звертатись для заточування до спеціаліста
  - після заточування лез змажте їх
- Зберігання ⑬
  - надійно закріпіть дві напрямні для зберігання N на стіні за допомогою 4 гвинтів (не входять у комплект) і вирівняйте по горизонталі, одна з них призначена для підвішування подовжувальної штанги разом із задньою ручкою за допомогою дужки Р, інша – для підвішування приводної головки
  - на час зберігання інструмента встановіть захисну кришку для лез С
  - перед зберіганням інструмента протріть леза просоченою маслом ганчіркою, щоб запобігти корозії, коли дужка Р не використовується, її можна вставити в напрямку для зберігання N
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
  - надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з виробом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або довідайтеся в дилера у своєму регіоні)

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Нижче наведено перелік несправностей, їх можливих причин і коригувальних дій (якщо за їх допомогою вирішити проблему не вдається, зверніться до дилера або в сервісний центр)
  - ! у разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор
  - ★ Не вмикається або раптово вимикається мотор
    - батарею розряджено -> зарядіть батарею
    - гаряча батарея -> дайте батареї охолонути
    - заклинені різьбові леза -> видаліть предмети, що їх заклинили
    - внутрішня помилка -> зверніться до дилера або у сервісний центр
  - ★ Інструмент періодично вимикається
    - пошкоджено вимикач живлення -> зверніться до дилера або у сервісний центр
    - пошкоджено внутрішню провідку -> зверніться до дилера або у сервісний центр
    - на лопату потрапив сторонній предмет -> усуньте забивання
  - ★ Працює тільки двигун, леза не рухаються
    - внутрішня помилка -> зверніться до дилера або у

сервісний центр

★ Нагриваються різальні леза

- різальні леза затупились -> заточіть леза
- різальні леза мають зазублини -> огляньте леза
- через брак змазки виникає надто сильне тертя -> змажте леза

## ΟΧΟΡΟΝΑ ΝΑΒΚΟΛΙШНЬΟΪ ΣΕΡΕΔΙ

- Не викидайте електроінструмент, акумулятори, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям (тільки для країн ЄС)
  - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
  - символ ⑧ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації.
- ! перед тим як позбутись акумулятора: занлейте грубою клейкою стрічною клеми, щоб запобігти короткому замиканню**

## ШУМ / ΒΙΒΡΑЦΙΑ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841, становить 77 дБ(А) (похибка K = 3 дБ), рівень звукової потужності 87,6 дБ(А) (похибка K = 1,3 дБ), а рівень вібрації <2,5 м/с<sup>2</sup> (тривісна векторна сума; похибка K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)
  - Рівень вібрації було виміряно у відповідності зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 62841; дана характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування даного інструмента для вказаних цілей
  - у разі використання інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
  - у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи,
  - рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**
- ! захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організуючи свій робочий процес**

GR

## Ασύρματο κονταροψάλιδο 0640 μπορντούρας

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση στην κοπή και διαμόρφωση φρακτών από θάμνους και θάμνων
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα

εξαρτήματα όπως απεικονίζονται στο σχέδιο ②

- Όταν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν φθορές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας
- Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσεως ③
- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

### ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A** Κάλυμμα προστασίας άκρου λεπίδας
- B** Κοπτικές λεπίδες
- C** Κάλυμμα λεπίδας
- D** Περιτρεφόμενη κεφαλή
- E** Σχισμές αερισμού
- F** Κουμπί αποδέσμευσης περιστρεφόμενης κεφαλής
- G** Μπροστινό κοντάρι
- H** Χιτώνιο με σπείρωμα (2)
- J** Γάντζος εύκολης αποθήκευσης (2)
- K** Σύνδεσμος με σπείρωμα (2)
- L** Κοντάρι επέκτασης
- M** Ιμάντας ώμου
- N** Ουρά εύκολης αποθήκευσης
- P** Σύνδεσμος U
- Q** Μπροστινή χειρολαβή
- R** Πίσω κοντάρι
- S** Διακόπτης ασφαλείας
- T** Διακόπτης-σκανδάλη
- U** Πίσω χειρολαβή
- V** Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας καθώς και τις οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.**

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση σε πρίζα (ενσύρματα) είτε με μπαταρίες (ασύρματα).

### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

c) Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανέναν είδους βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο για να χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο πρόεκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a) Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.

c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο το δάκτυλο στο διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό το διακόπτη, διότι

αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.

d) Προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί. Εάν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

e) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων.

f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.

g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

h) Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

## 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

a) Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.

c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.

d) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες τους. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.

e) Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό εργαλείο, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα

οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορέσετε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- a) **Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν με άλλο τύπο.
- b) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδέτες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαυμάτα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό.** Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυμάτα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) **Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών**

ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες.

Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

## 6) ΣΕΡΒΙΣ

- a) **Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- a) **Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα κοπής όταν οι λεπίδες κινούνται.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b) **Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη χειρολαβή και με τη λεπίδα ακινητοποιημένη και προσέξτε να μην πιέσετε κατά λάθος το διακόπτη λειτουργίας.** Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης και τον επακόλουθο τραυματισμό από τις λεπίδες.
- c) **Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της λεπίδας.** Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- d) **Κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** Η τυχαία ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση σφηνωμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- e) **Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις κρυμμένες λαβές, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλώδιώσεις.** Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ενδέχεται τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- f) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής.** Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος κρυμμένα σε θαμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- g) **Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

## ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ

## ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- a) Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κονταροψάλιδο μπορντούρας κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος.** Η επαφή ή η χρήση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- b) Κρατάτε πάντοτε το κονταροψάλιδο μπορντούρας και με τα δύο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε.** Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση και με τα δύο χέρια, προκειμένου να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- c) Φοράτε πάντοτε κράνος όταν χρησιμοποιείτε το κονταροψάλιδο μπορντούρας με προέκταση σε ύψος πάνω από το ύψος του κεφαλιού.** Στην αντίθετη περίπτωση, ενέχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού εξαιτίας της πτώσης υπολειμμάτων κοπής.

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με ελλείψεις φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές δυνατότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο
- Μην αφήνετε το εργαλείο αφύλακτο
- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό
- Μην κόβετε φυσικούς φράκτες όταν είναι βρεγμένοι
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ελαττωματικό κάλυμμα λεπίδας
- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση βλάβης, πάτε το για επισκευή σε κάποιο εξειδικευμένο άτομο; ποτέ μην ανοίγετε μόνοι σας το εργαλείο
- Πριν από τη χρήση, να επιθεωρείτε σχολαστικά την περιοχή κοπής και να αφαιρείτε όλα τα ξένα αντικείμενα που μπορεί να παιγιδευτούν στις λεπίδες κοπής (όπως πέτρες, καρφιά, συρματοπλέγματα, ή μεταλλικά σπηρίγματα ψύχου)
- Σε ορισμένες περιοχές ισχύουν διατάξεις που περιορίζουν τη χρήση του προϊόντος. Ζητήστε συμβουλές από τις τοπικές σας αρχές.

### ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Φοράτε προστατευτικά γάντια, μάσκα προστασίας από τη σκόνη, εφαρμοστά ενδύματα και γερά υποδήματα
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ξυπόλητοι ή φορώντας σαγιονάρες ή σανδάλια
- Πάντα να φοράτε μακρύ παντελόνι και μπλούζα με μακριά μανίκια κατά το χειρισμό του εργαλείου
- Φροντίστε τα άλλα άτομα και τα ζώα να βρίσκονται σε απόσταση 15 μέτρων κατά τη χρήση του εργαλείου
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία
- Να στέκεστε σταθερά σε ίσια επιφάνεια κατά την εργασία επάνω σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή υποστήριξη.

### ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
- αποθηκεύστε τη μπαταρία ξεχωριστά από το εργαλείο

### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη (για να εξασφαλιστεί ότι η μπαταρία αποκτήει τη μέγιστη απόδοση, να φορτίζετε τελείως τη

μπαταρία με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σας για πρώτη φορά)

- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που παραδίδονται με το εργαλείο**
  - Μπαταρία SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Φορτιστής SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν έχει βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην συνθεμολογείτε τη μπαταρία
- Μην εκθέτετε το εργαλείο/την μπαταρία στη βροχή
- Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστή/μπαταρία):
  - κατά τη φόρτιση 4...40°C
  - κατά τη λειτουργία -20...+50°C
  - κατά την αποθήκευση -20...+50°C

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ/ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι μπαταρίες θα εκραγούν εάν γίνει απόρριψή τους σε φωτιά, γι' αυτό μην καίτε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο
- ⑤ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑥ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά μέσα ακοής
- ⑦ Να αποθηκεύετε το εργαλείο/τον φορτιστή/την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑧ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑨ Φοράτε προστασία για το κεφάλι
- ⑩ Διατηρείτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.
- ⑪ Διατηρείτε επαρκή απόσταση από καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος

### ΧΡΗΣΗ

- Οδηγίες συναρμολόγησης
- **! βγάλτε την μπαταρία από το εργαλείο**
- Προσάρτηση των κονταριών ⑫
- Τοποθετήστε το μπροστινό κοντάρι G μαζί με το ένα άκρο του κονταριού προέκτασης L, σφίξτε τα μαζί με το χιτώνιο με σπείρωμα H περιστρέφοντάς το. Εξασφαλίστε ότι και τα δύο μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρτήσετε το άλλο άκρο του κονταριού προέκτασης L στο πίσω κοντάρι R
- Τοποθέτηση του μίαντα ώμου ⑬
- Προσαρτήστε τα άγκιστρα μίαντα ώμου επάνω στον ώμο - οι θηλιές μίαντα βρίσκονται στους τομείς χειρισμού
- Φόρτιση της μπαταρίας
- **! διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Αφάιρωση/εγκατάσταση της μπαταρίας ⑭
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑭
- πιέστε το κουμπί του δείκτη κατάστασης μπαταρίας T για να εμφανίσετε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ⑭a
- **! εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού V ⑭b, τότε η μπαταρία είναι άδεια**
- **! εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού V ⑭c, τότε η μπαταρία**

## δε βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας

- Προστασία της μπαταρίας  
Το εργαλείο σβήνει αιφνίδια ή δεν είναι δυνατό το άναμμα του όταν
  - **το φορτίο είναι πολύ υψηλό** --> αφαιρέστε το φορτίο και επανεκκινήστε
  - **η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C** --> Τα 2 επίπεδα του ενδεικτικού της στάθμης της μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν κατά το πάτημα του πλήκτρου του κουμπιού V (14)c. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
  - **η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία έναντι βαθείας εκφόρτισης)** --> ανάβει η αναβοσβήνει η χαμηλή στάθμη μπαταρίας (14)b δίπλα στο ενδεικτικό στάθμης μπαταρίας κατά το πάτημα του κουμπιού V. Φορτίστε τη μπαταρία

## ! μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου - μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία

- Ρύθμιση της περιστρεφόμενης κεφαλής (15)
  - Πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά F αποδέσμευσης της περιστρεφόμενης κεφαλής
  - Γυρίστε την περιστρεφόμενη κεφαλή D στην επιθυμητή θέση μετακινώντας την περιστρεφόμενη κεφαλή D επάνω ή κάτω
  - Αποδεσμεύστε τα κουμπιά F αποδέσμευσης της περιστρεφόμενης κεφαλής και εξασφαλίστε ότι η περιστρεφόμενη κεφαλή D έχει ασφαλίσει σωστά.Η περιστρεφόμενη κεφαλή D μπορεί να τοποθετηθεί σε μια από τις 8 διαφορετικές γωνίες.

## • Εκκίνηση/Σταση (16)

- ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας πρώτα το διακόπτη ασφαλείας S και τραβώντας στη συνέχεια το διακόπτη σκανδάλης T
- απενεργοποιήστε το εργαλείο αφήνοντας το διακόπτη σκανδάλης T

## • Χειρισμός του εργαλείου (17)

- πιάστε σφιχτά την μπροστινή λαβή με το ένα χέρι και την πίσω λαβή με το άλλο χέρι και πάρτε μια ασφαλή στάση
- καθοδηγήστε το εργαλείο ώστε να είναι εμπρός από εσάς

**! Βεβαιωθείτε ότι τα χιτώνια με σπείρωμα των κονταριών έχουν σφιχτεί πλήρως προτού θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Ελέγχετε το αυτό ανά τακτά χρονικά διαστήματα για το σφίξιμο ενώ χρησιμοποιείτε το εργαλείο, προς αποφυγή σοβαρού ατομικού τραυματισμού.**

**! Εξασφαλίστε ότι η περιστρεφόμενη κεφαλή έχει ασφαλίσει σωστά πριν τη λειτουργία του εργαλείου.**

**! αρχίστε την κοπή μόνο εφόσον το μοτέρ είναι σε λειτουργία**

**! μην παραζορίζετε το εργαλείο κόβοντας μίσχους με πάχος μεγαλύτερο των 18 mm**

**! μη χρησιμοποιείτε εντός 15 m από εναέρια καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος**

**! μη χρησιμοποιείτε το κονταροψαλίδο**

## μπορντούρας κοντά σε γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος, φράχτες, στύλους, κτίρια ή λοιπά ακίνητα αντικείμενα

- απομακρύνετε το εργαλείο από την περιοχή κοπής, προτού το σβήσετε

**! μετά το σβήσιμο του εργαλείου, οι λεπίδες θα συνεχίσουν να κινούνται για μερικά δευτερόλεπτα**

- Κάλυμμα προστασίας άκρου λεπίδας A (2)
  - εμποδίζει το κλώτσημα του εργαλείου εάν ακουμπήσει σε άκαμπτα αντικείμενα (όπως στύλους περιφράξης ή τοίχους)
- Κλάδεμα φυσικών φρακτών (18)
  - αρχικά κλαδέψτε τα πλαϊνά του φυσικού φράκτη (από κάτω προς τα επάνω), και μετά κόψτε την κορυφή
  - κλαδέψτε τα πλαϊνά ενός φυσικού φράκτη με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι λίγο πιο στενός στο επάνω μέρος
  - χρησιμοποιήστε πριόνι ή ψαλίδι φυτών για να κόψετε παχύτερα κλαδιά

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- Για το κλάδεμα ενός φυσικού φράκτη σε σταθερό ύψος
  - δέστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά το μήκος του φυσικού φράκτη στο ύψος που θέλετε
  - κλαδέψτε το φυσικό φράκτη λίγο επάνω από το σπάγκο
- Συνιστώμενοι χρόνοι κοπής / κλαδέματος (Δυτική Ευρώπη)
  - κλάδεμα φυλλοβόλων φυσικών φρακτών τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο
  - κλάδεμα αιθαιάλων φυσικών φρακτών τον Απρίλιο και τον Αύγουστο
  - κλάδεμα κωνοφόρων και άλλων θάμνων ταχείας ανάπτυξης κάθε 6 εβδομάδες, από το Μάιο μέχρι τον Οκτώβριο

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Φροντίστε το εργαλείο και οι λεπίδες κοπής να είναι καθαρές
- ! αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό**
  - καθαρίστε το εργαλείο με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί (μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά)
  - καθαρίζετε τις σχισμές εξαερισμού τακτικά είτε με βούρτσα είτε με συμπιεσμένο αέρα
  - μετά τη χρήση, πάντοτε να καθαρίζετε προσεκτικά και να λιπαίνετε ελαφρά τις λεπίδες κοπής
- ! να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων κοπής**
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των λεπίδων κοπής και την καλή σύσφιγξη των βιδών των λεπίδων
- Να ελέγχετε τακτικά για φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα και να φροντίζετε για την επισκευή ή αντικατάστασή τους εάν είναι απαραίτητο
- Ακόνισμα των λεπίδων κοπής
- ! βγάλτε την μπαταρία από το εργαλείο**
  - να ακονίζετε τις λεπίδες κοπής με μικρή, ψιλή λίμα, εάν φθαρούν από κάποιο σκληρό αντικείμενο
  - συνιστούμε πάντως, να αναθέτετε το ακόνισμα των

- λεπίδων σε κάποιον ειδικό
- να λιπαίνετε τις λεπίδες κοπής μετά το ακόνισμα
- Αποθήκευση (19)
  - Εγκαταστήστε με ασφάλεια τις δύο ράγες αποθήκευσης N, οριζόντια ευθυγραμμισμένες, επάνω στον τοίχο με 4 βίδες (δεν παρέχονται), μια για την ανάρτηση του κονταριού προέκτασης μαζί με την πίσω λαβή χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο U P, μια για την ανάρτηση της κεφαλής ισχύος
  - χρησιμοποιήστε το κάλυμμα των λεπίδων C κατά την αποθήκευση του εργαλείου
  - πριν από την αποθήκευση του εργαλείου, σκουπίστε τις λεπίδες κοπής με πανί εμποτισμένο σε λάδι για προστασία από τη διάβρωση όταν ο σύνδεσμος U P δεν χρησιμοποιείται, μπορεί να εισαχθεί μέσα στη ράγα αποθήκευσης N
  - Αν παρ' όλης της επιμελημένης μεθόδου κατασκευής και ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL
  - στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του προϊόντος, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και επανορθωτικές ενέργειες (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις)
  - ! σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία
- ★ Το μοτέρ δεν ξεκινά ή σταματά απότομα
  - άδεια μπαταρία -> φορτίστε τη μπαταρία
  - υπέρθερμη μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
  - σφηνωμένες λεπίδες κοπής -> απομακρύνετε το σφηνωμένο υλικό
  - εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ★ Το εργαλείο κάνει διακοπές
  - ελαττωματικός διακόπτης on/off -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
  - ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
  - η φτερωτή έχει βουλώσει από ξένα αντικείμενα -> αφαιρέστε τα αντικείμενα που τη φράζουν
- ★ Το μοτέρ λειτουργεί αλλά οι λεπίδες δεν κινούνται
  - εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις

- ★ Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ θερμές
  - οι λεπίδες κοπής έχουν στομώσει -> φροντίστε για το ακόνισμα των λεπίδων
  - οι λεπίδες κοπής έχουν αμυχές -> φροντίστε για την επιθεώρηση των λεπίδων
  - υπερβολική τριβή λόγω έλλειψης λιπαντικού -> λιπάνετε τις λεπίδες

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτήματα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
  - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωματωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
  - το σύμβολο (20) θα σας το θυμίσει αυτό όταν έρθει η ώρα της απόρριψης
  - ! προτού πετάξετε τις μπαταρίες καλύψτε τις επαφές τους με μονωτική ταινία για να αποφύγετε τυχόν βραχυκυκλώματα

## ΘΟΥΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 77 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 87,6 dB(A) (αβεβαιότητα K = 1,3 dB), και ο κραδασμός < 2,5 m/s<sup>2</sup> (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται
  - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
  - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να
  - μειωθεί σημαντικά
  - ! προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας

RO

Ferăstrău pentru tuns  
gardul viu fără fir cu mâner  
telescopic

0640

## INTRODUCERE

- Scula electrică este destinată a fi utilizată pentru tunderea și modelarea gardurilor vii și a arbuștilor

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în ②
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de siguranță și avertismentelor; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**

## DATE TEHNICE ①

### ELEMENTELE SCULEI ②

- A Teacă de protecție pentru vârful lamei
- B Lame de tăiere
- C Capac pentru lame
- D Cap pivotant
- E Fantele de ventilație
- F Buton de eliberare a capului pivotant
- G Mâner telescopic frontal
- H Manșon filetat (2)
- J Cârlig pentru depozitare ușoară (2)
- K Conector filetat (2)
- L Mâner telescopic
- M Curea de umăr
- N Coadă depozitare ușoară
- P Conector U
- Q Mâner frontal
- R Mâner telescopic spate
- S Întrerupător de siguranță
- T Întrerupător trăgaci
- U Mâner posterior
- V Indicator nivel încărcare acumulator

## SIGURANȚA

### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**AVERTISMENT** Citiți toate instrucțiunile, avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

#### 1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau gazele.

- c) **țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherle sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel.** Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice de putere cu împământare. Ștecherle nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
  - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
  - c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
  - d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
  - e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
  - f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- #### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ
- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică.** Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
  - b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, cască sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
  - c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predisune la accidente.
  - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
  - e) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile.** Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
  - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea**



departe de componentele în mișcare. Îmbărcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau îndepărtați setul de acumulatori din scula electrică, dacă sunt detașabili, înainte de efectuarea oricărui reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesorii. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiiri ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesorii și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.
- 5) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- b) **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt

set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.

- c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă.** Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritări sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) **SERVICE**
- a) **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.
- INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE TUNS GARD VIU**
- a) **Utilizați toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul este oprit.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați foarfecele de tăiat gard viu se poate solda cu vătămări corporale grave.
- b) **Manevrați mașina de tuns gard viu de mână, cu lama oprită, și având grijă să nu acționați niciun comutator de pornire.** Manevrarea corectă a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală rezultată de la lame.
- c) **Când transportați sau depozitați foarfecele de tăiat gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca pentru lamă.** Manevrarea corespunzătoare a ferăstrăului de tăiat gard viu va reduce posibilitatea vătămării corporale de la lamele acestuia.
- d) **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți unitatea, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este deconectat.** Acționarea neașteptată a ferăstrăului de tăiat gard viu în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- e) **Țineți foarfecele de tăiat gard viu numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cabluri ascunse. Lamele ferăstrăului de tăiat**

gard viu care intră în contact cu un circuit sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale ferăstrăului de tăiat gard viu și pot electrocuta operatorul.

- f) **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.
- g) **Nu folosiți foarfecele de tăiat gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.

#### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU TRIMMER-UL DE GARD VIU CU TIJA

- a) **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată ferăstrău de tăiat gard viu cu mâner telescopic în apropierea oricărei linii electrice.** Contactul sau utilizarea în apropierea liniilor electrice poate provoca vătămări grave sau electrocutări care pot duce la deces.
- b) **Utilizați întotdeauna ambele mâini când utilizați ferăstrău pentru tăiat gard viu cu mâner telescopic.** Țineți foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- c) **Utilizați întotdeauna echipament de protecție a capului când utilizați deasupra capului unealta pentru tăiat gard viu cu mâner telescopic.** Căderea resturilor poate duce la vătămări corporale grave.

#### ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- **Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale sau intelectuale ori cu experiență și cunoștințe inadecvate.**
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu scula
- Nu lăsați scula nesupravegheată
- Utilizați instrumentul numai în timpul zilei sau cu o sursă adecvată de lumină artificială
- Nu tundeți gardul viu dacă acesta este umed
- Nu utilizați niciodată scula cu un dispozitiv de protecție a lamei defect
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați felul cum funcționează dispozitivul și în cazul unui defect, dați-l imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu demontați dvs dispozitivul
- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție zona de utilizare a mașinii de tuns gard viu și îndepărtați toate obiectele străine care pot fi agățate de lamele de tăiere (cum ar fi pietre, cuie, garduri de sârmă, suporturi de metal pentru plante)
- Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului. Consultați autoritatea locală pentru sfaturi.

#### ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Purtați mănuși de protecție, o mască de praf, haine strânse și pantofi robusți.
- Nu utilizați scula dacă sunteți desculț(ă) sau purtați sandale
- Purtați întotdeauna pantaloni și mâneci lungi atunci când utilizați scula
- Nu utilizați instrumentul în apropierea altor persoane și animale la o distanță mai mică de 15 metri
- În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat instrumentul și scoateți bateria
- Luați o poziție sigură pe suprafața solului atunci când lucrați și nu pe scări sau orice alt suport instabil.

#### DUPĂ UTILIZARE

- Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încuiat, la care copiii să nu aibă acces
- depozitați bateria separat de aparat

#### ACUMULATORII

- **Bateria furnizată este parțial încărcată** (pentru a asigura o capacitate maximă a bateriei, încărcăți-o complet utilizând încărcătorul acesteia înainte de a utiliza unealta electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă**
  - Baterie SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Încărcător SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nu utilizați bateria dacă este avariata; acestea trebuie înlocuită
- Nu dezamblați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatura ambiantă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării -20...+50°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Nu expuneți instrumentul la ploaie
- ⑥ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑦ Depozitați instrumentul / încărcătorul / bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50°C
- ⑧ Nu aruncați sculele și bateriile electrice împreună cu deșeurile menajere
- ⑨ Purtați echipament de protecție a capului
- ⑩ Țineți mâinile departe de lamă.
- ⑪ Păstrați suficientă distanță de liniile electrice

#### UTILIZAREA

- Instrucțiuni de asamblare
- **! scoateți bateria din sculă**
- Atașarea mânerului ⑫
- Fixați capătul frontal G al mânerului împreună cu un capăt al mânerului de extensie L, strângeți-le împreună cu manșon filetat H prin rotirea acestuia. Asigurați-vă că ambele părți sunt montate corespunzător
- Repetați acest proces pentru a atașa celălalt capăt al mânerului de extensie L la mânerului posterior R
- Atașarea curelei de umăr ⑬
- Atașați cârligele curelei de umăr în buclele pentru cureaua de umăr situate în zonele de manipulare
- Încărcarea bateriei

#### ! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul

- Scoaterea / instalarea bateriei ②
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑭
- apăsați butonul indicator al nivelului bateriei T pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑭a

#### ! când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei

incepe să clipească după apăsarea butonului V

⑭b, bateria este descărcată

! Când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului V ⑭c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare permis

- Protecția bateriei  
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
  - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
  - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50 ° C --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului V (14)c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
  - bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde) --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent al bateriei (14)b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul V; încărcați bateria
- ! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată
- Ajustarea capului pivotant (15)
  - Apăsați simultan cele două butoane de eliberare a capului pivotant F
  - Întoarceți capul pivotant D în poziția dorită prin deplasarea capului pivotant D în sus sau în jos
  - Eliberați butoanele de eliberare a capului pivotant F și asigurați-vă că capul pivotant D este blocat corect. Capul pivotant D poate fi poziționat în unul dintre cele 8 unghiuri diferite.
- Pornit/oprit (16)
  - porniți scula apăsând mai întâi comutatorul de siguranță S și apoi apăsând comutatorul de declanșare T
  - oprți scula prin eliberarea întrerupătorului de declanșare T
- Utilizarea sculei (17)
  - apucați ferm mânerul frontal cu o mână și mânerul din spate cu cealaltă mână și luați o poziție sigură
  - ghidați scula în fața dumneavoastră
- ! Asigurați-vă că manșoanele filetate ale tijelor sunt strânse complet înainte de a utiliza instrumentul. Verificați periodic strângerea în timpul utilizării pentru a evita vătămările corporale grave.
- ! Asigurați-vă că capul pivotant este blocat corect înainte de a utiliza scula.
- ! începeți să tundeți gardul viu numai atunci când pornește motorul
- ! nu suprasolicitați instrumentul prin tăierea tulpinilor mai groase de 18 mm
- ! nu utilizați la mai puțin de 15 m de liniile electrice aeriene
- ! nu folosiți dispozitivul de tuns gard viu lângă liniile electrice, gardurile, stâlpii, clădirile sau alte obiecte imobile
- îndepărtați instrumentul de zona de tăiere înainte de a opri
- ! după oprirea instrumentului, lamele continuă să se miște timp de câteva secunde
- Dispozitiv de protecție cuțite A (2)
  - previne reculul instrumentului la contactul cu obiecte solide (cum ar fi stâlpii de gard sau zidurile casei)
  - protejează lamele de la capăt împotriva deteriorării
- Tunderea gardului viu (18)
  - tundeți mai întâi părțile laterale ale gardului viu (de la

- bază în sus), apoi tundeți partea superioară
- tundeți partea laterală a gardului viu astfel încât acesta să fie ușor mai îngust în partea de sus
- folosiți un fierăstrău de mână sau foarfecele de grădină pentru a tăia ramurile mai groase

## SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Pentru tunderea gardului viu la o înălțime uniformă
  - legați o bucată de sfoară pe lungimea gardului, la înălțimea dorită
  - tundeți gardul viu chiar deasupra acestei sfori
- Perioade de tăiere/tundere recomandate (Europa de Vest)
  - tundeți gardul viu cu frunze căzătoare în iunie și octombrie
  - tundeți gardul viu conifer în aprilie și august
  - tundeți coniferele și alți arbuști cu creștere rapidă o dată la 6 săptămâni, din mai până în octombrie

## ÎNȚREȚINERE / SERVICE

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Păstrați aparatul și lamele curate
  - ! scoateți bateria din scula electrică înainte de curățare
  - instrumentul se curăță cu o cârpă umedă (nu se folosesc agenți sau solvenți de curățat)
  - curățați regulat fantele de ventilație E cu o perie sau aer comprimat
  - după utilizare, curățați întotdeauna cu atenție și lubrifiați ușor lamele de tăiere
  - ! purtați mănuși de protecție atunci când utilizați sau curățați lamele de tăiere
- Verificați periodic starea lamelor de tăiere și strângerea șuruburilor lamelor
- Verificați periodic dacă există componente uzate sau deteriorate și reparați-le/înlocuiți-le atunci când este necesar
- Ascuțirea lamelor de tăiere
  - ! scoateți bateria din sculă
  - ascuțiți lamele de tăiere cu o pilă mică și netedă în cazul în care acestea au fost deteriorate de un obiect solid
  - totuși, vă recomandăm ca ascuțirea lamelor să fie efectuată de un specialist
  - ungeți lamele de tăiere după ascuțire
- Depozitarea (19)
  - montați în siguranță două șine de depozitare N pe perete cu 4 șuruburi (nu sunt furnizate) și nivelate orizontal, unul pentru agățarea stâlpului de extensie împreună cu mânerul din spate utilizând legătura U P, unul pentru agățarea capului de putere
  - folosiți capacul lamei C atunci când depozitați scula
  - înainte de a depozita instrumentul, ștergeți lamele de tăiere cu o cârpă îmbibată cu ulei pentru a preveni coroziunea atunci când nu se utilizează legătura U P, poate fi introdusă în șina de depozitare N
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți scula în totalitatea lui cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai

апропиат (адресе și диаграме де сервисе се гăсеск ла [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Реțineți că даунеле каузате де супрасарчинă сау манипулареа некореспунзăтоаре а продусулуй вор фи ехлуе дин гаранție (пену кондиție де гаранție SKIL консултаți [www.skil.com](http://www.skil.com) сау адресаți-вă dealerului)


## DEPANARE

- Урмăтоареа листă презинтă симптомеле проблемей, каузеле posibles și а̀циунеле corective (дасă а̀ceeaste ну идентифицă și ну corectează проблема, contactați distribuitorul сау stația de service)

**! в̀н cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice, opriți imediat aparatul și scoateți bateria**

- ★ Motorul nu pornește сау се опреște brusc
  - батерие descărcată -> в̀нцăрчаți батерия
  - батерие fierbinte -> лăсаți батерия сă се răcească
  - lame de tăiere blocate -> curățați materialul blocat
  - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
  - comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
  - cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
  - rotor blocat de un corp străin -> в̀ндепărтаți blocajul
- ★ Motorul funcționează, dar lamele rămăн в̀n poziție staționară
  - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Lamele de tăiere sunt fierbinți
  - lamele de tăiere sunt tocite -> а̀сцуțiți lamele
  - lamele de tăiere prezintă urme de lovitură -> verificați lamele
  - преа multă fricțiune cauzată de lipsa lubrifiantului -> ungeți lamele

## MEDIUL

- Ну арuncați sculele electrice, bateriile, accesoriile сау ambalajele direct ла пубеле де гунои (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
  - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire ла modul де арунаре а echipamentelor electrice și electronice și modul де aplicare а normelor в̀н conformitate cu legislația națională; sculele electrice в̀н momentul в̀н care ау а̀тинс un grad avansat де uzură și trebuie scurte арунcate, ele trebuie colectate separat și reciclate в̀нtr-un mod ce respectă normele де protecție а mediului в̀нconjurător
  - simbolul  vă va aminti acest lucru atunci când apare nevoia де eliminare
- ! в̀nainte арунаре protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru а преінтăмпина scurtcircuitul**

## ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat в̀н conformitate cu EN 62841, nivelul де presiune acustică ал а̀cestei scule este де 77 dB (A) (incertitudine K = 3 dB) și nivelul де putere acustică 87,6 dB (A) (incertitudine K = 1,3 dB), iar vibrația <math> <2,5 \text{ m} / \text{s}^2 </math> (suma vectorului triax; incertitudine K = 1,5 m / s<sup>2</sup>)
- Nivelul emisiilor де vibrații а fost măsurat в̀н conformitate

cu un test standardizat precizat в̀н EN 62841; poate fi folosit pentru а compara o sculă cu alta și са evaluare preliminară а expunerii ла vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate



- utilizarea sculei pentru aplicații diferite сау cu accesorii diferite și prost в̀нтреținуте poate crește semnificativ nivelul де expunere
- momentele в̀н care scula este oprită сау când funcționează, dar ну face efectiv treaba, pot semnificative
- reduce nivelul де expunere

**! protejați-vă в̀mpotriva efectelor vibrațiilor prin в̀нтреținереа sculei și а accesoriiilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele де lucru**

BG

## Безжична прътова ножица 6040 за жив плет

### УВОД

- Електрическият инструмент е предназначен за обрязване и оформяне на плетове и храсти
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа 
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Прочетете и пазете това ръководство за работа 
- **Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупреждения; неспазването им може да доведе до сериозно увеждане**

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА

- A** Предпазител на върха на режещото острие
- B** Режещи остриета
- C** Предпазен капак на режещите остриета
- D** Въртяща се глава
- E** Вентилационните отвори
- F** Бутон за освобождаване на въртящата се глава
- G** Преден прът
- H** Втулка с резба (2)
- J** Кука за лесно съхранение на кабела (2)
- K** Конектор с резба (2)
- L** Удължителен прът
- M** Ремък за рамо
- N** Конзола за лесно съхранение
- P** U-образно звено
- Q** Предна ръкохватка
- R** Заден прът
- S** Предпазен изключвател
- T** Спусък превключвател
- U** Задна ръкохватка
- V** Индикатор за капацитета на батерията

### БЕЗОПАСНОСТ

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

Терминът “Електрически инструмент” в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

### 1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- b) **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по канъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент.** Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- e) **Ногато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- f) **Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефенотнонова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.

### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, ногато работите с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструмент, ногато сте уморени или ногато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
  - b) **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
  - c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст на превключвателя или наелектризиран електроинструменти с включен превключвател създава условия за злополуки.
  - d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
  - e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
  - f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
  - g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
  - h) **Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- ### 4) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ
- a) **Не пресилвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа.** Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
  - b) **Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
  - c) **Разначете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от**

- елентрическият инструмент, преди да извършите настройките, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите. Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.
- d) **Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддръжка на електрически инструменти и аксесоари.** Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.
- 5) **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ С БАТЕРИЯ**
- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електрически инструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба , може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода.** Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определените температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) **ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Обслужвайте вашия електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност на електрическия инструмент.
- b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.
- СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ**
- a) **Дръжте всички части на вашето тяло далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат, след като превключвателят е изключен. Момент невнимание по време на работата с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- b) **Дръжте ножицата за жив плет за ръкохватката със спрени ножове и внимавайте да не натиснете ключа за елентрозахранване.** Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от неочаквано стартиране и произтичащи наранявания на хора от ножовете.
- c) **Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет , винаги поставяйте капана на ножа.** Правилната работа с ножицата за плет ще намали риска от нараняване от ножовете.
- d) **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате устройството, изключвайте всички ключове за елентрозахранване и изваждайте или разкачвайте акумулаторната батерия.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.
- e) **Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрит кабел.** Ножове в контакт с кабел под напрежение могат да поставят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- f) **Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане.** Захранващи

проводници или кабели могат да се скрият в плетовете или храстите и да бъдат срязани инцидентно от жока.

- g) Не използвайте ножицата за жив плет в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици.** Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.

### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЪТОВИ НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ**

- a) За намаляване на риска от електрически удар никога не използвайте прътова ножица за жив плет близо до канвито и да било електропроводи.** Контактът със или употребата в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или токов удар водещ до смърт.
- b) Винаги използвайте две ръце, когато работите с прътова ножица за жив плет.** Дръжте удължената ножица за жив плет с две ръце, за да избегнете загуба на управление.
- c) Винаги използвайте защита за главата, когато работите с прътова ножица за жив плет над главата.** Падането на отпадъци може да доведе до сериозно нараняване на хора.

### **ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Това устройство не е предназначено за употреба от деца или от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с недостатъчен опит и знания.
- Не позволявайте деца да играят с инструмента
- Не оставяйте инструмента без надзор
- Ползвайте инструмента само през деня или при подходящо изкуствено осветление
- Не подрязвайте плетовете, когато са мокри
- Не ползвайте инструмента с повреден капак на режещите остриета
- Преди да започнете работа, винаги проверявайте как работи инструмента и в случай на дефект незабавно го дайте за ремонт на квалифицирано лице; никога не отваряйте сами електроинструмента
- Преди работа огледайте внимателно мястото за рязане и отстранете всички чужди предмети, които биха могли да се оплетат в режещите остриета (напр. камъни, пирони, телени мрежи, метални колове)
- Някои региони имат разпоредби, които ограничават употребата на продукта. Проверете с вашите местни власти за съвет.

### **ПРИ УПОТРЕБА**

- Носете защитни ръкавици, прахова маска, прилепащо по тялото облекло и твърди обувки
- Не работете с инструмента на боси крака или с отворени сандали
- При работа с инструмента винаги носете дълги панталони и дреха с дълги ръкави
- Дръжте другите хора и животни на разстояние 15 метра, когато работите с инструмента
- В случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията
- Заемете сигурна стойка на нивото на земята, когато работите, а не върху стълби или някаква друга нестабилна опора.

### **СЛЕД РАБОТА**

- Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и

заклучени помещения, недостъпни за деца  
- съхранявайте батерията отделно от инструмента

### **АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ**

- Доставената в комплекта батерия е частично заредена (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път)
- Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент  
- SKIL батерия: BR1\*31\*\*\*\*  
- SKIL зарядно устройство: CR1\*31\*\*\*\*
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията
- Допустима околна температура (инструмент/зарядното устройство/батерия):  
- при зареждане 4...40°C  
- по време на работа -20...+50°C  
- при съхраняване -20...+50°C

### **ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА/АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

- 3 Преди употреба прочетете ръководството с указания
- 4 Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- 5 Не излагайте инструмента на дъжд
- 6 Носете защитни очила и тапи за уши
- 7 Съхранявайте инструмента/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- 8 Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци
- 9 Носете защита за главата
- 10 Дръжте ръцете далеч от ножа
- 11 Спазвайте достатъчно разстояние от електрически кабели.

## **УПОТРЕБА**

- Инструкции за сглобяване  
**! изваждайте батерията от инструмента**
- Закрепване на прътите 12
- Монтирайте предния прът G заедно с единия край на удължителния прът L, затегнете ги заедно с втулката с резба H като ги завъртите. Уверете се, че двете части са правилно монтирани
- Повторете процеса, за да закрепите другия край на удължителния прът L към задния прът R
- Закрепване на ремъка за рамо 13
- Закрепете нуките на ремъка за рамо в халките на ремъка за рамо, намиращи се в областта на боравене
- Зареждане на акумулаторната батерия  
**! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
- Изваждане/инсталиране на батерията 2
- Индикатор за нивото на заряд на батерията 14
- Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията T за показване на текущото ниво на заряд на батерията 14a  
**! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натисване на**

бутона V <sup>14</sup>b, батерията е разредена

**! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона V <sup>14</sup>c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон**

- Защита на батерията  
Инструментът внезапно се изключва или не позволява да се включи, когато
  - натоварването е преналено голямо --> премахнете натоварването и рестартирайте
  - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона V <sup>14</sup>c; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
  - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията <sup>14</sup>b е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона V; заредете батерията**! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторът**
- Регулиране на въртящата се глава <sup>15</sup>
  - Натиснете едновременно двата бутона за освобождаване на въртящата се глава F
  - Завъртете въртящата се глава D до желаната позиция, като придвижите въртящата се глава D нагоре или надолу
  - Освободете бутоните за освобождаване на въртящата се глава F и се уверете, че въртящата се глава D е фиксирана правилно.Въртящата се глава D може да бъде позиционирана на един от 8 различни ъгъла.
- Включване/изключване <sup>16</sup>
  - включете инструмента, като първо натиснете предпазен изключвател S и след това издърпате спусъков включвател T
  - изключете инструмента като освободите спусъков включвател T
- Работа с инструмента <sup>17</sup>
  - хванете здраво предната ръкохватка с едната си ръка, а задната ръкохватка с другата си ръка и заемете сигурна стойка
  - водете инструмента пред себе си**! Уверете се, че втулките с резба на прътовете са напълно затегнати, преди да работите с инструмента. Проверявайте ги периодично за затягане по време на работа, за да избегнете сериозно нараняване.**  
**! Уверете се, че въртящата се глава е правилно фиксирана, преди да работите с инструмента.**  
**! започнете да режете само когато моторът работи**  
**! не претоварвайте инструмента с рязане на стъбла по-дебели от 18 мм**  
**! не работете на разстояние до 15 м от въздушни електропроводи**  
**! не използвайте ножицата за жив плет близо до електропроводи, огради, стълбове, сгради или**

**други неподвижни обекти**

- извадете инструмента от зоната на рязане преди да го изключите

**! след изключване на инструмента режещите остриета продължават да се движат няколко секунди**

- Предпазител на върха на режещото острие A <sup>2</sup>
  - предотвратява откат на инструмента при допир с твърди предмети (напр. оградни стълбове или стени)
- предпазва крайните остриета от повреждане
- Подрязване на жив плет <sup>18</sup>
  - първо подрежете страните на плета (отдолу нагоре), после режете отгоре
  - подрежете страната на плета така, че да е малко по-тесен в горната част
  - за отрязване на по-дебели клони ползвайте трион или ножици за кастрене

## УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- За да подрежете плета на равна височина
  - завържете канап по дължината на плета на желаната височина
  - подрязвайте плета точно над канапа
- Препоръчително време за рязане/подрязване (Западна Европа)
  - подрязвайте широколистни плетове през юни и октомври
  - подрязвайте вечнозелени плетове през април и август
  - подрязвайте иглолистни и други бързорастящи храсти всеки 6 седмици от май до октомври

## ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Поддържайте инструмента и режещите остриета чисти  
**! извадете батерията от инструмента преди почистване**
  - почистете уреда с влажен парцал (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
  - почиствайте, редовно, вентилационните отвори E с четка или с въздух под налягане
  - след работа внимателно почистете и леко смажете режещите остриета
- ! ползвайте ръьнавици, когато боравите с или почиствате режещите остриета**
- Редовно проверявайте състоянието на режещите остриета и затягането на техните болтове
- Редовно проверявайте за износени или повредени части и ги дайте за поправка/подмяна, ако е необходимо
- Заточване на режещите остриета  
**! изваждайте батерията от инструмента**
  - заточете режещите остриета с малка и ситна пила, ако са повредени от твърд предмет
  - все пак, съветваме ви да дадете остриетата за заточване от специалист
  - смажете режещите остриета след заточване
- Съхранение <sup>19</sup>
  - монтирайте сигурно двете релси за съхранение



N на стената с 4 винта (не са доставени) и ги нивелирайте хоризонтално, едната за окачване на удължителния прът заедно със задната ръкохватка с помощта на U-образното звено P, другата за окачване на захранващата глава

- поставяйте предпазния напак на остриетата C, когато съхранявате инструмента
- преди да оставите инструмента, извършете режещите остриета с напоен с масло парцал, за да предотвратите корозия, когато не използвате U-образното звено P, то може да бъде вмъкнато в релсата за съхранение N
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL
- занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с продукта ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия дилър)


## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)

### ! в случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията

- ★ Моторът не тръгва или спира внезапно
  - батерията е празна -> заредете батерията
  - батерията е топла -> оставете батерията да изстине
  - закленини режещи остриета -> отстранете заклениния материал
  - вътрешна повреда -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Инструментът работи с прекъсване
  - повреден бутон за включване/изключване -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
  - повредени вътрешни кабели -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
  - работното колело е блокирано от чуждо тяло -> отстранете чуждото тяло
- ★ Моторът работи, но остриетата не се движат
  - вътрешна повреда -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Режещите остриета са горещи
  - режещите остриета са тъпи -> дайте остриетата за заточване
  - режещите остриета са нащърбени -> дайте остриетата за преглед
  - силно триене поради липса на смазка -> смажете остриетата

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Не изхвърляйте електроуредите, батерии, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци (само за страни от ЕС)
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - за това указва символът  тогава, когато трябва да бъдат унищожени
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение

## ШУМ / ВИБРАЦИИ



- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 77 dB(A) (неопределеност K = 1,3 dB), а нивото на звуковата мощност 87,6 dB(A) (неопределеност K = 1,3 dB), и вибрацията < 2.5 m/s<sup>2</sup> (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 62841; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения
  - използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително да повиши нивото, на което сте подложени
  - периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително
  - да намалят нивото, на което сте подложени
- ! предпазвайте се от ефектите от вибрациите, като поддържате инструмента и аксесоарите му, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа

SK

## Акumulátorové tyčové nožnice na živý plot

0640

## ÚVOD

- Elektrické náradie je určené na strihanie a tvarovanie živých plotov a kríkov
- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
- Skontrolujte, či obal obsahuje všetky diely, ako je znázornené na obrázku 
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- Prečítajte a uschovajte tento návod na použitie 
- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

## ČASTI NÁRADIA ②

- A Chránič špičky čepelí
- B Strihacie čepele
- C Kryt čepelí
- D Otočná hlava
- E Vetracie štrbiny
- F Tlačidlo na uvoľnenie otočnej hlavy
- G Predná tyč
- H Závitové puzdro (2)
- J Hák na jednoduché uloženie (2)
- K Závitový konektor (2)
- L Predlžovacia tyč
- M Ramenný popruh
- N Zadná časť na jednoduché uloženie
- P U spojka
- Q Predná rukoväť
- R Zadná tyč
- S Bezpečnostný spínač
- T Hlavný vypínač
- U Zadná rukoväť
- V Kontrolka nabitia akumulátora

## BEZPEČNOSŤ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z akumulátora.

#### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Preplnené alebo tmavé miesta znásobujú riziko nehody.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkým prostredím.** Vniknutie vody do elektrického náradia

zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte ho na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) **Ak sa chystáte náradie použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
  - b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
  - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátora, pri zdvíhaní alebo prenášaní náradia sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na spínači, alebo prenášanie zapnutého elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu.
  - d) **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací klin alebo klúč.** Klúč alebo klin, ktorý necháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
  - e) **Nepreceňujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
  - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
  - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripavené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
  - h) **Neodvoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním náradia stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- #### 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ
- a) **Stroj nepreťažujte. Používajte správny typ náradia určený na danú prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
  - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné

a musí sa opraviť.

- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia odpojte akumulátor, ak sa to dá.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Uchovávajúte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
- e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
- f) **Strihacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované strihacie náradie s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviazne a jednoduchšie sa ovláda.
- g) **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násady apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké drždáča a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s náradím a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.

#### 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR

- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovnou určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- c) **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie kontaktov.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktorý sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130°C môže dôjsť k výbuchu.
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsah teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo

nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### 6) OPRAVA

- a) **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

#### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- a) **Udržujte všetky časti tela mimo dosahu čepele. Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridržujte, keď sú lišty v pohybe.** Čepele pokračujú v pohybe po vypnutí spínača. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste nezapli hlavný vypínač.** Správne prenášanie nožnic na živý plot znižuje riziko neúmyselného štartu a následného poranenia čepeľou.
- c) **Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy nasad'te puzdro strižnej lišty.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu lištami.
- d) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách zariadenia skontrolujte, či sú vypnuté všetky vypínače a či je akumulátor odstránený alebo odpojený.** Neočakávané zapnutie nožnic na živý plot počas čistenia zaseknutého materiálu alebo údržby môže mať za následok vážne zranenie.
- e) **Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože strižná lišta môže prísť do kontaktu so skrytým vedením.** Pri kontakte lišty so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti nožnic na živý plot stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.
- f) **Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajúte mimo oblasti strihania.** Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môže dôjsť k ich náhodnému prerazaniu lištou.
- g) **Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.

#### ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TYČOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- a) **Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte tyčové nožnice na živý plot v blízkosti elektrického vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo úrazu elektrickým prúdom s následkom smrti.
- b) **Pri používaní tyčových nožnic na živý plot používajte vždy dve ruky.** Držte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom obomi rukami, aby ste predišli strate kontroly.
- c) **Pri používaní tyčových nožnic na živý plot nad úrovňou hlavy používajte vždy ochranu hlavy.** Padajúce úlomky môžu mať za následok vážne zranenie osôb.

#### PRED POUŽITÍM

- **Toto náradie nie je určené na použitie deťmi alebo osobami s fyzickými, zmyslovými alebo**

## duševnými obmedzeniami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.

- Uistite sa, že sa deti s náradím nehrajú
- Nikdy nenechávajte náradie bez dozoru
- Používajte náradie len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení
- Neostrihajte živé ploty, keď sú mokré
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným ochranným krytom
- Skontrolujte či je náradie v poriadku pred každým použitím; ak má náradie poruchu, nikdy ho neotvárajte sami, ale ho dajte ihneď opraviť kvalifikovanej osobe
- Pred použitím dôkladne skontrolujte oblasť strihania a odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré by mohli uviaznúť v strihacích čepeľach (napríklad skaly, kince, drôtené ploty, kovové podpery rastlín)
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie výrobku. Požiadajte o radu miestny úrad.

## POČAS PRÁCE

- Používajte ochranné rukavice, protiprachovú masku, priliehavý oblek a pevné topánky
- Náradie nikdy nepoužívajte naboso ani v otvorených sandáloch
- Pri použití náradia majte vždy oblečené dlhé nohavice a dlhé rukávy
- Počas použitia náradia musia byť iné osoby a zvieratá v odstupe 15 metrov
- V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy zastavte okamžite náradie a vytiahnite akumulátor
- Pri práci zaujmite bezpečný postoj k povrchu zeme, nie k rebrikom alebo iným nestabilným podperám.

## PO PRÁCI

- Náradie skladujte v miestnosti na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
- Akumulátory neskladujte spolu s náradím

## AKUMULÁTORY

- **Dodaná akumulátor je čiastočne nabitý** (na zaručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím elektrického náradia úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto náradím používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nepoužívajte akumulátor, ak je poškodený; mal by sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 4...40°C
  - pri prevádzke – 20...+ 50°C
  - pri skladovaní – 20...+ 50°C

## VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- 3 Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- 4 Akumulátory po vhodnení do ohňa vybuchnú a preto akumulátor zo žiadneho dôvodu do ohňa nevhadzujte.
- 5 Náradie nevystavujte dažďu
- 6 Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu
- 7 Náradie, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 ° C
- 8 Nevyhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu
- 9 Používajte ochranu hlavy.
- 10 Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od čepeľí.
- 11 Udržujte dostatočnú vzdialenosť od elektrického vedenia.

## POUŽITIE

- Montážny návod
- ! **vyberte akumulátor z náradia**
- Pripojenie tyčí 12
- Namontujte prednú tyč G spolu s jedným koncom predživovacej tyče L, utiahnite ich spolu otáčaním závitového puzdra H. Uistite sa, že sú obe časti správne nasadené
- Zopakujte tento postup pre pripevnenie druhého konca predživovacej tyče L k zadnej tyči R.
- Pripevnenie ramenného popruhu 13
- Upevnite háčiky ramenného popruhu na pútku na ramenný popruh, ktoré sa nachádzajú v manipulačných oblastiach
- Nabíjanie akumulátora
- ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybíjanie/inštalácia akumulátora 2
- Kontrolka nabitia akumulátora 14
- stlačením tlačidla kontrolky nabitia akumulátora T zobrazte aktuálny stav batérie 14a
- ! **keď po stlačení tlačidla V 14b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky, akumulátor by vytýč!**
- ! **keď po stlačení tlačidla V 14c začnú blikať 2 úrovne kontrolky nabitia, akumulátor sa nenachádza v prípustnom rozsahu prevádzkových teplôt**
- Ochrana akumulátora  
Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
  - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
  - **teplota akumulátora nie je v prípustnom rozsahu prevádzkovej teploty -20 až + 50 °C** --> 2 úrovne kontrolky úrovne akumulátora začnú blikať po stlačení tlačidla V 14c; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt
  - **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hĺbkým vybitím)** --> a nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora 14b je indikované kontrolkou stavu batérie pri stlačení tlačidla V; nabite akumulátor
- ! **potom ako sa náradie automaticky vypne, nestláčajte tlačidlo zapnúť/vypnúť, môže sa poškodiť akumulátor**
- Nastavenie otočnej hlavy 15
  - Súčasne stlačte dve uvoľňovacie tlačidlá F otočnej hlavy
  - Otočte otočnú hlavu D do požadovanej polohy pohybom otočnej hlavy D nahor alebo nadol
  - Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlá F otočnej hlavy a uistite sa, že je otočná hlava D správne zaistená.Otočná hlava D môže byť umiestnená do jedného z 8 rôznych uhlov.
- Zapínanie/vypínanie 16
  - ak chcete náradie zapnúť, stlačte najskôr bezpečnostný vypínač S a potom potiahnite prepínač T
  - náradie vypnete uvoľnením prepínača T
- Prevádzka náradia 17
  - jednou rukou pevne uchopíte prednú rukoväť a druhou rukou zadnú rukoväť a zaujmite bezpečný postoj
  - náradie vedte pred sebou
- ! **Pred použitím náradia sa uistite, že sú závitové puzdrá tyčí úplne dotiahnuté. Počas používania**

pravidelne kontrolujte dotiahnutie, aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb.

! Pred použitím náradia sa uistite, že je otočná hlava riadne zaistená.

! začínajte strihať len so spusteným motorom

! nepreťažujte náradie strihaním stoniek hrubších ako 18 mm

! nepracujte do vzdialenosti 15 m od nadzemných elektrických vedení

! Nepoužívajte nožnice na živé ploty v blízkosti elektrických vedení, oplotení, stĺpov, budov alebo iných nehnuteľných predmetov

- náradie pred vypnutím oddiaľte od oblasti strihania

! čepele sa po vypnutí náradia ešte niekoľko sekúnd pohybujú

- Chránič špičky čepelí A (2)
  - zabraňuje spätnému odrazu náradia pri dotyku s pevnými predmetmi (napríklad stĺpmi plotu alebo stenami domu)
  - chráni koncové čepele pred poškodením
- Strihanie živých plotov (8)
  - najprv ostrihajte boky živého plotu (odspodu nahor), potom zrežte vrch
  - bok živého plotu ostrihajte tak, aby bol na vrchu mierne užší
  - na odrezanie hrubších vetiev použite ručnú pílu alebo záhradnicke nožnice

## RADA NA POUŽITIE

- Zostrihanie živého plotu do rovnomernej výšky
  - upevnite po celej dĺžke živého plotu v požadovanej výške kus špagáta
  - zostrihajte živý plot tesne nad týmto špagátom
- Odporúčané obdobia na rezanie/strihanie (západná Európa)
  - živé ploty s opadavými listami strihajte v júni a októbri
  - neopadavé živé ploty strihajte v apríli a auguste
  - ihličnany a iné rýchlo rastúce kríky strihajte každých 6 týždňov od mája do októbra

## ÚDRŽBA / SERVIS

- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
  - Udržujte čistotu náradia a strihacích čepelí
  - ! **pred čistením vyberte akumulátor z náradia**
    - náradie čistite vlhkou handričkou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)
    - vetracie otvory E pravidelne čistite pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu
    - po použití strihacie čepele vždy dôkladne očistite a jemne premažte mazivom
  - ! **počas manipulovania a čistenia strihacích čepelí používajte rukavice**
  - Pravidelne kontrolujte stav strihacích čepelí a utiahnutie skrutiek čepelí
  - Pravidelne kontrolujte, či nie sú opotrebované alebo poškodené niektoré súčasti, a v prípade potreby ich opravte/vymeňte
  - Ostrenie strihacích čepelí
  - ! **vyberte akumulátor z náradia**
    - nabrúste strihacie čepele malým a hladkým pilníkom ak by ich poškodil pevný predmet
- ostrenie čepelí vám však odporúčame prenechať na

odborníka

- po naoštrení namažte strihacie čepele mazivom

- Uskladnenie (9)
  - bezpečne pripevnite dve uložnicové lišty N na stenu pomocou 4 skrutiek (nie sú súčasťou dodávky), vyrovnajte horizontálne, jednu na zavesenie predlžovacej tyče spolu so zadnou rukoväťou pomocou U spojky P, druhú na zavesenie pohonnej hlavy
  - pri skladovaní náradia nasaďte kryt čepelí
  - pred uskladnením náradia utrite strihacie čepele handrou nasiaknutou olejom, aby sa predišlo korózii
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
  - pošlite náradie bez rozmontovania spolu s dokladom o kúpe; vášmu predajcovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadať u vášho predajcu)

## ODSTRANOVANIE PORÚCH

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)
  - ! **v prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy náradie okamžite zastavte a vyberte akumulátor**
- ★ Motor neštartuje alebo sa náhle zastaví
  - vybitý akumulátor -> nabite akumulátor
  - horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť
  - strihacie čepele sú zaseknuté -> odstráňte zaseknutý materiál
  - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Náradie pracuje prerušovane
  - chybný vypínač -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
  - chybné vnútorné spoje -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
  - obežné koleso zablokované cudzím predmetom -> odstráňte zablokovanie
- ★ Motor beží, no čepele sa nepohybujú
  - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Horúce strihacie čepele
  - tupé strihacie čepele -> dajte si čepele naoštriť
  - na strihacích čepeliach sú vruby -> dajte si čepele skontrolovať
  - nadmerné trenie kvôli nedostatku maziva -> namažte čepele mazivom

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Elektrické náradie, akumulátory, príslušenstvo a balenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu (len pre štáty EÚ)
  - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej

implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia

- symbol ⓘ vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie

**! pred likvidáciou prelepte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

## HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto nástroja meraná v súlade s EN 62841 je 77 dB (A) (neurčitost' K = 3 dB) a hladina akustického výkonu 87,6 dB (A) (neurčitost' K = 1,3 dB) a vibrácie < 2,5 m/s<sup>2</sup> (trojosý vektorový súčet; neurčitost' K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Úroveň vibrácií bola nameraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri použití náradia na uvedené aplikácie
    - používanie náradia na rôzne aplikácie alebo s rôznym alebo nedostatočne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne **zvýšiť** úroveň expozície
    - časy, keď je náradie vypnuté alebo je v chode, ale v skutočnosti nevykonáva svoju prácu, môžu byť výrazne
    - **znižit'** úroveň expozície
- ! chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, že nebudete pracovať so studenými rukami a že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete**

HR

## Akumulatorské štapne škare 0640 za živicu

### UVOD

- Elektrický alat je namienený na rezanie i oblikovanie živice i grmlja
- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Proverite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi prikazani na nacrtu ⓘ
- Ako vam dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svom dobavljaču
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za rukovanje ⓘ
- **Posebnu pažnju obratite na upute i upozorenja u vezi sigurnosti; ako ih se ne pridržavate, moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda**

### TEHNIČKI PODACI ⓘ

#### DIJELOVI ALATA ⓘ

- A Štitnik vrha noža
- B Noževi
- C Poklopac noža
- D Okretna glava
- E Otvori za strujanje zraka
- F Gumb za oslobađanje okretno glave
- G Prednji štap

- H Čahura s navojem (2)
- J Kuka za lako skladištenje (2)
- K Navojni priključak (2)
- L Produžni štap
- M Naramenica za nošenje
- N Kuka za lako skladištenje
- P U veza
- Q Prednji rukohvat
- R Stražnji štap
- S Sigurnosni prekidač
- T Okidačka sklopka
- U Stražnji rukohvat
- V Pokazivač stanja napunjenosti baterije

## SIGURNOST

### OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

**! UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.** Zenamariwanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

**Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat s napajanjem iz električne mreže (s kablom) ili na električni alat s napajanjem iz baterije (bez kabela).

#### 1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) Električnim alatom ne rukujte u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

#### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad ne radite preinake utikača. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatom.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim ili metalnim površinama kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodor vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d) Kabel ne upotrebljavajte nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata od električnog napajanja. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili prignječeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Kada električnim alatom radite na otvorenom,**

- upotrebljavajte produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom. Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Uporaba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.
- 3) **OSOBNA SIGURNOST**
- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, nekizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje alata sa prstom na prekidaču ili aktivacija alata sa uključenim prekidačem izaziva nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotacijskom dijelu električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da zanemarite sigurnosna načela za alat.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- 4) **UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne forsirajte električni alat. Upotrebljavajte propisani električni alat za primjenu.** Propisani električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, promjene nastavaka ili spremanja alata, odvojite utikač od električne utičnice i/ili izvadite baterijski modul iz alata, ako se može odvojiti.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorišteni električni alat spremite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, da nema polomljenih dijelova i da nema stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- f) **Rezne alate održavajte oštima i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu rada koji će te obavljati.** Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
- h) **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- 5) **UPORABA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA**
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je propisao proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- b) **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad baterijski modul nije u upotrebi, držite ga što dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti priključke.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražnost kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- f) **Baterijski modul i alat ne izrgavajte vatri ili previsokoj temperaturi.** Izvrugavanje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan raspona temperature propisanog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan propisanog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6) **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo

proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## **POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠKARE ZA ŽIVICU**

- a) Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Kada se noževi okreću, ne uklanjaju odrezani materijal i ne držite materijal koji je potrebno rezati. Nož se nastavlja okretati i nakon isključivanja sklopke. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) Škare za živicu nosite držeći ga za ručku sa zaustavljenim nožem i pazite da ne uključite sklopku za uključivanje. Pravilno nošenje škara za živicu smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i posljedične tjelesne ozljede.
- c) Kada škare za živicu transportirate ili skladištite, montirajte štitičnik noža. Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesne ozljede noževima.
- d) Kada čistite zaglavljivi materijal ili održavate stroj, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je baterijski modul skinut ili odspojen. Neočekivano uključivanje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- e) Škare za živicu držite samo za izolirane površine za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima. Kada noževi dođu u kontakt s kablom pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi škara za živicu također budu pod naponom uslijed čega rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
- f) Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja. Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili grmlju i može ih se nehotično odrezati nožem.
- g) Ne koristite škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine. Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.

## **DODATNE UPUTE U VEZI SIGURNOSTI ZA ŠTAPNE ŠKARE ZA ŽIVICU**

- a) Da bi se smanjila opasnost od smrtonosnog električnog udara, štapne škare za živicu nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Događaj s električnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrtonosni električni udar.
- b) Štapne škare za živicu upotrebljavajte s dvije ruke. Štapne škare za živicu držite s obje ruke kako ne biste izgubili kontrolu nad njima.
- c) Kada štapne škare za živicu upotrebljavate na visinama iznad glave, koristite zaštitnu opremu za glavu. Ostaci koji padaju mogu dovesti do teške tjelesne ozljede.

## **PRIJE UPORABE**

- Nije predviđeno da alat upotrebljavaju djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom
- Uređaj nikada ne ostavljati bez nadzora
- Uređaj koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu
- Nemojte obrezivati živicu dok je mokra
- Nemojte koristiti alat ako je štitičnik noža oštećen
- Prije svake uporabe provjerite funkciju uređaja i u slučaju neispravnosti odmah ga poslati na popravak u ovlašteni servis; uređaj nikada sami ne otvarajte

- Prije upotrebe dobro pregledajte područje rezanja i uklonite sva strana tijela koja se mogu zapetljati u noževe (poput kamenčića, čavala, žičane ograde, metalnih držača za biljke)
- U nekim regijama upotreba proizvoda je ograničena. Provjerite s lokalnim vlastima smijete li ga upotrebljavati.

## **TIJEKOM UPORABE**

- Nosite zaštitne rukavice, tijesno pripijenu odjeću i čvrste cipele
- Nemojte rukovati uređajem bosim ili u otvorenim sandalima
- Pri radu s uređajem uvijek nosite duge hlače i duge rukave
- Druge osobe i životinje moraju se nalaziti najmanje 15 metara od alata dok ga koristite
- U slučaju neobičajenog ponašanja uređaja ili neobičnih šumova, uređaj treba odmah isključiti i izvaditi bateriju
- Zauzmite siguran stav tijela na ravnoj površini u radu, nemojte raditi na ljestvama ili drugom nestabilnom osloncu.

## **NAKON UPORABE**

- Uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu
  - pohranite baterijski sklop odvojeno od uređaja

## **BATERIJE**

- Isporučena je baterija djelomično napunjena (da biste zajamčili potpuni kapacitet baterije, bateriju u potpunosti napunite punjačem prije prve uporabe električnog alata)
- S ovim alatom rabite samo sljedeće baterije i punjače
  - Baterija marke SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Punjač marke SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne rabite bateriju kada je oštećena; treba je zamijeniti
- Ne rastavljajte bateriju
- Ne izlažite kiši alat/bateriju
- Dopuštena okolišna temperatura (uređaj/punjač/baterija):
  - kod punjenja 4...40 °C
  - za vrijeme rada -20...+50 °C
  - za vrijeme skladištenja -20...+50 °C

## **OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI**

- ③ Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- ④ U dodiru s vatrom baterije će eksplodirati, stoga ne spaljujte bateriju iz bilo kojih razloga
- ⑤ Uređaj nikada ne izlažite kiši
- ⑥ Nosite zaštitne naočale i štitičnike za sluh
- ⑦ Alat/punjač/bateriju spremajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑧ Električne alate i baterije na zbrinjavajte zajedno s kućnim otpadnim materijalom
- ⑨ Nosite zaštitu za glavu
- ⑩ Držite ruke podalje od noža.
- ⑪ Držite se na dovoljnoj udaljenosti od električnih vodova

## **POSLUŽIVANJE**

- Upute za sklapanje
- **! bateriju uklonite iz alata**
- Pričvršćivanje štapa ⑫
- Montirajte prednji štap G zajedno s jednim krajem produžnog štapa L, zategnite ih međusobno navojnom čahurom H njezinim okretanjem. Pazite da oba dijela budu propisno montirani
- Ponovite postupak za pričvršćenje drugog kraja produžnog štapa L na stražnji štap A



- Pričvršćivanje naramenice <sup>13</sup>
- Pričvrstite kuke za naramenicu na otvore za naramenicu u području za rukovanje.
- Punjenje baterije
- ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije <sup>2</sup>
- Pokazivač napunjenosti baterije <sup>14</sup>
- pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije T radi prikaza aktualne razine napunjenosti baterije <sup>14a</sup>
- ! **kada pokazivač najniže razine napunjenosti baterije počne treptati nakon pritiska gumba V <sup>14b</sup>, baterija je prazna**
- ! **kada 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba V <sup>14c</sup>, baterija nije u dopuštenom rasponu radne temperature**
- Zaštita baterije
- Uređaj se iznenadno isključuje ili ne može uključiti, kada je
  - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
  - **temperatura baterije nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba V <sup>14c</sup>; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
  - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> niska razina baterije ili trepćuća niska razina baterije <sup>14b</sup> prikazuje se putem pokazivača stanja napunjenosti baterije nakon pritiska gumba V; napunite bateriju
- ! **nemojte dalje pritisnuti sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Postavljanje okretno glave <sup>15</sup>
  - Pritisnite istodobno dva gumba za oslobađanje okretno glave F
  - Okrenite okretnu glavu D u željeni položaj pomicanjem okretno glave D gore i dolje
  - Otpustite gume za oslobađanje okretno glave E provjerite da je okretna glava propisno fiksirana.
- Okretna glava D se postavlja u jedan od 8 različitih kutova.
- Uključivanje/isključivanje <sup>16</sup>
  - alat uključite pritiskom na sigurnosnu sklopku S zatim povucite sklopku T
  - alat isključite otpuštanjem sklopke okidača T
- Rukovanje alatom <sup>17</sup>
  - čvrsto uhvatite prednju jednom rukom, a stražnju dršku drugom rukom i zauzmite siguran radni položaj tijela.
  - rukujte uređajem tako da bude uvijek ispred vas
- ! **Pazite da navojne čahure štapova budu do kraja zategnute prije upotrebe alata. S vremena na vrijeme provjerite zategnutost u radu kako biste izbjegli teške ozljede.**
- ! **Pazite da okretna glava bude propisno fiksirana prije upotrebe alata.**
- ! **započnite obrezivanje tek kada je motor uključen**
- ! **nemojte preopterećivati alat rezanjem stabljika debljih od 18 mm**
- ! **ne radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova**
- ! **škare za živicu nemojte upotrebljavati blizu nadzemnih električnih vodova, ograda, stupova,**

## zgrada i drugih nepokretnih predmeta

- pomaknite uređaj iz područja rezanja prije isključivanja
- ! **nakon isključivanja alata, noževi se kreću još nekoliko sekundi**
- Štitnik vrha noža A <sup>2</sup>
  - sprječava odbijanje uređaja pri kontaktu s čvrstim predmetima (poput stupova ograde ili zidova kuće)
  - sprječava oštećivanje završnih noževa
- Obrezivanje živice <sup>18</sup>
  - najprije obrežite bočne strane živice (odozdo prema gore), a zatim odrežite gornji dio
  - obrežite bočne strane živice tako da bude malo uža na vrhu
  - za rezanje debljih grana upotrijebite ručnu pilu ili škare za obrezivanje

## SAVJETI ZA PRIMJENU

- Ravnomjerno obrezivanje živice
  - pričvrstite žicu ili vezicu uzduž živice na željenoj visini
  - obrežite živicu neposredno iznad te oznake
- Preporučena vremena rezanja/obrezivanja (Zapadna Europa)
  - bjelogoričnu živicu obrezujte u lipnju i listopadu
  - zimzelenu živicu obrezujte u travnju i kolovozu
  - četinare i drugo brzorastuće grmlje obrezujte svakih 6 tjedana od svibnja do listopada

## ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Redovito čistite uređaj i rezne oštrice
- ! **bateriju uklonite iz alata prije čišćenja**
  - uređaj čistite suhom, mekanom krpicom (ne koristite sredstva ili otopine za čišćenje)
  - ventilacijske otvore E čistite redovno četkom ili komprimiranom zrakom
  - nakon upotrebe uvijek pažljivo očistite i malo podmažite noževe
- ! **pri rukovanju i čišćenju noževa nosite rukavice**
- Redovito provjeravajte stanje noževa i pritegnutost vijaka
- Redovito provjeravajte ima li ishabanih i oštećenih komponentata i po potrebi ih popravite/zamijenite
- Oštrenje noževa
- ! **bateriju uklonite iz alata**
  - ako su oštećeni u dodiru s čvrstim predmetom, naoštrite noževe malom i glatkom pilicom
  - međutim, preporučujemo vam oštrenje noževa kod stručnjaka
  - nakon oštrenja podmažite noževe
- Skladištenje <sup>19</sup>
  - čvrsto montirajte dvije vodilice za skladištenje N na zid s 4 vijka (ne isporučuju se) u vodoravnom položaju, jednu za produžni štap sa stražnjom drškom pomoću U veze P, a drugu za ovjes pogonske glave
  - kada skladištite alat, zaštitnu navlaku za nož
  - prije skladištenja alata, obrišite noževe krpom natopljenom u ulje da biste spriječili koroziju kada se U veza P ne koristi, može se staviti u vodilicu za skladištenje N
- Ako bi uređaj unatoč brižljivim postupcima izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
  - uređaj treba nerastavljen predati, zajedno s računom

o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Imajte na umu da jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja proizvodom (za uvjete iz SKIL jamstva posjetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili upitajte svog zastupnika)

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)  
**! u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvadite bateriju**
- ★ Motor se iznenada ne pokreće ili ne zaustavlja
  - prazna baterija -> napunite bateriju
  - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
  - rezne oštrice su zaglavljene -> uklonite zaglavljenu materijal
  - unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Alat radi isprekidano
  - kvar sklopke za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
  - kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
  - motor propelera blokiran je nekim stranim tijelom -> uklonite blokadu
- ★ Motor radi, ali se noževi ne kreću
  - unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Noževi su vrući
  - noževi su tupi -> naoštrite ih
  - noževi su nazubljeni -> odnesite ih na pregled
  - previše trenja zbog premalo maziva -> podmažite noževe

## ZAŠTITA OKOLIŠA

- Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad (samo za zemlje EU)
  - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
  - na to podsjeća simbol ⑧ kada se javi potreba za odlaganjem
- ! prije zbrinjavanja, zaštitite kontakte baterije izolir trakom kao ne bi došlo do kratkog spoja**

## BUKA / VIBRACIJA

- Mjerene u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 77 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a razina zvučne snage je 87,6 dB(A) (nesigurnost K = 1,3 dB) i vibracije su < 2,5 m/s<sup>2</sup> (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Razina emitiranja vibracija izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 62841; ona se može koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom, te preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama pri uporabi alatke za navedene namjene
  - uporaba alata za druge namjene ili s drugim ili slabo održavanim priborom može u značajnoj mjeri **povećati** razinu izloženosti

- vrijeme tijekom kojega je alat isključen ili je uključena ali se njime ne radi, može značajno
- **smanjiti** razinu izloženosti
- ! zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alata i njegovog pribora, održavanjem topline ruku, te organiziranjem načina rada**



## Bežični teleskopski trimmer za živicu 0640

### UVOD

- Električni alat je namenjen za podrezivanje i oblikovanje živice i žbunja
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrirano na crtežima ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo za rukovanje ③
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite, može da dođe do ozbiljnih povreda**

### TEHNIČKI PODACI ①

### ELEMENTI ALATA ②

- A Štitnik vrha oštrice
- B Oštrice sečiva
- C Poklopac sečiva
- D Obrtna glava
- E Prorezi za ventilaciju
- F Dugme za otpuštanje obrtne glave
- G Prednja šipka
- H Navojni naglavak (2)
- J Kuka za lako odlaganje (2)
- K Konektor sa navojem (2)
- L Produžna šipka
- M Remen za rame
- N Jezičak za lako odlaganje
- P Karika oblika U
- Q Prednja drška
- R Zadnja šipka
- S Sigurnosni prekidač
- T Okidač
- U Zadnja drška
- V Indikator nivoa baterije

### SIGURNOST

#### OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepriдрžavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću

## upotrebu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat (sa žicom) koji se uključuje u utičnicu ili električni alat (bežični) na baterije.

### 1) BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat.** Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.

### 2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. **Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim alatom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električnog alata. Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom području neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

### 3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat.** Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klišu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- c) **Sprečite slučajno pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ koji ostane

pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.

- e) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
  - f) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
  - g) **Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
  - h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- ### 4) UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Ne silite električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za ono što radite. Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
  - b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
  - c) **Izvcute utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatka ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - d) **Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama nekalifikovanih korisnika.
  - e) **Održavajte električni alat i dodatke. Proverite pravilno poravnanje ili spojeve pokretnih delova, lomljenje delova i sva druga stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
  - f) **Održavajte alate koji seku oštirim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštirim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
  - g) **Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
  - h) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- ### 5) UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE
- a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.

- b) **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punitite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

#### 6) SERVIS

- a) **Odnosite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
- b) **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

#### POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA MAŠINE ZA OREZIVANJE ŽIVE OGRADE

- a) **Držite sve delove tela dalje od noža. Ne uklanjajte odsečeni materijal niti držite materijal koji treba da sečete dok se noževi kreću.** Noževi nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje kada koristite trimmer za živicu je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Nosite trimmer za živicu za dršku, sa zaustavljenim nožem, i vodeći račun da ne pritisnete nijedan prekidač napajanja.** Pravilno nošenje trimera za živicu će smanjiti rizik od nehotičnog pokretanja i posledične telesne povrede od noževa.
- c) **Kad transportujete ili skladištite trimmer za živicu, uvek stavite navlaku za nož.** Pravilnim rukovanjem trimerom za živicu smanjiće se opasnost od telesnih povreda od noževa.
- d) **Kada čistite zaglavljani materijal ili servisirate jedinicu, uverite se da su svi prekidači za napajanje isključeni i da je komplet baterija izvađen ili odvojen.** Neočekivano pokretanje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljelog materijala ili servisiranja može da rezultira teškim telesnim povredama.
- e) **Držite trimmer za živicu samo za izložene površine ručke jer nož može da dodirne skrivene kablove.** Ako noževi dodirnu kabl koji provodi struju, postoji opasnost da izloženi metalni delovi trimera za živicu isto provode struju, što za rukovaoca može da predstavlja opasnost

od strujnog udara.

- f) **Držite sve strujne kablove dalje od područja sečenja.** Strujni kablovi mogu da budu sakriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično preseći.
- g) **Nemojte da upotrebljavate trimmer za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od udara munje.**

#### DODATNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA TELESKOPSKO TRIMERE ZA ŽIVICU

- a) **Radi smanjenja rizika od strujnog udara, teleskopski trimmer za živicu nemojte nikada da upotrebljavate u blizini električnih strujnih vodova.** Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može da prouzrokuje teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- b) **Teleskopskim trimerom za živicu uvek rukujte obema rukama.** Trimer za živicu većeg domašaja držite obema rukama da izbegnete gubitak kontrole.
- c) **Kada teleskopskim trimerom za živicu rukujete iznad glave, uvek upotrebljavajte zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu da prouzrokuju teške telesne povrede.

#### PRE UPOTEBE

- **Ovaj alat nije namenjen da ga upotrebljavaju deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja**
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom
- Nikada nemojte ostavljati alat bez nadzora
- Alat koristite isključivo pri dnevnom svetlu ili uz odgovarajuće veštačko osvetljenje
- Ne orezujte žive ograde dok su mokre
- Nemojte nikada da koristite alat sa defektnim poklopcem sečiva
- Proverite funkcionisanje alata pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte alat sami
- Pre upotrebe, pažljivo pregledajte prostor u kojem se vrši sečenje i uklonite sva strana tela koja bi se mogla naći među oštricama sečiva (kao npr. kamenje, ekseri, žičane ograde, metalni podupirači za biljke)
- U nekim regionima postoje propisi koji ograničavaju korišćenje ovog proizvoda. Proverite sa lokalnim organima za savet.

#### TOKOM UPOTEBE

- Nosite zaštitne rukavice, masku za prašinu, odeću koja nije labava i izdržljivu obuću
- Ne koristite alat bosi ili u otvorenim sandalama
- Prilikom korišćenja alata, uvek nosite pantalone dugačkih nogavica i duge rukave
- Kada koristite alat, druga lica i životinje treba da budu na udaljenosti od 15 metara
- U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju
- Dok radite treba da imate sigurno uporište na površini tla a ne na lestvama ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.

#### NAKON UPOTEBE

- Čuvajte alat u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
- čuvajte bateriju odvojeno od alata

#### BATERIJE

- **Baterija se isporučuje delimično napunjena** (da biste obezbedili pun kapacitet baterije, bateriju napunite do

kraja u punjaču baterije pre prvog korišćenja električnog alata)

- **Koristite samo sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**

- SKIL baterija: BR1\*31\*\*\*\*

- SKIL punjač: CR1\*31\*\*\*\*

- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti
- Nemojte da rastavljate bateriju
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/baterija):

- tokom punjenja od 4 do 40 °C

- tokom rada od -20 do +50 °C

- tokom skladištenja od -20 do +50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJU

③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe

④ Baterije će eksplodirati ako se izlože vatri, zato nikada ne palite baterije

⑤ Ne izlažite alat kiši

⑥ Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh

⑦ Čuvajte alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C

⑧ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad

⑨ Nosite zaštitu za glavu

⑩ Držite šake dalje od oštrice

⑪ Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih strujnih vodova.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Uputstva za sklapanje

**! uklonite bateriju iz alata**

- Pričvršćivanje šipki ⑫

- Spojite prednju šipku G na jedan kraj produžne šipke L i zategnite ih zajedno rotiranjem navojnog naglavca H.

Osigurajte da oba dela budu pravilno postavljena

- Ponovite ovaj proces da biste spojili drugi kraj produžne šipke L na zadnju šipku R

- Pričvršćivanje remena za rame ⑬

- Zakačite kukice remena za rame na karike za remen koje se nalaze u području rukovanja

- Punjenje baterije

**! pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**

- Uklanjanje/instaliranje baterije ②

- Indikator nivoa baterije ⑭

- pritisnite dugme T indikatora nivoa baterije da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑭a

**! kada najniži nivo indikatora baterije počne da treperi nakon pritiska dugmeta V ⑭b, baterija je prazna**

**! kada 2 nivoa indikatora baterije počnu da trepere nakon pritiska na dugme V ⑭c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**

- Zaštita baterije

Alat se momentalno isključuje ili ne može da se uključi kada

- **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite

- **temperatura baterije nije u dozvoljenom radnom opsegu temperature od -20 do +50 °C** --> 2 nivoa indikatora za nivo baterije počinju da trepere kada pritisnete dugme V ⑭c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni radni opseg temperature

- **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili treperenje za nizak nivo baterije ⑭b se prikazuju na indikatoru za nivo baterije kada se pritisne dugme V; napunite bateriju

**! nemojte nastaviti da pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata; baterija se može oštetiti**

- Podešavanje obrtne glave ⑮

- Istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje obrtne glave F

- Okrenite obrtnu glavu D do željene pozicije tako što ćete pomerati obrtnu glavu D gore ili dole

- Otpustite dugmad za otpuštanje obrtne glave F i osigurajte da obrtna glava D bude pravilno zaključana. Obrtna glava D može biti pozicionirana u jedan od 8 različitih uglova.

- Uključivanje/isključivanje ⑯

- uključite alat tako što ćete najpre pritisnuti sigurnosni prekidač S a zatim povući okidač T

- isključite alat tako što ćete otpustiti okidač T

- Rukovanje alatom ⑰

- čvrsto držite prednju dršku jednom rukom a zadnju dršku drugom rukom i zauzmite siguran stav

- alat usmerite pred sebe

**! Proverite da li su navojni naglavci šipki potpuno zategnuti pre korišćenja alata. Periodično proveravajte njihovu zategnutost tokom upotrebe da biste izbegli ozbiljne telesne povrede.**

**! Osigurajte da obrtna glava bude pravilno zaključana pre upotrebe alata.**

**! počnite sa rezivanjem tek kada se motor pokrene ! ne preopterećujte alat sečenjem stabljika debljih od 18 mm**

**! nemojte da radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova.**

**! nemojte da koristite trimer za živicu u blizini električnih vodova, ograda, stubova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata**

- pre isključivanja, alat udaljite iz prostora u kojem je vršeno sečenje

**! posle isključivanja, sečivo će biti u pokretu još nekoliko sekundi**

- Štitnik vrha sečiva A ⑳

- sprečava trzaj alata prilikom dodira sa čvrstim predmetima (stubovima ograda ili zidovima kuća)

- štiti oštrice od oštećenja

- Orezivanje živica ㉑

- živu ogradu najpre orezujte bočno (odozdo nagore), zatim secite vrh

- bočne strane žive ograde orezujte tako da pri vrhu bude malo uža

- za sečenje debljih grana koristite ručnu testeru ili makaze za kalemljenje

## SAVETI ZA PRIMENU

- Za orezivanje žive ograde na podjednako visini

- duž žive ograde pričvrstite žicu na željenoj visini

- orezujte živu ogradu tik iznad žice

- Preporučeno vreme za sečenje/orezivanje (Zapadna Evropa)

- listopadne žive ograde orezujte u junu i oktobru

- zimzelene žive ograde orezujte u aprilu i avgustu

- četinare i drugo brzorastuće žbunje orezujte svakih 6 nedelja od maja do oktobra

## ODRŽAVANJE / SERVIS


- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Održavajte čistoću alata i reznih sečiva
  - ! **pre čišćenja uklonite bateriju iz alata**
  - alat čistite vlažnom krpom (nemojte koristiti agense ili rastvore za čišćenje)
  - redovno čistite ventilacione otvore E pomoću četke ili komprimovanog vazduha
  - posle upotrebe uvek pažljivo očistite i blago podmažite oštrice sečiva
  - ! **nosite rukavice tokom rukovanja oštricama ili njihovog čišćenja**
- Redovno proveravajte stanje oštrica sečiva i zategnutost zavrtanja sečiva
- Redovno proveravajte da li ima pohabanih ili oštećenih delova i izvršite popravku/zamenu kada je to potrebno
- Oštrenje sečiva
  - ! **uklonite bateriju iz alata**
  - oštrice sečiva naoštrite malom, glatkom turpijom ukoliko je njihovo oštećenje izazvao čvrst predmet
  - međutim, savetujemo vam da oštrenje sečiva poverite stručnom licu
  - posle oštrenja, podmažite oštrice sečiva
- Skladištenje <sup>19</sup>
  - bezbedno montirajte dve šine za skladištenje N na zid pomoću 4 vijka (nisu priloženi) u horizontalnoj ravni, jednu za kačenje produžne šipke zajedno sa zadnjom ručkom pomoću U karike P i drugu za kačenje pogonske glave
  - prilikom skladištenja alata koristite poklopac sečiva C
  - pre skladištenja alata obrišite oštrice sečiva krpom natopljenom u ulju radi sprečavanja korozije; kada U karika P nije u upotrebi, ona može biti umetnuta u šinu za skladištenje N
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate
  - pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese i servisni dijagram alata možete naći na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja proizvodom neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili pitajte svog prodavca)

## REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)
  - ! **u slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju**
- ★ Motor se ne pokreće ili se naglo zaustavlja
  - prazna baterija -> napunite bateriju
  - vruća baterija -> sačekajte da se baterija ohladi
  - zaglavljeno režno sečivo -> uklonite zaglavljeni materijal
  - unutrašnji kvar -> obratite se prodavcu/servisu

- ★ Isprekidan rad alata
  - neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje -> obratite se prodavcu/servisu
  - neispravno unutrašnje ožičenje -> obratite se prodavcu/servisu
  - impeler blokiran stranim telom -> uklonite blokadu
- ★ Motor radi ali se oštrice ne pomeraju
  - unutrašnji kvar -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Zagrevanje oštrica sečiva
  - tupe oštrice sečiva -> naoštrite sečivo
  - ulubljene oštrice sečiva -> izvršite pregled sečiva
  - preveliko trenje usled nedovoljne količine maziva -> podmažite sečivo

## ZAŠTITA OKOLINE

- Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne odlažite u kućni otpad (samo za zemlje EU)
  - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i odneti u ekološki pogon za reciklažu
  - simbol  će vas podsetiti na to kada dođe do potrebe za odlaganjem
- ! **da bi se izbegli kratki spojevi, terminale baterije treba zaštititi debljom samolepljivom trakom pre odlaganja na otpad**

## BUKA / VIBRACIJE

- Mereno u skladu sa EN 62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 77 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), nivo zvučne snage je 87,6 dB(A) (nesigurnost K = 1,3 dB) a vibracija je <2,5 m/s<sup>2</sup> (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ove alatke za pomenute namene
  - korišćenje alata u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim priborom može značajno **povećati** nivo izloženosti
  - vreme kada je alat isključen ili kada je uključen ali se njime ne radi može značajno
  - **smanjiti** nivo izloženosti
- ! **zaštitite se od posledica vibracija tako što ćete održavati alat i pribor, voditi računa da vam ruke budu tople i organizovati svoj rad**

(SLO)

## Brezlični obrezovalnik žive meje z ročajem

0640

## UVOD

- Električno orodje je namenjeno obrezovanju in oblikovanju žive meje in grmičevja.
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki

②

- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca
- Preberite in shranite navodila za uporabo ③
- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb**

## TEHNIČNI PODATKI ①

### DELI ORODJA ②

- A Ščitnik konice rezila
- B Rezila
- C Zaščitno pokrivalo rezila
- D Vrtljiva glava
- E Ventilacijske reže
- F Gumb za sprostitev vrtljive glave
- G Sprednji drog
- H Navojna puša (2)
- J Kavelj za enostavno shranjevanje (2)
- K Navojni priključek (2)
- L Teleskopski drog
- M Ramenski pas
- N Vodilo za enostavno shranjevanje
- P U-ročica
- Q Sprednji ročaj
- R Zadnji drog
- S Varnostno stikalo
- T Stikalo za vklop/izklop
- U Zadnji ročaj
- V Indikator stanja akumulatorja

## VARNOST

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in tehnične podatke ter si ogledite slike, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

#### Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijska (brežžična) orodja.

#### 1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- c) **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

#### 2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli ne smete spreminjati na**

**kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- e) **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- f) Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok. Uporaba te naprave bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

#### 3) OSEBNA VARNOST

- a) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo, vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalo ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali vilicaste ključe.** Vilicasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- g) Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo. Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel

orodja. Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

#### 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
  - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
  - c) **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijski sklop, če je snemljiv, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranite električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
  - d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
  - e) **Električna orodja in dodatke vzdržujte. Preverite morebitno neoparvanost ali povezavo premikajočih se delov, zlome delov ali morebitno drugačno stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja.** Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo. Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
  - f) **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
  - g) **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
  - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzorovanja orodja v nepričakovanih situacijah.
- #### 5) UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskega sklopa.
  - b) **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
  - c) **Ko akumulatorskih baterij ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
  - d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije,

lahko povzroči draženje ali opekline.

- e) **Baterijskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nepredvidljivo vedejo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
  - f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
  - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- #### 6) SERVIS
- a) **Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.
  - b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

#### POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO REZALNIKOV ZA ŽIVO MEJO

- a) **Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilu. Ne odstranjujte odrezanega ali zagodenega materiala, ko se rezila premikajo.** Rezila se tudi po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo ustavljeno, pri tem pa pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za vklop/izklop.** S pravilnim nošenjem obrezovalnika žive meje zmanjšate možnost nenamernega zagona in telesnih poškodb zaradi rezil.
- c) **Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno namestite pokrov za rezilo.** S pravilnim upravljanjem obrezovalnika žive meje zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi rezil.
- d) **Pred odstranjevanjem zagodenega materiala ali popraviom orodja se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je akumulator odstranjen ali odklopljen.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagodenega materiala ali popraviom lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane površine, namenjene za priemanje, saj je lahko v rezilu skrito ožičenje.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli obrezovalnika žive meje naelektrijo in povzročijo električni udar.
- f) **Poskrbite, da v območju rezanja ne nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- g) **Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.

#### DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA



## OBREZOVALNIKE ŽIVE MEJE Z ROČAJEM

- a) **Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, obrezovalnika žive meje z ročajem nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi kablji ali uporaba naprave v njihovi bližini lahko povzroči resne poškodbe ali električni udar, kar lahko povzroči smrt.
- b) **Obrezovalnik žive meje z ročajem vedno upravljajte z obema rokama.** Obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom držite z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- c) **Kadar obrezovalnik žive meje z ročajem upravljate nad glavo, vedno uporabljajte zaščito za glavo.** Padajoči ostanki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

### PRED UPORABO

- **To orodje ni namenjeno uporabi otrok ali oseb s fizičnimi, senzornimi ali duševnimi omejitvami ali osebam z neustreznimi izkušnjami in znanjem**
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem
- Nikoli ne pustite orodja brez nadzora
- Orodje uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali ustrezni umetni razsvetljavi
- Žive meje ne režite, če je ta mokra
- Če je zaščito pokrivala rezila okvarjeno, orodja ne uporabljajte
- Pred vsako uporabo preverite pravilno delovanje orodja; v primeru okvare naj orodje takoj popravi strokovnjak v pooblaščenih servisnih delavnicah; nikoli ne odpirajte orodja sami
- Pred uporabo temeljito preglejte rezalno območje in odstranite vse zunanje predmete, ki bi se lahko zapletli med rezila (npr. kamne, nohte, žice ograj, kovinska ogrodja za rastline)
- V nekaterih območjih veljajo pravila, ki omejujejo uporabo tega izdelka. Posvetujte se pri lokalnih oblasteh.

### MED UPORABO

- Uporabljajte zaščitne rokavice, zaščitno masko za prah, tesno prijeta oblačila in močna obuvala
- Orodja ne upravljajte bos ali če imate obute odprte sandale
- Med uporabo orodja vselej nosite oblačila z dolgimi hlačnicami in rokavi
- Med uporabo orodja naj bodo druge osebe in živali od orodja oddaljene vsaj 15 metrov
- V primeru električnih ali mehanskih okvar takoj izklopite orodje in odstranite akumulator
- Orodje uporabljajte na tleh in ne na lestvi ali kakršni koli drugi nestabilni podpori.

### PO UPORABI

- Shranjujte orodje v zaprtem prostoru, na suhem mestu in izven dosega otrok
  - Akumulator hranite ločeno od orodja

### BATERIJE

- **Priloženo akumulator je delno napolnjen** (če želite zagotoviti polno zmogljivost akumulatorja, ga pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za akumulator)
- **S tem orodjem lahko uporabljate samo te akumulatorje in polnilnike**
  - Akumulator SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Polnilnik SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne uporabljajte poškodovanega akumulatorja, ampak ga zamenjajte
- Akumulatorja ne razstavljajte

- Orodja/akumulatorja ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilnik/akumulator):
  - pri polnjenju 4...40°C
  - med delom -20 do +50 °C
  - pri skladiščenju -20 do +50 °C

### POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigate
- ⑤ Orodja ne izpostavljajte dežju
- ⑥ Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha
- ⑦ Shranjujte orodje, polnilnik in akumulator v prostoru, kjer temperatura ne bo preseгла 50 °C
- ⑧ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z gospodinjstskimi odpadki
- ⑨ Nosite zaščito za glavo
- ⑩ Roke držite stran od rezila.
- ⑪ Ohranite zadostno razdaljo od električnih kablov.

## UPORABA

- Navodila za sestavljanje
- **! z orodja odstranite akumulator**
- Pritrjevanje drogov ⑫
  - Sprednji drog G namestite skupaj s teleskopskim drogom L in ju privijte skupaj z navojno pušo H, tako da jo zavrtite. Prepričajte se, da sta oba dela pritrjena.
  - Ponovite postopek, da pritržite še drugi konec teleskopskega droga L z zadnjim drogom R.
- Nameščanje ramenskega pasu ⑬
  - Kavljice ramenskega pasu namestite na zanke ramenskega pasu
- Polnjenje akumulatorja
- **! preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- Odstranjevanje/namesščanje akumulatorja ⑭
- Indikator stanja akumulatorja ⑭
  - Pritisnite gumb indikatorja stanja akumulatorja T, da prikažete trenutno stanje akumulatorja ⑭a.
  - **! ko začne po pritisku gumba V ⑭b utripati najnižja stopnja napoljenosti baterije, je baterija prazna**
  - **! ko začneta po pritisku gumba V ⑭c utripati 2 stopnji indikatorja baterije, se baterija ne nahaja v dovoljenem temperaturnem obsegu**
- Zaščita akumulatorja
  - Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti, kadar
    - **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
    - **temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 ravni indikatorja napoljenosti akumulatorja začneta utripati, ko pritisnete gumb V ⑭c; počakajte, da se akumulator vrne v dovoljeni razpon delovne temperature
    - **akumulator je skoraj prazen (zaščitite ga pred popolno izpraznitvijo** --> indikator napoljenosti akumulatorja prikaže nizko raven napoljenosti akumulatorja ali utripajočo nizko raven napoljenosti akumulatorja ⑭b, ko pritisnete gumb V; napolnite akumulator
    - **! po samodejnem izklopu orodja ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; akumulator se lahko poškoduje**

- Prilagajanje vrtljive glave 15
  - Hkrati pritisnite oba gumba za sprostitve vrtljive glave F
  - Obrnite vrtljivo glavo D v zeleni položaj, tako da premaknete glavo D navzgor ali navzdol
  - Sprostite gumba za sprostitve vrtljive glave F in se prepričajte, da je vrtljiva glava D ustrezno blokirana. Vrtljivo glavo D lahko namestite pod 8 različnih kotov.
- Vkllop/izklop 16
  - Orodje vklopite tako, da najprej pritisnete varnostno stikalo S in nato povlečete še sprožilec T.
  - Orodje izklopite tako, da izpustite sprožilec T.
- Upravljanje orodja 17
  - Sprednji ročaj trdno primate z eno roko, zadnjega pa z drugo roko in zavzemite varen položaj.
  - med uporabo slednjih držite orodje pred sabo
- ! **Preden začnete uporabljati orodje, se prepričajte, da so navojne puše na drogovih trdno privite. Med uporabo orodja redno preverjajte, ali so puše dovolj privite, da preprečite hude telesne poškodbe.**
- ! **Pred uporabo orodja preverite, ali je vrtljiva glava ustrezno blokirana.**
- ! **rezati lahko začnete šele po zagonu motorja**
- ! **orodja ne preobremenite z rezanjem debel s premerom, večjim od 18 mm**
- ! **pri uporabi orodja mora znašati razdalja od nadzemnih električnih vodov najmanj 15 m**
- ! **obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v bližini električnih kablov, ograj, stebrov, zgradb ali drugih nepremičnih objektov**
- orodje pred izklopom odstranite iz območja rezanja
- ! **po izklopu orodja se njegova rezila še nekaj časa premikajo**
- Ščitnik konice rezila A 2
  - preprečuje sunkovito odzivanje orodja ob stiku s trdnimi predmeti (npr. s stebri ograje ali stenami hiše)
  - preprečuje poškodbe konic rezil
- Rezanje žive meje 18
  - najprej obrežite stranske dele žive meje (od spodaj navzgor), nato pa se njen vrh
  - živo mejo režite tako, da bo na vrhu rahlo zožena
  - za rezanje debelejših vej uporabite ročno žago ali vrtno škarje

## UPORABNI NASVETI

- Za rezanje žive meje na enakomerno višino
  - vrstico na zeleni višini speljite po celotni dolžini žive meje
  - živo mejo režite malo nad to vrstico
- Priporočeni meseci za rezanje oziroma obrezovanje žive meje (zahodna Evropa)
  - žive meje z odpadlimi listi režite junija in oktobra
  - zimzelene žive meje režite aprila in avgusta
  - iglavce in drugo hitro rastoče grmičevje režite vsakih 6 tednov od maja do oktobra

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Orodje in rezila naj bodo vedno čisti
- ! **pred čiščenjem odstranite akumulator iz orodja**
- orodje čistite z vlažno krpo (ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil)

- ventilacijske odprtine E redno čistite s krtačo ali stisnjenim zrakom
- po uporabi rezila vselej previdno očistite in rahlo namažite

### ! med rokanjem z rezili ali čiščenjem rezil nosite rokavice

- Redno pregledujte rezila in tesnjenje vijakov na rezilih
- Redno pregledujte rabljene ali poškodovane delov in jih po potrebi posredujte v popravilo ali jih menjajte
- Ostrjenje rezil
- ! **z orodja odstranite akumulator**
- ob poškodovanju rezil zaradi trdnega predmeta slednja naostrite z majhno in gladko pilo
- vendar svetujemo, da se za ostrjenje rezil obrnete na strokovnjaka
- po vsakem ostrjenju rezila namažite
- Shranjevanje 19
  - Dve vodili za shranjevanje N trdno privijte na steno s 4 vijaki (niso priloženi) in ju vodoravno poravnajte. Na eno vodilo obesite teleskopski drog skupaj z zadnjo ročico z uporabo U-ročice P, na drugo pa pogonsko enoto.
  - pri shranjevanju orodja na rezilo namestite zaščitno pokrivalo C
  - pred shranjevanjem orodja obrišite rezila z naoljeno krpo, da preprečite korozijo; kadar ne uporabljate U-rezila P, ga lahko vstavite v vodilo za shranjevanje N
- Če bi kljub skrbnim postopoma izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila SKILevih električnih orodij
  - pošljite nerazstavljeno orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na strani [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve izdelka ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite [www.skil.com](http://www.skil.com) ali povprašajte prodajalca)

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

- V naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)

### ! v primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite orodje in odstranite akumulator

- ★ Motor se ne zažene ali pa se nepričakovano ustavi
  - prazen akumulator -> napolnite akumulator
  - vroč akumulator -> počakajte, da se akumulator ohladi
  - zataknjena rezila -> odstranite zagozden material
  - notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Orodje deluje s prekinitvami
  - stikalo za vklop/izklop ne deluje -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
  - okvara notranjih električnih povezav -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
  - impeler ovira tujek -> odstranite oviro
- ★ Motor je zagnan, rezila pa se ne premikajo
  - notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Rezila so vroča
  - rezila so topla -> naostrite rezila

- rezila imajo zareze -> rezila posredujete v pregled
- preveč trenja zaradi pomanjkanja maziva -> namažite rezila

## OKOLJE

- Električnega orodja, baterije, pribora in embalaže ne odstranjujete skupaj z gospodinjskimi odpadki (samo za države EU)
  - v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja
  - ko je potrebno odstranjevanje, vas bo na to opomnil simbol ③
- ! **preden zavržete akumulator, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik**

## HRUP / VIBRACIJA

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841, je 77 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), raven zvočne moči je 87,6 dB(A) (odstopanje K = 1,3 dB), skupne vrednosti vibracij < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN 62841; uporabi jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni
  - uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti
  - čas, ko je orodje izklopljeno ali ko deluje, vendar z njim ne delamo, lahko znatno
  - **zmanjša** raven izpostavljenosti
- ! **pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani**

EST

## Pikendusvarrega juhtmeta 0640 hekitrimmer

## SISSEJUHATUS

- See elektritööriist on mõeldud hekkide ja pöösaste pügamiseks ja kujundamiseks.
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Kontrollige, et pakend sisaldaks kõiki osi, mida on kujutatud joonisel ②.
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles ③.
- **Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada rasked vigastusi.**

## TEHNILISED ANDMED ①

## SEADME OSAD ②

- A lõiketera otsa kaitse
- B lõiketerad
- C lõiketera kate
- D pööratav pea
- E Ohutusavad
- F pööratava pea vabastusnupp
- G eesmine vars
- H keermestatud muhv (2)
- J konks mugavaks hoiustamiseks (2)
- K keermestatud ühenduslüli (2)
- L pikendusvars
- M õlarihm
- N põiklatt mugavaks hoiustamiseks
- P U-ühendus
- Q Eesmine käepide
- R tagumine vars
- S turvalüliti
- T päästik
- U Tagumine käepide
- V aku laetuse astme näidik

## OHUTUS

### ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS: lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.**

Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

### Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektritööriistale või aku jõul (juhtmeta) töötavale elektritööriistale.

### 1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.
- c) **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

### 2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage koos (maandatud) mootoriga tööriistadega pistikuadaptereid.** Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidad, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögioht.
- c) **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskettesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögiohtu.
- d) **Ärge rikkuge juhet. Ärge kasutage juhett**

elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemetega, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögiohtu.

- e) Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- f) Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage rikkevooluseadmega (RCD) toiteallikat. RCD kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- 3) ISIKLIK OHUTUS
- a) Elektritööriista kasutamise ajal olge tähelepanelik ja hoolikas ning rakendage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmutumaski, mittelibisevate turvakingade, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Elektritööriista kandmine sõrme lülilil hoides või akuploki ühendamise, kui lüliti on sisse lülitatud, põhjustab õnnetusi.
- d) Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- f) Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- g) Kui toetage on kaasas vahendid tolmuarastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed oleks korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuga seotud ohtusid.
- h) Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid. Hooletuse tõttu võite saada tõsiselt vigastusi ka sekundi mürdosa jooksul.
- 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage konkreetselt tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiremini ja ohutult.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektritööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- c) Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist

või elektritööriista hoiustamist eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest (kui see on eemaldatav). Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.

- d) Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutele, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud. Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Hooldage nii elektritööriistu kui ka tarvikuid. Kontrollige, et liikuvad komponendid oleks korrektselt joondatud ja kokku pandud ja ükski osa ei oleks katki ning jälgi ke muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f) Hoidke oma lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja määrdet sattumist. Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.
- 5) AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid. Akulaadur, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui seda kasutada mõne teise akuplokkiga.
- b) Kasutage elektritööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega. Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tulekahjuohtu.
- c) Kui akuplokki ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallsemetest (nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallsemed), mis võivad klemmide vahel ühenduse luua. Akuklemmide liühendus võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- d) Valede tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki ega tööriista. Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võivad olla tulekahju, plahvatus või vigastusohud.
- f) Vältige akuploki ja tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatusi.
- g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesi või liiga temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.

## 6) HOOLDUS

- a) **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista jätkuva ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## HEKITRIMMERITE KOHTA KÄIVAD SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED

- a) **Hoidke kõik kehaosad löiketerast eemal. Ärge eemaldage löigatud tükke ega hoidke löigatavat objekti, kui terad liiguvad.** Löiketerad jätkavad liikumist ka pärast väljalülitamist. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke hekitrimmerit käepidemest nii, et löiketerad oleks peatunud ja jälgides, et te ei puutuks toitelüliti.** Hekitrimmeri õige kandmine vähendab seadme juhuslikust käivitumisest ja terade liikumisest tulenevat kehavigastuste ohtu.
- c) **Hekitrimmeri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati paigaldada löiketera kate.** Hekitrimmeri korrektne kasutamine vähendab löiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.
- d) **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleks välja lülitatud asendis ning akuplokk oleks eemaldatud või lahti ühendatud.** Hekitrimmeri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- e) **Hoidke hekitrimmerit vaid selle isoleeritud haardepindadest, sest tera võib puutuda kokku peidetud kaablitega.** Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuvad löiketerad võivad hekitrimmeri metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
- f) **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid löiketerade tööpiirkonnast eemal.** Juhtmed või kaablid võivad jääda heki- või pöösakste varju ning võite need kogemata läbi löigata.
- g) **Ärge kasutage hekitrimmerit halva ilmaga, eriti äikeseohtu korral.** Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.

## TÄIENDAVID OHUTUSJUHISED PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERITE PUHUL

- a) **Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kasutage pikendusvarrega hekitrimmerit kunagi mistahes elektriliinide läheduses.** Kokkupuude elektriliinidega või nende läheduses töötamine võib põhjustada raskeid vigastusi või anda surmava elektrilöögi.
- b) **Pikendusvarrega hekitrimmeriga töötades kasutage alati kaht kätt.** Seadme üle kontrolli kaotamise vältimiseks hoidke pikendusvarrega hekitrimmerit mõlema käega.
- c) **Pikendusvarrega hekitrimmeriga oma pea kohal töötades kasutage alati peakaitset.** Kukkuv praht võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

## ENNE KASUTAMIST

- Seda tööriista ei tohi kasutada lapsed ega vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud.
- Kindlustage, et lapsed ei mängiks seadmega.

- Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta.
- Kasutage tööriista ainult päevavalguses või piisavas tehniivalguses.
- Ärge püüa märga hekki.
- Ärge kasutage tööriista, kui selle löiketera kate on kahjustatud.
- Kontrollige tööriista toimimist enne iga kasutuskorda ning laske see rikke korral kohe kvalifitseeritud tehnikul parandada; ärge kunagi avage tööriista ise.
- Enne tööriista kasutamist kontrollige püगतavat ala ja eemaldage kõik võõrkehaded, mis võivad löiketerade vahele kiiluda (nagu kivid, naelad, traataiad, taimestiku metallist toed).
- Mõnes piirkonnas on selle toote kasutamine vastavate eeskirjadega piiratud. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku omavalitsuse poole.

## KASUTAMISE AJAL

- Kandke kaitsekindaid, tolumumaski, kitsaid riideid ja kindlaid jalaõusid.
- Ärge kasutage tööriista paljajalu ega kandke pügamise ajal sandaale.
- Tööriista kasutades kandke alati pikki pükse ja pikkade käistega rõivaid.
- Tööriista kasutades ärge lubage kõrvalisi isikuid ega loomi 15 meetri raadiusesse.
- Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku.
- Seiske hekitrimmeri kasutamise ajal kindlalt tasasel maapinnal, mitte redelitel või mistahes muul ebastabiilsel pinnal.

## PÄRAST KASUTAMIST

- Hoidke seadet sisetingimustes kuivas ja lukustatud kohas lastele kättesaamatult.
- Hoiustage akuplokki tööriistast eraldi.

## AKUD

- **Kaasasolev aku on osaliselt laetud** (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esimest kasutuskorda akulaaduriga täiesti täis).
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmised akusid ja laadureid**
  - SKILi aku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKILi laadur: CR1\*31\*\*\*\*
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja.
- Ärge võtke akut lahti.
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte.
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriist/laadur/aku):
  - laadimisel 4 kuni 40 °C
  - töötamisel -20 kuni +50 °C
  - hoiustamisel -20 kuni +50 °C

## TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.
- ④ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mingil põhjusel põletada.
- ⑤ Ärge jätke tööriista vihma kätte.
- ⑥ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.
- ⑦ Hoidke tööriista/laadurit/akut kohtades, kus temperatuur ei ületa 50 °C.
- ⑧ Ärge visake kasutusõlbumatuse muutunud elektritööriistu ja akusid olmejäätmete hulka.
- ⑨ Kandke peakaitset.
- ⑩ Hoidke käed löiketerast eemal.
- ⑪ Hoidke elektriliinidega piisavat vahet.

## KASUTAMINE

- Koostejuhised  
**! Eemaldage aku seadmest.**
- Varte kinnitamine (12)
  - Sobitage eesmine vars G pikendusvarre L ühe otsaga, kinnitage need keermestatud muhvi H abil kindlalt kokku, keerates selleks muhvi. Veenduge, et mõlemad osad oleksid korralikult oma kohal ja kindlalt kinnitatud.
  - Korra seda protsessi, kinnitamaks pikendusvarre L teine ots tagumise varre R külge.
- Õlarihma paigaldamine (13)
  - Kinnitage õlarihma konksud õlarihma aasade külge; aasad asuvad piirkondades, kus hekitrimmerist hoiate.
- Aku laadimine  
**! Lugege laaduriga kaasasolevaid ohutushoiatusi ja juhiseid.**
  - Aku eemaldamine/paigaldamine (2)
  - Aku laetuse astme näidik (14)
  - Aku praeguse laetuse astme (14)a nägemiseks vajutage aku laetuse astme näidiku nuppu T.
  - ! Kui madalaima aku laetuse astme näidik hakkab pärast nupu V (14)b vajutamist vilkuma, on aku tühi.**
  - ! Kui aku laetuse astme näidiku kahe astme märgutuled hakkavad pärast nupu V (14)c vajutamist vilkuma, siis ei ole aku lubatud töötemperatuurivahemikus.**
- Aku kaitse  
Tööriist lülitatakse järsku välja või takistatakse selle sisselülitamist, kui:
  - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage;
  - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus –20 kuni +50 °C** --> nupu V (14)c vajutamisel hakkavad aku laetuse näidiku kahe astme märgutuled vilkuma; oodake, kuni aku on taas lubatavas töötemperatuurivahemikus;
  - **aku on peaaegu tühi (et kaitsta täieliku tühjenemise eest)** --> nupu V vajutamisel kuvab aku laetuse astme näidik tühjeneva aku märguande või tühjeneva aku vilkuvat märguande (14)b; laadige akut.**! Ärge vajutage enam toitelülitile, kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada.**
- Pööratava pea reguleerimine (15)
  - Vajutage samaaegselt kahte pööratava pea vabastusnuppu F.
  - Keerake pööratava pea D soovitud asendisse, liigutades pööratavat pead D üles- või allapoole.
  - Vabastage pööratava pea vabastusnuppu F ja veenduge, et pööratav pea D oleks korralikult lukustatud.Pööratavat pead D on võimalik seada kaheksa erineva nurga alla.
- Sisse/välja (16)
  - Lülitage tööriist sisse, vajutades kõigepealt turvalülitit S ja vajutades seejärel päästikut T.
  - Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästikut T.
- Tööriista kasutamine (17)
  - Võtke ühe käega eesmisest käepidemest ja teise käega tagumisest käepidemest tugevalt kinni ja seiske kindlalt.
  - Liikuge tööriista enda ees hoides.**! Veenduge enne tööriista kasutamist, et varte**

keermestatud muhvid oleks kindlalt kinni. **Kontrollige tööriista kasutamise ajal regulaarselt kinnituste püsivust, et vältida raskeid kehavigastusi.**

- ! Veenduge enne tööriista kasutamist, et pööratav pea oleks kindlalt lukustatud.**
- ! Alustage pügamist alles siis, kui mootor töötab.**
- ! Ärge koormake tööriista, lõigates üle 18 mm paksuseid tüvesid.**
- ! Ärge kasutage seadet elektrihüliinidele lähemal kui 15 m.**
- ! Ärge kasutage hekitrimmerit elektriliinide, piirdeaedade, postide, hoonete ja muude liikumatute objektide läheduses.**
  - Enne tööriista väljalülitamist liigutage see loikealast eemale.
- ! Lõiketerad jätkavad pärast tööriista väljalülitamist paari sekundi vältel liikumist.**
- Lõiketera otsa kaitse A (2)
  - väldib tööriista tagasilööki, kui see puutub vastu kõvu objekte (nagu aiapostid või seinad);
  - kaitseb lõiketera otsa kahjustuste eest.
- Hekikide pügamine (18)
  - Pügage esmalt heki küljed (alt ülispoole), seejärel pügage heki hari.
  - Pügage heki küljed nii, et hekk jääks ülalt pisut kitsam.
  - Jämedamate okste lõikamiseks kasutage käsisaagi või hekkikäare.

## TÖÖJUHISED

- Heki pügamiseks ühtlaselt kõrguselt:
  - kinnitage terve heki pikkuses soovitud kõrgusele nõör;
  - pügage hekki täpselt nõõri kohalt.
- Soovitatavad lõikamis-/pügamisajad (Lääne-Euroopa):
  - heitlehelisi hekke pügage juunis ja oktoobris;
  - ighaljaid hekke pügage aprillis ja augustis;
  - okaspuuhekke ja muid kiirelt kasvavaid põõsaid pügage iga kuue nädala järel maist oktoobrini.

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Hoidke tööriist ja lõiketerad puhtana.
  - **Enne puhastamist eemaldage tööriista küljest aku.**
  - Puhastage tööriista niiske lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid)
  - Puhastage õhutusavasid E regulaarselt harja või suruõhuga.
  - Pärast kasutamist puhastage lõiketerad alati hoolikalt, seejärel õlitage neid kergelt.
- ! Kandke lõiketerasid käitsedes või puhastades kindaid.**
- Kontrollige lõiketerade olukorda ja tera kinnituspoltide pingusid regulaarselt.
- Kontrollige regulaarselt, kas komponendid on kulunud või kahjustatud; vajadusel parandage või asendage need.
- Lõiketerade teritamine  
**! ! Eemaldage aku seadmest.**
  - Kui tahke objekt on lõiketera kahjustanud, teritage neid väikese peenviiliga.
  - Soovitage lasta lõiketerad siiski spetsialistil teritada.
  - Määrige lõiketerasid pärast teritamist.
- Houstumine (19)

- Kinnitage kaks hoiustamiseks mõeldud põiklati N nelja kruvi (ei kuulu komplekti) abil horisontaalselt loodituna seinale – üks U-ühendust kasutades pikendusvarre ja tagumise käepideme riputamiseks ja teine toitepea riputamiseks.
- Tööriista hoiustades paigaldage lõiketerale kate C.
- Enne tööriista hoiustamist pühkige lõiketerad korrosiooni vältimiseks õliga niisutatud lapiga puhtaks. Kui U-ühendust P ei kasutata, saab selle panna hoiustamise põiklatile N.
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
  - toimetage lahtimonteerimata seade koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökohta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiata aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebisaidilt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikult edasimüüjalt).

## TÖRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui nende abil pole võimalik probleemi tuvastada ega lahendada, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga).
  - ! **Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage tööriist viivitamata välja ja eemaldage aku.**
- ★ Mootor ei käivitu või seiskub ootamatult:
  - tühi aku -> laadige akut
  - kuum aku -> laske akul jahtuda
  - lõiketerad ummistunud -> eemaldage ummistus;
  - sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga.
- ★ Tööriist töötab katkendlikult
  - toitelüliti on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga;
  - sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
  - vöörihe või töörratta blokeerunud -> eemaldage ummistus.
- ★ Mootor töötab, aga lõiketerad ei liigu:
  - sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga.
- ★ Lõiketerad on tulised:
  - lõiketerad on nürid -> laske terad teritada;
  - lõiketeradel on sälgud -> laske terasid kontrollida;
  - määrdeaine puudumise tõttu on hõõrdumine liiga suur -> määrige terasid.

## KESKKOND

- Ärge visake kasutuskoõlbmatuks muutunud elektritööriistu, akusid, lisatarvikuid ja pakendeid olmejäätmete hulka (üksnes EL-i liikmesriigid):
  - vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskoõlbmatuks muutunud elektritööriistad koguda eraldi ja viia keskkonnasäästlikkusse ringlussevõtukeskusesse;
  - kui tekib vajadus elektritööriist kasutusest kõrvaldada,

tuletab sümbol 8 seda teile meelde.

**! Enne aku kasutusest kõrvaldamist katke selle klemmid tugeva teibiga, et vältida lühise teket.**

## MÜRA/VIBRATSIOON

- Selle tööriista standardiga EN 62841 kooskõlas mõõdetud helirõhu tase on 77 dB(A) (määramatus K = 3 dB) ja helivõimsuse tase 87,6 dB(A) (määramatus K = 1,3 dB) ning vibratsioon < 2,5 m/s<sup>2</sup> (ruumiliste vektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standardituid testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks.
  - Tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suurened**.
  - Ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata,
  - võib vibratsioon märkimisväärselt **vähened**.
- ! **Enda kaitsmiseks vibratsiooni eest hoidke tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja tagage sujuv töökorraldus.**

LV

## Bezvadu dzīvžogu apgriešanas mašina ar kātu

0640

## IEVADS

- Elektrofzimentu paredzēts izmantot dzīvžogu un krūmāju apgriešanai un formas veidošanai
- Šis instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas ②
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- Izlasiet un saglabājiet šo pamācību ③
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdināšos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu**

## TEHNISKIE DATI ①

## INSTRUMENTA ELEMENTI ①

- A** Asmeņu gala aizsargs
- B** Griešanas asmeņi
- C** Asmeņu apvalks
- D** Grozāmā galva
- E** entilācijas atveres
- F** Grozāmās galvas atbrīvošanas poga
- G** Priekšējais kāts
- H** Uzmana ar vītņi (2)
- J** Āķis vieglākai uzglabāšanai (2)
- K** Savienotājs ar vītņi (2)
- L** Kāta pagarinājums
- M** Plecu siksnas
- N** Aizmugurējā daļa ērtai uzglabāšanai
- P** U veida skava

- Q Priekšējais rokturis
- R Aizmugurējais kāts
- S Drošības slēdzis
- T Ieslēgšanas slēdzis
- U Aizmugurējais rokturis
- V Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

## DROŠĪBA

### VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucēi.**

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

#### 1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.**  
Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār iekārtu.

#### 2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu.** Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemtiem elektroinstrumentiem. Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktilgšanas tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- b) **Nepieskarieties saņemtiem virsmām, piemēram caurulvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Saņemoties Jūs palielināt elektriskās strāvas triecienu risku.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes.** Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai samudzināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie vadu pagarinātāji būtu**

piemēroti āra darbiem. Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD).** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.
- #### 3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA
- a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
  - b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifika atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
  - c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
  - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
  - e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
  - f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
  - g) **Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
  - h) **hNepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērtīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- #### 4) ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE
- a) **Nespediet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
  - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
  - c) **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu**



maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku, ja to var izdarīt. Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejauchu elektroinstrumenta ieslēgšanu.

- d) Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepazīna vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- e) Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstruments ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- f) Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela. Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.
- 5) AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE
- a) Uzlādējiet iekārtu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- b) Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraucu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauci nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var izraisīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var

izraisīt sprādzienu.

- g) Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- 6) SERVISS
- a) Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- b) Nekad neveiciet bojātām akumulatoru blokām remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

#### ĪPAŠAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS DZĪVŽOGU ŠĶĒRĒM

- a) Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar asmeni. Kamēr asmeņi nav apstājušies, nemēģiniet izņemt apgriežto materiālu vai neturiet apgriežamo materiālu ar rokām. Asmeņi turpina kustēties arī pēc tam, kad ir izslēgts slēdzis. Ja dzīvžogu apgriežjamās darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsiet uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- b) Pārnēsājiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu aiz roktura, kad asmeņi ir apstājies, un raugiet, lai netiktu nospiests neviens ieslēgšanas slēdzis. Pareiza dzīvžogu apgriešanas mašīnas pārvietošana samazina nejauchas ieslēgšanas iespējāmību vai traumu gūšanas risku, ko var izraisīt asmeņi.
- c) Pirms dzīvžogu apgriežjamās pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiet asmeņim pārsegu. Pareiza dzīvžogu apgriežjamās apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.
- d) Izīrot iestrēgušu materiālu vai veicot ierīcei apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir izņemts vai atvienots akumulatoru bloks. Negaidīta dzīvžogu apgriežjamās iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- e) Turiet dzīvžogu apgriežjamā mašīnu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmeņi var saskarties ar apslēptiem vadiem. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu dzīvžogu apgriežjamās atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.
- f) Sargājiet visus barošanas vadus un kabelus no griešanas zonas. Strāvas vadi vai kabeli var nemanāmi savīties dzīvžogā vai krūmos, kur to var nejauci pārgriezt ar griezējamasmi.
- g) Nelietojiet dzīvžogu apgriežjamā mašīnu sliktos laikapstākļos, jo īpaši zibens iespējamības gadījumā. Tas samazinās risku, ka ierīcē ekspluatācijas laikā var iespert zibens.

#### PAPILDUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR DZĪVŽOGU APGRIEŽJAMĀS AR KĀTU

- a) Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nekad nelietojiet dzīvžogu apgriežjamā mašīnu ar kātu tuvu elektropārvades līnijām. Saskaņā ar elektropārvades līnijām vai darbarīka izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai elektrošoku, kas

var izraisīt nāvi.

- b) Vienmēr strādājiet ar dzīvzogu apgriezējmašīnu ar abām rokām.** Lai nezaudētu pagarinātās dzīvzoga apgriezējmašīnas vadību, turiet to ar abām rokām.
- c) Strādājot ar dzīvzogu apgriezējmašīnu augstāk virs galvas līmeņa, vienmēr valkājiet galvas aizsarglīdzekļus.** Kritiņas koksnes atliekas var radīt nopietnas traumas.

### PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Šis instruments nav paredzēts lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām pieredzes un zināšanām kā rīkoties ar to.
- Uzmaniet, lai bērni nespēlotos ar šo instrumentu
- Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības
- Izmantojiet instrumentu tikai dienasgaismā vai piemērotā mākslīgā apgaismojumā
- Neapgrieziet dzīvzogu, kad tie ir slapji
- Nekad neizmantojiet instrumentu ar bojātu drošības aizsargu
- Ik reizi pirms instrumenta izmantošanas pārbaudiet tā darbību un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet instrumenta korpusu paša spēkiem
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet griešanas zonu un aizvāciet visus svešķermeņus, kas varētu sapīties asmeņos (piemēram, akmeņi, naglas, stieplu žogi, metāla augu atbalsti)
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo šī instrumenta lietošanu. Sazinieties ar savu vietējo iestādi pēc padoma.

### DARBA LAIKA

- Valkājiet aizsargcimdus, putekļu masku, uzvelciet piegulošas drēbes un stingrus apavus
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu basām kājām vai sandalēs
- Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet garas bikses un kreklu ar garām piedurknēm
- Instrumenta lietošanas laikā raugiet, lai cilvēki un dzīvnieki atrastos 15 metru attālumā no jums.
- Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru
- Strādājot ar instrumentu, jums ir stingri jānostājas uz zemes, nevis uz kāpnēm vai jebkura cita nestabila atbalsta.

### PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Uzglabājiet instrumentu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
  - akumulatoru uzglabājiet atsevišķi, izņemtu no instrumenta

### AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces**
  - SKIL akumulators: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL lādētājs: CR1\*31\*\*\*\*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū
- Pieļaujama apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):

- uzlādes laikā 4...40 °C
- darba laikā -20...+50 °C
- uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

### UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Neatstājiet instrumentu lietū
- ⑥ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑦ Uzglabājiet instrumentu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑧ Neizmetiet elektroiekārtas no baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑨ Valkājiet galvas aizsarglīdzekļus
- ⑩ Sargiet plaukstus no asmens
- ⑪ Ievērojiet pietiekami drošu attālumu no elektropārvades līnijām.

### DARBS

- Montāžas norādījumi
- **! izņemiet no instrumenta akumulatoru**
- Kātu piestiprināšana ⑫
  - Piestipriniet priekšējo kātu G pie viena pagarinājuma kāta L gala, saskrūvējiet kopā ar vītņoto uznavu H, to pagriežot. Pārļiecinieties, vai abas daļas ir pareizi piestiprinātas
  - Atkārtojiet to pašu darbību, lai pagarinājuma kāta L otru galu piestiprinātu pie aizmugurējā kāta R
- Plecu siksnas piestiprināšana ⑬
  - Aizāķējiet plecu siksnas aķus aiz plecu siksnas cilpām, kas atrodas siksnas pielāgošanas daļās
- Akumulatora uzlādēšana
- **! izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ⑭
- Akumulatora uzlādes pakāpes indikators ⑭a
  - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑭a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu
- **! ja pēc V ⑭b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikators apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
- **! ja pēc V ⑭c pogas nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikators līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība
  - Instruments tiek tūlīt izslēgts vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
    - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna
    - **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu V ⑭c, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņu rādītāja iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
    - **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu V, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa ⑭b; uzlādējiet akumulatoru
- **! pēc instrumenta automātiskas izslēgšanas nedrīkst spiest ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi,**

- **jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Grozāmās galvas pielāgošana 15
  - Vienlaicīgi nospiediet abas grozāmās galvas atbrīvošanas pogas F
  - Pagrieziet grozāmo galvu D nepieciešamajā pozīcijā, pārvietojot grozāmo galvu D uz augšu vai uz leju
  - Atļaidiet grozāmās galvas atbrīvošanas pogas F un pārbaudiet, vai grozāmā galva D ir pareizi nofiksēta. Grozāmo galvu D var novietot vienā no 8 dažādiem lenķiem.
- Ieslēgšana/izslēgšana 16
  - ieslēdziet instrumentu, vispirms piespiežot drošības slēdzi S un tad paveikt sprūda slēdzi T
  - izslēdziet instrumentu, atļaidot sprūda slēdzi T
- Instrumenta darbināšana 17
  - ar vienu roku stingri satveriet priekšējo rokturi, bet ar otru — aizmugurējo rokturi, un ieņemiet drošu stāju
  - virziet instrumentu sev priekšā
  - ! **Pirms instrumenta lietošanas pārlicinieties, vai kātu vītņotās uznavas ir pievilktas līdz galam. Lai izvairītos no nopietniem miesas bojājumiem, periodiski pārbaudiet, vai tās ir stingri pieskrūvētas.**
  - ! **Pirms instrumenta lietošanas pārlicinieties, vai grozāmā galva ir pareizi nofiksēta.**
  - ! **sāciet apgriešanu tikai tad, kad motors darbojas**
  - ! **nepārslogojiet instrumentu, griežot stumbrus, kuri diametrā ir lielāki kā 18 mm**
  - ! **nestādājiet tuvāk par 15 m no elektroenerģijas pārvades gaisvadu līnijām**
  - ! **neizmantojiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu elektropārvades līniju, žogu, stabu, ēku vai citu nekustīgu konstrukciju tuvumā**
  - pirms izslēgšanas pārvietojiet instrumentu prom no griešanas zonas
  - ! **pēc instrumenta izslēgšanas asmeņi turpina dažas minūtes kustēties**
- Asmeņu gala aizsargs A 2
  - novērs darbarīka atsitieni, kad tas saskaras ar cietiem priekšmetiem (piemēram, sētas stabiem vai mājas sienām)
  - pasargā asmeņu galus no bojājumiem
- Dzīvzogu apgriešana 18
  - vispirms apgrieziet dzīvzogu no sāniem (no apakšas uz augšu), tad griežiet augšu
  - apgrieziet dzīvzogu no sāniem tādā veidā, lai augšā tas būtu nedaudz šaurāks
  - lielāku zaru griešanai lietojiet rokas zāģi vai atzarošanas šķēres

## PRAKTISKI PADOMI

- Lai dzīvzogu apgrieztu vienā augstuma līmenī
  - nostipriniet auklu vēlamā augstumā visā dzīvzoga garumā
  - apgrieziet dzīvzogu tieši virs auklas
- Ieteicamie griešanas/apgriešanas laiki (Rietumeiropā)
  - lapu krūmu dzīvzogus apgrieziet jūnijā un oktobrī
  - mūžzaļo krūmu dzīvzogus apgrieziet aprīlī un augustā
  - skujukoku un citu ātri augošu krūmu dzīvzogus apgrieziet ik pēc 6 nedēļām no maija līdz oktobrim

## APKALPOŠANA / APKOPE

- Šis instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Uzturiet ierīci un griešanas asmeņus tīrus

### pirms tīrīšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru

- tīriet darbarīku ar mitru drāniņu (nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
- ventilācijas atveres E regulāri tīriet ar suku vai saspiesta gaisa strūklu
- pēc lietošanas griešanas asmeņus vienmēr rūpīgi notīriet un nedaudz ieeļļojiet
- ! **darbojoties ar griešanas asmeņiem vai tos tīrot, valkājiet cimdus**
- Regulāri pārbaudiet griešanas asmeņu stāvokli un asmeņu skrūvju stiprību
- Regulāri pārbaudiet, vai kādas detaļas nav bojātas un, ja nepieciešams, tās salabojiet/nomainiet
- Griešanas asmeņu asināšana
  - ! **izņemiet no instrumenta akumulatoru**
  - griešanas asmeņus asiniet ar mazu un smalku vīli, ja bojājumu ir izraisījis ciets priekšmets
  - tomēr mēs jums iesakām asmeņu asināšanu uzticēt speciālistam
  - pēc asināšanas ieeļļojiet griešanas asmeņus
- Uzglabāšana 19
  - stingri piestipriniet ar 4 skrūvēm (nav iekļautas komplektā) abas uzglabāšanas sliedes N pie sienas un raugiet, lai tās atrastos horizontālā līmenī, vienu pagarinājuma kāta uzkāšanai kopā ar aizmugurējo rokturi, izmantojot U veida skavu P, un otru — instrumentgalvas piekāšanai
  - instrumenta uzglabāšanas laikā lietojiet asmens apvalku C
  - pirms novietojat uzglabāšanā instrumentu, notīriet griežjasmeņus ar eļļā samērcētu lupatiņu, lai pasargātu no korozijas laikā, kad U veida skava P netiek izmantota; to var ievietot uzglabāšanas sliedē N
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcāzošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
  - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā piegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja)

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes centru)
  - ! **elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru**
- ★ **Motors nesāk darboties vai pēkšņi apstājas**
  - tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
  - karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
  - griešanas asmeņi iesprūduši -> izņemiet iesprūdušo materiālu

- iekššs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Darbarīks strādā ar pārtraukumiem
- defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- lāpstīnas bloķē svešķermenis -> izņemiet bloķētāju
- ★ Motors darbojas, bet asmeņi nekustas
- iekššs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Griešanas asmeņi ir karsti
- griešanas asmeņi neasi -> uzasiniet griešanas asmeņus
- iespiedumi griešanas asmeņos -> pārbaudiet asmeņus
- pārāk liela berze, jo trūkst smērvielas -> ieeļļojiet asmeņus

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Neizmetiet elektroiekārtas, baterijas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos (tikai ES valstīm)
- saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauca un jānogādā atbilstoši pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
- simbols 8 atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
- ! **pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

## TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841, šī instrumenta akustiskā spiediena līmenis ir 77 dB(A) (nenoteiktība K = 3 dB), akustiskās jaudas līmenis ir 87,6 dB(A) (nenoteiktība K = 1,3 dB), bet vibrācija < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN 62841 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem
- instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
- laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
- **samaziniet** iedarbības līmeni
- ! **pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un tā piederumu tehnisko apkopi, novērot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu**

LT

**Belaidēs aukštuminēs  
gyvatvorių žirkklės**

**0640**

## ĮVADAS

- Šis elektrinis įrankis yra skirtas gyvatvorėms ir krūmams genėti ir karpyti.
- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos ② paveikslė pavaizduotos dalys.
- Jei trūksta dalių arba jos yra pažeistos, susisiekitė su savo pardavėju.
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją ③.
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**

## TECHNINIAI DUOMENYS ①

### ĮRANKIO DALYS ②

- A Geležtės viršūnės apsauga
- B Kirpimo geležtė
- C Geležtės gaubtas
- D Sukamoji galvutė
- E Ventilacinės angos
- F Sukamosios galvutės atjungimo mygtukas
- G Priekinis kotas
- H Srieginė mova (2)
- J Patogaus pakabinimo kabliukas (2)
- K Srieginė jungtis (2)
- L Ilginamasis kotas
- M Peties diržas
- N Patogaus laikymo galinė detalė
- P „U“ jungtis
- Q Priekinė rankena
- R Galinis kotas
- S Apsauginis jungiklis
- T Pagrindinis jungiklis
- U Galinė rankena
- V Baterijos įkrovos indikatorius

## SAUGA

### BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS NURODYMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, paveikslus ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

**Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.**

[spėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

#### 1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo

- kibirščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims.** Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.
  - 2) **ELEKTROSAUGA**
    - a) **Elektrinio įrankio kištukas turi tikti elektros lizdui. Niekada jokiu būdu neperdrykite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
    - b) **Nesilieskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas bus žemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
    - c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandeniui padidėja elektros smūgio pavojus.
    - d) **Atsargiai eiklites su maitinimo laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgi.
    - e) **Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą ilgintuvą.** Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgi.
    - f) **Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
  - 3) **ASMENINĖ SAUGA**
    - a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos, kad sunkiai susižalotumėte.
    - b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
    - c) **Apsisaugokite nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia jungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
    - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
    - e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
    - f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judamų dalių.** Judamos dalys laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti.
    - g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo**

- įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulkelėmis susijusių pavojų.
- h) **Dažnai naudodami įrankius pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių.** Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- 4) **ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
  - a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jį su darbu tinkamą elektrinį įrankį.** Veikdamas numatytuojų greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.
  - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
  - c) **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo įrankio.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
  - d) **Nenaudojamas elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesuapatinusiems su įrankiu arba šia instrukcija. Neapmokytų naudotojų naudojama elektriniai įrankiai kelia pavojų.**
  - e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Tikrinkite, ar sukamos jų dalys išcentruotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.** Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
  - f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais asmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.
  - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
  - h) **Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) **AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
  - a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo sudėtinei baterijai, gali kilti gaisro pavojus.
  - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
  - c) **Nesenaudojama sudėtinė baterija reikia saugoti nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidiegti ar gali kilti gaisras.
  - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištėkėti skystis – nelieskite jo. Skysčiai atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu**

skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.

- e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
  - f) **Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
  - g) **Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) **Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.
  - b) **Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos.** Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

### **SPECIALŪS DARBO GYVATVORIŲ ŽIRKLĖMIS SAUGOS NURODYMAI**

- a) **Saugokite savo kūno dalis ir neikiškite jų prie geležtės. Kai geležtės juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu.** Išjungus jungiklį geležtė dar kurį laiką juda. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių žirkklėmis galite sunkiai susižaloti.
- b) **Gyvatvorės žirkles nešdami už rankenos ir įsitikinkite, kad geležtė nejuda, ir nejunginėdami maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles sumažinsite netyčinio paleidimo ir dėl to kylantį asmens sužalojimo geležte pavojų.
- c) **Prieš gabendami gyvatvorių žirkles ar padėdami į sandėlį visada uždėkite geležtės gaubtą.** Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles sumažėja susižalojimo geležte pavojus.
- d) **Šalindami užstrigusias šakeles arba atlikdami įrankio techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti, o sudėtinė baterija išimta ir atjungta.** Jei gyvatvorių žirkles netikėtai įsijungtų valant užstrigusias šiuokšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- e) **Gyvatvorių žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų paviršių, nes žirklių geležtė gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Geležtę prilietus prie laido su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti kitomis metalinėmis įrankio dalimis, ir tuomet naudotojas gali patirti elektros smūgį.
- f) **Patraukite iš pjovimo zonos visus elektros laidus.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirkklės gali juos atsitiktinai įkirti.
- g) **Gyvatvorių žirkles nedirbkite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.

### **PAPILDOMI AUKŠTUMINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS NURODYMAI**

- a) **Kad sumažėtų elektros smūgio pavojus, niekada nenaudokite aukštuminių gyvatvorių žirklių prie elektros linijų.** Palietę elektros liniją arba dirbdami šalia jos galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
- b) **Dirbdami su aukštuminėmis gyvatvorių žirkklėmis visada laikykite jas abiem rankomis.** Aukštuminės

gyvatvorės žirkles laikykite abiem rankomis, kad jas suvaldytumėte.

- c) **Dirbdami su virš galvos iškeltomis aukštuminėmis gyvatvorių žirkklėmis visada dėvėkite galvos apsaugą.** Krįstantis šakos gali sunkiai sužaloti.

### **PIEŠ DARBA**

- Šis įrankis nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių.
- Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Niekomet nepalikite įrankio be priežiūros.
- Įrankį naudokite tik šviesiuoju paros metu ar esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.
- Nekarpykite šlapių gyvatvorių.
- Draudžiama naudoti įrankį, jei sugadintas geležčių gaubtas.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; prietaiso niekuomet neardykite patys.
- Prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite karpymo vietą ir pašalinkite visas pašalines kliūtes, galinčias įspainioti pjovimo geležteje (pavyzdžiui, akmenis, vinis, tvorų vielas, metalines augalų atramas).
- Kai kuriuose regionuose šio gamtinio naudojimas ribojamas. Pasitarkite vietinėje savivaldybėje.

### **DARBO METU**

- Mūvėkite apsaugines pirštines, dėvėkite kaukę nuo dulkių, vilkėkite priglundusius drabužius ir avėkite tvirtais batais.
- Nedirbkite įrankiu basi ar avėdami atviras basutes.
- Dirbdami įrankiu visada mūvėkite ilgas kelnes ir vilkėkite drabužius ilgomis rankovėmis.
- Dirbdami įrankiu neprileiskite arčiau nei 15 metrų atstumu kitų žmonių ir gyvūnų.
- Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.
- Dirbkite tvirtai atsistoję ant lygios žemės, o ne ant pasilipę kopėčių ar kokių nors kitų nestabilių atramų.

### **PO DARBO**

- Laikykite įrankį patalpoje, sausoje ir rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
  - sudėtinę bateriją laikykite atskirai nuo įrankio.

### **BATERIJOS**

- **Pridedama baterija yra iš dalies įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, iki galo ją įkraukite įstatę į baterijų įkroviklį prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį).
- **Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius:**
  - SKIL baterija: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL įkroviklis: CR1\*31\*\*\*\*
- Nenaudokite pažeistų baterijų; jas būtina pakeisti.
- Baterijų neardykite.
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje.
- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
  - įkrovimo metu 4...40 °C
  - darbo metu –20...+50 °C
  - laikymo metu –20...+50 °C

### **SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR BATERIJOS PAAIŠKINIMAS**

- ③ Prieš naudojant įrankį perskaityti instrukciją vadovą.
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Nepalikite įrankio lietuje.
- ⑥ Užsidėti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.

- ⑦ Laikyti įrankį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑧ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑨ Užsidėti galvos apsaugos priemonę.
- ⑩ Saugoti rankas nuo geležtės.
- ⑪ Laikytis pakankamu atstumu nuo elektros linijų.

## NAUDOJIMAS

- Surinkimo instrukcijos
  - ! **Išimkite iš įrankio bateriją.**
- Kotų tvirtinimas ⑫
  - Priekinį kotą G prijunkite prie vieno ilginamojo koto L galo ir priveržkite sriegine mova H. Abi dalys turi būti tvirtai sujungtos.
  - Kitą ilginamojo koto L galą prijunkite prie galinio koto R ir priveržkite kita sriegine mova H.
- Peties diržo prikabinimas ⑬
  - Prikabinkite peties diržo kabliukus prie įrankio ašų.
- Baterijos įkrovimas
  - ! **Perskaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.**
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ⑭
- Baterijos įkrovos indikatorius ⑮
  - paspauskite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką V, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ⑮a
  - ! **Jei paspaudus mygtuką V ⑮b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, tai reiškia, kad baterija išsikrovusi.**
  - ! **Jei paspaudus mygtuką V ⑮c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad aplinkos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone.**
- Baterijos apsauga
  - Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
    - **apgrova per didelė** --> pašalinkite apgrovą ir vėl paleiskite.
    - **baterijos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo -20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką V pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai ⑮c; palaukite, kol baterijos temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną.
    - **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką V rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ⑮b; pakeiskite bateriją.
  - ! **Nelaikykite nuspaudę pagrindinio jungiklio, jei įrankis išsijungė automatiškai, nes galite sugadinti bateriją.**
- Sukamosios galvutės reguliavimas ⑯
  - Vienu metu nuspauskite ir laikykite nuspaudę abu sukamosios galvutės atjungimo mygtukus F.
  - Pasukite sukamąją galvutę D į norimą padėtį, pakreipdami ją aukštyn ar žemyn.
  - Atleiskite sukamosios galvutės atjungimo mygtukus F ir patikrinkite, ar sukamoji galvutė D tinkamai užsifiksavo. Sukamąją galvutę D galima nustatyti į vieną iš 8 fiksuočių padėčių.
- Įjungimas ir išjungimas ⑰
  - įjunkite įrankį pirmiausia paspausdami apsauginį jungiklį S, o po to pagrindinį jungiklį T.
  - išjunkite įrankį atleisdami pagrindinį jungiklį T.
- Darbas su įrankiu ⑱

- tvirtai suimkite priekinę rankeną viena ranka, o galinę rankeną – kita ranka ir tvirtai atsistokite,
- laikydami įrankį prieš save.
- ! **Prieš pradėdami dirbti su įrankiu patikrinkite, ar iki galo priveržtos srieginės movos. Darbo metu taip pat reguliariai tikrinkite jų priveržimą, kad atsikabinus sunkiai nesusižalotumėte.**
- ! **Prieš pradėdami dirbti su įrankiu patikrinkite, ar sukamoji galvutė tinkamai užfiksuota.**
- ! **Genėti pradėkite tik varikliui įsidirbus.**
- ! **Neviršykite įrankio apkrovos ir nepjunkite didesnio nei 18 mm skersmens šakelių.**
- ! **Nedirbkite arčiau nei 15 m atstumu nuo antžemiųjų elektros perdavimo linijų.**
- ! **Nedirbkite su gyvatvorių žirkėmis šalia elektros perdavimo linijų, tvorų, stulpų, pastatų ar kitų stacionarių kliūčių.**
- prieš išjungdami įrankį patraukite jį nuo darbo zonos.
- ! **Išjungus įrankį jo geležtė dar kelias sekundes juda.**
- Geležtės viršūnės apsauga A ⑲
  - saugo nuo prietaiso atatranksio prielietus kietas kliūtis (pavyzdžiui, tvoros stulpus ar pastato sieną);
  - apsaugo nuo pažeidimo geležtės viršūnė.
- Gyvatvorių genėjimas ⑳
  - pradžioje nugenėkite gyvatvorės šonus (iš apačios į viršų), o po to – viršų;
  - gyvatvorės šonus genėkite taip, kad į viršų ji šiek tiek siaurėtų;
  - storesnes šakas nupjaukite rankiniu pjūkleliu arba genėjimo žirkėmis.

## NAUDOJIMO PATARIMAI

- Kad gyvatvorės aukštis būtų vienodas:
  - išilgai gyvatvorės reikiama aukštyje ištieskite virvelę;
  - gyvatvorę kirpkite šiek tiek aukščiau už virvelę.
- Rekomenduojamas genėjimo (karpymo) laikas (Vakarų Europoje):
  - lapus metančias gyvatvores karkykite birželį ir spalį;
  - visus metus žaliuojančias gyvatvores karkykite balandį ir rugpjūtį;
  - spygliuočius ir kitus sparčiai augančius krūmus karkykite kas šešias savaites nuo gegužės iki spalio.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
- Prietaisas ir jo geležtė visada turi būti švarūs.
- ! **Prieš valydami išimkite iš įrankio bateriją.**
  - prietaisą valykite drėgnu skudurėliu (nenaudokite valiklių ir tirpiklių);
  - ventilacijos angas E reguliariai valykite šepetėliu ar suslėgtuoju oru;
  - baigę darbą visada kruopščiai nuvalykite ir nedideliu alyvos kiekiu sutepkite geležtę;
- ! **Valydami ir tvarkydami geležtę mūvėkite pirštines.**
- Reguliariai tikrinkite geležtės būklę ir jos varžtų priveržimą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nėra sudilusių ar sugadintų dalių ir pakeiskite jas, kai reikia.
- Geležtės galandimas:
  - ! **Išimkite iš įrankio bateriją.**
  - jei geležtė pažeista atsitrenkus į kietas kliūtis, ją

- pagaląskite nedidele ir smulkia dilde;
- vis dėlto, rekomenduojame patikėti geležtės galandimą specialistui;
- pagaląstą geležtę sutepkite.
- Laikymas <sup>19</sup>
  - du pakabinimo bėgelius N horizontalioje padėtyje tvirtai prisukite prie sienos 4 varžtais (komplekte nėra) – vienas jų yra skirtas pakabinti ilginamajam kotui su galine rankena (naudojant „U“ jungtį P), o kitas – pakabinti elektrinei galvutei;
  - įrankį laikykite uždėję geležtės gaubtą;
  - prieš padėdami įrankį į laikymo vietą, nuvalykite geležtę alyva suvilgytu skudurėliu, kad nerūdytų; kai nenaudojate „U“ jungties P, ją galima įstatyti į pakabinimo bėgelį N.
- Jeigu prietaisais, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliojose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
  - neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią SKIL įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. [www.skil.com](http://www.skil.com) arba kreipkitės į įrankio pardavėją).

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Toliau pateiktame sąraše pateikti sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir taisyomieji veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į įrankio pardavėją arba techninės priežiūros centrą).

**! Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.**

- ★ Neįsijungia arba staiga išsijungia variklis:
  - išsikrovusi baterija -> įkraukite bateriją
  - įkaitusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės
  - geležtė įstrigusi -> pašalinkite įstrigusias liekanas;
  - vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Prietaisais veikia su pertrūkiais
  - sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą
  - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą
  - sparnuotė nesisuka dėl įstrigusios šiukšlės -> pašalinkite šiukšlę.
- ★ Variklis įjungtas, bet geležtė nejudą:
  - vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Geležtė kaista:
  - geležtė atšipusi -> pagaląskite;
  - geležtėje yra išdaužų -> patikrinkite;
  - per didelė trintis, nes nesutepta -> sutepkite.

## APLINKOSAUGA

- Neišmeskite elektrinių įrankių, baterijų, įrankio dalių ir pakuotės kartu su buitinėmis atliekomis (taikoma tik ES valstybėms).

- pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
- apie tai primena 8 simbolis, kai reikės išmesti susidėvėjusį įrankį.

**! Prieš išmesdami bateriją izoliuokite jos kontaktus, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

★

## TRIUKŠMAS / VIBRACIJA

- Išmatuotas pagal EN 62841 šio įrankio garso slėgio lygis yra 77 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), garso galios lygis yra 87,6 dB(A) (neapibrėžtis K = 1,3 dB), vibracija iki 2,5 m/s<sup>2</sup> (triacio vektoriaus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standartą EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniams vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
  - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali ženkliai **išaugti** poveikio lygis;
  - kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali ženkliai
  - **sumažėti** poveikio lygis.

**! Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio prižiūredami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis.**

(MK)

## Безжичен телескопски поткаструвач за жива ограда

0640

## УПАТСТВО

- Овој електричен алат е наменет за поткастрување и обликување жива ограда и грмушки
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ②
- Контакттирајте со продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- Внимателно прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ③
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; недоследноста може да доведе до сериозна повреда**

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

## ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A** Заштитник за врвот на сечилото
- B** Сечива за косење
- C** Заштита за сечилото
- D** Ротациона глава
- E** Отвори за вентилација
- F** Копче за отпуштање на ротационата глава
- G** Преден стап
- H** Глава со навој (2)



- J Кука за лесно складирање (2)
- K Конектор со навој (2)
- L Стап за продолжување
- M Ремен за ramo
- N Опашка за лесно складирање
- P Врска У
- Q Предна дршка
- R Заден стап
- S Сигурносен прекинувач
- T Прекинувач за активирање
- U Задна дршка
- V Индикатор за нивото на батеријата

## БЕЗБЕДНОСТ

### ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации што се обезбедени со овој електричен алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.**

Поимот “електричен алат”, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) или на електричен алат со погон на батери (без приклучен кабел).

#### 1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Неуреден или темен работен простор може да предизвика несреќи.
  - b) Немојте да работите со електрични алати во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запаливи течности, гасови или прашина. Електричните алати создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
  - c) Држете ги децата и другите лица подалеку додена ранувате со електричен алат. Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.
- #### 2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ
- a) Приклучоците за електричниот алат мора да одговараат на штекерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со заземјени електрични алати. Немофицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
  - b) Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Постои зголемена опасност од струен удар, доколку Вашето тело е заземјено.
  - c) Чувајте ги електричните алати подалеку од дожд или влага. Продирањето на вода во електричниот алат ја зголемува опасноста од струен удар.
  - d) Немојте да го злоупотребувате кабелот за

напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри ивици или подвижни делови.

Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.

- e) **Кога го употребувате електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
  - f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (РЦД).** Употребата на РЦД ја намалува опасноста од струен удар.
- #### 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА
- a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додена работите со електричниот алат.** Никогаш не работете со електричен алат ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание при работење со електрични алати може да доведе до сериозна лична повреда.
  - b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалува опасноста од лични повреди.
  - c) **Спречете случајно вклучување. Осигурајте се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батерија, подигнувањето или носењето на алатот.** Носењето на електричниот алат со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични алати со прекинувачот поставен на позиција оп (приклучено) доведува до несреќи.
  - d) **Пред вклучување на електричниот алат отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алатот или клучот кој се наоѓа во ротациониот дел на уредот, може да доведе до лична повреда.
  - e) **Не посегнувајте преку одредена граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
  - f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги косата и обленката подалеку од подвижните делови.** Широка облека, накитот или долгата коса може да се зафатат во подвижните делови.
  - g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се приклучени и дека се користат исправно.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ја намали опасноста поврзана со прашина.
  - h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокójни и да ги игнорирате безбедносните принципи при**

нивното користење. Невнимателна активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

#### 4) УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТИ И ГРИЖА ЗА НИВ

- a) **Не го преоптеретувајте електричниот алат.** При Вашата работа користете го предвидениот електричен алат за таа намена. Со соодветниот електричен алат ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменет.
- b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува правилно.** Секој електричен алат кој не може да се контролира со помош на приклучок е опасен и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите ненакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складираат електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на електричниот алат.
- d) **Складирајте ги електричните алати во мирување надвор од дофатот на деца и не допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и дополнителната опрема.** Проверете дали има изместување или допирање на подвижните делови, дали некои делови се скршени или во некоја друга состојба што влијае врз работата на алатот. Ако е оштетен, дајте го алатот да се поправи пред да го користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржуван електричен алат.
- f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Електричниот алат, дополнителната опрема, работните алати итн., треба да ги користите според овие упатства и земајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електричниот алат за работи коишто се поинакви од неговата намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) **КОРИСТЕЊЕ НА АЛАТ НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕГО**
- a) **Полнете само со полначот кој е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
- b) **Користете ги електричните алати само со посебно назначени батерии.** Користењето на кои било други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Нога батериите не се користат, држете ги**

настрана од метални предмети како спајалици за хартија, парични, клучеви, клинцци, навртни или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол на друг. Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.

- d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлување на течност од батеријата; избегнувајте контакт. Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течност дојде во контакт со очи, дополнително побарајте лекарска помош.** Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте комплет со батерии или алат кој е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Не го изложувајте комплетот со батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите инструкции за полнење и не го полнете комплетот со батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнење на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
- 6) **СЕРВИСИРАЊЕ**
- a) **Електричниот алат сервисирајте го нај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.
- b) **Никога не поправајте оштетени комплекти со батерии.** Поправката на комплекти со батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

#### СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПОТКАСТРУВАЧИТЕ НА ЖИВА ОГРАДА

- a) **Делови од телото не смеат да дојдат близу сечилото. Не отстранувајте поткастрен материјал и не држете материјал што треба да се поткаструва додека се движат сечилата.** Сечилата продолжуваат да се движат и по исклучување на алатот. Момент на невнимание при работење со поткаструвач на жива ограда може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Поткаструвачот на жива ограда треба да се носи за рачката, со запрени сечила, и внимавајте да не притиснете некој прекинувач.** Со правилно носење на поткаструвачот на жива ограда ќе се намали опасноста од случајно вклучување на алатот, а со тоа и од лична повреда од сечилата.
- c) **При транспорт или складирање на поткаструвачот на жива ограда, секогаш ставајте ја навлаката за сечила.** Со соодветно ракување со поткаструвачот на жива ограда се намалува ризикот за лична повреда од сечилата.
- d) **При чистење заглавен материјал или при сервисирање на уредот, уверете се дека се исклучени сите прекинувачи и дека е отстранета**

или исклучена батеријата. Неочекуваното вклучување на поткаструвачот на жива ограда при чистење заглавен материјал или при сервисирање може да предизвика сериозна лична повреда.

- e) **Држете го поткаструвачот на жива ограда само на изолираните површини за држење затоа што сечилото може да дојде во контакт со скриени жици.** Сечила во контакт со жица под напон може да ги електрифицираат изложените метални делови од поткаструвачот на жива ограда и може да му зададат струен удар на лицето кое ракува со алатот.
- f) **Не смее да има електрични кабли или жици во областа за сечење.** Можно е во грмушки или живи огради да се кријат жици или кабли кои може случајно да се исечат со сечилата.
- g) **Не користете го поткаструвачот на жива ограда во лоши временски услови, особено кога постои ризик од грмотевици.** Така се намалува ризикот од удар од гром.

#### **ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА ТЕЛЕСКОПСКИ ПОТКАСТРУВАЧИ НА ЖИВА ОГРАДА**

- a) **За да се намали опасноста од струен удар, никогаш не го употребувајте телескопскиот поткаструвач на жива ограда во близина на водови.** Контактот со водови или употребата во нивна близина може да предизвика сериозна повреда или струен удар поради кој може да дојде до смрт.
- b) **Сенкаш користете ги двете раце кога ранувате со телескопскиот поткаструвачот на жива ограда.** Држете го поткаструвачот на жива ограда со продолжен дофат со двете раце за да не ја загубите контролата.
- c) **Сенкаш употребувајте заштита за главата кога ранувате со телескопскиот поткаструвачот на жива ограда над главата.** Отпадот кој паѓа може да предизвика сериозна лична повреда.

#### **ПРЕД УПОТРЕБА**

- **Овој алат не е наменет за употреба од страна на деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и познавања**
- Осигурете се децата да не си играат со алатот
- Не оставајте ја машината без надзор
- Користете ја машината само на дневен светло или со соодветно вештачко осветлување
- Не поткаструвајте жива ограда кога е мокра
- Никогаш не го користете алатот со оштететена заштита за сечилото.
- Проверувајте ја функционалноста на алатот пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте квалификувано лице да го поправи; никогаш не го отворајте алатот сами
- Пред употреба, темелно проверете ја областа за поткастрување и отстранете ги сите страни тела што може да се заплеткаат во сечивата за косење (како камења, клинцци, жици, метални потпори за растенијата)
- Некои региони имаат прописи со кои се ограничува употребата на производот. Побарајте совет од вашиот локален надлежен орган.

#### **ВО ТЕНОТ НА УПОТРЕБАТА**

- Носете заштитни ракавици, заштитна маска, тесни алишта и цврсти чевли

- Не вклучувајте го алатот со боси нозе или ако носите отворени сандали
- Сенкаш носете долги панталони и ракави кога работите со алатот
- Држете ги другите лица и животните на растојание од 15 метри кога работите со алатот
- Во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата
- Воземете сигурен став на рамна површина додека работите и не стојте на скалила или на друга нестабилна површина.

#### **ПО УПОТРЕБА**

- Чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место и подалеку од дофат на деца
  - батеријата и алатот треба да се чуваат одделно

#### **БАТЕРИИ**

- **Обезбедената батерија е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата пред да го употребите вашиот електричен алат за првпат)
- Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат
  - Батерија SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Оштетената батерија не треба понатаму да се користи туку да се замени
- Не ја расклопувајте батеријата
- Никогаш не ги изложувајте на дожд алатот/батеријата
- Дозволена температура на околината (алатка/полнач/батерија):
  - при полнење 4...40°C
  - при работа -20...+50°C
  - при складирање -20...+50°C

#### **ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА**

- 3 Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- 4 Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган и затоа никако не палете ја батеријата
- 5 Никогаш не го изложувајте на дожд алатот
- 6 Носете заштитни очила и заштита за ушите
- 7 Сенкаш чувајте ги алатот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- 8 Не ги фрлајте електричните алати и батериите заедно со домашниот отпад
- 9 Носете заштита за главата
- 10 Држете ги рацете подалеку од сечилото
- 11 Одржувајте доволно растојание од водовите

#### **УПОТРЕБА**

- Упатство за спојување
- **! извадете ја батеријата од алатот**
- Прикачување на стаповите 12
  - Предниот стап G поврзете го со едниот крај на стапо за продолжување L, прицврстете го заедно со главата со навој H со нејзино вртење. Осигурете се дека и двата дела се правилно наместени.
  - Повторете го овој процес за да го прикачите другиот крај на стапо за продолжување L на задниот стап R
- Прикачување на ременот за рамо 13
  - Прикачете ги куките на ременот за рамо на

отворите на ременот за рамо кои се наоѓаат во деловите за ракување

- Полнење на батеријата
- ! **прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Вадење/ставање на батеријата ②
- Индикатор за нивото на батеријата ⑭
- притиснете го копчето T за индикаторот за нивото на батеријата за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑭a
- ! **ако по притиснање на копчето V ⑭b почне да трепка индикаторот за најниско ниво на батеријата, тогаш батеријата е празна**
- ! **кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот на батеријата по притиснање на копчето V ⑭c, батеријата не е во рамките на дозволеният опсег за работна температура**
- Заштита на батеријата

Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога

- **товарот е преголем** --> отстранете го товарот и почнете повторно
- **температурата на батеријата не е во рамките на дозволеният опсег на работна температура од -20 до +50°C**--> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето V 14c; почекајте батеријата да се врати во рамките на дозволеният опсег на работна температура
- **батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење)** --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата 14b кога ќе притиснете на копчето V; наполнете ја батеријата
- ! **не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот ќе се исклучи автоматски; батеријата може да се оштети**
- Прилагодување на ротационата глава ⑮
- Притиснете ги двете копчиња за отпуштање на ротационата глава F истовремено
- Свртите ја ротационата глава D кон саканата позиција со движење на ротационата глава D нагоре или надолу
- Отпуштете ги копчињата за отпуштање на ротационата глава F и осигурете се дека ротационата глава D е исправно прицврстена.
- Ротационата глава D може да се позиционира на еден од 8 различни агли.
- Вклучено/Исклучено ⑯
- вклучете ја машината прво со притиснање на безбедносниот прекинувач S и потоа повлечете го прекинувачот за активирање T
- исклучете го алатот со ослободување на прекинувачот T
- Работа со алатот ⑰
- цврсто фатете ја предната дршка со едната рака, а задната дршка со другата рака и заземете сигурен став
- водете ја машината пред вас
- ! **Осигурете се дека главите со навој се целосно прицврстени пред да ракувате со алатот.**
- Повремено проверете дали се прицврстени во**

тектот на употребата за да избегнете сериозна лична повреда.

- ! **Осигурете се дека ротационата глава е правилно прицврстена пред да ракувате со алатот.**
  - ! **започнете со поткастрување само кога работи моторот**
  - ! **не оптоварувајте го алатот со сечење дршки подебели од 18 мм**
  - ! **не работете на растојание помало од 15 м од водови над глава**
  - ! **не го употребувајте потстрижувачот на жива ограда во близина на водови, огради, столбови, згради и други неподвижни објекти**
  - Оддалечете го алатот од областа за сечење пред да го исклучите
  - ! **по исклучување на алатот, сечилата продолжуваат да се движат уште неколку секунди**
  - Заштитникот за врвот на сечилото A ②
  - спречува повратен удар на алатот кога ќе се допрат цврсти предмети (како столбови на оградата или сидови на куката)
  - ги заштитува сечилата од оштетување
  - Поткастрување жива ограда ⑱
  - прво поткастете ја живата ограда од страните (од долу нагоре) и потоа сечете го горниот дел
  - поткаструвајте ја страната на живата ограда така што таа да биде делумно потесна горе
  - користете рачна пила или макази за кастрење за да ги отсечете подебелите гранки
- ## СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА
- За поткастрување жива ограда со изедначена висина
  - затегнете конец долж живата ограда на саканата висина
  - поткастрете ја живата ограда токму над конецот
  - Препорачано време за сечење/поткастрување (Западна Европа)
  - поткаструвајте ја живата ограда со листопадни лисја во јуни и октомври
  - поткаструвајте ја зимзелената жива ограда во април и август
  - поткаструвајте ги зимзелените дрва и другите брзо растечки грмушки секои 6 седмици од мај до октомври
- ## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
  - Алатот и сечилата треба секогаш да бидат чисти
  - ! **отстранете ја батеријата од алатот пред чистење**
  - чистете го алатот со влажна крпа (не користете средства за чистење или растворувачи)
  - редовно чистете ги отворите за вентилација E со четка или воздух под притисок
  - по употреба, секогаш внимателно исчистете и делумно подмачкајте ги сечилата
  - ! **носите ракавици кога ракувате со сечилата или кога ги чистите**
  - Редовно проверувајте ја состојбата на сечилата и

- затегнатоста на навртките на сечилото
- Редовно проверувајте дали деловите се оштетени или избавени и поправете/заменете ги ако е неопходно
- Остреење на сечивата
  - ! извадете ја батеријата од алатот**
  - острете ги сечивата со мала и мазна турпија кога ќе се оштетат од остар предмет
  - сепак, ви препорачуваме обучено лице да ги остри сечивата
  - подмачкајте ги сечивата по остреење
- Чување <sup>19</sup>
  - цврсто намонтирајте ги двете шини за складирање N на ѕидот со 4 навртки (не се обезбедени) порамнети хоризонтално, една за закачување на стапот за продолжување заедно со задната дршка со употреба на врската УР, а другата за закачување на електричната глава
  - ставете ја заштитата за сечилото С кога го складира алатот
  - пред да го складира алатот, избришете ги сечилата со крпа натопена во масло за да спречите корозија кога врската УР не е во употреба, таа може да се стави во шината за складирање N
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
  - испратете го алатот нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм за алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со производот не е опфатено со гаранцијата (видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите за проблемите, можните причини и дејства за поправка (контактирајте со продавачот или сервисерот ако истите не го идентификуваат ниту решаваат проблемот)
  - ! во случај на електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и извадете ја батеријата**
- Моторот не се вклучува или се исклучува неочекувано
  - празна батерија -> наполнете ја батеријата
  - топла батерија -> оставете ја батеријата да се излади
  - сечилата се заглавени -> исчистете го заглавениот материјал
  - внатрешен дефект -> контактирајте со продавачот/ сервисерот
- Машината работи со прекини
  - оштетување на прекинувачот за вклучување/ исклучување -> контактирајте со продавачот/ сервисерот
  - оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте со продавачот/ сервисерот

- насочувачот е блокиран со стран предмет -> тргнете ја блокадата
- Моторот работи но сечивата не се движат
  - внатрешен дефект -> контактирајте со продавачот/ сервисерот
- Сечивата се врели
  - сечивата се тапи -> наострете ги
  - сечивата имаат запци -> проверете ги сечивата
  - има преголемо триење заради недостаток на подмачкувач -> подмачкајте ги сечивата

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Не фрлајте електрични алати, батерии, дополнителна опрема и амбалажа заедно со домашниот отпад (само за земјите на ЕУ)
  - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
  - симболот 8 ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време да го фрлите алатот
- ! пред да се фрли батерија во отпад, заштитите ги нејзините полови со дебела лента за да се спречи краток спој**

## БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на оваа алатка е 77 dB(A) (несигурност K = 3 dB) и нивото на звучна моќност е 87,6 dB(A) (несигурност K = 1,3 dB), и вибрацијата <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Нивото на емитување на вибрации кое е наведено на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841; може да се користи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на вибрации кога се користи алатот за споменатите примени
  - користењето на алатот за разни примени, или со различна или неправилно чувана дополнителна опрема, може да доведе до значајно зголемување на нивото на изложеност
  - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително
  - намалување на нивото на изложеност
- ! заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на алатот и неговата дополнителна опрема, одржување на топлината на вашите раце, и организирање на вашата работа**

## Gërshërë krasitëse me bateri 0640

### HYRJE

- Mjeti me bateri është bërë për të krasitur dhe për t'u dhënë formë gardheve dhe shkurreve
- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- Lexoni dhe ruani këtë manual të përdorimit ③
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**

### TË DHËNAT TEKNIKE ①

#### ELEMENTET E PAJISJES ②

- A Mbrojtësja e majës së thikës
- B Thikat prerëse
- C Kapaku i thikës
- D Koka e lëvizshme
- E Të çarat e ajrosjes
- F Butoni i lëshimit të kokës së lëvizshme
- G Boshti përpara
- H Manikot me fileta (2)
- J Kapësja për magazinimin me lehtësi (2)
- K Bashkuesi me fileta (2)
- L Bosht zgjatimi
- M Rripi i supit
- N Shina për magazinimin me lehtësi
- P Lidhja U
- Q Doreza përpara
- R Boshti i pasmë
- S Çelësi i sigurisë
- T Çelësi i aktivizimit
- U Doreza prapa
- V Treguesi i nivelit të baterisë

### SIGURIA

#### PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

**PARALAJMËRIM:** Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë mjet pune. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

**Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.**

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërimet i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kablo).

#### 1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar

mirë. Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.

- b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
  - c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
- #### 2) SIGURIA ELEKTRIKE
- a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
  - b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
  - c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
  - d) **Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anëta e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
  - e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
  - f) **Nëse është e pashmangshme përdorimi i një mjeti me korrent në një vend me lagështi, përdorni një pajisje mbrojtëse nga rryma (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- #### 3) SIGURIA PERSONALE
- a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune.** Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit. Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
  - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
  - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen.** Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
  - d) **Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.

- e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të vegjlës së punës në situata të papritura.
- f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
- g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
- h) **Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) **PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS**
- a) **Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës. Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj.** Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.
- b) **Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqeni paketën e baterisë, nëse është e mundur, nga mjeti me korrent para se të bëni rregullime, ndryshoni aksesorët ose vendosni mjetet me korrent.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.
- d) **Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbajini veglat me korrent dhe aksesorët.** Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparoheni veglën e punës para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni veglat e punës, aksesorët dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë të manexhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) **PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN ME BATERI**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me

- një bateri tjetër.
- b) **Përdorni vetëm mjetet me bateri që kanë bateri të krijuara në mënyrë të posaçme për to.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalave së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin. Nëse kontakti ndodh padashur, shpërlajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore.** Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë iritimit ose djegie.
- e) **Mos përdorni bateri ose mjete që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndimin tuaj.
- f) **Mos e ekspozoni një pako baterish ose një vegël ndaj zjarrit ose temperaturës shumë të lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Ndiqni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose veglën jashtë gamës së temperaturës që specifikohet tek udhëzimet.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamës së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) **SHËRBIMI**
- a) **Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.
- b) **Mos u përipiqi asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të bëhet vetëm nga prodhuesi ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.
- UDHËZIME SPECIFIKE SIGURIE PËR GËRSHËRËT KRASITËSE**
- a) **Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga thika.** Mos e hiqni materialin e prerë ose mos e mbani materialin që duhet prerë kur thikat janë në lëvizje. Thikat vazhdojnë të lëvizin edhe pasi çelësi është fikur. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerëses së gardheve mund të shkaktojë lëndime serioze.
- b) **Mbajini prerësen e gardheve nga doreza me thikën të ndaluar, dhe duke bërë kujdes që të mos aktivizoni asnjë çelës energjie.** Mbajtja e mirë e prerëses së gardheve do të ulë rrezikun e vënies në punë padashur, dhe të lëndimeve për shkak të thikave.
- c) **Kur transportoni ose lini prerësen e gardheve, gjithnjë montoni kapakun e thikës.** Trajtimi si duhet i prerëses së gardheve do të pakësojë rrezikun e lëndimeve nga thikat.
- d) **Kur e pastroni materialin e bllokuar ose i bëni shërbime mjetit, sigurohuni që të gjithë çelësat e energjisë të jenë të fikur dhe që bateria të jetë hequr ose të jetë shkëputur.** Aktivizimi i papritur i prerëses së gardheve ndërkohë që pastroni materialet e bllokuara ose gjatë bërjes së shërbimeve mund të shkaktojë lëndime serioze.

- e) **Mbajeni prerësen e gardheve vetëm duke kapur sipërfaqet e kapjes me dorë, pasi thika mund të bjerë në kontakt me telat e fshehur.** Në rast se thika bie në kontakt me një tel me korrent, kjo mund të bëjë që pjesët e ekspozuara metalike të prerëses së gardheve të marrin korrent dhe t'i shkaktojë goditje elektrike përdoruesit.
- f) **Mbajini të gjithë kordonët dhe kabllot e korrentit larg nga vendi i prerjes.** Kordonët ose kabllot e energjisë mund të jenë të fshehur nëpër gardhe ose shkurre dhe mund të priten padashur nga thika.
- g) **Mos e përdorni prerësen e gardheve në kushte të këqija moti, sidomos kur ekziston rreziku i rufeve.** Kjo pakëson rrezikun që t'ju godasë rufeja.

#### UDHËZIME SHITESË SIGURIE PËR GËRSHËRËN KRASITËSE

- a) **Për të pakësuar rrezikun e goditjeve elektrike, mos e përdorni asnjëherë gërshërën krasitëse pranë linjave të energjisë elektrike.** Kontakti me linjat e energjisë elektrike ose përdorimi pranë tyre mund të shkaktojë plagosje të rënda ose goditje elektrike, duke shkatëruar vdekje.
- b) **Përdorni gjithnjë dy duar kur përdorni gërshërën krasitëse.** Mbajeni gërshërën krasitëse me të dyja duart për të shmangur humbjen e kontrollit.
- c) **Përdorni gjithnjë mbrojtëse për kokën kur përdorni gërshërën krasitëse mbi kokë.** Mbetjet që bien mund të shkaktojnë plagosje të rënda.

#### PARA PËRDORIMIT

- **Ky mjet nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie**
- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen
- Mos e lini pajisjen të punojë pa e monitoruar
- Përdoreni veglën vetëm në dritë gjatë ditës ose me dritë të përshatshme artificiale
- Mos i prisni shkurret kur janë të lagura
- Mos e përdorni kurrë veglën nëse mbrojtësja e thikës është me defekt
- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorimi dhe, në rast defekti, riparoheni nga një person i kualifikuar; mos e hapni kurrë vetë pajisjen
- Para përdorimit, kontrolloni plotësisht zonën e prerjes dhe hiqni të gjitha objektet e huaja që mund të ngatërrohen në thikat prerëse (si gurë, gozhdë, gardhe me tela, shtylla metalike për bimët)
- Disa rajone kanë rregulla që kufizojnë përdorimin e produktit. Flisni me autoritetin vendës për këshilla.

#### GJATË PËRDORIMIT

- Mbani doreza mbrojtëse, një maskë për pluhurat, rroba të ngushta dhe këpucë të forta
- Mos e përdorni pajisjen kur jeni zbathur apo me sandale të hapura
- Vishni gjithmonë pantallona të gjata dhe mëngë të gjata kur përdorni këtë pajisje
- Mbajini personat e tjerë dhe kafshët në një distancë prej 15 metrash gjatë përdorimit të veglës
- Në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqni baterinë
- Vendosini këmbët mirë mbi terren të niveluar kur punoni dhe jo mbi shkallë apo mjete mbajtëse të tjera të papërshtatshme.

#### PAS PËRDORIMIT

- Magazinojeni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
- mbajeni baterinë veçmas nga mjete

#### BATERITË

- **Bateria jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Karikuesi SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
  - kur karikoni 4...40°C
  - gjatë punës -20...+50°C
  - gjatë magazinimit -20...+50°C

#### SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- ⑤ Mos e ekspozoni mjetin në shi
- ⑥ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑦ Ruajeni veglën/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑧ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbetjet e shtëpiake
- ⑨ Vendosni mbrojtëse për kokën
- ⑩ Mbajini duart larg nga thika
- ⑪ Qëndroni në një distancë të mjaftueshme nga linjat e energjisë elektrike

## PËRDORIMI

- Udhëzimet për montimin
- ! **hiqeni baterinë nga mjete**
- Vendosja e shufrave ⑫
  - Montoni shufrën përpara G së bashku me njërën anë të shufrës zgjatuese L, shtrëngojini së bashku me manikotën me fileta H duke e rrotulluar. Sigurohuni që të dyja pjesët të jenë montuar siç duhet
  - Përsëriteni këtë proces për ta lidhur anën tjetër të shufrës zgjatuese L me boshtin e pasmë R
- Vendosja e rripit të supit ⑬
  - Vendosni çengelët e supave në liqet e rripit të supave që ndodhen në pjesët e kapjes
- Karikimi i baterisë
- ! **lexoni parajlamërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë ⑭
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑭a
  - shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë T për të shfaqur nivelin aktual të baterisë 1 ⑭a
- ! **kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur butonin V ⑭b, bateria është bosh**
- ! **kur 2 nivele të treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin V ⑭c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar**
- Mbrojtja e baterisë
  - Mjete fiket papritur ose nuk ndizet kur



- ngarkesa është shumë e lartë --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
- temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50° --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin V 14c; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
- **bateria është thuajse bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë) --> nivelin e ulët i baterisë ose pulsimit për shkak të nivelit të ulët të baterisë 14b tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin V; karikoni baterinë**
- ! **mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Rregullimi i kokës së lëvizshme 14
  - Shtypni njëkohësisht dy butonat e lëshimit të kokës së lëvizshme F
  - Rrotulloni kokën e lëvizshme D në pozicionin që doni duke e lëvizur kokën e lëvizshme lart ose poshtë
  - Lëshoni butonat e lirimit të kokës së lëvizshme F dhe sigurohuni që koka e lëvizshme D të jetë kyçur siç duhet.
- Koka e lëvizshme D mund të pozicionohet në një nga 8 këndet e ndryshme.
- Ndezje/Fikje 16
  - ndizni mjetin duke shtypur fillimisht çelësin e sigurisë S dhe më pas duke tërhequr çelësin T
  - fikeni mjetin duke lëshuar çelësin T
- Vënia e mjetit në punë 17
  - kapeni mirë dorezën përpara me një dorë dhe dorezën e pasme me dorën tjetër, dhe vendosini mirë këmbët drejtojeni veglën përpara
- ! **Sigurohuni që manikomat me fileta të boshteve të jenë shtrënguar plotësisht para se ta vini mjetin në punë. Kontrolloni rregullisht nëse është shtrënguar siç duhet për të shmangur plagosjet.**
- ! **Sigurohuni që koka e lëvizshme të kyçet siç duhet para se ta vini në punë mjetin.**
- ! **filloni të prisni vetëm kur motori është në punë**
- ! **mos e mbingarkoni pajisjen duke prerë shkopin më të mëdhenj se 18 mm në trashësi**
- ! **mos e përdorni më afër se 15m linjave elektrike**
- ! **mos e përdorni gërhërën krasitëse pranë linjave të energjisë, gardheve, tabelave, ndërtesave ose objekteve të tjera të palëvizshme**
- largojeni veglën nga zona e prerjes para se ta fikni
- ! **pas fikjes së veglës, thikat vazhdojnë të lëvizin për disa sekonda**
- Mbrojtësja e majës së thikës A 2
  - parandalon goditjen e kthimit të pajisjes kur prekni objekte të forta (si shtylla në gardh ose mure të shtëpisë)
  - mbron thikat fundore nga dëmtimet
- Prerja e shkurreve 18
  - prisni anët e shkurreve në fillim (nga poshtë lart) dhe më pas pjesën e sipërme
  - prisni anën e shkurreve në një mënyrë të tillë që të jetë pak më e ngushtë lart
  - përdorni një sharrë dore ose gërhërë krasitëse për të prerë degët më të trasha

- Për prerjen e shkurreve në nivel uniform të lartësisë
  - lidhni një spango përgjatë gjatësisë së shkurreve në lartësinë e dëshiruar
  - prisni shkurret pikërisht mbi këtë spango
- Koha e rekomanduar për prerjen/krasitjen (Evropa Perëndimore)
  - prisni shkurret gjetherënëse në qershor dhe në tetor
  - prisni shkurret me gjelbërim të përhershëm në prill dhe në gusht
  - prisni halorët dhe shkurret e tjera me rritje të shpejtë çdo 6 javë nga maji deri në tetor

## MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Mbajeni mjetin dhe thikat prerëse të pastra
- ! **hiqeni baterinë nga mjeti para se ta pastroni**
  - pastroni veglën me një copë të njomë (mos përdorni produkte pastrimi ose tretës)
  - pastroni hapësirat e ajrimit E rregullisht me një furçë ose me ajër me presion
  - pas përdorimit, gjithmonë pastroni me kujdes dhe lubrifikoni pak thikat prerëse
- ! **mbani dorashka kur manovroni ose pastroni thikat prerëse**
- Kontrolloni rregullisht kushtet e thikave prerëse dhe shtrëngimin e bulonave të veglës
- Kontrolloni rregullisht për komponentë të konsumuar ose të dëmtuar dhe riparojini/zëvendësojini kur të jetë e nevojshme
- Mprehja e thikave prerëse
  - ! **hiqeni baterinë nga mjeti**
  - mprehni thikat prerëse me një limë të vogël dhe të butë, në rast se janë dëmtuar nga një objekt i fortë
  - sidoqoftë, ne ju këshillojmë që thikat të mprehjen nga një specialist
  - lubrifikoni thikat prerëse pas mprehjes
- Magazinimi 19
  - fiksoni mirë dy shinat ruajtëse N në mur me 4 vida (nuk janë dhënë) dhe të niveluara horizontalisht, një për varjen e boshtit të zgatimit së bashku me dorezën e pasme duke përdorur lidhjen U P, një për varjen e kokës së energjisë
  - përdorni kapakun e thikës C kur e magazinoni veglën
  - para se të magazinoni veglën, fshini thikat prerëse me një copë me vaj për të parandaluar gërryerjen kur lidhja U P nuk përdoret, mund të vendoset te shina e magazinimit N
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit të SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të produktit janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni [www.skil.com](http://www.skil.com) ose pyetni shitësin tuaj)

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse

## KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)

**! ! në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqeni baterinë**

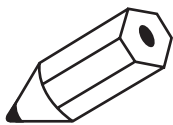
- ★ Motori nuk ndizet ose ndalon papritur
  - bateria bosh -> karikoni baterinë
  - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet
  - thikat prerëse të bllokuara -> pastroni materialin e bllokuar
  - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Vegla punon me ndërprerje
  - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
  - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
  - helika e bllokuar nga një objekt i huaj -> hiqni bllokimin
- ★ Motori punon por thikat qëndrojnë të palëvizura
  - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Thikat prerëse të nxehta
  - thikat prerëse të topitura -> mprehni thikat
  - thikat prerëse kanë dhëmbëzime -> kontrolloni thikat
  - shumë fërkim për shkak të mungesës së lubrifikantit -> lubrifikoni thikat

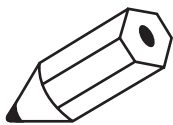
#### **MJEDISI**

- Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesorët dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare (vetëm për vendet e BE-së)
    - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
    - simboli 8 do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur
- ! para hedhjes mbroni terminalët e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

#### **ZHURMA / VIBRIMI**

- I matur sipas EN 62841, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 77 dB(A) (toleranca K = 3 dB), dhe niveli i fuqisë së zhurmës 87.6 dB(A) (toleranca K = 1.3 dB) dridhja < 2.5 m/s<sup>2</sup> (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
  - Niveli i emetimit të vibrimit është matur në përputhje me një provë të standardizuar të dhënë në EN 62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj vibrimit kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
    - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesorë të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të rritë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
    - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund
    - të zvogëlojnë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
- ! mbroni veten nga efektet e vibrimit duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesorët e saj, duke i mbajtur duart e ngrohta dhe duke organizuar mënyrën tuaj të punës**





- برای بریدن شاخه‌های ضخیم‌تر از آرهٔ دستی یا قیچی هرس استفاده کنید

## توصیه‌های کاربردی

- به‌منظور هرس پرچپن با ارتفاعی یکسان
  - یک تنخ را به طول پرچپن و در ارتفاع دلخواه متصل کنید
  - پرچپن را درست بالای آن تنخ هرس کنید
- زمان‌های برش/هرس پیشنهادی
  - پرچپن‌های گیاهان برگریز را در ماه‌های ژوئن و اکتبر هرس کنید
  - پرچپن‌های گیاهان همیشه‌سبز را در ماه‌های آوریل و اوت هرس کنید
  - پرچپن‌های گیاهان مخروطی و دیگر بوته‌هایی را که سریع رشد می‌کنند هر ۱ هفته از ماه مه تا ماه اکتبر هرس کنید

## نگهداری / سرویس- خدمات

- این ابزار برای مصارف حرفه‌ای مناسب نیست
- ابزار و تیغه های برش را تمیز نگه دارید
- **! پیش از تمیز کردن باید باتری را از ابزار جدا کنید**
- ابزار را با یک دستمال مرطوب تمیز کنید (از مواد یا محلول‌های تمیزکننده استفاده نکنید)
- منافذ تهویه E را به طور مرتب با یک برس یا هوای فشرده تمیز کنید
- همواره پس از استفاده تیغه‌های برش را با احتیاط تمیز و کمی روغن‌کاری کنید
- **! هنگام به دست گرفتن یا تمیز کردن تیغه‌های برش دستکش بپوشید**
- وضعیت تیغه‌های برش و محکم بودن تمام پیچ‌های تیغه را به طور مرتب بررسی کنید
- به طور مرتب بررسی کنید که اجزایی فرسوده نشده یا آسیب ندیده باشند و در صورت نیاز آن‌ها را تعمیر/تعویض کنید
- تمیز کردن تیغه‌های برش
- **! باتری را از ابزار خارج کنید**
- اگر تیغه‌های برش یا شئی‌ای سخت آسیب دیده‌اند، آن‌ها را با سوهانی کوچک و صاف تمیز کنید
- اما به شما توصیه می‌کنیم که برای تمیز کردن تیغه‌ها به شخصی متخصص مراجعه کنید
- پس از تمیز کردن تیغه‌ها آن‌ها را روغن‌کاری کنید

## نگهداری (R)

- دو ریل نگهداری N را با ۴ پیچ (عرضه نشده) روی دیوار محکم کنید به صورتی که از نظر افقی تراز باشند؛ یکی برای آویزان کردن انبر رابط به همراه دسته عقب با استفاده از بست U به نام P و یکی برای آویزان کردن سرب برقی
- هنگامی که ابزار را برای نگهداری در جای آن می‌گذارید از پوشش‌های تیغهٔ C استفاده کنید
- پیش از قرار دادن ابزار در محل نگهداری، تیغه‌های برش را با پارچه‌ای آغشته به روغن تمیز کنید تا زمانی‌که از بست U به نام P استفاده نمی‌شود از خوردگی جلوگیری شود و امکان قرار دادن آن روی ریل نگهداری N وجود داشته باشد
- اگر ابزار علی‌رغم تمام وقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
- ابزار را بصورت یازنشته همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار نقشه های سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست یا محصول مشمول ضمانت نخواهند بود برای آگاهی از شرایط ضمانت SKIL به نشانی [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه یا از فروشنده خود سوال کنید

## عیب‌یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- **! در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و باتری را بردارید**
- **★** موتور روشن نمی‌شود یا به طور ناگهانی متوقف می‌شود
- باتری خالی است -> باتری را شارژ کنید
- باتری داغ است -> اجازه دهید باتری خنک شود
- مواد بریده شده گیر کرده اند -> مواد گیر کرده را پاکسازی کنید
- خطای داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- **★** ابزار به طور متناوب کار می‌کند

- نقص کلید خاموش/روشن -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- نقص سیم‌کشی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- جسم خارجی در پروانه گیر کرده است -> گیر را رفع کنید
- **★** موتور روشن می‌شود اما تیغه‌ها ثابت می‌مانند
- خطای داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- **★** تیغه‌های برش داغ هستند
- تیغه‌های برش کند هستند -> بدهید تیغه‌ها را تمیز کنید
- تیغه‌های برش فرورفتگی دارند -> بدهید تیغه‌ها را بررسی کنید
- اصطکاک زیاد به علت عدم وجود چرب‌کننده -> تیغه‌ها را چرب کنید

## محیط زیست

- ابزارهای برقی، لوازم و بسته‌بندی آن‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)
- با توجه به مصوبه اروپایی ۲۰۱۲/۹/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- تا ۸ پادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است
- **! قبل از دور انداختن باتری حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند**

## صدا / ارتعاشات

- طبق اندازه‌گیری‌های انجام‌شده بر اساس استاندارد EN ۱۲۸۴۱، میزان فشار صوتی این ابزار ۷۷ دسی بل (عدم قطعیت K = ۳ دسی بل) و میزان توان صوتی آن ۸۷,۱ دسی بل (عدم قطعیت K = ۱,۳ دسی بل)، و میزان ارتعاشات آن کمتر از ۲,۵ متر/متر/مجدور ثانیه (جمع بردارهای سه جهت: عدم قطعیت K = ۱,۵ متر/متر/مجدور ثانیه) می‌باشد
- میزان انتشار ارتعاشات بر اساس تست استاندارد شده‌ای که در EN ۱۲۸۴۱ معرفی شده است اندازه گیری گردید: از این ارقام می‌توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و بعنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات هنگام کار با ابزار در کاربری های فوق استفاده کرد
- توافقت مراه‌بربراکت یارب رازبنا را درنگ دهافتس
- بداندش یزاده‌گن گب هک ی‌تاقول‌تم و مزاول ای توافتم تاقول‌تم و مزاول اب ای ده‌ش‌ازفا ی‌هظ‌ال‌مل‌باق روطهب از یری‌گراق ضرم‌ع رد نازیم ن‌داوتیم
- مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی‌شود، میزان در معرض قرارگیری به‌طور قابل‌توجهی
- کاهش می‌یابد
- **! با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و متعلقات آن، گرم نگه‌داشتن دست‌های خود، و سازمان‌دهی طرح‌های کاری می‌توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش محافظت کنید**

## پیش از استفاده

- این ابزار نباید توسط کودکان و افرادی که تواناییهای فیزیکی، حسسی یا روانی آنها محدود است، یا فاقد تجربه و دانش لازم هستند به کار برده شود
  - هیچ وقت اجازه ندهید کودکان یا ابزار بازی کنند
  - بازار را بدون نظارت رها نکنید
  - فقط موقعی از ابزار استفاده کنید که نور روز وجود داشته باشد یا محیط با چراغ‌های مناسب روشن شده باشد
  - وقتی پرچین‌ها خیس هستند آن‌ها را هرس نکنید
  - وقتی پوشش تیغه مشکل دارد، از ابزار استفاده نکنید.
  - عملکرد ابزار را پیش از هر بار استفاده کنترل کرده، در صورت مشاهده اشکال دستگاه را فوراً برای تعمیر نزد یک تعمیرکار ماهر ببرید؛ هرگز خودتان ابزار را باز نکنید
  - پیش از استفاده محیط پرش را به طور کامل بررسی کنید و تمامی اجسام خارجی‌ای را که ممکن است در تیغه‌ها گیر کنند (مانند سنگ، ناخن، سیم، سیم‌پایه‌های فلزی گیاهان) بردارید.
  - برخی مناطق مقرراتی دارند که استفاده از این محصول را محدود می‌کنند، با مقامات محلی خود در این باره مشورت کنید.
- ## در حین استفاده
- از دستکش‌های محافظ، ماسک گرد و غبار، لباس‌های غیرگشاد و کفش‌های با کف روپیه محکم استفاده کنید
  - اگر کفش نپوشیده‌اید یا صندل رویا به پا دارید با این ابزار کار نکنید
  - هنگام کار با این ابزار شلوار بلند و پیراهن آستین بلند بپوشید
  - هنگام استفاده از این ابزار افراد دیگر و حیوانات را در فاصله ۱۵ متری نگه دارید
  - در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و باتری را بردارید
  - هنگام کار روی سطحی در ارتفاع زمین و یا جای محکم بایستید و روی نردبان یا هرگونه پایه نایباید دیگر کار نکنید.

## بعد از استفاده

- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
- بسته باتری را جدا از ابزار نگهداری کنید

## باتری‌ها

- شارژر باتری ارائه‌شده کامل نیست (برای تضمین کامل بودن ظرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از ابزار الکتریکی بطور کامل در شارژر باتری شارژ کنید)
- تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر با این ابزار استفاده کنید
  - باتری SKIL • BR1 • ۳۱۰۰۰۰۰۰۰۰
  - شارژر SKIL • CR1 • ۳۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
- اگر باتری آسیب دیده است از آن استفاده نکنید؛ باید آنرا عوض کنید
- باتری را از هم باز نکنید
- ابزار باتری نباید در معرض باران قرار داده شود
- دمای محیطی مجاز (ابزار/شارژر باتری):
  - هنگام شارژ: ۴۰ ... ۶۰ درجه سانتیگراد
  - هنگام کار: ۲۰ ... ۵۰ درجه سانتیگراد
  - قرار دادن در محل نگهداری: ۲۰ ... ۵۰ درجه سانتیگراد

## شرح علائم و نمادهای ابزار باتری

- پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید
- ابزار نباید در معرض باران قرار داده شود
- از عینک محافظ و محافظ گوش استفاده کنید
- ابزار/شارژر را در مکانی نگه دارید که دمای آن ۵۰ درجه سانتیگراد تجاوز نمی‌کند
- ابزار الکتریکی و باتری‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- پوشش ایمنی سر داشته باشید
- دست‌های خود را از تیغه‌ها دور نگه دارید
- فاصله‌ای مناسب از خطوط برق حفظ کنید

## استفاده

- دستورالعملهای سوار کردن
- باتری را از ابزار خارج کنید
- نصب انبرها (۱۱)
- انبر جلوی G را به یک سر انبر رابط A متصل کنید و از طریق چرخاندن ماسوره رزوه‌دار H آن‌ها را به هم محکم کنید. اطمینان حاصل کنید که هر دو قطعه به‌درستی قرار داده شده باشند

- این فرآیند را تکرار کنید تا سر دیگر انبر رابط A را به انبر عقب R متصل کنید
- نصب نسیمه روی شانه (۱۲)
- قلاهای نسیمه روی شانه را به حلقه‌های نسیمه روز شانه که در بخش‌های دستگیره قرار دارند متصل کنید
- شارژر کردن باتری
- ! هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه‌شده همراه شارژر را مطالعه کنید**
- برداشتن/قرار دادن باتری (۱)
- نشانگر شارژر باتری (۱۳)
- برای نمایش سطح کنونی باتری a (۱۴)، دکمه نشانگر شارژر باتری T را فشار دهید
- ! اگر با فشار دادن دکمه V b (۱۵)، نشانگر پایین‌ترین سطح باتری شروع به چشمک زدن می‌کند، باتری تخلیه شده است**
- ! هنگامیکه (۱) سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه V c ۱ شروع به چشمک زدن می‌کند، باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست**
- مخاطباتی برای
- ابزار در شرایط زیر ناگهان خاموش شده و یا روشن نمی‌شود
- و در وارد از راب <-> تس (از دایز لری خ هدراو راب
- دی‌کن‌کی‌زادن‌آدار هرابود
- دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۲۰ تا -۵۰ درجه سانتیگراد نیست
- <-> ۲ سطح از نشانگر شارژر باتری هنگام فشار دادن دکمه C V ۱۴ شروع به چشمک زدن می‌کند؛ صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد
- باتری عملاً تخلیه شده است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) <-> ۱
- سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف b یا ۱۵ چشمک‌زن در صورت فشار دادن دکمه V روی نشانگر سطح باتری دیده خواهد شد: باتری را شارژ کنید
- ! بعد از خاموش شدن خودکار ابزار کلید روشن/خاموش را مرتب فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند**
- تنظیم سر چرخش محوری (۱۵)
- در دکمه F از آداسازی سر چرخش محوری را هم‌زمان فشار دهید
- سر چرخش محوری D را با تکان دادن سر چرخش محوری D به سمت بالا یا پایین بچرخانید تا به حالت دلخواه دربیاید
- دکمه‌های F از آداسازی سر چرخش محوری را رها کنید و اطمینان حاصل کنید
- سر چرخش محوری D به‌درستی قفل شده باشد
- امکان قرار دادن سر چرخش محوری D به ۸ زاویه مختلف وجود دارد.
- روشن/خاموش (۱۱)
- برای روشن کردن ابزار ابتدا سوئیچ ایمنی S را فشار دهید و سپس کلید استارت T را بکشید
- با رها کردن کلید استارت T از خاموش کنید
- کار کردن با ابزار (۱۷)
- تا یک دست دسته جلو و با دست دیگر دسته عقب را محکم بگیرید و با جای پای محکم بایستید
- ابزار را جلوتر از خود پیش ببرید
- ! پیش از استفاده از ابزار اطمینان حاصل کنید که ماسوره‌های رزوه‌دار انبرها کاملاً محکم شده باشند. حین استفاده مرتب بررسی کنید که محکم باشند تا از بروز جراحت اجتناب کنید.**
- ! پیش از استفاده از ابزار اطمینان حاصل کنید که سر چرخش محوری به‌درستی قفل شده باشند.**
- فقط وقتی موتور ابزار در حال کار است هرس کردن را آغاز کنید
- با بردن ساقه‌هایی با ضخامت بیش از (۱۸) میلی‌متر زیادی به ابزار فشار وارد نکنید
- در فاصله کمتر از (۱۹) متر با خطوط برقی بالای سر یا ابزار کار نکنید
- در نزدیکی خطوط برق، حصار، تیرکها، ساختمان‌ها و اشیاء ثابت دیگر از شمشادکن استفاده نکنید
- پیش از خاموش کردن ابزار آن را از محیط پرش دور کنید
- بعد از خاموش کردن ابزار، تیغه‌ها به مدت چند ثانیه به حرکت خود ادامه می‌دهند
- محافظ نوک تیغه A (۲۰)
- هنگامیکه با اشیاء سخت لمس می‌شوند (مانند تیرکها حصار یا دیوارهای خانه) از پس زدن ابزار جلوگیری می‌کند
- از آسیب دیدن تیغه‌های انتهایی جلوگیری می‌کند
- هرس کردن پرچین‌ها (۲۱)
- اول دو طرف پرچین‌ها را هرس کنید (از پایین به سمت بالا) سپس بالای آن‌ها را ببرید
- کناره پرچین را به شکلی ببرید که کمی از بالای آن باریکتر باشد

- ا) هنگام کار با ابزار الکتریکی هشیارا باشید. به کاری که می‌کنید وقت داشته باشید و از عقل سلیم خود استفاده کنید. به هنگام خستگی یا هنگام مصرف مواد الکلی یا دارو از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با ابزار الکتریکی می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.
- ب) از تجهیزات ایمنی شخصیت استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش‌های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی خطر مجروح شدن را تقلیل می‌دهد.
- ت) از روشن شدن سیم‌های عبور از جلوبگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و یا بسته باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید. ممکن است سوانح کاری پیش آید.
- ث) پیش از روشن کردن ابزار الکتریکی، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدی که روی بخش‌های چرخنده ابزار الکتریکی قرار دارند می‌توانند باعث ایجاد جراحات شوند.
- ج) هنگام کار با ابزار پیش از اندازه بدن خود را نکنید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت‌های غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.
- ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. لباس‌های شل، زیورآلات یا موی بلند می‌توانند در قطعات متحرک گیر کنند.
- خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید. باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.
- د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود حس کنید لازم نیست وقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل آری روی برقی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدید شود.
- ذ) استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن
- ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. بری هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار الکتریکی نامناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.
- ب) اگر ابزار یا کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. ابزار الکتریکی را می‌توان روشن و خاموش کردن آن با کلید وجود ندارد. خطرناک است و باید تعمیر شود.
- ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و کار کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق کشید و وایا اگر می‌شود باتری را جدا کنید. بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی خطر روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی را کاهش می‌دهد.
- ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید افراد نازار و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده‌اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد نازار و بی تجربه خطرناک است.
- ج) از ابزار الکتریکی به خوبی نگهداری کنید. وجود نا میزانی یا اتصال میان اجزای متحرک، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار الکتریکی تاثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت وجود آسیب، پیش از استفاده از ابزار آنرا تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب از ابزار الکتریکی روی می‌دهد.
- ح) ابزار برش را نیز و نیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و دارای لبه‌های تیز هستند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل‌هدایت می‌باشند.
- خ) ابزارهای الکتریکی، متعلقات و ابزاری که روی دستگاه نصب می‌شوند و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار بگیرید و شرایط کاری و نوع کار را در نظر داشته باشید. استفاده کردن از ابزار الکتریکی برای کارهایی که برای آن طراحی نشده است می‌تواند بسیار خطرناک باشد.
- د) دسته‌ها و سطوح دستگیرها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیرها امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.
- ه) مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی
- ا) باتری‌ها را منحصرأ در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژی که برای یک نوع بسته باتری مناسب است. ممکن است اگر برای

- شارژ بسته باتری‌ای دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.
- ب) در ابزار الکتریکی، تنها از باتری‌های استفاده کنید. شش برای آن در نظر گرفته شده‌اند. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و حریق گردد.
- ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا این وسایل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.
- ث) استفاده از بریوه یا باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- ج) اگر یک بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده است، نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است کارکرد غیرقابل‌پیش‌بینی‌ای داشته باشند و منجر به آتش‌سوزی یا انفجار شوند یا خطر جراحات ایجاد کنند.
- ح) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۱۳۱ درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.
- خ) تمام دستورالعمل‌های شارژ را رعایت کنید و بسته باتری یا ابزار را در خارج از محدوده دمای ذکرشده در راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.
- سرویس
- ا) برای سرویس ابزار الکتریکی به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یکدیگی یکسان استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی ابزار الکتریکی شما تضمین گردد.
- ب) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.
- راهمنا ایمنی ویژه برای شمشادزن
- ا) تمام قسمت‌های بدن را از تیغه دور نگه دارید. اگر تیغه‌ها هنوز حرکت دارند سعی نکنید مواد بریده شده را بردارید یا موادی را برای بریدن بگیرید. تیغه‌ها بعد از خاموش شدن ابزار با کلید به چرخش ادامه می‌دهند. یک خطه غفلت و بی توجهی هنگام کار با شمشادزن می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.
- ب) شمشادزن را از دستنه و در حالیکه تیغه متوقف است حمل کنید و مراقب باشید که با هیچیک از کلیدهای روشن خاموش کار نکنید. حمل صحیح شمشادزن خطر به کار افتادن ناگهانی و جراحات ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.
- ت) هنگام حمل و جابجایی یا قرار دادن شمشادزن برای نگهداری باید همیشه قاب تیغه را سوار کنید. کار کردن صحیح شمشادزن در خطر جراحات شخصی ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.
- ا) هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن دستگاه، اطمینان حاصل کنید که تمام کلیدهای روشن خاموش در وضعیت خاموش بوده و بسته باتری جدا یا قطع شده است. فعال شدن غیرمنتظره شمشادزن در هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن دستگاه می‌تواند موجب بروز جراحات جدی شود.
- ب) شمشادزن را فقط از دسته و سطوح عایق آن بگیرد چون امکان دارد تیغه‌ها با سیم‌های پنهنجا تماس پیدا کند. تماس تیغه‌ها با یک سیم دارای جریان «برق» باعث می‌شود که جریان «برق» به قسمت‌های فلزی آشکار شمشادزن نیز منتقل و باعث برق‌گرفتگی کاربر شود.
- ت) تمام سیم‌های برق و کابل‌ها را از ناحیه برش دور نگه دارید. امکان دارد سیم‌های برق و کابل‌ها داخل شمشادها یا بوته گیاهان دیده نشوند و تیغه تصادف آن را ببرد.
- ث) از شمشادزن در شرایط آب و هوایی نامناسب استفاده نکنید. بخصوص در شرایطی که احتمال رعد و برق وجود دارد. رعایت این امر خطر اصابت رعد و برق را کاهش می‌دهد.
- هشدارهای ایمنی اضافی برای شمشادزن‌های دسته‌بلند
- ا) به‌منظور کاهش خطر برق‌گرفتگی، هیچ‌گاه از شمشادزن نزدیک بلند در نزدیکی خطوط برق استفاده نکنید. تماس با یا استفاده از خطوط برق نزدیک ممکن است موجب جراحات جدی یا برق‌گرفتگی شود که منجر به مرگ خواهد شد.
- ب) همواره هنگام استفاده از شمشادزن دسته‌بلند از دو دست خود استفاده کنید. شمشادزن دارای دسترسی گسترده را با دو دست بگیرید تا کنترل آن را از دست ندهید.
- ت) همواره هنگام استفاده از شمشادزن دسته‌بلند در بالای سرتان از پوشش محافظ سر استفاده کنید. سقوط ضایعات ممکن است موجب جراحات جدی شود.

- البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
- هناك أشياء منحشرة في شفرات القطع -> تخلص من الأشياء المنحشرة
- عطل داخلي -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- خلل في الأسلاك الداخلية -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- تعرض محرك الدفع للانسداد بسبب جسم غريب -> قم بالتخلص من سبب الانسداد
- ★ المحرك يعمل ولكن الشفرات متوقفة
- عطل داخلي -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ شفرات القطع ساخنة
- شفرات القطع غير حادة -> قم بتشحن الشفرات
- شفرات القطع بها انتناعات -> قم بفحص الشفرات
- وجود احتكاك قوي نتيجة لنقص التشحيم -> قم بتشحيم الشفرات

## البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (الدول الأخرى فقط)
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جمع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكر الرمز بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (فقل للدارة)

## الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN 12841، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو 77 ديسيبل (A) (نسبة الشك K = 3 ديسيبل) ومستوى قوة الصوت هو 87,1 ديسيبل (B) (نسبة الشك K = 3 ديسيبل). والاهتزاز > 2,5 م/ثانية<sup>2</sup> (مجموع الكميات الموجهة لثلاثي المحاور؛ نسبة الشك 1,04 م/ثانية<sup>2</sup>)
- تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز بالتوافق مع الاختبار المعياري المحدد في EN 12841. يمكن استخدامه لمقارنة الآلة بألة أخرى وتقييم تمهيدى للتعرض للاهتزاز عند استخدام الآلة في التطبيقات الموضحة
- قد يؤدي استخدام الآلة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآلة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام، قد تؤدي إلى تقليل
- تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة
- ! قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على يديك دافنتين وتنظيم أحمال العمل لديك

FA

## يزارش دن لبه سدد ن زداش ميش

### مقدمه

- این ابزار الکتریکی برای هر مس و شکل دادن به پرچنها و بوتنها طراحی شده است این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- بررسی کنید که بسته بندی شامل همه اجزای نمایش داده شده در تصویر باشد
- اگر قطعاتی مفقود شده یا آسیب دیده اند، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نزد خود نگه دارید
- به دستورالعملهای ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعملها می تواند به بروز جراحتهای شدید منجر شود

## اطلاعات فنی ①

### اجزای ابزار ②

- A محافظ نوک تیغه
- B تیغه های برش

- C پوشش تیغه
- D سر چرخش محوری
- E شیارهای تهویه
- F دکمه آزادسازی سر چرخش محوری
- G انبر جلو
- H ماسوره رزوه دار (۲)
- J قلاب نگهداری اسان (۱)
- K رابط رزوه دار (۲)
- L انبر رابط
- M تسمه روی شانه
- N قلاب نگهداری اسان
- P بست U
- Q دسته جلو
- R انبر عقب
- S کلید ایمنی
- T کلید استارت
- U دسته عقب
- V نشانگر شارژ باتری

## ایمنی

راهنمایی های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

**FA هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده همراه با این ابزار الکتریکی را مطالعه کنید.** در صورت عدم رعایت همه هشدارها خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا بروز جراحتهای شدید وجود خواهد داشت.

همه هشدارها و راهنمایی ها را برای استفاده آتی نگهداری کنید.

در این هشدارها عبارت «ابزار الکتریکی» به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری دار (شارژی) است.

### ایمنی محل کار

① محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور میتواند باعث سوانح کاری شود.

② با ابزار الکتریکی در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد، مانند محیطهای حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقههایی ایجاد می کنند که ممکن است غبارها یا بخارها را مشتعل کنند.

③ در هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس پرتی میتواند باعث شود کنترل وسیله را از دست بدهید.

### ایمنی الکتریکی

④ دوشاخه های ابزار الکتریکی باید با پریز همخوانی داشته باشند. هیچ گاه دوشاخه را به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه های تبدیل استفاده نکنید دوشاخه های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

⑤ از تماس بدن یا سطوح متصل به زمین یا ارت دار مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

⑥ ابزار الکتریکی را در معرض باران یا در محیطهای مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

⑦ به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار الکتریکی از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لبه های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا در هم پیچیده شده خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.

⑧ به هنگام کار با ابزار الکتریکی در محیط باز از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

⑨ اگر کار با ابزار الکتریکی در محیطی مرطوب اجتناب ناپذیر است، از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید قطع کننده اتصال با زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

⑩ رعایت ایمنی اشخاص



## الاستخدام

- تعليمات التجميع
- **! أزل البطارية من الآلة**
- تركيب الأعمدة (14)
- ثبت العمود الأمامي G في أحد طرفي عمود التمديد a. واربطهما معًا عن طريق إدارة الحبلية للمولدة H. تأكد من ثبات الجزئين في بعضهما البعض جيدًا
- كرر هذه العملية عند تركيب الطرف الآخر لعمود التمديد a في العمود الخلفي R
- تركيب حزام الكنتف (13)
- قم بتركيب خطاطيف حزام الكنتف في عروات حزام الكنتف الموجودة في مناطق تركيب المقابض
- شحن البطارية
- **! اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن**
- خلع/تركيب البطارية (4)
- مؤشر شحن البطارية (12)
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية T لعرض مستوى شحن البطارية الحالي a (16)

- عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر V b (15). فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر c (15). فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها

- حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية --> تخلف من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠° إلى ٥٠° درجة مئوية --> تبدأ مستويات مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر V 1؛ انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يكاد يكون فارغًا (للحماية من التفريغ العميق للشحن) --> يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يوميض مستوى شحن البطارية المنخفض b (14) من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر V: اشحن البطارية
- **! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة**

- ضبط الرأس الدوار (15)
- اضغط على زر خبير الرأس الدوار F بشكل متزامن
- أدر الرأس الدوار D إلى الوضع المرغوب عن طريق خريك الرأس الدوار الأعلى أو لأسفل
- حرر أزرار خبير الرأس الدوار F وتأكد من أن انغلاق الرأس الدوار D كما ينبغي.
- يمكن ضبط موضع الرأس الدوار على زاوية من الزوايا الثماني المختلفة.
- التشغيل/الإيقاف (11)
- قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط أولاً على مفتاح الأمان S. ثم سحب المفتاح الزنبركي T
- أوقف تشغيل الآلة عن طريق خبير المفتاح الزنبركي T
- تشغيل الآلة (10)
- أمسك المقبض الأمامي بإحدى يديك والمقبض الخلفي باليد الأخرى بإحكام. واتخذ وضعية آمنة
- قم بتوجيه الآلة أمامك

- **! تأكد من ربط الحبل المولدة بالأعمدة بالكامل قبل تشغيل الآلة. خفف من ربطها بشكل منتظم أثناء الاستخدام لتجنب التعرض لإصابات شخصية خطيرة.**

- **! تأكد من قفل الرأس الدوار كما ينبغي قبل تشغيل الآلة.**
- **! لا تبدأ عملية الجز إلا بعد دوران المحرك**
- **! لا تضع على الآلة حملاً زائداً عن طريق قطع الجذوع التي يزيد سمكها عن (18) م**

- لا تقم بتشغيل الآلة في نطاق (10) متراً من خطوط الكهرباء العلوية
- لا تستخدم جراحة السياج بالقرب من خطوط الكهرباء. أو السياج. أو الأعمدة. أو المبانئ. أو الأشياء الأخرى غير القابلة للحركة
- حرك الآلة بعيداً عن منطقة القطع قبل إيقاف التشغيل
- **! بعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الشفرات في الحركة لعدة ثوانٍ**

- وافي طرف الشفرة A (1)
- بحمي الآلة من الارتداد عند ملاستها لأجسام صلبة (مثل أعمدة السياج أو الجدران المنزلية)
- بحمي الشفرات الطرفية من التلف
- جز السياج (18)
- قم بجز جوانب السياج أولاً (من أسفل إلى أعلى). ثم أقطع الجزء العلوي
- قم بجز جانب السياج بالطريقة التي جعله أضيق قليلاً عند القمة
- استخدم منشأراً دويوياً أو مقصات لتقليم لقطع الفروع الأكثر سمكاً

## نصائح الاستخدام

- جز سياج على مستوى ارتفاع موحد
- اربط قطعة من الخيط على طول سياج الشجيرات عند الارتفاع المطلوب
- قم بجز السياج أعلى هذا الخيط مباشرةً
- أوقات القطع/الجز الموصى بها (أوروبا الغربية)
- قم بجز السياج ذات الأوراق المتساقطة في شهري يونيو وأكتوبر
- قم بجز السياج دائمة الخضرة في شهري أبريل وأغسطس
- قم بجز الأشجار السنوية والشجيرات الأخرى سريعة النمو كل ستة أسابيع
- بدءاً من شهر مايو حتى شهر أكتوبر

## الصيانة/الخدمة

- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- حافظ على نظافة الآلة وشفرات القطع
- **! أزل البطارية من الآلة قبل التنظيف**
- نظّف الآلة باستخدام قطعة قماش مبللة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبات)
- نظف فتحات التهوية E بانتظام باستخدام فرشاة أو هواء مضغوط
- بعد الاستخدام، نظف دائماً شفرات القطع بعناية وقم بتسحيحها قليلاً
- **! ارتد قفازات أثناء التعامل مع شفرات القطع أو تنظيفها**
- قم بإجراء فحص منتظم. خالط شفرات القطع ومدى إحكام ربط مسامير الشفرات
- افحص الآلة بانتظام بحثاً عن مكونات متآكلة أو تالفة وقم بإصلاحها/استبدالها إذا استدعى الأمر
- شحن شفرات القطع
- **! أزل البطارية من الآلة**
- قم بتشحيد شفرات القطع باستخدام مبرد صغير وناعم، وذلك في حالة تعرضها للتلف بسبب أحد الأجسام الصلبة
- ومع ذلك ننصحك بالاستعانة بأحد المتخصصين لشحن الشفرات
- قم بتزيت شفرات القطع بعد شحنها
- التخزين (19)
- قم بتركيب قضيب التخزين N بإحكام في الجدار باستخدام 4 مسامير (غير مرفقة) واضبط مسبوتهما أفقياً. أحد القضيبين لتعليق عمود التمديد مع القبض الخلفي باستخدام الوصلة على شكل U، P. والآخر لتعليق رأس الطاقة
- استخدم غطاء الشفرة C عند تخزين الآلة
- قبل تخزين الآلة، قم بمسح شفرات القطع بقطعة قماش مشبعة بالزيت للحلول دون حدوث تآكل عند عدم استخدام الوصلة على شكل U، P. ويمكن إدخالها في قضيب التخزين N
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الضمان إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على [www.skil.com](http://www.skil.com))
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استبعاده من الضمان (لعرفة شروط ضمان SKIL انظر [www.skil.com](http://www.skil.com) أو قم بسؤال التاجر)

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

- توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)
- **! في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية**
- **★ الحرك لا يبدأ العمل أو يتوقف فجأة**
- البطارية فارغة --> اشحن البطارية

المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.

ح احتفظ بالأدوات القاطعة حادة ونظيفة. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاختلاف بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للاحتناك وسهل التحكم فيها.

خ استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات. مع الأذى في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

د احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمسك القدرة على التعامل والتحكم الآمن في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

ه استخدم الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

ب استخدم الآلات العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

ت عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (فقل للدائرة) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (فقل للدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.

ث) في حالات التعامل الياسي، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية، لا تلامسه. إذا حدثت الملامسة، بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث اهتياج في الجلد أو حروق.

ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفيين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.

ح) لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحرقية أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٣١ درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.

خ) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

١٦ الصيانة

أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا يضمن المحافظة على سلامة الآلة.

ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

تعليمات سلامة معينة خاصة بجزارات السياج

أ) اجعل جميع أجزاء الجسم بعيدة عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة عقب إيقاف تشغيل الآلة. كن حذراً من عدم الانتباه أثناء تشغيل جزارة السياج قد تؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة.

ب) حمل جزارة السياج من المقبض أثناء توقف الشفرة. مع مراعاة عدم الضغط على أي زر تشغيل. الحمل الصحيح لجزارة السياج سيحد من خطر بدء التشغيل غير المقصود ووقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.

ت) عند نقل أو تخزين جزارة السياج، احرص دائماً على تركيب غطاء الشفرة. التعامل الصحيح مع جزارة السياج سيحد من خطر وقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.

ث) عند تنظيف الانسدادات أو صيانة الوحدة، تأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل واخلع مجموعة البطارية أو فصلها. لأن التشغيل غير المتوقع لجزارة السياج أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

ج) أمسك بجزارة السياج من أسطح الإمساك العزولة فقط. لأن الشفرة قد تلحق بأسلاك مخرقة. قد تتلامس الشفرات مع سلك تيار "جاذ". وهو ما يجعل الأجزاء المعدنية المشوهة بجزارة السياج "مكهربة" ويتسبب في إصابة مُشغّل الآلة بصدمة كهربائية.

ح) احتفظ بجميع كوابل وأسلاك الطاقة بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون

كوابل أو أسلاك الطاقة مخفية في السياج أو الشجيرات. ومن ثم قد تتعرض للقطع بواسطة الشفرة دون قصد.

خ) تجنب استخدام جزارة السياج في ظروف مناخية صعبة. خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.

تعليمات سلامة إضافية خاصة بجزارات السياج العمودية

أ) للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، احرص على ألا تستخدم أبداً جزارة السياج العمودية بالقرب من أي خطوط تيار لأن ملامستها خطوط التيار أو استخدامها بالقرب منها قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو التعرض لصدمة كهربائية قد تؤدي للوفاة.

ب) استخدم كلتا يديك عند تشغيل جزارة السياج العمودية. أمسك جزارة السياج الممتدة بكلتا يديك لتجنب فقد التحكم فيها.

ت) استخدم وافي الرأس عند تشغيل جزارة السياج العمودية في مكان فوق رأسك. لأن الحطام الساقط قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة.

قبل الاستخدام

ه هذه الآلة معدة للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية. أو الذين ليست لديهم الخبرة والعرفنة الكافية

احرص على ألا يعيب الأطفال بالآلة

لا تترك الآلة أبداً دون رقابة

احرص دائماً على استخدام الآلة في وقت النهار أو عند وجود إضاءة صناعية ملائمة

لا تقم بتقليم السياج وهي مبتلة

يحظر نهائيًا استخدام الآلة ووافي الشفرة تالف

حقق من عمل الآلة بشكل سليم قبل كل استخدام. وفي حالة وجود عطل، فقم على الفور بإصلاحها على يد أحد المهنيين ويحظر نهائيًا فتح الآلة من تلقاء نفسك

قبل الاستخدام، قم بعمل فحص شامل لمنطقة القطع وإزالة جميع الأجسام الغريبة التي قد تعلق في شفرات القطع (مثل الأحجار والمسامير والسياج السلكية وبعامات النباتات المعدنية)

بعض المناطق لها قوانين حظر استخدام المنتج. راجع السلطات المحلية للتعرف على المزيد من المعلومات.

أثناء الاستخدام

ارتد قفازات واقية. وفتح واق من الغبار وملابس محكمة على الجسم. وأحذية قوية

لا تقم بتشغيل الآلة وأنت حافي القدمين أو ترتدي صندلاً مفتوحاً

ارتد دائماً سروالاً طويلاً وملابس ذات أكمام طويلة عند تشغيل الآلة

احرص على بقاء الأفراد الآخرين والحيوانات على مسافة ١٥ أمتار عند استخدام الآلة

في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية

اتخذ وضعية آمنة على أرضية مستوية أثناء العمل. ولا تقف فوق سلم أو على أي دعامة أخرى غير ثابتة.

بعد الاستخدام

يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

يجب تخزين مجموعة البطارية بشكل منفصل عن الآلة

البطاريات

البطارية المرفقة مشحونة جزئياً (ضمان الحصول على كامل طاقة البطارية. قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى)

استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة

بطارية SKIL: BR1-210\*\*\*\*

شاحن SKIL: CR1-210\*\*\*\*

لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها

لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك

لا تقم بتعرض الآلة/البطارية للمطر

درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):

أثناء الشحن ٤ إلى ٤٠ درجة مئوية

أثناء التشغيل ٢٠ إلى ٥٠ درجة مئوية

أثناء التخزين ٢٠ إلى ٥٠ درجة مئوية

شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية

اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام

قد تتعرض البطارية عندما تتعرض للتلوث، لذا لا تحرق البطارية لأي سبب

لا تقم بتعرض الآلة للمطر

ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع

قم بتخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠

درجة مئوية

لا تتخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية

ارتد معدات حماية الرأس

احتفظ بيديك بعيداً عن الشفرة

حافظ على مسافة كافية بعيداً عن خطوط الكهرباء

## مقدمة

- هذه الآلة العاملة بالطاقة معدة للاستخدام في جز وتشييد السياج والمناطق كثيفة الشجيرات
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ٢
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يرجى الاتصال بوكيل
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ٣
- انتبه بشكل خاص إلى التعليمات وتحذيرات السلامة: فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة

## ١ البيانات الفنية

## ٢ مكونات الآلة

- |   |                        |
|---|------------------------|
| A | واقي طرف الشفرة        |
| B | شفرات القطع            |
| C | غطاء الشفرة            |
| D | الرأس الدوار           |
| E | فتحات التهوية          |
| F | زر خريز الرأس الدوار   |
| G | العمود الأمامي         |
| H | جلبية ملولبة (١)       |
| J | خطاف التخزين السهل (٢) |
| K | وصلة ملولبة (٢)        |
| L | عمود التمديد           |
| M | حزام الكتف             |
| N | ذيل التخزين السهل      |
| P | وصلة على شكل U         |
| Q | المقبض الأمامي         |
| R | العمود الخلفي          |
| S | مفتاح الأمان           |
| T | المفتاح التذبركي       |
| U | المقبض الخلفي          |
| V | مؤشر شحن البطارية      |

## السلامة

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

**⚠** حذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

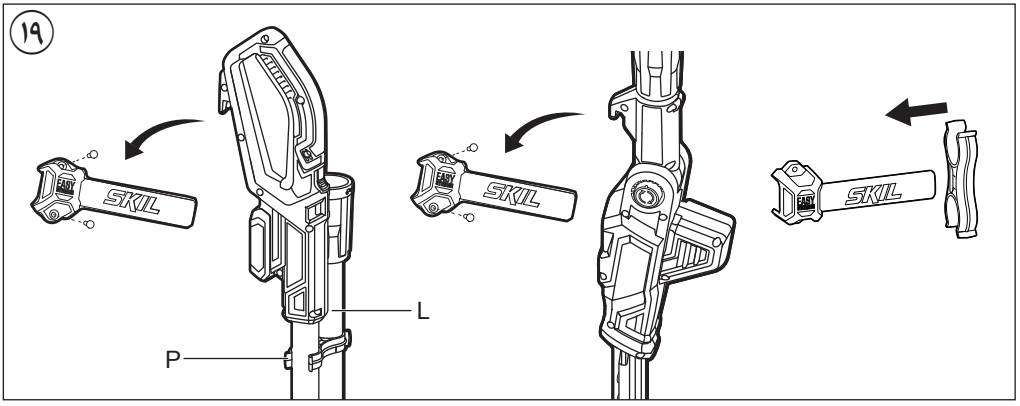
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات لرجوع إليها في المستقبل.

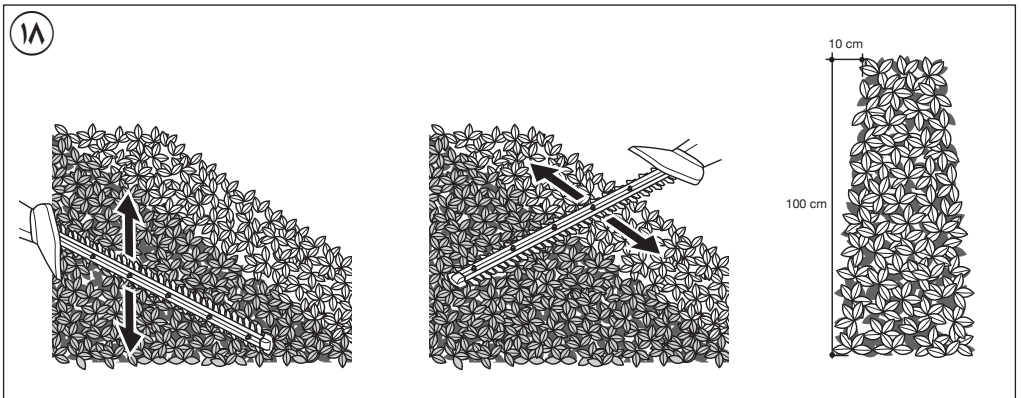
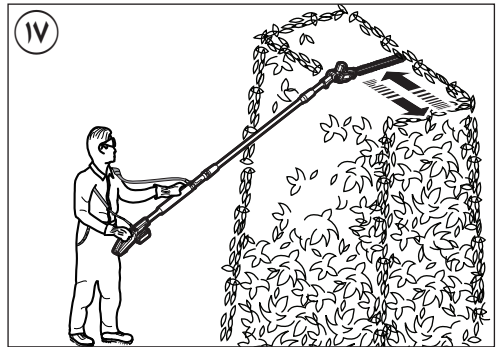
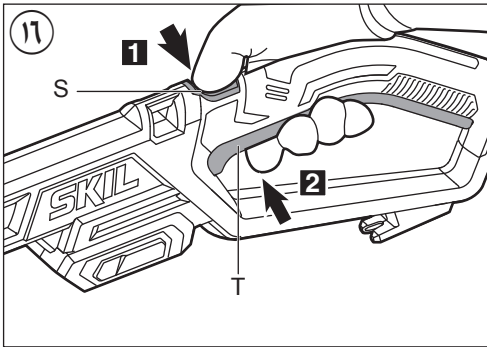
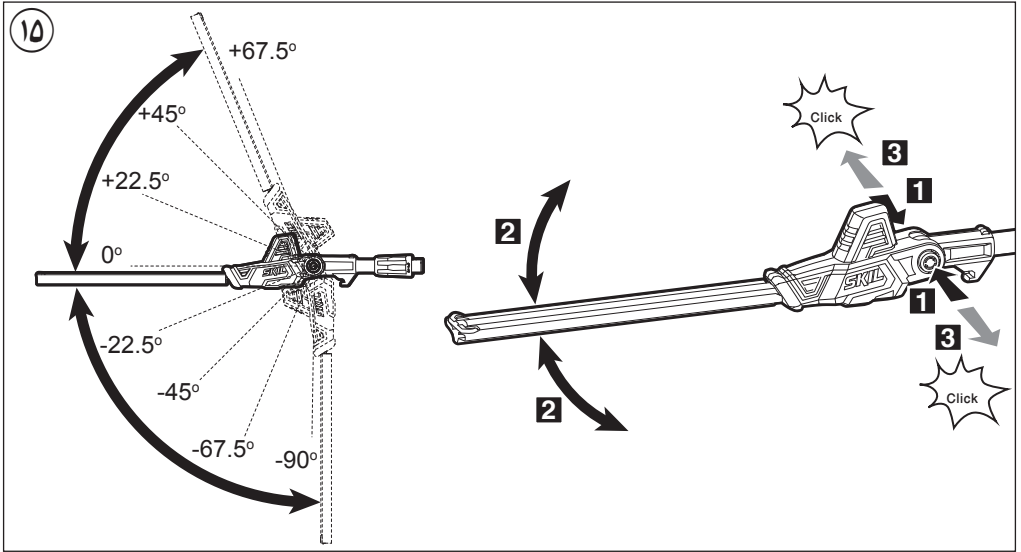
يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

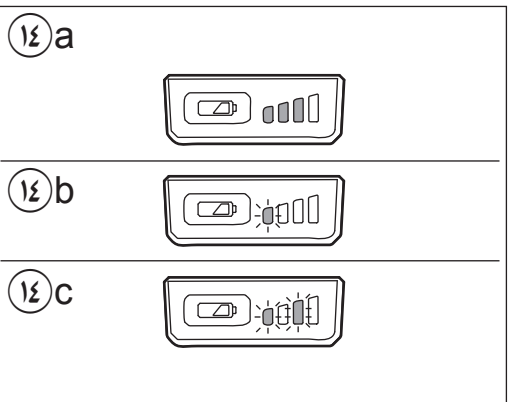
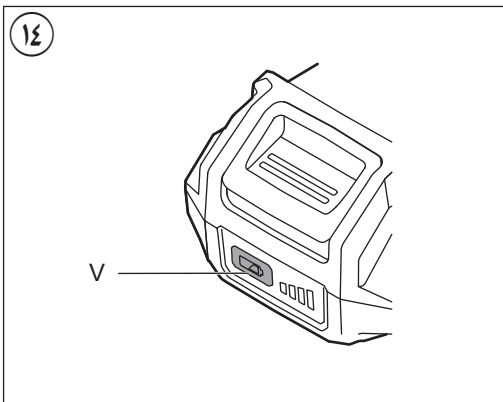
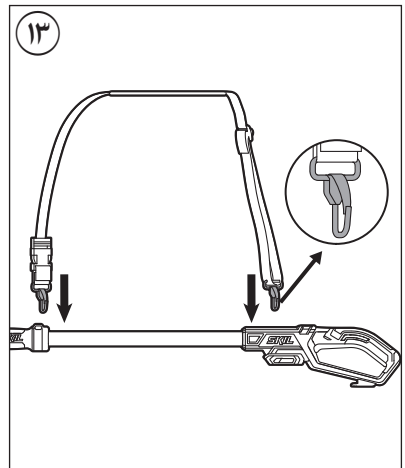
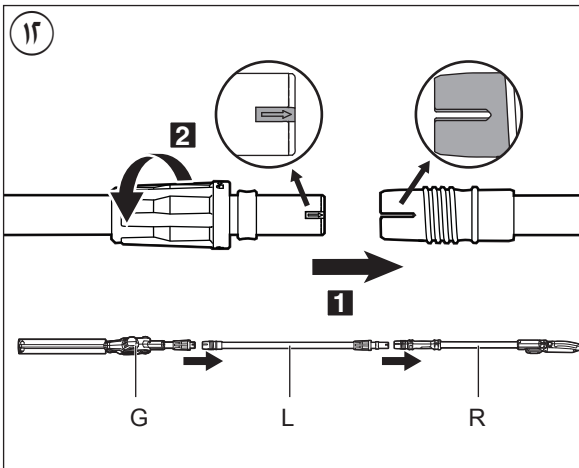
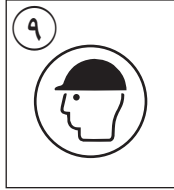
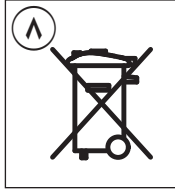
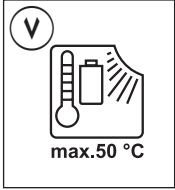
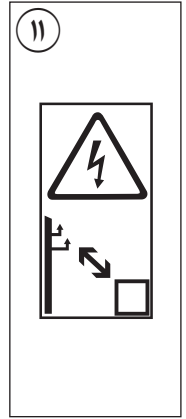
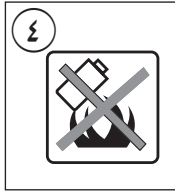
- (١) سلامة منطقة العمل
- (أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- (ب) لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- (ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث أن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.
- (٢) السلامة الكهربائية

(أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قابس مهيأته مع الآلات العاملة بالطاقة المؤرضة. ستؤدي القوابس غير المحدثة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

- (ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقف والتلجالات. هناك خطر مزيد حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.
- (ت) لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالطاقة للطرط أو الأواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (ج) عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك محمي ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (DCR)، يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (٣) السلامة الشخصية
  - (أ) ابق منفيهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عفاًلانيا عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آة بالطاقة وأنت مجهود أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
  - (ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية، واربد دائماً أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفاز الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القفعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
  - (ت) امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يؤدي حمل الآلات العاملة بالطاقة وأصبك على مفتاح التشغيل أو شحن الآلات العاملة بالطاقة ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.
  - (ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
  - (ج) لا تقف في مكان تضطرد لم يدريك بعيداً. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
  - (ح) ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
  - (خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
  - (د) لا تدع الحميرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للألات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
  - (٤) استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها
    - (أ) لا جبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.
    - (ب) لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.
    - (ت) افصل القابس من مصدر التيار، وأو أخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للفصل- من الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.
    - (ث) خزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأطفال باستخدام غير المعتادين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
    - (ج) حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والملحقات. تحقق من عدم محاذة الأجزاء







1

0640

20V Max  
18  
Volt

2,0 Ah  
2,5 Ah  
4,4 kg

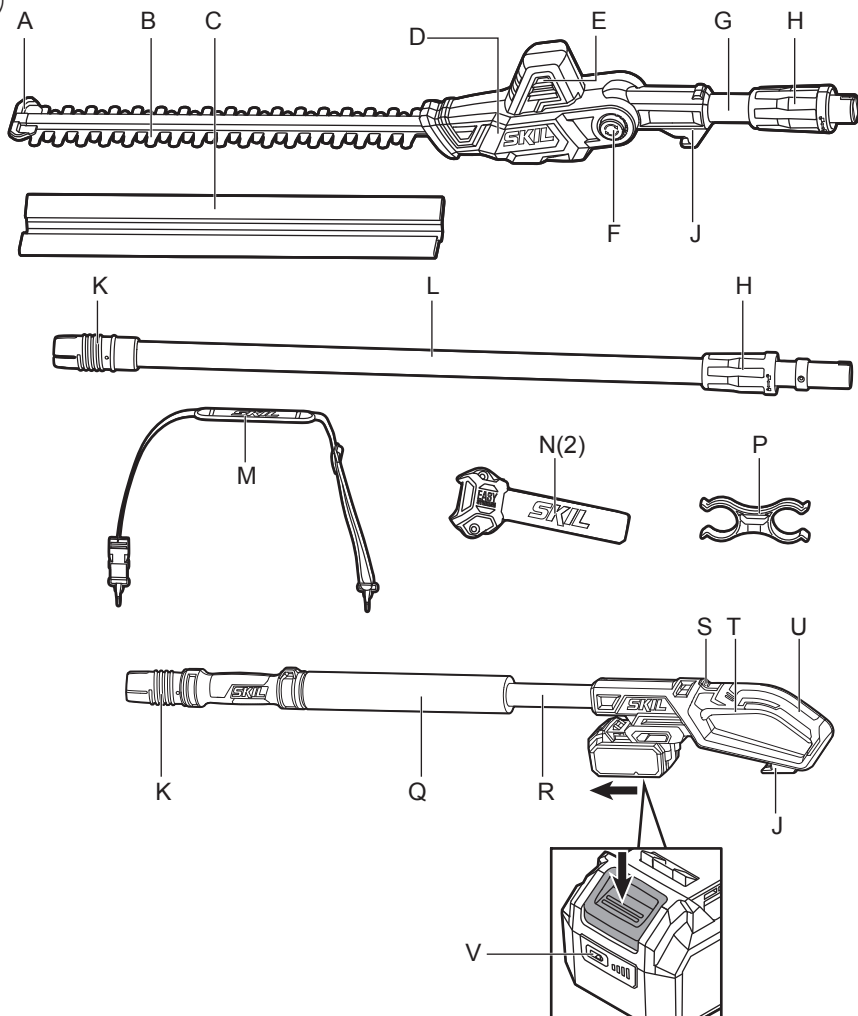
4,0 Ah  
5,0 Ah  
4,7 kg

45 cm

MAX  
18 mm

1300  
/min

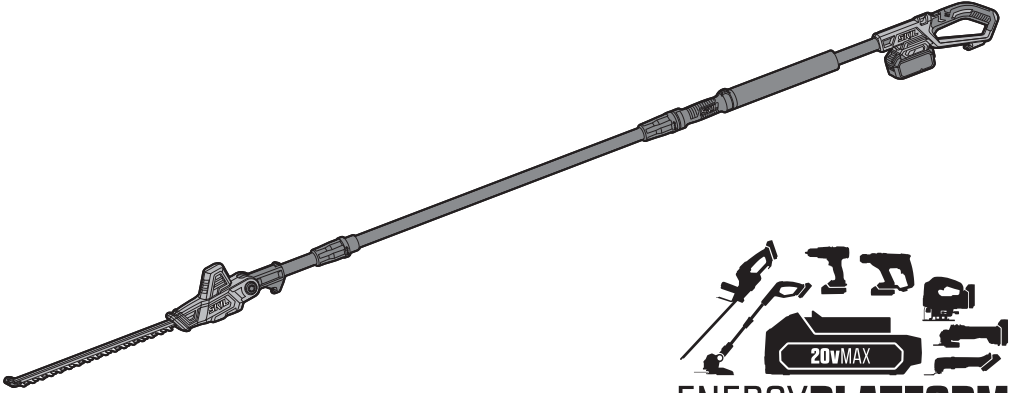
2



جرازة السياج العمودية اللاسلكية

0640

**SKIL®**



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلي

FA

